華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期四 17 十月 日十初月九年辛未
第六八一三二號
正元三舊零 半張六紙出
印承及行發 印刷公司有限責任
號零壹壹道活幸荷港香：址地社總
一八一一九四五：社 總 電
七三六一三二五：處分區中 話
三九六〇四六五：處分角北
九四七〇四八三：處分角旺
四二八八一八三：話電 處理經銷內澳台
樓二號九四一路林檢市北台
號三〇〇號字台臺灣內地郵政劃撥內地郵政劃撥記證
中華郵政臺灣地區郵政劃撥記證第五〇九號字台灣郵政劃撥記證第二號

法德建議組織歐洲聯合部隊

本報較早前曾報導有關英越雙方就當然遣返簽署協議一事，在雙方未有具正完成簽署前，可能仍有變數，而昨日就有消息謂，縱然美國政府對當然遣返滯港船民的立場已趨軟化，並表示中立，不再堅持反對，但越南方面，卻在簽署前夕，突然起變化，以收容回國船民中心的房舍未能完工爲由，而暫時拒簽協議，行動令曾致力游說者感到失望。

據了解，美國方面已對當然遣返滯港船民之立場表示歉化，並保持中立態度，不再堅持反對，大大提高該項協議之支持力量，而事實上，美國亦沒有任何法律權力去干預英越雙方之簽署行動。此外，港府有關部門在過去的幾個星期，也進行了不少行動及準備，去配合短期內之遣返工作。

不過，在萬事俱備的簽署前夕，越南卻突然有變，並以收容回國船民之營舍未能完成爲理由，暫時拒簽協議，令不少人士感到「好夢成空」，對該些曾經作過多番游說的人士而言，尤其感到失望。

保安司區士培，原定於今日就協議內容向外界作出公佈，而他亦可算是對協議動向最具消息及了解的港府人物之一，可是在昨日記者致電查詢詳情時，區士培卻表示從來未聽過簽署行動將作押後的消息，又謂對暫時延遲簽署之說，在記者未致電前未有聽過，把一切記者的提問推得一乾二淨，倘若保安司之作答屬實，記者消息來源的速度，也實在快得令人難以相信。

美國立場雖軟再不化堅持反對當然遣返

越藉船民房舍未竣暫拒簽署遣返協議

港府近數週部署可能成空好夢

重陽降雨掃墓者減 巴士火車未現人龍

小巴花檔石工等生意較往遜色

（特訊）昨日本應是秋高氣爽的九九重陽節，然而煙雨彌漫了一整天，前往和合石掃墓的市民不算多，交通亦算暢順。

昨日雖然是公衆假期，但由於天氣一直不好，還不時下着雨，顯然前往和合石掃墓的孝子賢孫比往年爲少。不過仍有市民一早捧着燒豬，挽着元寶蠟燭，拖兒帶女來到和合石拜祭先人。巴士公司也作了特別的交通安排，有巴士由佐敦道碼頭、沙田、大埔、上水及粉嶺火車站往和合石墳場，由於班次頗密，掃墓人士很快可以上到車，所以沒有出現人龍或擠擁的情形。而乘搭火車前去掃墓的人也不算少，火車班次也不是特別密，往年大做生意的小巴，今年卻只有零星的乘客。

在粉嶺火車站外及和合石巴士站一帶，都有鮮花售賣，由於人群疏落及不少市民都自己帶鮮花來，所以生意不十分好，價錢約在十元至十五元一束左右。

其次，墳場入口亦有警員負責維持交通秩序，更有藍帽子在各交通要道附近巡邏，也有救傷隊員在場負責在有需要時救助掃墓人士。在上山的路途之中，除了來掃墓的孝子賢孫之外，有不少石廠的人乘着人們前往拜山落力推銷生意，但看來問津的人沒有幾個。（威）

（特訊）越南外交部與英國駐河內大使館均表示，至今尚未就遣返船民簽署新協議。

越南外交部一位發言人表示，河內政府立場未有改變，仍然反對强迫遣返，必須尋找一個合乎人道的解決辦法，例如有秩序的將船民送返越南，令被遣返的船民自負不會受損，但他不允透露越南政府會否與英國簽署加遠遣返船民協議。

而英國駐河內大使館一位人員表示，英國大使昨日與越南外交部舉行會議，但未有進展。

此外，立法局議員許賢發對於英越即將達成遣返船民的協議表示歡迎，且希望盡快遣返第一批船民，必要時按照國際慣例，使用適當的武力，估計在一年至年半的時間，便可將滯港的船民悉數遣返回國。

前兩局保安小組副召集人許賢發昨出席一會展開幕儀式後表示，對於英越政府即將簽署協議，將滯港船民有秩序遣返越南大感歡迎。

他指出，美國就遣返船民問題的態度具有影響力，而美國政府就今次事件保持中立且不發表意見，相信對越南政府的決定甚有幫助，他又批評西方國家坐視不理，强要香港撫了十多年的重擔，倘若他們再有異議，就「唔係人」。

他希望遣返成今次的協議可阻止越南人偷渡來港，同時亦可以使昨日與越南政府會否與英國簽署加遠遣返船民協議。

延遲簽署令人失望 但非談判出現問題

若落實港府將入營向船民解釋

港府難民事務統籌專員雪志也證實了延遲簽署的消息，不過就否認延遲簽署是因爲雙方談判出現問題，他又强調，昨日並非唯一的指定日可供英越雙方簽署協定。而英越雙方代表，在河內亦常有接觸，彼此關係良好，但由於內裡牽涉之情節複雜，因而未能簽署協議，他又保證，一旦事情能得以解決，英越雙方定必立刻簽署協議，而港府有關方面，亦會入營正面與船民解釋情況。

而立法局議員許賢發則表示，他個人對任何事情在未具正成事前，都不存有過大希望，因此，消息之傳出，他亦不感到詫異，他認爲越南當局，以收容營地未能造成爲由而拖延簽署協議，是令人失望的，他亦希望簽署可以早日達成，不過，最希望的卻是越南船民能眞正明白到當然遣返的意義而不再千山萬水來港，最後亦難逃被遣返的命運。

另一位立法局議員范徐麗泰則表示，越南政府以設施不足爲理由而暫拒簽署協議，其說服力甚弱，因爲達成協議也不是一定要即日遣返，或一次遣返一大批之船民，這方面其實彼此可作協商，以尋求妥善之遣返方法，不過，不能完成簽署卻是大問題，必須由完成簽署後對協議能以誠意對待，並以使昨日與越南外交部舉行會議，但未有進展。

此外，立法局議員許賢發對於英越即將達成遣返船民的協議表示歡迎，且希望盡快遣返第一批船民，必要時按照國際慣例，使用適當的武力，估計在一年至年半的時間，便可將滯港的船民悉數遣返回國。

前兩局保安小組副召集人許賢發昨出席一會展開幕儀式後表示，對於英越政府即將簽署協議，將滯港船民有秩序遣返越南大感歡迎。

他指出，美國就遣返船民問題的態度具有影響力，而美國政府就今次事件保持中立且不發表意見，相信對越南政府的決定甚有幫助，他又批評西方國家坐視不理，强要香港撫了十多年的重擔，倘若他們再有異議，就「唔係人」。

他希望遣返成今次的協議可阻止越南人偷渡來港，同時亦可以使昨日與越南政府會否與英國簽署加遠遣返船民協議。

越南外交部重申 仍反對强迫遣返

必須採取合乎人道方式

（本報專訊）WILLIAM HOWARTH 港大校外課程進修部法律系副校長昨日接受本報訪問時表示，雖然申請入讀法律系全日制課程之學生數目有下降趨勢，但申請修讀法律系校外進修課程之數字，卻不斷上升，單是今年已收到一千二百個申請。

WILLIAM HOWARTH 表示，雖然九七問題令不少原本有意修讀法律的學生都改變意願，修讀其他科目，但卻有一些在職之大學畢業生，利用工餘時間進修法律課程，希望藉此取得律師資格。其實，要成爲正式執業律師，也不一定要在大學時期修讀法律，有意者大可以進修兩年法律業餘課程，取得合格成績後，再攻讀一年之專業進修課程，便可成爲合格之執業律師，前後只不過三年時間，便可在香港、英國、甚至澳洲執業，由於所費時間不長，因此，有不少人士也欲循此途徑去試圖取得律師資格，希望九七後留港代替外籍之法律人才，正面解釋，范太謂，不正面解釋，可能是因爲協議未正式簽妥，不過，她認爲由志願團體或聯合國難民公署派出代表，入營解釋是較爲理想的，亦令船民比較容易信服。

此外，本報也曾多次致電英國駐河內大使館，卻未能與他接觸，了解箇中具實情況。（寶）

港大積極推行業餘進修補充人才流失

中學生進修校外課程 六年後可註冊成律師

法律系副校長表示近年申請人數不斷上升

（本報專訊）WILLIAM HOWARTH 港大校外課程進修部法律系副校長昨日接受本報訪問時表示，雖然申請入讀法律系全日制課程之學生數目有下降趨勢，但申請修讀法律系校外進修課程之數字，卻不斷上升，單是今年已收到一千二百個申請。

WILLIAM HOWARTH 表示，雖然九七問題令不少原本有意修讀法律的學生都改變意願，修讀其他科目，但卻有一些在職之大學畢業生，利用工餘時間進修法律課程，希望藉此取得律師資格。其實，要成爲正式執業律師，也不一定要在大學時期修讀法律，有意者大可以進修兩年法律業餘課程，取得合格成績後，再攻讀一年之專業進修課程，便可成爲合格之執業律師，前後只不過三年時間，便可在香港、英國、甚至澳洲執業，由於所費時間不長，因此，有不少人士也欲循此途徑去試圖取得律師資格，希望九七後留港代替外籍之法律人才，令到本港之律師人數不斷下降，加上修讀全日制法律課程之學生人數，又有下降趨勢，因此，港大正計劃積極推行業餘進修課程，藉此填補九七後流失之人才。

今時今日，要成爲執業律師，也並非一件艱難的事，因爲隨着成人普及教育之普遍，就是一個普通中學畢業生，也可以先行修讀三年之最基本法律文憑課程，再升讀兩年制之進修課程，與及攻讀爲期一年之專業進修課程，便可正式註冊成爲律師，前後也只不過需時六年，不過，由於律師之工作需要有良好之英文基礎，因此，對入學者之英文科中，取得C級成績，若並未參加過偷大入學試者，將要接受英文入學測試，了解其英文程度能否應付日後所需。

MR HOWARTH之指出，其實現時香港之律師數目並不有過上英語困難，也因爲這樣，華籍律師，多寧做小律師，處理契約文件手續，而捨棄做大律師上庭辯護。（寶）

抗議遣返連續多天 白石船民中心 萬人遊行集會

（特訊）沙田白石船民中心昨日下午又有船民集會遊行，抗議當然遣返，遊行由下午三時起開始，爲時一個小時，有接近一萬人參加，期間秩序良好，未有不愉快事情發生。

白石船民中心在上週開始，至今已有多次抗議遊行活動，但並無亂事發生。

此外，應敎署已將三百名懲敎署防暴隊分爲兩隊進駐沙田白石及萬宜船民中心，以便隨時進行調配工作。

右圖：孝子賢孫於昨日（九月九）雨天仍冒雨祭拜祖先。左圖：天雨關係，前往掃墓人士較稀疏。（本報記者攝）

律師虛報執業資格可列爲刑事案處理

曾在曼徹斯特理工任教法律課程十七年 港大課外進修法律系副校長不識戴展華

（本報專訊）任教法律課程達十七年之久，曾在曼徹斯特理工學院WILLIAM HOWARTH，昨日向本記者表示，他在曼徹斯特理工學院的現任港大校外課程進修部法律系副校長特理工學院之法律系，已任教了十七年之久，不過當時與戴展華卻不認識，他解釋謂，有時雖然同爲法律系，但許多時候由於彼此之課程不同，互相不認識也不足爲奇，但也有可能在學校內一些課程中會有碰面機會，不過，他亦認爲若然警方及律師會之調查屬實，這也是一宗十分奇特的個案，他個人亦從未聽聞過有此類事件發生，一般情況下，醫生或其他專業人士之虛報執業資格是常有發現，但律師虛報資料卻是首次被揭發，若調查特理工攻讀法律課程，並且在當地之律師公會最後考試第一部份中取得合格成績，但在第二部份之考試中，卻未有合格之証明，不過WILLIAM HOWARTH就强調，他只是由傳媒中獲悉這些資料，是眞是假卻不得而知。

不過，他亦認爲若然警方及律師會之調查屬實，這也是一宗十分奇特的個案，他個人亦從未聽聞過有此類事件發生，一般情況下，醫生或其他專業人士之虛報執業資格是常有發現，但律師虛報資料卻是首次被揭發，若調查

對執政黨强硬態度 民進黨應回靜冷作

黨對反抑壓擊此藉打 盼不要

（本報駐台記者洪鄭雄報導）中華民國執政黨十六日上午發表强烈聲明，指責民進黨通過台獨黨綱，「是一項不負責任」、「禍國殃民的行爲」，並重申反共，反台獨的立場。對於如何處理民進黨的問題，則表示支持行政院「依法處理」的原則。

執政黨主席李登輝表示，執政黨應有强有力的行動，而行政院長郝柏村則强調，政府將嚴正依法處置民進黨將台獨條款納入黨綱案，而如果依法處置後，造成社會動盪不安，政府也有信心及能力，掌握大局，恢復社會安定。

相對於執政黨的强硬態度，民進黨方面則表現冷靜的回應，由於新任民進黨主席許信良遠在日本，現仍住宅席的黃信介表示，希望執政黨不要藉機打壓反對黨，以政治指導法律，而民進黨通過台獨條款是以公民自決爲前提。

黨爲此遭解散，幾乎是要長張俊宏則表示，民進黨中央已要求立院黨團，儘速和立院國民黨右派次級問政團體「新國民黨連線」聯絡，爲公民投票法催生，張俊宏强調，在此之前，他相信李登輝和郝柏村會共同作出成熟的決定。

執政黨十六日發表的聲明中指出，任何政黨主張分裂國土，擅改國號，均爲危害國家安全，人民順社會的違法行爲，應受法律制裁，當作何政黨沒有權利把國家前途和民衆幸福，當作是自己的賭本孤注一擲。

執政黨表示，中國國民黨依據國家統一綱領的步驟，追求自由、民主、均富統一中國之基本立場不變。

十六日執政黨中常會中，與會之中央委員均一致譴責民進黨，其中行政院長郝柏村並表示，執政黨主席李登輝過去與民進黨協調時，與執政黨正面攤牌，郝柏村强調，年底的選舉一直忍讓寬容，但民進黨卻未給予李主席應有的回應，民進黨此次納入台獨條款，幾乎是要挾政黨正面攤牌，郝柏村强調，年底的選舉將會照常舉行，政府走民主憲政的道路不會因此改變。

指民進黨禍國殃民 必須盡快依法嚴辦

（特訊）台北消息：行政院長郝柏村昨天以從政黨員身份，在中國國民黨中常會中發言表示，說民進黨竟將「台獨」納入黨綱的行爲是一種「禍國殃民的行爲」。

郝柏村稱，民進黨之所以敢於違背絕大多數民衆的願望，他個人認爲，這是他們誤以爲執政黨過去對他們的寬容和忍讓是「無能」及「無決心」。他補稱，要克服一切困難，唯有「黨」要團結一致。

他同時指責民進黨對執政黨以「誠意」及「決心」去推動民主憲政竟沒有善意的回應，因此執政黨將遵照中常會所作出的決議辦理此事。

郝柏村發言的全文大概如下：個人覺得中國國民黨在李主席的領導下，近三年來推行民主政治發展的誠意與決心，可以說是有目共睹。李主席以總統的身份特派黃信介等人，此一誠意，原是希望大家能在一個和諧的基礎上，共同爲中華民國憲法體制內的民主發展而努力。然而，很明顯的，主席對他們的寬厚與期盼，並沒有得到善意的回報。

此次他們的所謂「台獨條款」通過以後，使得執政黨和政府，可以說是無路可退。我們過去對他們的容忍，實已到了仁至義盡的地步。中華民國的建立，是革命先烈在國父孫中山先生的領導下，拋頭顱、灑熱血所建立起來的，我們絕不容許，在我們這一代人的手裏，被這些叛國份子，假借民主之名來加以破壞。

至於民進黨甚麼敢於違背絕大多數民衆的願望，他個人的體會，就是他們誤以爲本黨過去對他們的寬容和忍讓，是本黨和政府的無能與無決心。此外，也許我們在某些方面，讓他們覺得中國國民黨不是一個團結的黨，可以有機可乘。因此，面對當前和未來的情勢，誠如謝求公（東閔先生）所說的，唯有黨的團結，才是克服一切困難的根本。

民進黨這種行爲，是一種「禍國殃民的行爲」，因其結果會使得台灣二千萬同胞，在過去四十多年來辛勤努力所建立的安和富裕生活及國家安全，毀於一旦。

至於黨對這件事情，指示政府處理的政策決定，個人認爲非常的適當。尤其是第一條「依法嚴辦」，政府一定要遵照黨的決策來執行，而且如方才謝求公所說的，不僅要「嚴辦」，而且要「快辦」。我們要讓台灣二千萬民衆，乃至海外所有的華僑都明確了解到，政府維護中華民國憲政體制的決心。

最後要强調的是，我們對民主的定義，與民進黨認知的差距很大。我們追求的民主，是理性的、健康的、和諧的民主；而民進黨，很顯然的，他們是假「民主」之名，而行「革命」之實，他們的行爲是違法的。

圖：港大校外課程進修部法律系副校長 WILLIAM HOWARTH 認爲有過上英語困難，也因爲這樣，華籍律師，多寧做小律師，處理契約文件手續，而捨棄做大律師上庭辯護。（本報攝）

鳴謝
國際體壇名中醫師 陳卓明
根治我頸肩痛手脚麻痹
本人周水妹，十數年前已開始頸、肩、臂神經時時痛，近三年多右臂、手掌及五指、更覺痲痹，日增嚴重痲木失覺，同時脚部浮腫，又覺口苦。幸邀得國際體壇名中醫師陳卓明診治，介紹內服中藥半月已見效痹痛大減，續服藥兩月後，則痲痹全無，現已十足痊癒。感謝大恩，特登報鳴謝並忠誠介紹同患者，知所問津焉。
鳴謝人：周水妹
CK 629659(9)
地址：九龍新塡街355號
陳卓明醫師現駐
九龍彌敦道五一〇號一樓，招牌有個痛字
電話：七七一六九〇一、七八〇六二六〇
馬來西亞吉隆坡美芝律一五三號、地下
電話：〇三・二四八二〇二〇

（主辦）會利福坊街尾石硤
十月廿九日晚開班（逢星期二）
會利福坊街筲箕灣（主辦）
十一月一日晚開班（逢星期五）
移民置業
風水班
亞洲電視「活色生香」之「香港風水學」節目顧問，國粹成興學會會長
廖志雄老師親授
趨吉避凶　男女可學
三個月完成　課程共十二課，包括：
本年吉凶與個人運程　宗宅人口平安之佈局
相宅寫字樓工廠要訣　九宮八宅與大游年卦
占卜嫁日及玄空大卦　贈讀理氣與羅盤運用
兩課戶外堪察，現場詳解
學費：每月$400
石硤尾街坊福利會　筲箕灣街坊福利會
巴城街石硤尾邨21座　筲箕灣道351號
779 5419　560 2049
廖志雄老師自創辦風水班以來，教法新穎，簡明易學，口碑遠播，學員來自各階層人仕，其有多位畢業學員移民美加後，已成爲有名的專業風水師，學以致用。現再在石硤尾街坊會及筲箕灣街坊會招收第卅八屆風水初班，每屆只限六十人，額滿即止。羅琴堪與學會並在九龍尖沙嘴會港文化中心開設風水中班，再在牛池灣文娛中心開設風水高班，及在上環文娛中心開設風水專業深造班，均聘廖老師主講，好評如潮。廖老師精研風水廿餘年，經驗豐富，陰陽二宅皆能趨吉避凶，生旺宅運，歡迎查詢及預約。
查詢及預約專線：8661111 傳呼 2080
「美化家庭」月刊「住宅風水」專欄作家
香港風水權威廖志雄

沙田火炭山尾街43至47號　桂地街、牛湖托街（三面大單邊）
環球工業中心　租售
單位面積由1219呎起至36072呎
適合各類輕重工業、單位四正、設備完善
貨車可直達一二樓廠房起卸
每呎負重300磅
地下面積由2080至17372呎 全層48770呎
（樓底特高25呎7吋）
名廠客貨電梯12部
每單位獨立洗手間
上落貨車位充足
大廈管理完善
獨樓代理：寶美城置業有限公司
電話：525 3001（十線）
總經理電話：6963396（個人住宅）

歐共同體又出現新分歧
德法建議組織歐洲聯合部隊
英外相拒絕稱無此必要

（法新社布魯塞爾十六日電）法國和德國所提出關於組織法德聯軍五萬人，作爲未來組織歐洲聯合防衛部隊的基礎之建議，已遭到英國拒絕。

此舉令到「歐洲經濟共同體」在舉行高峯會議之前，就歐洲一體化問題而進行的辯論更加激烈。

對於法德兩國聯軍的建議，巴黎在今日作出正式的宣佈。英國外相韓達德今日在接受電台記者訪問時指出，關於歐洲的防衛問題，北大西洋公約組織正在着手去做，根本無必要在歐洲防衛問題上製造複雜品。

但是，作爲「歐洲經濟共同體」主席國的荷蘭之外相布祿克則對於法德兩國的該項建議表示歡迎。

布祿克外相在接受荷蘭電台記者訪問時說：「我們支持法德兩國所提出的建議，但我們要問該兩國的建議怎樣才能履行」。

西歐聯盟秘書長伊克林指出，有關法德聯軍的建議是「歐洲經濟共同體」內部眾多建議中之折衷建議，值得歡迎。

「歐洲經濟共同體」的政治和經濟一體化的問題已經談判歷時有年，其中最轟動的問題是聯合的外交和防衛政策。到今年十二月九日和十日在荷蘭馬斯特里赫特舉行「歐洲經濟共同體」高峯會議時，此一問題將會導致辯論達到高潮。

一位英國外交家說：主要問題是法德聯軍如何與美國支配的「北大西洋公約組織」拉上關係，希望法德聯軍不會削弱「北約組織」的防衛力量。

在布魯塞爾的防衛消息人士說：所謂法德聯軍是首先由法國倡議，欲避免英國、荷蘭、葡萄牙和丹麥對於「歐洲經濟共同體」聯軍構想的反對。

比利時獨立防衛研究組織一位專家指出，法德聯軍的建議使到歐洲防衛問題的辯論更加激烈。

事實上，「北約組織」和西歐聯盟防衛組織已經存在，現在又多了一項法德聯軍建議，主催「歐洲經濟共同體」組織聯合防衛軍，令到歐洲防衛有第三種選擇，因此，歐洲軍事問題也變得更形複雜了。

在今年較早時，「北約組織」曾經提議組織爲數五萬人的迅速反應部隊，其地面部隊由英國指揮，空軍部隊由德國指揮。時至今日，法德又提議組織聯軍，使問題變得複雜化。也許是因爲法國不屬於「北約組織」的軍事一翼，因此提出同德國組織聯軍。

美國國防部長拒絕
蘇聯禁止核試建議
布殊允與蘇談判星球大戰計劃

（法新社華盛頓十六日電）美國國防部長切尼在防問「北大西洋公約組織」的南歐總部時拒絕蘇聯所提出禁止核試的建議。

切尼表示，在核子武器存在的情形之下，有核試比無核試更加安全，因此，美國反對廣泛禁止核試。

蘇聯總統戈巴切夫最近因應美國總統布殊的核子裁軍計劃而作出反應，並提議暫停核試一年。

切尼亦拒絕關於兩個超級大國放棄對可能的敵人而運用「第一打擊」能力之建議。

切尼指出，對敵人運用「第一打擊」能力是「北約組織」一敵十年來安全的基礎。

切尼準備明日和後日在義大利西西里島的陶爾米納市參加「北約組織」國防部長會議。

（路透社華盛頓十五日電）美總統布殊正嘗試加強其大幅裁減核武的計劃，他答允蘇聯一項就限制「星球大戰」反導彈防衛系統進行談判的要求。

由於蘇聯對美國的威脅減弱，美國官員正以緊急支援，並將日本最近決定的總額達二十五億美元的緊急支援予以報告。又，歐洲共同體代表科庫（荷蘭財相）表示短期的支援，並說：「要創設合理的經濟同盟，政治的理解是必要的」。

（時事社曼谷十六日電）十五日上午十時起在曼谷市內開始的國際貨幣基金組織（IMF），世界銀行年會，在世銀新總裁布雷斯登等演說之後，下午開始由各國、地區的代表發表演說，並於是日傍晚結束了首日的會議。各國代表相繼呼吁蘇聯移向自由市場經濟時，世銀所IMF和IMF盡任務的重要性，並强調爲了應付世界性的資金缺之問題，應該削減軍事費用。

這次會議三重野年會基於先時舉行的七國財長，中央銀行總裁，強調爲了不使蘇聯的民主化、市場經濟化逆行，有必要對於蘇聯的當前的困難予以緊急支援，並將日本最近決定的總額達二十五億美元的緊急支援予以報告。又，歐洲共同體代表科庫（荷蘭財相）表示短期的支援，並說：「要創設合理的經濟同盟，政治的理解是必要的」。

世銀年會呼籲各國
大幅削減軍事費用
以應付世界性資金短缺問題

（合衆社哈拉雷十六日電）五十個英聯邦國家首腦於周三在津巴布韋首都哈拉雷召開第二十八屆英聯邦高峯會議。這些代表了世界人口四分之一的五十個國家，其中大部分爲前英國統治的第三世界國家。

英國於較早時要求英聯邦就人權問題作出强硬宣言，呼籲某些英聯邦國家放棄一黨專政及軍事獨裁。英國首相馬卓安周二於一個會議上向十個英聯邦國家領袖表示：「現在是時候把計劃付諸實踐了。」

「此第三世界國家對他們國內的人權問題繼續對南非施壓力，並且表示：將西方援助與國內人權問題拉上關係，是一種「勒索」。

高峯會的主席津巴布韋總統穆加比，要求西方國家在經濟上給予援助與其主要貿易伙伴東歐國家的出口大幅度下降，匈牙利經濟繼續惡化。

匈牙利國民收入的三分之一是通過外貿實現的，然而不可能彌補整個工業生產的下降。

農牧業生產情況亦不景氣。今年頭七個月的同期生產下降百分之三點四。夏糧產量比去年減產百分之零點五。從全年來看，糧食生產有望出現豐收局面，產量將超過1400萬噸，但由於今年經互會解散和蘇聯局勢混亂，匈農產品出口會遇到二三十年來最大的困難。

隨着生產收縮，一些企業被迫大量裁員。今年夏季匈失業人數迅速增加，8月底已達25萬人。目前的失業率是百分之五點二。據匈全國勞動中心10月1日發表的一份報告，平均每100個失業者中只有6人有機會重新就業。

匈牙利今年頭六個月的通貨膨脹率達百分之三十五點七，比去年同期高出10個百分點。

向東歐出口劇降
匈牙利經濟惡化

（路透社曼谷十六日電）東歐國家及蘇聯現正支配世界銀行與國際貨幣基金組織的周年會議。

這些國家之代表在會上致詞，召開記者會，發表聲明，甚至引致富裕國家就援助它們的最佳辦法爭論。

波蘭及捷克將於周四時廿四個富裕的捐助國將決定哪些東歐國家較急需金錢。此乃三天會議中的第二天。

捷克財長克勞斯對「路透社」表示：捷克將在一九九二年需要外援，以便一俟其政治前途得到解決時，重新展開其經濟改革計劃。

由於南斯拉夫已實際上爆發內戰，國際貨幣基金組織、世界銀行會年會資料，蘇聯五百二十三億美元外債中，欠商業銀行的約二百三十億美元；波蘭外債排名第二，共有四百三十億美元，其中欠商業銀行債款有九十三億美元。

匈牙利居第三，債務共達二百零六億美元，欠商業銀行債款有八十八億美元；保加利亞債務是一百零九億美元，爲第四名，欠商業銀行債款不明；捷克外債有八十一億美元，欠商業銀行債款未知；羅馬尼亞外債只有五億美元，未欠商業銀行。

這兩個國際金融機構以監視，保加利亞——危機重重，捷克——應付危機四伏。

蘇聯財政前景方面，爲這次年會出版的英文「年會日報」指出，只要能夠過得了這個冬天，明年夏季後，蘇聯石油能源收入將使蘇聯獲得很大轉機。

蘇總統戈巴切夫斡旋下
塞克領袖同意停火
克羅地亞戰爭未息

（法新社南斯拉夫貝爾格萊德十六日電）戰鬥使人對談判協議表示懷疑。

但另方面，塞爾維亞主席米羅斯維克周三克羅地亞有任何衝突，主要衝突是自克羅地亞當局和當地的塞爾維亞人的衝突。

他在一次記者會承認和平解決南斯拉夫危機正朝正確方面發展。

他否認塞爾維亞和黑山共和國有任何衝突，農、林、水三者在大農業中相互依存、相互促進的客觀規律。農業是基礎，水利是命脈，林業重點工程建設。其中包括建設六百六十萬公頃速生豐產用材林基地，「三北」、長江中上游、沿海、平原農田防護林體系和全國治沙工程。

國務委員宋健在紀念會上說，要充份認識農業是屏障。這三者互相作用的結果，才能從整體上促進農業生產的穩定發展。

在世界糧食日紀念會上，糧農組織駐華代表林業部向糧農組織繼續表達爾先生，代表該組織（森林）。

林業部長高德占代表林業部向糧農組織繼續表達了反映中國林業建設成就的錄像片（綠染中華）和大型畫册（愛我森林）。

英聯邦高峯會議
在津巴布韋召開
馬卓安籲重視人權問題

（合衆社哈拉雷十六日電）五十個英聯邦國家首腦於周三在津巴布韋首都哈拉雷召開第二十八屆英聯邦高峯會議。這些代表了世界人口四分之一的五十個國家，其中大部分爲前英國統治的第三世界國家。

英國於較早時要求英聯邦就人權問題作出强硬宣言，呼籲某些英聯邦國家放棄一黨專政及軍事獨裁。英國首相馬卓安周二於一個會議上向十個英聯邦國家領袖表示：「現在是時候把計劃付諸實踐了。」

「此第三世界國家對他們國內的人權問題繼續對南非施壓力，並且表示：將西方援助與國內人權問題拉上關係，是一種「勒索」。

高峯會的主席津巴布韋總統穆加比，要求西方國家在經濟上給予援助與其主要貿易伙伴東歐國家的出口大幅度下降，匈牙利經濟繼續惡化。

匈牙利國民收入的三分之一是通過外貿實現的，然而不可能彌補整個工業生產的下降。

農牧業生產情況亦不景氣。今年頭七個月的同期生產下降百分之三點四。夏糧產量比去年減產百分之零點五。從全年來看，糧食生產有望出現豐收局面，產量將超過1400萬噸，但由於今年經互會解散和蘇聯局勢混亂，匈農產品出口會遇到二三十年來最大的困難。

隨着生產收縮，一些企業被迫大量裁員。今年夏季匈失業人數迅速增加，8月底已達25萬人。目前的失業率是百分之五點二。據匈全國勞動中心10月1日發表的一份報告，平均每100個失業者中只有6人有機會重新就業。

匈牙利今年頭六個月的通貨膨脹率達百分之三十五點七，比去年同期高出10個百分點。

聯國糧農組織讚揚
中國林業建設成就
並授予林業部植樹造林最高獎

（中新社京十月十一日電）聯合國糧農組織對中國政府多年堅持的全民義務植樹運動給予高度評價，並授予林業部植樹造林最高獎。

今天是第十一屆世界糧食日，聯合國糧農組織把紀念活動的主題確定爲「植樹造林，造福人類」，以突出樹木和森林在維護地球生態健康方面的重要作用，糧農組織的一百四十個成員國都將在今天舉行紀念活動。

聯合國糧農組織總幹事薩烏馬先生在給中國紀念活動的致詞中寫道，儘管人們已經意識到地球上的資源是有限的，但對脆弱環境的威脅仍在加劇。特別在發展中地區，每年約有一千七百萬公頃的熱帶森林消失，乾旱、半乾旱地區的無樹平原和林地被過度開發。

他表示聯合國糧農組織對中國政府和中國人民植樹造林的遠見和貢獻深表欽佩。

中國全民義務植樹運動已開展十年。目前，全國每年植樹造林五百三十多萬公頃，全民義務植樹二十億株，人工造林累計保存面積已達三千二百多萬公頃，均居世界首位。爲進一步發揮林業的經濟效益、生態效益和社會效益，政府還果中力量抓好林業重點工程建設。

國務院總理李鵬、國務委員宋健在紀念會上說，要充份認識農業中相互依存、相互促進的客觀規律，發展成爲系統工程理論，並廣泛地運用於軍事運籌，農業、林業、乃至整個社會經濟各個領域的實踐活動，在中國現代化建設中發揮了重要作用。在發展系統工程理論與實踐方面，是中國科技界公認的倡導人。

國務院、中央軍委的命令號召廣大科技工作者向錢學森學習，學習他崇高的民族氣節、嚴謹的科學態度、樸實的工作作風。

蘇聯東歐各吐苦水
爭取世銀組織援助
東歐六國中蘇聯外債高居首位

（路透社華盛頓十六日電）蘇聯東歐六國中蘇聯外債高居首位。

根據第四十六屆世界銀行暨國際貨幣基金會年會資料，蘇聯五百二十三億美元外債中，欠商業銀行的約二百三十億美元；波蘭外債排名第二，共有四百三十億美元，其中欠商業銀行債款有九十三億美元。

匈牙利居第三，債務共達二百零六億美元，欠商業銀行債款有八十八億美元；保加利亞債務是一百零九億美元，爲第四名，欠商業銀行債款不明；捷克外債有八十一億美元，欠商業銀行債款未知；羅馬尼亞外債只有五億美元，未欠商業銀行。

這兩個國際金融機構以監視，保加利亞——危機重重，捷克——應付危機四伏。

蘇聯石油能源收入將使蘇聯獲得很大轉機。

開放新區悄然崛起
古城蘇州加速發展
古城水

【中新社南京十月十六日電】（記者陳彬通訊）余曉來）一個比蘇州的還有工業品地段的蘇州新區，正在形成新興的工業、科技、繁華融、貿易中心。

被授資者稱爲「熟地」的蘇州新區面積爲二十六點四平方公里，京杭大運河斜穿其中，河東區面積十一點八平方公里，河西區面積爲十四點六平方公里。五年前，國務院正式批准蘇州全面保護古城區，外商公寓、居民住宅區，以及西北工業區。經過一年來的建設，先行規劃開發的一平方公里已完成了實質性的啓動，區內基礎設施已達到通電、通水、通車、通煤氣和地面平整的「五通一平」要求。三光電加工有限公司等一大批合資項目陸續進入了新區；第一批一萬平方米標準廠房已竣工，並另有一萬平方米標準廠房年內可以竣工。

前來河西新區興辦企業的投資者異常踴躍，中港合資的三光電加工有限公司率先進入河西，中日合資的中京陶瓷有限公司、中港合資的麒麟超硬材料有限公司、港商獨資的海泰新型工程材料有限公司等即將陸續開工、掛牌。由香港和蘇州合作經營的錦華苑建設發展管理有限公司，將在新區建造多功能的、富有園林水鄉特色的海外人居住社區公寓，建成設施齊全的一百幢花園樓房和六幅十六層公寓樓，該項目第一期工程投資二千萬美元，年內就將動工興建。台商與蘇州新區合作經營的天可汗王朝大飯店，將在這裡開辦具有世界各地特色風味的餐廳、酒吧、咖啡廳、舞廳和電子娛樂等設施。蘇州的各家銀行、名牌老店、文化團體、重點學校，都將在這裡設立分支機構、分店、分院和分校。

蘇州市政府實施古城新區佈局的基本原則是：古城要「古」，新區要「新」。爲實現這一目標，有關當局對進入古城、新區不同的產業，在土地使用價格和資用上實行不同的級差標準。

建設者們期望在不久的將來，蘇州古城重現古樸典雅、水清景秀的極富魅力的水城歷史風貌，蘇州新區建成開放型、多功能、現代化的繁華新市。

蘇州加速發展

英女皇伊利沙伯二世星期三在津巴布韋與參加聯邦會議的各國首腦領袖會晤。（美聯社）

蘇總統戈巴切夫星期二在克宮與日外相中山舉行會談。（美聯社）

美國向科威特出售
四十架先進戰鬥機
美改變部署空中武器系統立場

（新華社華盛頓十月十五日電）據美國麥道飛機公司公布，美國正向科威特出售四十架F／a—十八型「大黃蜂」式戰鬥攻擊機，總值約十六億美元。

麥道公司說，第一批六架計劃於一九九二年一月交付科威特空軍。其餘三十四架將在一九九三年九月前陸續交付使用。

這些戰鬥攻擊機將替換科威特空軍二十年前從美國購買的老式的「鷹」式攻擊機，成爲科威特空軍的主要力量。

（新華社華盛頓十月十六日電）美國政府今天表示，它決心繼續實施「星球大戰」計劃，但願意就限制部署這一空間防禦系統同蘇聯進行談判。

白宮發言人菲茨沃特在一份政府聲明中說，美國將以這一新立場同蘇聯討論限制空間防禦計劃的規模和部署的時間等問題。美國原有的立場是無限制地部署「星戰」防禦系統。

菲茨沃特指出，美國改變立場的基礎是布什總統九月二十六日提出的積極反應。美國希望這一行動「將有助於同蘇聯達成一項協議，以便美國能夠部署反彈道導彈防禦系統來對付意外事故造成的，非官方批准的或來自第三國的核打擊」。

世界銀行和「國際貨幣基金會」聯席周年大會在曼谷泰皇后會議中心舉行，「國際貨幣基金會」董事總經理金達沙致開幕詞。（美聯社）

國務院授予錢學森
「國家傑出貢獻科學家」榮譽稱號

（中新社北京十月十六日電）中國國務院、中央軍委日前頒布命令，授予錢學森「國家傑出貢獻科學家」榮譽稱號。

這一命令是由國務院總理李鵬、中央軍委主席江澤民簽署的。

錢學森是中國著名科學家。他早年在空氣動力學、航空工程、噴氣推進、工程控制論等技術科學領域做出許多開創性的貢獻。一九五五年九月，他衝破重重阻力離開美國回到祖國。一九五九年八月，他加入中國共產黨。數十年來，他爲中國火箭、導彈和航天事業的創建與發展做出了卓越的貢獻。他潛心研究的工程控制論，發展成爲系統工程理論；並廣泛地運用於軍事運籌，農業、林業、乃至整個社會經濟各個領域的實踐活動，在中國現代化建設中發揮了重要作用。在發展系統工程理論與實踐方面，是中國科技界公認的倡導人。

國務院、中央軍委的命令號召廣大科技工作者向錢學森學習，學習他崇高的民族氣節、嚴謹的科學態度、樸實的工作作風。

人民日報發表評論
不允台獨陰謀得逞

（中新社北京十月十六日電）明天出版的《人民日報》將刊登題爲《決不允許分裂國家民族的陰謀得逞》的評論員文章，嚴辭駁斥「台獨」主張，指出少數「台獨」份子如果無視廣大人民的强烈反對，僅台灣人民的安危於不顧，頑固堅持將台灣從祖國分裂出去，爲某些西方勢力分裂中國的陰謀服務，中國人民決不會坐視不理。

文章指出，台灣民進黨內少數「台獨」份子於日前操縱該黨第五屆一次全體代表大會公然將「建立獨立自主的台灣共和國」條文寫進其黨綱，這是一個倡狂、表明島內「台獨」活動變本加厲、步步升級、已經到了十分危險的地步，不能不引起人們的嚴重關注。

文章說，自從「一個時期以來，標榜「民主進步」，本應爲民族興旺，國家統一做些有益事情。但是，「台獨」份子的所作所爲卻背道而馳，他們國內外的「主權獨立決議案」、「事實主權不屬於中國大陸案」、「明令將台灣改名爲「台灣共和國」」、「台灣憲法草案」，組成立了「台灣主權獨立運動委員會」，接着又糾集一些人炮製出所謂「兩個中國」、「一中一台」，將台灣分割於中國之外，尊敬的讀者先生，你們認爲這種趨勢，是不是中國心腹之患。所以在下主張國共合作，對付「台獨」分子。

過去對付「台獨」分子國共兩黨有互利的一面，但亦有矛盾存在，這是必須注意的。

文章表示，台灣自古以來就是中國的神聖領土，儘管由於歷史的原因，海峽兩岸目前尚處於分隔的狀態，但是兩岸血肉相連，民族情、文化根是什麼力量也割不斷的。祖國的統一完全符合包括兩千萬台灣人民在內的全中國人民的根本利益，也是兩岸共同發展經濟、繁榮文化和提高人民生活的保證，在島內多次進行的民意測驗顯示，大多數人是反對「台獨」的，都不贊同這種分裂國土、分裂民族的倒行逆施，甚至民進黨內對「台獨」也有激烈的爭論。民進黨內少數人的「台獨」行徑絕不能代表台灣人民的意願，也不能代表全體民進黨員的意志。

文章指出，「台獨」分子攻擊國民黨，當許信良「堂堂正正」進入台灣，當「民進黨」大鬧立法院，中共黨的反應也是令人失望的。

現在事情之惡劣情勢羅列，國共若反乎此道而行，持續冷戰，頗得玩唐，將爲國人不齒，而喪失國人信心與支持。

英國人投資香港

港督衛奕信爵士在倫敦表示，香港處於華南地區的經濟腹地，珠江三角洲可能在十年後成爲全球最大的製造業中心之一，這個經濟地區的對外貿易大部分透過香港進行。他呼籲英國商人到香港參與發展，香港是一個充滿機會的地方。

重視珠江三角洲之經濟地位與香港關係，在下覺得港督終於承認事實，這是好現象，有助英港採取務實政策，加强中英港關係。

珠江三角洲在經濟發展要求下，勢必成爲香港大後方。此形勢一旦形成，對香港不一定是好事。如果香港大量投向珠江三角洲，而外商亦大量投資珠江三角洲，是不是削弱了香港之重要性？

沒有工業生產支撐，香港對外貿易將日趨不振，那個時候，香港沒有條件成爲亞洲金融中心。在下由是憂慮香港前途，很難保持經濟繁榮。

港督之呼籲着眼於香港利益。可惜實在情勢不若我們想法，香港與珠江三角洲之經濟發展有互利的一面，但亦有矛盾存在，這是必須注意的。

國共應暫停冷戰

在下再度呼籲國民黨與中共黨暫停冷戰，合力對付「台獨」分子危害國家民族之活動。

在下向來不敢評議國民黨的人與事。因爲國民黨人對人處事的態度奇妙得令人費懼，如果加以評議，容易引來麻煩。所謂「君子不吃眼前虧」，對國民黨人保持一定程度之距離有何不可。

對中共黨亦然，但近年來中共黨積極爭取海外同胞支持，以期集中力量，推行「四個現代化」計劃，全面開放改革，尊重海外同胞對國家大大小小事情之意見，在下也就放心評議內地一些爲大家關注之問題了。尤其對於「台獨」分子活動，中共黨及國務院領導人之措施如何？在下認爲此時講個明白，是必要的。

在下一向主張國共合作，通過談判，一步建立互信互諒基礎，扭轉「對抗」情勢，致力於對兩岸有利的工作，至於是否統一？或何時統一，怎樣統一？已經不是問題了。

今天國共面對「共同危機」，就是「台獨」分子已明目張胆搞台灣獨立建國，脫離中國，組織所謂「台灣共和國」，不顧什麼「兩個中國」、「一中一台」，將台灣分割於中國之外，尊敬的讀者先生，你們認爲這種趨勢，是不是中國心腹之患。所以在下主張國共合作，對付「台獨」分子。

過去對付「台獨」分子國共兩黨有互利的一面，但亦有矛盾存在，這是必須注意的。

文章表示，台灣取消「戡亂條例」，爲「台獨」分子公開活動開拓了「康莊大道」，這是最錯誤，台灣取消「戡亂條例」，爲「台獨」分子公開活動開拓了「康莊大道」，這是最爲不智的，在這個時期，中共黨不多不少利用「台獨」分子攻擊國民黨，當許信良「堂堂正正」進入台灣，當「民進黨」大鬧立法院，中共黨的反應也是令人失望的。

現在事情之惡劣情勢羅列，國共若反乎此道而行，持續冷戰，頗得玩唐，將爲國人不齒，而喪失國人信心與支持。

英國人投資香港

港督衛奕信爵士在倫敦表示，香港處於華南地區的經濟腹地，珠江三角洲可能在十年後成爲全球最大的製造業中心之一，這個經濟地區的對外貿易大部分透過香港進行。他呼籲英國商人到香港參與發展，香港是一個充滿機會的地方。

重視珠江三角洲之經濟地位與香港關係，在下覺得港督終於承認事實，這是好現象，有助英港採取務實政策，加强中英港關係。

珠江三角洲在經濟發展要求下，勢必成爲香港大後方。此形勢一旦形成，對香港不一定是好事。如果香港大量投向珠江三角洲，而外商亦大量投資珠江三角洲，是不是削弱了香港之重要性？

沒有工業生產支撐，香港對外貿易將日趨不振，那個時候，香港沒有條件成爲亞洲金融中心。在下由是憂慮香港前途，很難保持經濟繁榮。

港督之呼籲着眼於香港利益。可惜實在情勢不若我們想法，香港與珠江三角洲之經濟發展有互利的一面，但亦有矛盾存在，這是必須注意的。

世界展望

本港新聞

（特訊）立法局今日舉行首次例會，共有八名議員口頭質詢政府有關民生問題，且達到會議常規的最高限額，預料日後立法局內務會議將出現更多質詢及動議辯論。

新一屆立法局例會，共有十位議員提問，其中八個是口頭質詢，達到會議規定的最高限額，議員主要關注善地區醫療衛生設施及設立中央公積金、管制樓價、通脹成因及警隊裝備等問題，另外四位直選議員則有關民生的事項。

由於今屆只有三個司級官員是立法局成員，未能回答所有提問，議事程序表首次列明邀請有關司級官員回答。

另方面，最任港同盟成員的立法局議員劉千石表示，由於局內十四名港同盟成員已分配跟進各項政府事務，議員需要作出交待，因此預計，日後的立法局會議，將出現許多提問及動議辯論，相信會議時間亦會更長。

（特訊）立法局決定在本週五的內務會議上，決定是否成立立法局「委員會制度」，或保留兩局的常設小組，但由立法局在休會期間發生的事情，如越南船民的最新情況等，需要詳細討論，因此兩局議員秘書處希望暫時維持常設小組的做法，待立法局內務會議有了決定才作更改。

根據立法局議員事務簡介，兩局常設小組分別負責各類專門事務，讓議員為下述事宜舉行會議，即(一)聽取政府部門就有關政策所作的簡報，並檢討主要政策範疇內的事態發展；(二)研究兩局接獲市民的申訴及意見，(三)檢討主要政策範疇內的事態發展；(四)研究兩局全體議員會後轉交常設小組處理的事項等。

立法局希望自設「委員會制度」，或保留兩局的常設小組，但由立法局在休會期間發生的事情，如越南船民的最新情況等，需要詳細討論，因此兩局議員秘書處希望暫時維持常設小組的做法，待立法局內務會議有了決定才作更改。

兩局議員為下述事宜舉行會議，即(一)聽取政府部門就有關政策宜舉行會議，即(一)聽取政府部門就有關政策所作的簡報，並檢討主要政策範疇內的事態發展；(二)研究兩局接獲市民的申訴及意見，(三)研究兩局全體議員會後轉交常設小組處理的事項等。

立法局希望自設「委員會制度」，或保留兩局的常設小組，但由立法局在休會期間發生的事情，如越南船民的最新情況等，需要詳細討論，因此兩局議員秘書處希望暫時維持常設小組的做法，待立法局內務會議有了決定才作更改。

議員事務簡介，兩局常設小組分別負責各類專門事務，讓議員為下述事宜舉行會議，即(一)聽取政府部門就有關政策所作的簡報，並檢討主要政策範疇內的事態發展；(二)研究兩局接獲市民的申訴及意見，(三)研究兩局全體議員會後轉交常設小組處理的事項等。

立法局希望自設「委員會制度」，或保留兩局的常設小組，但由立法局在休會期間發生的事情，如越南船民的最新情況等，需要詳細討論，因此兩局議員秘書處希望暫時維持常設小組的做法，待立法局內務會議有了決定才作更改。

議員事務簡介，兩局常設小組分別負責各類專門事務，讓議員為下述事宜舉行會議，即(一)聽取政府部門就有關政策

淫賊打劫意圖強姦 頭傷擊破抗反主事

（特訊）昨日九龍美孚吉利徑及漆咸道發生打劫非禮及傷人案件，一名女子被劫，劫匪曾企圖強姦時，遇女事主反抗糾纏時，女事主被劫匪老羞成怒，用硬物擊傷頭部，及非禮一番始逃去。老婦與一名女傭返回寓所亦被雌雄劫匪持槍行劫，掠去老婦一金鏈及一條金頸鏈，約值二萬三千元，老婦疑因手脚慢被劫匪用槍柄擊傷頭部，報警送院敷治。

遇劫遭非禮女事主李×蓮（卅一歲），昨日三時廿分，由外返回漆咸道四五一號寓所時，被一名陌生年約廿六歲男子由暗處撲出，並揪著女事主返回住所內，當劫匪在室內大肆搜掠時，發覺並無貴重財物，劫匪見女子美色可餐，立即獸性大起，企圖將女事主强姦，惟女事主極力反抗，與劫匪發生糾纏時，遭劫匪用硬物擊傷頭部血流披面，劫匪將女事主非禮一番後，逃去無踪，女事主稍後報警調查，警員到場將頭部受傷李×蓮送院救治，事主並無財物損失。

同一時間，美孚吉利徑一號，一名朱×鵝（七十五歲）老婦與一名菲傭返回第二期寓所時，乘搭電梯至九樓時，電梯門開啓，進入一男男女，兩人進入電梯男子立即從腰間拔出一支類似手槍物體，指嚇老婦及菲傭，約值一萬九千元，及一條金頸鏈，值四千元。由於老婦年邁動作緩慢，被男劫匪用槍柄擊傷頭部，當場血流披面，菲傭見狀大叫時亦被拳打脚踢，當電梯昇至十一樓時，雌雄劫匪即奪門逃去。受傷老婦由菲傭搀扶下返回寓所，通知其家人報警調查，警員事後到場，曾在附近一帶兜截劫匪，惟無所獲，稍後受傷老婦由救護車到場送院救治。（合）

賤價亦乏人問津 菜心大量傾棄

（特訊）衛生署昨日再沒有收到市民進食假期，有關的驗菜部門，包括海關，商檢局等，對境內的蔬菜有嚴格的規定對農菜的使用。相信有問題的菜是由深圳以外運入的，所以將會加强檢查深圳以外運入的蔬菜，若一經發現有問題的菜，政府會按照有關的規定，對菜場進行懲罰，例如罰款。

至於本港的街市，昨日亦有菜販售賣菜心，價錢由三元至五元一斤，但銷量就很差，部份菜販估計，最快需要兩星期後才可回復正常。（特訊）本港警察和罪犯經常使用的廣東俗語、俚語和特別用語，以及偵緝方法成爲五名日本警察偵緝人員在偵緝訓練學校的主要學習課程。

該五名警務人員均隸屬其警區的外事課，其中兩名爲助理警務督察（稱係長）及三名警員（稱巡查）。

日本警察來港 學習廣東俗語

（特訊）觀塘怡安街昨午發生交通意外慘劇，一名老婦疑因從一輛停泊在路邊小巴車身閃出橫過馬路，被另一輛駛至理站小巴撞倒，老婦被拖入車底輾過巴車場重傷，送院醫治後終因傷重不治。另外尖沙咀一名外籍老翁被車撞倒喪生。

車禍現場爲觀塘怡安街小巴總站外，昨日下午四時卅五分，一輛巴BE四○X五由五十多歲性何司機駕駛，當時車內有六至七名乘客，小巴沿右線準備理總站落客，而在小巴左邊路旁停泊有等候小巴。

此時，一名老婦從路邊停泊小巴車頭閃身橫過馬路，肇事小巴駛至收掣不及，將老婦撞倒，繼而將老婦輾過，司機發覺車禍立即熄車，其中兩名乘客受傷，送往沙田威爾斯親王醫院救治後出院。警方相信疑匪可能乘搭一輛的士往現場做案，現呼籲任何的士司機如在昨晨曾接載四名男子往九肚山，請盡快聯絡警察熱線五二七七一七七。

新界總區重案組第四隊人員現繼續調查該案。發生劫案的複式洋房位於馬鞍徑十一號，四名賊人爬窗潛入上址，制服姓黃（廿三歲）男事主及其魏姓姨媽（四十二歲），大肆搜掠，期間女事主掙扎反抗，手部受傷。

圖：觀塘怡安街小巴輾斃老婦現場。（本報記者攝）

持手槍類似手榴彈 幪面賊打劫 九肚山華宅

（港訊）警方現呼籲一名的士司機提供資料，協助調查昨日沙田一宗劫案。

凌晨約四時三十分，四名持雨枝類似手槍物體及一件類似手榴彈物體的幪面男子，闖入九肚山馬軚徑一單位內綑綁八名人士。疑匪据企圖將女事主强姦，惟女事主極力反抗，與劫匪發生糾纏時，遭劫匪用硬物擊傷頭部血流披面，劫匪將女事主非禮一番後，報掠去價值約三十萬元的財物及現金後，强迫女事主駕車載他們往沙田馬場，並在該處一名男事主釋放，然後乘該車輛逃去。該車現時仍未被尋回。

案發時一名女事主受傷，送往沙田威爾斯親王醫院救治後出院。警方相信疑匪可能乘搭一輛的士往現場做案，現呼籲任何的士司機如在昨晨曾接載四名男子往九肚山，請盡快聯絡警察熱線五二七七一七七。

北河街金行 第七度被劫 損失金飾十八萬元

（特訊）昨日又被三名劫匪行在半年內遇劫六次，昨日又被三名劫匪行劫，掠去兩盒金飾，東主報稱損失十八萬元，警方接報後已第一時間趕赴現場，惟有人錯報地址，使劫匪有機可逃，警方目前仍對劫案展開深入調查。

遇劫金行開設於北河街八十九號，宇宙金行，昨日十二時許，被三名持槍劫匪闖入，並用手槍指嚇金行內一男一女職員，及命職員打開櫃柜，搜掠兩盒金飾，放於自携來旅行袋內，向北河街地鐵站內逃去，劫匪逃去時選下兩條金鏈於金行門外。當槍匪行劫時被鄰舖一名職員見狀立即代爲報警，趕至一現場，稍後警方亦接獲遇劫金行報案，警員始到場調查，但已失去劫匪踪影。事後經金行東主點算後，報稱損失兩盒金飾約值十八萬元。據現場消息表示，該金行於半年來遇劫六宗。三宗無損失，三宗損失數萬及十八萬元，爲何劫匪偏偏選中他？警方於對多宗遇劫事件作展開深入調查。目前警方請調組三名年約廿五至卅歲持槍男子錄案。（合）

人蛇艇翻困荒島 民安隊搜索救出

（特訊）四名大陸女子包括一名孕婦，於偷渡來港途中，不幸遇大風浪，引致所乘舢舨翻沉，被困在大浪灣大岩石海邊荒山達四十小時，民安隊人員奉召展開通宵搜索拯救行動，至昨晨終將各人救離險境，並由水警送上岸入院治理。

幸遇上大風浪，引致所乘舢舨翻沉，被困在大浪灣大岩石海邊荒山，達四十小時，民安隊人員奉召展開通宵搜索拯救行動，至昨晨終將各人救離險境，並由水警送上岸入院治理。

圖：愛犬跌落引水道，主人落水救犬被困，幸爲消防員雙雙救起。（本報記者攝）

老婦闖出馬路 慘遭小巴輾斃 房車撞死洋漢不顧而去

但老婦已是倒臥於小巴後尾輪車底。車禍發生後，司機報警，老婦送往聯合醫院急救，終延至下午六時不治。死者魏瑞清，八十五歲，警方已取得其親人聯絡，據悉死者子女不在港，只有一名女婿。事後，肇事小巴司機事後被邀返交通部助查。此外，於昨晚九時，一名外籍老翁手持雨傘於尖沙咀柯士甸道近九龍公園外橫過馬路時，遭一輛飛駛綠色私家車撞倒，老翁被撞拋出倒地，肇事私家車竟不顧而去，警方現正追緝該輛私家車，而老翁送往醫院終告不治。

郊野雨中漫步詩意換來驚悸 人犬冲下引水道 受困一小時幸脫險

（特訊）一名男子昨日在大雨中帶同兩愛犬，往大潭郊野公園漫步，其中一隻愛犬跌落引水道被冲走，男子就救犬心切撲下引水道搶救，惟人犬受到雨水冲走，至康栢徑一處水井停下，求助無援，人犬被困約一小時，幸被一名外籍男子在該處跑步驚聞狗吠人叫，始代爲報警求助，警方及消防人員接報到場，將被困人犬救上，幸無受傷，無需送院。

勇救愛犬被困男子陳志强（廿九歲），昨日下午四時許，由竹篙灣海濱街，帶同兩隻愛犬，在雨中漫步，至大潭郊野公園一處引水道時，突然其中一隻愛犬跳下引水道，當時雨水湍流急，陳志强見狀立即撲下引水道愛犬救牽，陳志强見狀立即撲下引水道企圖將犬救起，惟水流過急將人犬由道冲至三百多米，在康栢徑一處出口卡著，陳志强一手扶犬，一手抓著坑道一條鐵枝，任由雨水冲擊，並出口卡著，陳志强見狀立即撲下引水道救起，惟無人知悉求救，幸爲消防員雙雙救起。

圖：涉嫌與去年柴灣一宗銀行劫案有關的一名男子。

柴灣銀行劫案 發圖追緝劫匪

（港訊）警方昨發出一名男子的照片，他涉嫌與去年十月柴灣一宗銀行劫案有關。

去年十月十七日下午三時半左右，一名手持膠袋覆蓋着類似手槍物體的獨行賊，闖入柴灣一間銀行，向其中一個職員遞字條聲稱打劫。賊人從銀行職員手上掠去約二千七百元後逃去無踪。任何人如知悉疑匪的身份，或有任何消息可以提供，請即聯絡柴灣區探員，或有任何消息可以提供，請即聯絡柴灣區探員，電話五五七零一五一，或致電警察熱綫五二七七一七七。

殺劫間梯門澳 子男港香緝追

（港訊）警方昨發出一名男子的照片，他涉嫌與去年十月柴灣一宗銀行劫案有關。

去年十月十七日下午三時半左右，一名手持膠袋覆蓋着類似手槍物體的獨行賊，闖入柴灣一間銀行，向其中一個職員遞字條聲稱打劫。賊人從銀行職員手上掠去約二千七百元後逃去無踪。任何人如知悉疑匪的身份，或有任何消息可以提供，請即聯絡柴灣區探員，或有任何消息可以提供，請即聯絡柴灣區探員，電話五五七零一五一，或致電警察熱綫五二七七一七七。

市局轄下泳池 失竊案減八成

（港訊）自市政局總警採取一連串措施後，市政局轄下泳池內與使用自助貯物箱有關的失竊案在本涼季大幅減少，今年頭八個月共有一百九十六宗，比去年同期減少八成。

市政局昨日宣布，由於自助貯物箱投入服務的第一年內，共有一百一十一宗與使用貯物箱有關的失竊案。失竊案在一九九〇年泳季上升至一百九十六宗。

此外，市政局昨日宣布，由於天氣漸涼，其轄下四個泳池場館將在自助貯物箱投入服務的第一年內，共有一百一十一宗與使用貯物箱有關的失竊案。失竊案在一九九〇年泳季上升至一百九十六宗。

大學士論壇

東盟建立自由貿易區的前景

香港中文大學組織與管理系教授 饒美蛟博士

本月九日報載，東南亞國家聯盟（簡稱「東盟」或「東協」）的經濟部長共同宣佈，在以後十五年內建立一個自由貿易區，並將分階段實現。「東盟」成立於一九六七年，目前有六個成員國（印尼、菲律賓、泰國、馬來西亞、新加坡和汶萊）。根據六七年簽訂的「曼谷宣言」，東盟的宗旨在於通過成員國的合作，加速東南亞區內的經濟成長，促進地區的和平與穩定，以及加强各個領域的合作。

廿四年以來，東盟除了在政治上促進了該地區的和平外，在經濟合作上，成就微乎其微。筆者在七月廿七日本欄一篇題爲「太平洋區域經濟合作的前景」的文章中提到，若干東盟國家今日的經濟成就，與東盟這個組織本身關係不大。以泰國、馬來西亞、印尼和新加坡四國來說，其經濟成長主要是基於國際貿易的擴張，外國的直接投資、政治上的穩定、自由企業經濟制度和採取合市場的經濟政策使然。

東盟成立初期，談論政治比較多。七三年之前，各國的經濟或工商部長從未在一起討論有關經濟合作的問題，每年的年會僅限於外長參加。一九七五年中，美國從越南撤退，「骨排論」者認爲東南亞各國亦有可能相繼陷共，在骨排論的陰影下，東盟各國遂加强合作，在政治上除對越南採取同一立場外，在經濟上亦較積極展開協作，一九七六年的「峇里高峯會議」是一個轉捩點。

東盟在七〇與八〇年代進行的經濟合作，大致上採取下列四種形式：(一)東盟工業計劃；(二)工業互補；(三)工業合資；和(四)優惠貿易安排。這四種協作形式，基本上是跟隨七二年聯合國發展組織的專家向東盟提出的報告書建議來進行。第一種「工業計劃」下的合作限於有生產歸劃給他國的項目者。

第二種「工業互補」合作項目是指成員國合作生產一個產品的各個原配件，以取得規模經濟（即大規模生產）的利益，如汽車零配件分佈在各國生產。這直目前爲止，這種合作沒有甚麼的成就。

第三種「工業合資」項目在八〇年初提出，主要是鑒於前兩種合作方式成效有限。這種項目須由最少兩個成員國組成一合資企業，合共股權不少於百分之五十一，而參與的成員國則給予關稅之減免。過了兩、三年，這家企業的產品可在所有東盟國家取得關稅優惠。事實上，未參與的成員國常有不滿，並用行政手段否決給予優惠待遇。

第四種「優惠貿易安排」合作方式是在七六年「峇里高峯會議」提出，並在七七年施行。起初是採用逐個項目的優惠安排，這種謹慎的自由化措施所取得的效果有限，因爲各國既得利益團體都不願放棄其原來享有的保護關稅。八〇年則改爲一項共同優惠關稅減免方法（across the board approach），但訂上限。

從各有關學者的研究發現，這種方法雖對區內的貿易擴張有正面的影响，但擴張的幅度不大，其原因是關稅的減免幅度小，同時由於非關稅的貿易障礙仍然存在，抵銷、抵制了貿易的擴張。

東盟各成員國雖然同屬一個組織，但各國之間仍然有很多利益上的衝突，這種衝突，形成了一個無形的障礙，使到達石鹽碱灰廠，新津實建磷酸鹽廠，泰國建石鹽碱灰廠，新加坡建柴油機廠。

談了這麼多年，只有五個工業計劃談成功，影响輕微，而實施後經濟效益亦不高，迄今仍然沒有甚麼利潤。同時，各國亦不甘只生產指定的產業項目，如印尼在八一年亦進行生產石鹽碱，儘管泰國有所抗議。其他成員國亦

房委會未來六年建屋預計達廿三萬單位

工作報告披露私人參與將佔四成

擔保居屋按揭代業主償款近百八十萬

（特訊）房委會主席鍾逸傑爵士在九〇／九一的工作報告中指出，長遠房屋策略是否成功，連接新界新市鎮的交通系統及私人機構的參與均是重要的因素。此外，報告中亦指出，房委會在居屋按揭貸款計劃推出以來，以擔保人身份替無能力選款的業主共作出一百多萬元的償款予財務機構。

房屋委員會九〇／九一工作報告已於今日呈交立法局省閱。房屋委員會主席鍾逸傑爵士於工作報告內指出，長遠房屋策略成功與否，私人機構的參與是舉足輕重，將來的情況仍會是一樣的，他預期私人機構的建屋量會佔總建屋量的四成，約每年三萬個單位，因此房委會非常重視與私人發展商的密切聯繫；此外，連接新界新市鎮的交通系統，亦是個愈來愈重要的因素，因會對現時的建屋計劃及日後可能發展的地盤有影響，尤以天水圍和新界其他地區更值得關注。

房屋署在九〇／九一年內共興建了十五個屋邨及十個居屋苑，共提供有四萬八千二百個住宅單位，其中私住單位佔百分之六十八，居屋及私人參建居屋單位分別佔百分之廿及十二。

而鍾逸傑在檢討邊際工作項目中提及，在過去三年落成的十五萬個單位中，有三萬三千個用以安置受重建計劃影響的住戶，此數目合共有一百部巴士公司均表示，流失的司機主要轉往駕駛中港貨櫃車，人工比港巴士多。

運輸署擔心，司機流失所以爲了招攬更多人投考巴士司機，運輸署由今個月起將投考司機資格放寬，由過去需要三年駕駛經驗降低至兩年，運輸署發言人表示，降低投考資格並不會影響司機的駕駛水準，因爲他們必須先考到政府發出的公共巴士牌照才可駕駛巴士。現時巴士司機平均月薪約有八千元。

缺短重嚴機司巴兩駛停士巴輛百日每

格資考投低降起月本

（特訊）運輸署估計，兩間巴士公司每日合共有一百部巴士因沒有司機而不能投入服務，所以由今個月起，兩間巴士公司會降低投考司機資格，祇要領有駕駛執照兩年便可搭巴士，以解決司機缺乏的問題。

根據中巴及九巴提供的資料，兩間巴士公司司機空缺率均爲百分之三點六，中巴欠缺五十個司機，而九巴則欠缺二百個。

運輸署估計，司機不足使每日有接近一百部巴士被迫泊於車廠，三千個用以安置受重導致部份路綫，不夠巴士行走，兩間巴士公司均表示，流失的司機主要轉往駕駛中港貨櫃車，人工比港巴士多。

運輸署擔心，司機流失所以爲了招攬更多人投考巴士司機，運輸署由今個月起將投考司機資格放寬，由過去需要三年駕駛經驗降低至兩年，運輸署發言人表示，降低投考資格並不會影響司機的駕駛水準，因爲他們必須先考到政府發出的公共巴士牌照才可駕駛巴士。現時巴士司機平均月薪約有八千元。

新無鉛汽油昨推出

每公升貴兩毫一仙

（特訊）油公司昨日起出售一種新無鉛汽油，部份駕車人士認爲，油價貴一點不緊要，最緊要是效果好一點。

以往出售的無鉛汽油，每公斤賣六元八毫六，比起含鉛汽油，每公斤升平一元一角，而昨日正式推出的較有力無鉛汽油，每公斤售價七元零七，較含鉛汽油僅平約八角。

一些一直用開無鉛汽油的駕駛人士表示，貴二毫一仙一公斤並不是問題，最緊要是效果好，但新油需試過才知。

至於平時不用價無鉛油的駕駛人士仍然擔心無鉛油不夠力，除非知道眞係好才改用。

鍾士元談醫管局料年底完成接收

四成半員工選擇醫管局薪酬

九五年科大學生將達七千人

（特訊）香港中國通訊社十六日電：香港醫院管理局主席鍾士元昨日在港表示，接收管理政府及補助醫院的工作，該局現正緊鑼密鼓地進行著。由於涉及的醫院達三十五間，人數三萬七千人，所以工作是十分巨大而且須盡量做得愼密。如一切順利，今年十二月可完成接收工作。

鍾爵士表示，上述醫院的員工希望轉制中爭取到更好的薪酬待遇，是可以理解的。現在已一切落實，醫管局亦已於九月十二日發出轉職信，截至十月十日已有四成半員工申請轉取醫管局的薪酬待遇。鍾爵士稱，雖然醫管局今年底要接管醫院，但各員工仍有三年期限選擇自己薪酬待遇的辦向。他們可以選擇保留政府或補助醫院給予的原有薪酬待遇，亦可以選擇轉職，在執行時產生諸多不便。

談到剛剛校的香港科技大學時，他說，科大今年新生雖只七百五十人，其中研究生一百五十名，但明年會增收逾千名新生，到九五年，學生總數將達七千人。畢業後，他認爲，強烈反對香港人對香港人才的取態，他表示，稍後會設立辦事處，可惜到現時爲止，仍未聘請到助理人手。

另方面，本報在今年十月十五日報導楊孝華議員夫人楊鄭慧虹時，因手民之誤，將慧字植爲碧字，實對楊太有所不便，謹此致歉。（薇）

楊孝華分析勝出原因

政綱明確獲選民支持

從旅遊界功能組別擊敗對手當選

贊同黃宏發建議・投票權須人人平等

（本報專訊）立法局議員楊孝華認爲功能組別議席有存在價值，但有修改必要。他贊同黃宏發之提議，即是每個選民都可以投兩次票；包括直選及功能選舉另一個方法是限制每個選民只可投一次票，如選擇了功能組別投票，就喪失了直選投票權。

楊孝華昨日接受本報訪問時指出：除了某些工商專業界人士擁有兩個投票權對大衆市民不公平之外，本身功能工組選舉分組問題上亦有不妥善之處，例如旅遊界組別包含了三十家航空公司，七十家酒店及一千多家旅行社。這三個服務對象相同，但工作性質不一樣的行業，其選民分佈極不均勻，不足三十間航空公司對過千旅行社之形勢可想而見。不過，以國泰航空公司香港區總經理身份參選的楊孝華，最終能打敗二位對手當選了立法局議員。究竟楊孝華憑什麼勝過兩位對手？

楊孝華分析自己勝出的原因，他首先引述了旅遊名人趙寶倫的一段話：「怎麼還有數個月才選舉，跟旅遊業人士開談總是提及選舉」。楊孝華指出，早於去年十一月裘家寶以大熱門姿態接受業內刊物訪問之後，就引起了業內對選舉話題之熱衷。連帶已表態將要參選的楊孝華及吳坦亦備受關注。由於距離選舉仍有一段日子，當中有很充裕時間，讓業內人士去了解三位候選人背景，資歷及性格特色等等。

由於選民很早就研究候選人，這便可以看更遠及了解得更深，令到選民本身質素亦有所提高。至此，選民的心態已不再是選擇一位代表去爭取利益這般狹窄，而是揀選一位立法局議員。

楊孝華指出，旅遊界選民都是「老闆」，要他們揀選一位代表進入立法局，就一如要他們評選求職者一樣，首先，「老闆」會問求職人有什麼學歷，有什麼經驗，以及會問求職人選擇這份工作的目的和抱負。而楊孝華認爲本身就很符合「老闆」們的要求。

首先，他有八年市政局議會經驗，這一點是他較對手強的。另外，他早於六八年加入太古集團，先後做過船務及旅遊。直至二年前調任到國際航空公司。這多年的工作都與旅遊業有關連，他曾有六年時間是任職太古旅遊部，若以爲他的旅遊業工作資歷比兩位對手差，這是不確的。

其次，他將參選的目的及抱負，清楚明確地列在政綱上，並且詳細向選民介紹。這一點是他在旅遊界支持。而這些的參選者。（所有參選者在報名表格上都寫有一百字的政綱）。

楊孝華說，他在競選前五個星期，幾乎沒有碰過公司的工作，每天忙於拜訪選民收集意見，然後作電腦資料分析，再訂出政綱，所以，他的政綱是很符合選民意向的。

他指出，政綱原本在功能組別上作用不受重視，但經過政府宣傳，及旅遊業內本身特殊條件，都令到功能組別選舉內涵擴寬。因此，政綱在後期變得重要，這亦令到選民覺得他有誠意。

他說，選舉之前，他作過資料分析，結果顯示三位候選人會均分選票，在此一均勢之下，爭取「邊緣票」就十分重要，這亦令到選民覺得他有誠意。

他說，選舉之前，他作過資料分析，結果顯示三位候選人會均分選票，在此一均勢之下，爭取「邊緣票」就十分重要，這亦令到選民覺得他有誠意。

過電視辯論及家訪爭取到一些票數的，在電視上表現得好，可以透過電視辯論及家訪爭取到一些票數的，在電視上表現得好，可能會有多幾票的支持，而家訪時向選民介紹政綱及未來做法，將自己參選的誠意表達出來，亦可以爭取多幾票。

他在首輪點票時並非佔最多票數者，只是在第二輪中他與吳坦分取袁家寶的選票時才反敗爲勝。他承認，在袁家寶身上搶到一些選票。

他說，曾經接觸過一些支持袁家寶的選民，這些選民都很明確地表示不會把吳坦列爲第二選擇，從這點看出，吳坦是無法拉走袁家寶的票。不過，吳坦獲得中資機構及台灣旅遊界支持。而這些台、中公司支持就是吳坦的選票。但楊孝華除了航空公司的支持，就只有與袁家寶競爭。看誰爭取得更多票數了。

對於他在選舉前公開指責吳坦一些參選手段。令到吳坦除了選票外，未能獲取其他支持，楊孝華就不同意這些指責有損害吳坦的聲譽。他說：這些指責都屬事實。況且，他在家訪時，都勸喻選民在投他一票之餘，將第二個選擇權上吳坦。所以，假如他輸了，他的票上第二個選擇亦會落到吳坦身上。

他又表示，如果有學者要求重開票箱，將選票的第一及第二選擇列出來作科學研究，看看選民對三位候選人的支持態度，他是不會介意的。

他在當選後一個星期到了一個離島去休息，計劃將來如何工作。他表示，還未正式開立法局會議，就收到尺多厚的文件，感到有點吃不消，除了要整理閱讀這些文件，他最重要的就是回覆答謝信給所有選民，在上星期施政報告後，他就即時將報告摘要傳真給選民。這些事情令他忙得喘不過氣，無法不把每年十月到英國探望兒子的計劃取消。他表示，稍後會設立辦事處，可惜到現時爲止，仍未聘請到助理人手。

圖：楊孝華分析當選因素。

露披報本向師教校名

多繁課家生學小倍一限規署教超

管監際實無見不而視局當

（特稿）

（特訊）香港中國通訊社十六日電：香港醫院管理局主席鍾士元昨日在港表示，接收管理政府及補助醫院的工作，該局現正緊鑼密鼓地進行著。由於涉及的醫院達三十五間，人數三萬七千人，所以工作是十分巨大而且須盡量做得愼密。如一切順利，今年十二月可完成接收工作。

鍾爵士表示，上述醫院的員工希望轉制中爭取到更好的薪酬待遇，是可以理解的。現在已一切落實，醫管局亦已於九月十二日發出轉職信，截至十月十日已有四成半員工申請轉取醫管局的薪酬待遇。鍾爵士稱，雖然醫管局今年底要接管醫院，但各員工仍有三年期限選擇自己薪酬待遇的辦向。他們可以選擇保留政府或補助醫院給予的原有薪酬待遇，亦可以選擇轉職，在執行時產生諸多不便。

談到剛剛校的香港科技大學時，他說，科大今年新生雖只七百五十人，其中研究生一百五十名，但明年會增收逾千名新生，到九五年，學生總數將達七千人。畢業後，他認爲，強烈反對香港人對香港人才的取態，他表示，稍後會設立辦事處，可惜到現時爲止，仍未聘請到助理人手。

案法權人過通

法執他其礙妨

感憂此有師律大

（特訊）本港一位蕭姓大律師，對香港人權法案的通過表示強烈反對，他認爲該法案實使維持社會法紀的法律，在執行時產生諸多障礙，失去效率，而且也使對專業人員紀律處分發生問題。

人權法案規定任何人當被控犯罪，在依據法律証明有罪之前，被指控人仍可假定爲清白的，這在執行危險毒品法例時有所抵觸。

市局轄下泳池失竊案減八成

（港訊）自市政總署採取一連串措施後，市政局轄下泳池內與使用自助貯物箱有關的失竊案在本泳季減少百分之八十。

市政局發言人昨日說，截至本年八月二十六日，市政總署在其轄下十四個公衆泳池共錄得三十九宗失竊案。

這是市局於一九八九年在其轄下所有泳池更衣室內安裝自助貯物箱後所錄得的最低失竊數字。

在自助貯物箱投入服務的第一年內，共有一百二十二宗與使用貯物箱有關的失竊案。失竊案在一九九〇年泳季上升至一百九十六宗。

此外，市政局昨日宣布，由於天氣漸涼，其轄下四個泳池場館將由今（十月十七日）日起關閉。該四個泳池場館分別爲柴灣、包玉剛、大環山及李鄭屋。

同時，市局轄下另外六個泳池場館將由十一月一日（星期五）起關閉。該六個泳池場館分別爲維多利亞公園、堅尼地城、九龍仔、摩士公園、觀塘及荔枝角公園。

謝志偉蘇周艷屏受委出任區議員

另五人名單日內將宣布

（特訊）港府會在日內宣佈空懸之七名委任區議會議員名單，現時九龍城及其他五位獲委任者大多是專業人士，他們主要是替補未獲再委及拒絕政府委任之人選。據了解，政府在立法局直選結束後，便由當區政務專員去路餉七位前任立法局議員的意見，看看他們是否接受委任，謝志偉與蘇周艷屏一口答應。相反，薛浩然、田北俊則不願繼續擔任，至於戴展華、潘志輝，政府並不打算委任他們，故沒有與其接觸，黃光發方面政府還擬招攬行政局議員，爲免被人批評「三料議員」工作繁多，所以準備找人代替。

南區前任區議員謝志偉和蘇周艷屏已經接受港督委任，再次出任區議員。

崇字大厦業主立案法團

召開第七屆管理委員會委員通告

茲根據香港法例多層大厦（業主立案法團）條例，特此通告定於一九九一年十一月十六日（星期六）晚上八時正，假座紅磡馬頭圍道38-38號金寶石酒樓舉行業主大會，議程如下：

一、報告第六屆會務及財政收支狀況。

二、通過第六屆業主週年大會之會議紀錄。

三、改選第七屆管理委員會委員並即席選出新一屆主席、副主席、秘書、司庫。

四、討論通過九座大厦全面大維修及集資。

五、通過本屆聘請法律顧問及核數師。

（敬希各業主踴躍出席。）

崇字大厦業主立案法團
第六屆管理委員會
主席吳燕婉　謹啓

一九九一年十月十五日

通告

香港土地審裁處案件

一九八八年申請第四二六一至四二七〇號

啓者：上述案件之申請人，MULTI-TREND INVESTMENT LIMITED 已於一九九一年十月二日向土地審裁處入稟申請將一九八九年七月二十一日頒發之收樓令第一(C)段更改，其更改之內容乃是將動工及完成有關樓宇之日期分別更改爲一九八九年十月三十日及一九九二年八月三十一日，而有關一九九二年八月三十日之完成樓宇日期可作申請改動。此項申請經已定於一九九一年十月二十二日上午九時三十分由黃永輝法官聆訊。

並奉黃永輝法官諭令將上述申請之到庭傳票以下列方式送達各對造人：

①將上述申請之到庭傳票及賴以支持該項申請之宣誓文件及証據寄存於香港港灣道12號灣仔法院，土地審裁處之登記處

②將上述申請之內容刊於華僑日報，本港流通之中文報章一天。

凡該案之對造人可屆時親自到法庭或委派律師代表到庭。如不到庭者，法庭可以對上述申請事項加以裁決。

申請人代表律師
姚黎李律師行
香港德輔道中十號
九及十五樓

一九九一年十月十四日

通告

本人係新界荃灣三六零約三八六號及三九九號地段之承繼人該地段經有按揭五一零六八登記現特通告閣下本人擬贖回上述物業註銷該按揭敬請閣下於十天內到周振文陳鑾川律師行香港德輔道中116號港澳發展大厦7字樓接洽辦理有關手續否則本人會向法庭申請有關適當命令。此致

李宗義先生

曾天

一九九一年十月十六日

通告

本人係新界荃灣三六零約四一七地段之承繼人該地段經有按揭五一零六八登記現特通告閣下本人擬贖回上述物業註銷該按揭敬請閣下於十天內到周振文陳鑾川律師行香港德輔道中116號港澳發展大厦7字樓接洽辦理有關手續否則本人會向法庭申請有關適當命令。此致

曾憲麟

一九九一年十月十六日

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
IN BANKRUPTCY
NO. B256 OF 1991

BETWEEN CHOI SIK HOI　Petitioner
and
SIU YUK CHEE　Respondent

In the matter of a bankruptcy petition filed the 27th day of September, 1991.

Take notice that a bankruptcy petition has been presented against you by the abovenamed Petitioner Choi Sik Hoi of flat 1, 18th Floor, Block D, Hilton Plaza, Shatin, New Territories, Hong Kong and the court on 2nd October, 1991 ordered that service of a copy of the said Petition and the said Order (a) by posting up the same at the main entrance of the premises known as Flat C, 9th Floor, No. 390 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong, and (b) by advertising the said Petition once in a widely circulating Chinese daily newspaper in Hong Kong shall be good and sufficient service of the Petition and the said Order on the Respondent and further take notice that the said petition will be heard at the Supreme Court of Hong Kong, Queensway, Hong Kong on the 6th day of November, 1991 at 9:30 a.m. in the forenoon, on which day you are required to appear and if you do not appear the Court may make a receiving order against you in your absence.

The bankruptcy petition may be inspected by you on application at the Court.

To: Siu Yuk Chee

J.BETTS
Registrar

Dated this 2nd day of October, 1991.

卡拉ＯＫ

聘經驗女侍應及打碟，返晚9－6，月薪七仟，有意者請五時後電3120806文或張洽

誠聘

生熟手　筆形倉頡　輸入員

生手培訓　熟手薪優　每週工作六天。

有意者（日）電：五四九〇八八二黃
（夜）電：五四七〇一九〇陳

拍賣大幫中國古玩包括各類陶瓷器酸枝傢俬象牙擺件銀器K金袋錶鼻烟壺首飾耳環戒指及其它廣告

茲定於一九九一年十月十五日星期五每日由下午五時十五分起在香港士丹利街十號第十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之大幫中國古玩包括各類粉彩陶瓷器鼻烟壺雀籠K金袋錶象牙擺件花樽碗酒壺粉盒花盆漆盒石灣陶像宜興茶壺 LONDON ILLUSTRATED BOOK 1817 首飾戒指鉅耳環印畫及其它工藝品公開競投歡迎參觀

電話五二三〇二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TASTE OF THE TOWN RESTAURANT LTD. 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 14228 OF 1991 準於一九九一年十月十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港士丹（譯音）門牌二十五號樓下（DEPT:- TASTE OF THE TOWN RESTAURANT LTD.）（NATURE OF GOODS - RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PACIFIC SUCCESS LTD. 之女裝衫及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. A950 OF 1991 準於一九九一年十月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道門牌七十二號 HOTEL NIKKO LOWER GROUND FLOOR（樓下底層）C一舖（DEPT:- PACIFIC SUCCESS LTD.）（NATURE OF GOODS - LADY'S JACKET 貨物性質——女裝衫）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LINK PALACE LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3258 OF 1991 準於一九九一年十月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港鋼鐵灣記利佐街門牌一號 ISLAND CENTRE 八字樓單位A及B DEPT: LINK PALACE LTD.（NATURE OF GOODS - RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣時裝廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3006 OF 1991 準於一九九一年十月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍花園街（譯音）門牌二號 HO KONG COMMERCIAL CENTRE 十八字樓十二室 NG LAI YEE CLARA（NATURE OF GOODS - GARMENTS 貨物性質——時裝）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LASER VIDEO DEVELOPMENT CORPORATION LTD. 之鐳射片音响用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. 3835 OF 1991 準於一九九一年十月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一壹一壹號 CITY PLAZA PH. 1（第一期）五字樓五〇九舖位（DEPT:- LASER VIDEO DEVELOPMENT CORPORATION LTD.）（NATURE OF GOODS - EQUIPMENT OF LASER VIDEO CO. 貨物性質——鐳射影音用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣寫字樓傢俬圖文傳真機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3105 OF 1991 準於一九九一年十月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀寶勒巷門牌六號一八號 A FUNG LEE COMMERCIAL BLDG. 四字樓七一四室 SHEK KIN CHUNG KENNY（NATURE OF GOODS - ELECTRIC TYPEWRITER, FAX, COPIER TELEPHONE SWITCH BOX 貨物性質——打字機、圖文傳真機、影印機、電話機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幾足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告

一九九一年第一六八號

撤消防波堤燈標

有關在維多利亞港中國客運碼頭檔消防波堤燈標的一九九一年第九十四號海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

署理海事處處長　柏基

運輸署公告

葵興地鐵站的交通及運輸安排

由一九九一年十月十八日上午十時起，將會實行下列交通及運輸措施，以改善葵興地鐵站的交通流量：

1. 更改行車方向
興芳路介乎葵興路與通往葵興地鐵站的通道，將由單程南行改爲雙程行車。

2. 葵興地鐵站的公共小型巴士禁區
通往葵興地鐵站的通道將劃爲公共小型巴士禁區，除經由運輸署署長發給許可證者外，公共小型巴士一律禁止駛入。

3. 交通改道
沿興芳路北行介乎大窩口道與葵興路行駛的公共小型巴士，須改經興芳路，代替通往葵興地鐵站的通道。

運輸署署長　龐炯柱

庫務署公告

關於一九九一年十月三十一日季度差餉事

各差餉繳納人現時應已收到當局根據差餉條例（香港法例第116章）徵收上述差餉的通知書。任何差餉繳納人如仍未收到通知書者，可携同以往任何一季的差餉通知書到下述任何一間庫務署辦事處繳款：—

（A）香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座一樓庫務署總部收支辦事處；
（B）香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署（由雪廠街橫門入）；
（C）香港北角書局街二十八號國寶大厦一樓庫務署北角分署；
（D）香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下庫務署西灣河分署；
（E）九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署五樓庫務署油麻地分署（由街市街橫門入）；
（F）九龍太子道三百四十八號至三百五十一號長生商業大厦一樓庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界處）。

庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界處）。

任何差餉繳納人如仍未收到通知書，亦未能提供以往任何一季的差餉通知書者，應即向香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座30樓庫務署差餉組查詢。

任何差餉繳納人如無收到通知書者，仍須依照規定，在一九九一年十月三十一日下午四時前繳交差餉，否則政府可根據差餉條例第22條的規定，按照所欠數目加徵5%附加費。如在繳款限期過後六個月仍未清繳，政府可按照所欠數目（包括5%附加費在內）再加徵10%附加費。

已遞交有效直接付款授權書的人士請注意：差餉應依照通知書指定的辦法，以郵寄方式或在本署任何辦事處繳交，除非通知書載有「將由自動轉帳系統付款」等字樣，則差餉會於一九九一年十月三十一日由其銀行戶口直接支付。如由銀行戶口直接支付，差餉繳納人須確保其銀行戶口於該日有足夠存款。

空置物業亦須繳納差餉，但已繳數額可在差餉條例第30條列舉的情形下申請發還。然而，根據第30（1A）及（2A）條的規定，物業在空置前，如全部或主要供作住宅或停泊車輛用途，或擬供作這些用途，則已繳納的差餉，概不發還（因政府頒令空置的則不在此限）。

爲省去排除的麻煩，本署謹促請差餉繳納人以郵寄支票或匯票方式付款，或盡早前往通知書背頁所列任何辦事處繳交。

九七臨近本港移民人數上升
志願救傷隊受影響
招募義工遭遇困難
聖約翰組團訪京交流急救知識

（特訊）香港聖約翰救傷隊希望服務香港至九七年後，昨日專程赴京，會見有關官員，並且交流急救常識，新華社副社長張浚生特別途行；另外，該會總監表示，由於移民人數隨接近九七，不斷上升，令招募工作產生困難。

香港聖約翰機構副主席及聖約翰救傷隊總監趙公輔，昨率領十五人代表赴京，他臨行前表示，希望該組織可在九七年後繼續在港運作，故有必要讓中國官員認識聖約翰救傷隊的性質，若財政許可，甚至會研究在中國地區設立分局，但今次仍以交流急救知識為主。

趙氏又謂，由於移民人數增加，招募義務工作上不免遇到困難，但現時的三千多名義工及二百八十名義務講師，尚可應付現況，但招募義工仍由長官級職員負責推動。

聖約翰救傷隊此行，將會見國務院港澳事辦公室官員，及訪問中華醫學會、衛生部、中國紅十字會及北京市急救站，訪問於十九日結束返港。

聖約翰救傷隊為一世界性組織，分別於澳洲、加拿大、歐洲及英國等地設有分會。該會提供市民免費急救的救傷服務外，更會培育青少年成為關懷社會，勇於負責的良好公民。（欣）

畫題大自然景物及中西區
中西區兒童繪畫比賽
下月動植物公園舉行
歡迎青少年報名下週止截

（港訊）一年一度的「中西區兒童繪畫比賽」十一月三日（星期日）在動植物公園舉行，現正接受報名，歡迎有繪畫天份的兒童參賽，一展所能。

中西區政務處發言人昨日表示，該項比賽去年舉行時，反應非常熱烈。他提醒有意參賽者，今年比賽的截止報名日期是本月二十四日，名額有限，先到先得。

發言人說，凡在區內居住或就讀的兒童均有資格參賽。年齡在四至九歲者可參加初級組，年齡在十至十五歲者則可參加高級組。

初級組及高級組的畫題分別為「大自然景物」及「現在／未來的中西區」。

兩組的冠、亞、季軍均會獲得豐富獎品，包括獎杯、書券及禮品，其他成績優異的參賽者亦會獲贈紀念品。

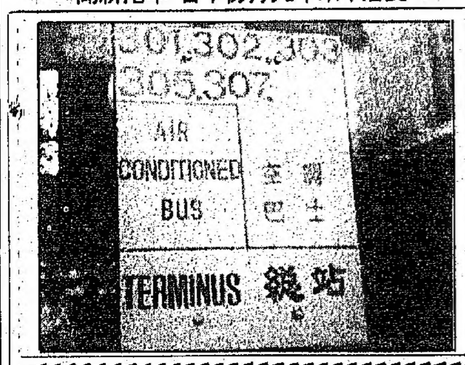
中西區兒童繪畫比賽由政務處、區議會、中西區文化藝術協會、半山東分區委員會及基督教女青年會合辦，蟠桃兒（香港）有限公司贊助。

參賽表格可到中環統一碼頭道三十八號海港城政府大樓十一字樓中西區政務處索取。查詢請電八五二三四八五。

冷氣巴士漸流行
——圖・文・郭立——

新形勢下，「冷氣巴」大展。

十年前仍在市面行駛之方形少座細巴，刻已絕迹成古董，代之而興的是長條形雙層大巴。現在，全冷氣車廂及新路線更不斷拓展，插圖是最近特別豎設的新綫「冷巴」揭示牌。



圖：聖約翰訪京團出發，新華社副社長張浚生（中）特往送行。（本報攝）

大埔舉行歌唱比賽
宣揚滅罪護法訊息

（港訊）大埔區鳴志歌唱比賽現已開始接受報名，歡迎區內業餘歌手參加。

比賽由大埔區撲滅罪行委員會及大埔區文藝協進會合辦，大埔區議會贊助，目的是要宣揚「齊滅罪、護法紀」之信息。

比賽分為學校合唱組，公開合唱組，兒童獨唱組及公開獨唱組四個組別。

學校合唱組初賽定於十一月九日（星期六）下午在大元邨梁省德學校禮堂舉行，其餘三組的初賽則於十一月十日（星期日）在大埔社區中心禮堂舉行。

決賽定於十一月十六日（星期六）下午三時在大埔文娛中心舉行。

查詢詳情，請致電六五七七一一一內線二五四或六六七二三三二。

指工程會破壞大自然環境
八仙嶺建哥爾夫球場
環保人士向當局抗議

（特訊）「球之友」昨到大埔八仙嶺郊野公園，抗議漁農處批准一個財團在該處興建哥爾夫球場。

十多名地球之友的代表認為這項計劃對該處的自然環境會構成很大的破壞，因為工程會需要剷山，一些樹木會被連根拔起，一些在該處生活的生物亦會受到影響。

「地球之友」又表示，哥爾夫球這類運動普及性不高，是無理由剝削市民欣賞大自然的權利，甚至是騷擾該處數條古樸鄉村的環境。而政府在事前不公開有關計劃的資料，亦有需要檢討。

他們打算將昨日收集的簽名交給政府，爭取決否決這個計劃。

市署招募衛生督察
下星期一截止申請

（港訊）市政總署聯同區域市政總署舉行的見習衛生督察招募運動，將於星期一（十月二十一日）結束，有志服務社會的年青人，應把握機會，儘速報名投考。

市政總署職系經理黃德榮（衛生督察）昨日在作出上述呼籲時表示：「衛生督察的工作不但極富挑戰性及有意義，而且前途極佳。」

他續說：「見習衛生督察在經過兩年半的專業訓練後，並且考獲英國皇家衛生學會衛生督察文憑，便可即時受聘為二級衛生督察，月薪跳升至一萬四百八十元。衛生督察並有機會晉升至高級市政總監，月薪達四萬九千一百四十五元。」

招募運動透過一連串流動展覽，分別於海港城、沙田新城市廣場及太古城中心舉行。

黃德榮說：「招募運動成績令人鼓舞，至今共收到超過百三十份投考見習衛生督察職位的申請以及超過二千宗的查詢。預料在該項運動結束前，會有更多年青人遞交申請表。」

三院總理聯誼會
辦聯歡分享心得

（特訊）東華三院歷屆總理聯誼會日前（十四日）舉行第一五四次聯歡會，歷屆主席總理聚首一堂，藉以聯誼聚舊，分享主理三院院務心得，席間就籌交錯，大會更加設幸運抽獎，為晚宴平添不少熱鬧氣氛。

出席當晚聯歡會有三院歷屆主席盧榮傑、張鎮漢、湛海生、姚中立、黎國榮、歷屆總理陳祖澤、李兆忠、黃宜先、曾樹屏、梁中力、吳兆聲、周國銓、譚榮芬、曾永森、吳昌、曾金城、周謝漢、鄭家麟、三院辛未年董事局主席徐展堂、總理吳彭年及洪王家琪。（天）

圖：東華三院主席徐展堂（左二）與歷屆主席盧榮傑（左一）、張鎮漢（左三）及姚中立（左四）互相祝酒。

指摘某快餐集團不環保
綠色支持者街頭抗議
快餐集團則反駁資料不實

（特訊）美國曾經有小學生因為某快餐集團不環保，而拒絕所提供的午餐，進行絕食，昨日世界糧食日，有環保組織成員自發進行反對行動，成員更於日內向該公司遞交信件。

該快餐集團高級人員表示，印發單張的資料不確，而該公司食品均經過化驗，故不會損害人體。但行動發言人指資料是世界性的，實非誇張指控。

響應綠色和平運動支持者，包括大專生及在職人士共三十人，手腕繫上綠繩，昨午在尖沙咀碼頭某快餐店門前，派發單張和演出戲劇，抗議該跨國快餐集團，對第三世界國家作出經濟侵略，對生態環境造成破壞，供應不利市民健康的食物和剝削員工等各項指控。

發言人楊孝文表示，由於環保團體表現低調，他們有必要採取激進而積極性的方法，宣傳環保意識，稍後，會計劃反對其他公司及選美行動，認為是有不利嬰兒健康，以及反女性、反人道主義的行為。

楊孝文指出，所以選擇該快餐集團作指責對象，是該集團屬跨國大事業，是快餐集團的象徵。楊氏希望類似行動，讓市民更加留意環保訊息。而快餐集團可以高纖維健康食物代替。

對於傳單資料指該快餐集團為保持食物視覺味，在生菜用上十二種化學物品，該公司執行董事伍日照表示，絕無其事，他更指出，這份翻譯英國倫敦綠色和平組織的文章，於去年英國法庭已判組織的代表，要公開道歉，其中三名更承認，資料不確。

伍日照認為，環保人士必須掌握足夠而正確資料，方可提出指控。他又指出，該公司自問無剝削員工，每年更有交換學生計劃，選出五至六名學生往英、美、日等國讀書一年。

伍氏補充說，該公司書面禁止供應商砍伐熱帶雨林植物，而該公司出品，均有經過品質測試化驗所化驗，合乎亞洲區食品水平。而該公司往後會不斷令其工序及物件，更合環保需求。

但行動發言人楊孝文則反駁，傳單資料屬世界性，又在多本書印行，所以相信資料真確，而資料亦不只針對該公司。

他更指出，一般蔬菜加上調味料及色素，以保持新鮮及視覺美觀是鐵一般事實，故非誇張指控。楊孝文又不滿警員昨日諸多阻撓，更三番四次想製造事端。（欣）

煙灰堆積通風口影響掃墓客安全
鑽石山元寶焚化爐
居民投訴設計欠善

（特訊）鑽石山元寶焚化爐設計不當，自九〇年啓用後，不斷受到前來掃墓客投訴，唯是市政局未見有任何補救措施。

由於思親樓逐漸增多骨灰格位，預之一，可惜由於爐築設計不當，自九〇年啓用後，不斷受到前來掃墓客投訴，唯是市政局未見有任何補救措施。

由於思親樓逐漸增多骨灰格位，預

純台語的總統府會談
許漢

李登輝總統為了能讓就職以來舉行的最盛大一次雙十閱兵典禮能順利進行，不受民進黨的騷擾威脅，特別於九月三十日上午在總統府邀集十一位朝野台灣省籍人士進行了一次長達三個小時的溝通會談。

受邀出席人士包括謝東閔、林洋港、吳伯雄、蔡鴻文、章振甫、李遠哲、康寧祥、黃信介、張俊宏及張俊雄。會談均以台語進行，據說唯一在場的外省籍人士只有總統府新聞秘書焦仁和，但焦仁和在第二天拒絕證實曾列席這次體制外的會談。

總統府發表的消息說，會談氣氛很好。會包括李登輝在內，大家都強調，是以「把心掏出來」的誠懇，表示自己的意見。許多人把平常不願說的話均毫不保留的說了。

會談後聚餐，大家互相敬酒暢飲。

由於會談內容不對外公佈，會後各人都緊閉雙唇拒絕記者探問。因而，此一清一色省籍人士的政治會談難免引起外界的種種猜測。

一向堅決反台獨的立法院長梁�戎，對於此次純台語會談倒是給予高度肯定。梁肇戎表示，台灣的前途本來就應該由台灣人自己來決定，不論是統是獨，大家談清楚就好。行政院方面並未發表任何評論。但一些所謂體制外的行為，社會裡存在許多機制是在加以鼓勵的。好比說，鍵光燈的追逐，媒體造勢而成的英雄，執政黨非要在經過抗爭之後才做的讓步，都有推波助瀾的作用。」

深怕她會影響朝政，這當局者的氣量和胸襟如何是不問可知的了。至於為台灣着急的知識份子和一般民眾，目睹政壇種種怪現象，和統獨爭論，有說不出的苦悶，頗能代表知識份子無力感的一篇評論說：「是什麼樣的因素，使得立法院的打架能夠重複上演，蛋頭教授們大有理論可以來解釋這種現象，我們每個人口裡咒罵，以為這種打架千夫所指，但事實上，對這些所謂體制外的行為，社會裡存在許多機制是在加以鼓勵的。好比說，鍵光燈的追逐，媒體造勢而成的英雄，執政黨非要在經過抗爭之後才做的讓步，都有推波助瀾的作用。」

伍月柳女士用柳月秋悲
秋豐饒富為度秋
樹寫色金

（港訊）美國曾經有小學生因為某快餐集團不環保，而拒絕所提供的午餐，進行絕食，昨日世界糧食日，有環保組織成員自發進行反對行動，成員更於日內向該公司遞交信件。

本港女畫家伍月柳女士應恒隆金鐘展覽館的邀請，於十月十八日起在該館舉行伍月柳畫展，展出作品共有二十四十餘幅。

伍月柳女士是一位具個人風格、有創意的女畫家，她受慣南派的蘇陶，早期她的花鳥作品得自嶺南派大師趙少昂之妙，伍女士在固有的基礎上努力求進步，一個接一個的畫展，一次又一次新作的湧現，使藝壇同好欣賞她努力耕耘，天天勤筆，日日進步的成績。

近年伍女士更擴闊為畫題材，不斷創作，是次展覽中，有大型作品六尺四幅屏「海天收天外雨」，趙少昂老師為其巨作題詞點題，黎雄才及多位名家均為伍女士品淡會題新作，可見其作品是非常之意。

伍月柳女士畫的山水作品，用金色寫樹，獨具一格的手法，使孤黃零落之秋，注入了富麗的金色，使一個悲秋冷意，變為富饒的豐秋，給秋風、秋樹，秋景敍一種豐富的新意，這也是伍女士在山水作品中，創意而具有生命的回響。

伍月柳個展由十月十八日至十月二十四日每日上午七時半至下午七時假金鐘地鐵站金鐘廊上屬恒隆金鐘展覽館舉行，開幕典禮於十月十八日下午四時半由市政局主席梁定邦、恒隆有限公司主席陳啓宗主持剪綵。

圖：女畫家伍月柳的畫金樹影新作

民進黨台獨條款列入黨綱
動盪加劇挫傷經濟
對台投資勢必却步

台灣民進黨於十月十三日在其黨大會上，通過有條件地將「台獨條款」列入其黨綱之內，導致海峽兩岸關係轉趨緊張，原因是中國早已揚言不會容忍台獨意識坐大，暗示必要時更會採取相應行動。而民進黨今次決定，亦不見容於執政國民黨，認為民進黨此舉會損及兩岸關係，人民福祉及社會穩定，而民間對「台獨條款」持負面意見為數眾多，故此民進黨今次決定對台灣社會造成相當深遠影響。

從台灣金融市場反應看來，投資者對民進黨通過「台獨條款」列入其黨綱，肯定會採取反應進而積極性的方法，宣傳環保意識，稍後，會計劃反對其他公司及選美行動，認為是有不利嬰兒健康，以及反女性、反人道主義的行為。

楊孝文指出，所以選擇該快餐集團作指責對象，是該集團屬跨國大事業，是快餐集團的象徵。楊氏希望類似行動，讓市民更加留意環保訊息。而快餐集團可以高纖維健康食物代替。

對於傳單資料指該快餐集團為保持食物視覺味，在生菜用上十二種化學物品，該公司執行董事伍日照表示，絕無其事，他更指出，這份翻譯英國倫敦綠色和平組織的文章，於去年英國法庭已判組織的代表，要公開道歉，其中三名更承認，資料不確。

伍日照認為，環保人士必須掌握足夠而正確資料，方可提出指控。他又指出，該公司自問無剝削員工，每年更有交換學生計劃，選出五至六名學生往英、美、日等國讀書一年。

伍氏補充說，該公司書面禁止供應商砍伐熱帶雨林植物，而該公司出品，均有經過品質測試化驗所化驗，合乎亞洲區食品水平。而該公司往後會不斷令其工序及物件，更合環保需求。

但行動發言人楊孝文則反駁，傳單資料屬世界性，又在多本書印行，所以相信資料真確，而資料亦不只針對該公司。

他更指出，一般蔬菜加上調味料及色素，以保持新鮮及視覺美觀是鐵一般事實，故非誇張指控。楊孝文又不滿警員昨日諸多阻撓，更三番四次想製造事端。（欣）

國際投資形勢分析
美股繼續全速向好
場外交易指數亦率先再創高

十月十五日美國股市一股，衝破二億股數字，創歷史新高，出現一翻新景象。這今社工指數又跨進一步距離前歷史高點（八月廿八日的三〇五一一一

鑽石山元寶焚化爐 居民投訴設計欠善

煙灰堆積通風口影響掃墓客安全

（港訊）市政局鑽石山墳場的骨灰大樓思親樓，被掃墓客投訴元寶焚化爐設計錯誤，於昨日重陽節出現火舌四散，煙灰堆積於六至八樓的通風口，不但危及掃墓客安全，更令部分位置鄰近元寶焚化爐的骨灰格，受到波及而不能啓用。掃墓客同時批評該思親樓上落樓梯設計狹窄，每當清明及重陽節令時，樓高八層的思親樓，掃墓客上落混亂，造成不便。

據悉該思親樓於一九九〇年落成啓用，總容額共三萬六千六百九十八個骨灰格，樓高八層，目前僅有約五分三格位落成。全所思親樓合共有三條樓梯，及三條直立式元寶焚化爐。此樓是市政局配合鼓勵火化的建設之一，可惜由於建築設計不當，自九〇年啓用後，不斷受到前來掃墓客投訴，唯是市政局未見有任何補救措施。由於思親樓逐漸增多骨灰格位，預計於來年的清明節，情況將更爲混亂。

故此當地一個居民團體，鑽山苑業主協會呼籲市政局正視思親樓潛伏的危險性，及早改善有關元寶焚化爐的設計，及加强於清明和重陽節令期間，派員於思親樓，維持掃墓客上落秩序，以保障日益增多的思親樓掃墓人士的安全。

鑽山苑業主協會同時建議市政局日後設計同類骨灰大樓，要參考使用者意見，擴闊上落樓梯，及改善元寶焚化爐，保障市民安全。該會更批評市政局不應將三萬多個骨灰位設計於同一座大樓，造成於清明及重陽節令時，同一時間聚集數萬孝子賢孫於此大樓，遇有突發事件時，可能構成大災難。

圖：中西區女童軍分會歡宴泰國女童軍訪問團，主席游育德、李鄧綺蓮與童軍領袖等合照。（本報記者攝）

泰女童軍親善訪港 中西區設會宴招待

游育德李鄧綺蓮等迎接

（特訊）泰國女童軍訪港團，日前由團長阿蘭妮亞、副團長連愛儀率領代表團成員十六人作親善訪問香港。並於昨日拜訪香港中西區女童軍分會，由分會主席游育德，香港女童軍地方協會主席李鄧綺蓮及全體委員等迎送。

隨於下午一時，由中西區女童軍分會主席游育德假北角城市花園越南軒菜館設宴歡待泰國女童軍代表團及嘉賓。出席者有：中西區西營盤政務分處主任鄺啓成，港島地域香港女童軍總監黃嘉儀，九龍地域總監鄧麗歡，香港女童軍地方協會主席李鄧綺蓮、李廣林、育金霖主席及童軍領袖等。

馥宴主席游育德致歡迎詞，略謂：「泰國女童軍代表團今次訪港，目的是交流港泰雙方女童軍的各項問題，文化及參觀香港女童軍總會的各項活動等。」

同舉，雙方致送紀念品留念，禮成歡宴，場面熱鬧，賓主盡歡。（奚）

作協翻譯學會 商討合作交流

翻譯學會辦演奏籌辦

（港訊）香港翻譯學會會長金聖華博士，日前，假九龍悠園飯店舉行宴會，招待香港作家協會十餘位作家，並暢談今後兩個會互相合作、支援及交流事宜。倪匡會長、蘇庚哲博士、作家沈西城、吳敬子、黎青、李谷城、王椰林、譚仲夏等均出席。席間金會長向作協介紹十月廿九日晚假香港文化中心音樂廳舉行一場「傅聰鋼琴演奏會」的情況，以及籌募基金的意義與目的。作家們表示大力支持。並盼才華傑出的金博士，在翻譯作品之餘，能夠創作精彩的社會小說，爲香港文藝壞作貢獻。作協秘書譚仲夏建議兩個會的會員，可以跨會而作爲對方之會員，宴會充滿親樂氣氛，至深夜十一時始散。

圖：倪匡（左）與金聖華博士（右）合影。

管弦樂團音樂工廠 合演「音樂初夜」

（特訊）香港管弦樂團昨日舉行記者會，爲「音樂初夜」音樂會作宣傳。

由「音樂初夜」的「初夜」和其副題「從未如此交流過」，已明顯看出主辦者著意標舉其創新意味。香港管弦樂團與音樂工廠、嚴肅與流行音樂工作者，「古典音樂氣派與流行曲勁度」等等，放在一起，確是新鮮。

羅大佑代表音樂工廠，表示很高興香港管弦團合作，李宗盛則謂這是一個機會讓嚴肅音樂工作者了解流行音樂人的情形，也是雙方交流的開始。

（皇后大道東）、（是否）、（阿郎戀曲）、（明天會更好）等三十多首經典流行曲，經過重新編排，以管弦樂的面目在音樂會出現。參加演出的有樂團九十位樂手，十一位演唱嘉賓（除羅大佑、李宗盛外，還有黃耀明、成龍、張艾嘉等），指揮則由福村芳一和麥家樂擔任。

「音樂初夜」音樂會將於本月十八至二十日假紅磡體育館舉行，由飛頡和富才製作，噪度錢及Sessions有限公司贊助。（淑）

海景假日選出 八月最佳員工

海景假日酒店能夠保持其優良服務傳統，有賴員工敬業樂業，以禮待客的誠懇態度，故此每月均選出兩位最佳員工，以示嘉許。

八月份得獎員工爲會計部的林健民及唐健華，他們均獲贈獎狀、現金及海風餐廳餐券。

三院行政總部 安裝電腦系統

（特訊）東華三院位於上環新街新行政總部黃鳳翎紀念大樓預計於明年四月落成啓用。爲提高三院行政效率及滿足各部門對資訊科技的殷切需求，新行政總部將全面電腦化，三院主席徐展堂及第四副主席蕭麗君於本月十五日主持與受聘顧問公司的合約簽署儀式。

早於一九八〇年，三院行政總部個別部門已採用電腦協助處理財政預算資料、人事及員工薪金紀錄、存貨資料、管長個人資料及甄選入住老人院的申請。新行政總部的電腦系統將以主機連接五十五部以上個人電腦或終端機及四十二部印字機；並透過電話線網絡按鍵方法，連接超過八十多部安裝於港九新界各服務單位的獨立部門——電腦處，就一切資訊科技事宜向董事局提供專業意見，以助制訂未來策略及推行既定政策，務使三院院務得以順利推展。（天）

圖：三院徐展堂主席（左二）及受聘顧問公司代表主持合約簽署儀式。

天達與鉅寶通合併 提供信託管理服務

天達集團與鉅寶集團合作

天達集團（Tyndall Holdings）與鉅寶通集團（Jupter Tarbitt Holdings）合併組成鉅寶通集團（Jupter Tyndall Goup PLC）。該公司之執行主席杜耀信先生（Mr. John Duffid）於天達慶祝在港成立三週年之酒會中作上項宣佈。

天達集團及鉅寶集團爲英國兩家上市的金融機構，現該兩家公司合併經營，業務將更進一步。新組成的鉅寶通天達管理之股票基金金額達港幣一百三十億元，銀行客戶存款達港幣四十億元，並可透過其遍及世界各地之信託公司提供信託管理服務。

天達在港成立三年，提供服務包括基金管理、信託及銀行服務，業績商譽優良。

杜耀信先生於酒會上稱，鉅寶通乃提供基金管理服務之傑出英國公司之一，今次與天達合併經營，將爲公司機構及私人客戶管理客戶管理之基金金額達港幣一百七十五億元。

天達於三年前在港成立基金管理服務，期間業務不斷拓展，至今由其管理的基金淨值已超逾港幣十億，其後，天達又成立一信託公司，專門負責公司及私人客戶，一九八九年六月，該公司更與范紀羅江律師事務所聯營，成立天達秘書服務有限公司，以開創公司秘書服務。

天達集團爲國際金融服務一新興力量，尤以提供創新服務及國際分銷網路完備見稱。其分公司遍及環球十三個地方，爲公司機構及私人客戶管理客戶管理之基金金額達港幣一百七十五億元。

鉅寶通天達集團執行主席杜耀信

統總聲金 8331937 7718933
聲樂 樂民 3-617109 3-675649
金聲鴻 0-271333 金基鴻 3-656328 1基鴻 6538158
城嘉華 城嘉中 城海
尖東 華懋 廣場 1 2 3 311 3000
屯門 紐倫巴 約敦黎 ① ② ③ 4522123
聲寶金黃華文翠翡 3-891652 3 860784 3 963110 5 771011
屯門 利多域 4572795

夜加金 場午聖 映獻天今 情聖 兒童不宜 擺邊科？ 課程冇嘅！ 絕對係新科！ 雷霆掃穴 場午後夜晚 家庭樂 聖場早天今聖金
夜加民 場午樂 映獻天今 情聖 兒童不宜 擺邊科？ 課程冇嘅！ 絕對係新科！ 雷霆掃穴 場午後夜晚 擴好野多樂心淫淫民四今 採花水聖 蕩風樂點天
映獻大盛天今 情聖 兒童不宜 擺邊科？ 課程冇嘅！ 絕對係新科！ 雷霆掃穴 場午後夜晚 小田四 怨蝶點天今聖鴻
五今 場天 劉惠李胡 青英子慈中 雲紅雄 越青 一部揭 的犯越 電罪南 影心青 態年露
五今 場天 史葛羅 演保拔 金絲葉 莉亞 留住有情人 感漫 人奇 傳市 源都
！週2第滿狂 吳秦郭邱張劉 合孟 雷淑 德 演蓬沛城貞敏華 導演 劉昌國 出品 向勝 向華強華
偵洛雷長探傳五 Ⅱ之（仇情子父）
場五天今 劇喜情溫 宜不童兒 荷李活醫生 發茱米 姬莉高 主芳華雷 演達納士
場五天今 情種獨一 傾家內資 碎廿料 半廿幕 生較 五億探長雷洛傳 之Ⅱ（父子情仇） 宜不童兒 邱郭張劉 淑富德 貞城敏華
場五天今 越青 江湖好漢 反斗神鷹 淫大老粟提天早廣 森虎方森師場價 老粟練絃鬚齊上四廣 虎方班期組後下點價
映獻天今 情聖 反斗神鷹 傳雷洛 ②父子情仇 情錢老子 聖寨表 ②雷午四 洛夜 情之點 殺仇父 及 傳
場五天今 的罪青霹一開惠劉李胡 電心年越部連英青子慧 影態犯南揭傑紅雲雄中 越青 道壁檔金夜四今 妖案亮場點早 廣寶慶黃午場
場6今天 夜加場午 的罪青霹一開惠劉李胡 電心年越部連英青子慧 影態犯南揭傑紅雲雄中 越青 場場文火四小場開 賭四華他點夫他樂 王熱早情烈夫情早
2級 映今 上地有有 帝下勢錢 雷洛傳 ②之 醫殭早 生屍場
港九影院
站角枝荔 灣沙長 ② 新麗 ① 門屯 7857763 4591170
地麻油 3849612
② 都龍 ① 4332362
星福 8189102
華龍 4922545
寶石 3429867 富都 3429867
凱都1 3657116 凱都2 3518167
都雅 6976808
都美 4788911
新華 6976808 沙基2 6538201
金門 3653111
新樂 7496111 影都 7496111
富樂 ① 華聚 ① 3391311 3990363
寶新 3857151 都新 5772296
富樂 ② 華聚 ② 3391311 3990363
樂百 5705454 樂快 7306148
場五院兩 難情征一 全鐵戰生 之Ⅱ（父子情仇） 五億探長雷洛傳 郭張劉 富德 城敏華 脚牆撬鬼賽：點四今
奇嶇興美 經起黑國 過傳幫一 江湖好漢 史基 主利士 演達頓
場五天今 越青 下夜妳四 勇好點 闖哼表 天午姐
場五天今 續活跳屍 集 奇夜女四 兵出陣點 士午處
場五天今 ▲ 好色喫妹 大鬧香港 夠床四 疏臀點 扶枕肉 庫姑靚今 到妹早
場五天今 翁成葉尹 杏奎子 關安樹光 老表發錢寒 洪帶午後 郎子夜晚 場早天今 豪壯 情志
映五今 場天 周駝星 情聖 無勝戰 可。無不 避笑不 點四天今 夜 狂瘋
映場五天今 代90馳周疊頭紫四 噸年係星惡腦實肢 情聖 避可無笑，勝不無戰 凱一點德性星專華今 擋好觀愛中家整早 雙色四溫國疊體
映場五天今 代90馳周疊頭紫四 噸年係星惡腦實肢 情聖 避可無笑，勝不無戰 玩靚伴瀛寶擋都今 火妹嬌性石合性早 初都玩東陣慾富
映場五天今 代90馳周疊頭紫四 噸年係星惡腦實肢 情聖 妞恬樹子葉筠舜毛 避可無笑，勝不無戰 監出虎老今英 早都
場五天今 闌翁安成樹葉尹 杏奎子光 老長發錢寒 郎洪子帶午後夜晚 主影小四金狂變森今新 公電點門男態淫早聖
場五天今 闌翁安成樹葉尹 杏奎子光 老長發錢寒 郎洪子帶午後夜晚 女出好今新幹點今影 郎鐘色早樂部鬼四都
場五天今 闌翁安成樹葉尹 杏奎子光 老長發錢寒 郎洪子帶午後夜晚 定請 座早 客滯早轟 到來花華 淫徑今
場6 新寶 場午加夜開 闌翁安成樹葉尹 杏奎子光 老長發錢寒 郎洪子帶午後夜晚 頭火寶會運性新今 街烈新動愛都早
獻今 映天 早請場五 羣威無勇 雄懾敵者 紐約五大毒梟之一 黑道皇帝 不擇手段 消除異己 角主男"者鹿獵" 金華化度斯基
獻今 映天 早請場五 羣威無勇 雄懾敵者 真人真事改編 黑道皇帝 紐約地下柳天王 。場早樂快。 陣肉擱妹妹
港九影院
皇 華 皇 后 都 成 頭
華南 ②① 8-8 4421000
新 樂 局 4998438
大 明 光
星銀 6656491
濱海 4067918
旋凱 4161419
仔港香 5551449
際國 3870795
都國 ② ① 5708861
大淘宮麗碧 7967371
泰國 ABC
運海聲華 ② 7305444
港利 ① ② 8700178
都京 ① 5737374
新 都京 8939612
運好 7556810
場五天今 夜午加頓盛華禾嘉 半情廿權 生醉載傾 ·宜不童兒· 偵洛雷長探傳五 （仇情子父）Ⅱ之 邱郭張劉 淑富德 貞城敏華 永盛電公影電盛出司
場五天今 主劉 演華德 之Ⅱ（父子情仇） 五億探長雷洛傳 場早今 宿在記人小 新舖週男
場五天今 虹如勢氣·場點四加 傳洛雷 探五 仇情子父 長憶 之② 片級②·敏張華德劉
即日 場五天今 量兒合適不場五日即 漢好湖江 演前吞演後事員人演
即日 場五天今 座訂即請·場五天今 心犯青越揭 態罪年南蠻 越青 片級②來而血踏們他
獻四最後 映場 ：綠情咭綠 鼠維麥安蒂 蔬美麗的 言兒 不童童
獻明 訂今 座起映天 我愛 蕭邦
場五後最 作大拍玉全 ·製成女部 狂性胭脂 馬 三級片 片級三天明 妹我要 再蕩
場五天今 主李胡 演雄子中懸 越青 兒童不宜 行帮越青 錄暴害 鄭導 潮永演 出公影陳 品司業氏
場五天今 傳帮代新美 奇的黑一國 江湖好漢 兒童不宜 伯梅帝金 威利·亞 像 影 至殭四今 尊屍場點天
場五天今 主尹葉 演光楣子 老表發錢寒 兒童不宜 洪帶午後 郎子場夜晚
場五天今 主李胡 演雄子中懸 越青 兒童不宜 行帮越青 錄暴害 鄭導 潮永演
場五天今 主周 演馳星 情聖 宜不童兒 李導 持力演 品業城新 ·出企藝
場五天今 主拔亞葉 演絲羅莉 留住有情人 兒童不宜 響晉比杜 發榮公霍 行譽司士
場五天今 主華度基 演金化斯 黑道皇帝 兒童不宜 拿獎阿大 ·拉比演導
場五天今 主尹葉 演光楣子 老表發錢寒 兒童不宜 柯導 沛星演
場五天今 主周 演馳星 情聖 宜不童兒 李導 持力演 品業城新 ·出企藝
五週第 場今二 宜不童兒 星紅活里荷 拔亞葉 絲羅莉 有留住 情人 改一都濱 變條市灣 一紅傳感 生諾奇人
獻五今 映場天 宜不童兒 鬼願起 的做來不 人窮 發錢寒 老表 經橋個驕 消活體人 成葉尹 杳奎子 關安樹光
天今後最 少年時代 映獻天明 士未來戰 續集
場五天今 主劉 演華德 之Ⅱ（父子情仇） 五億探長雷洛傳 場早今 宿在記人小 新舖週男
場五天今 主周 演馳星 情聖 宜不童兒 李導 持力演 品業城新 ·出企藝
場五天今 主拔亞葉 演絲羅莉 留住有情人 兒童不宜 響晉比杜 發榮公霍 行譽司士
場五天今 主華度基 演金化斯 黑道皇帝 兒童不宜 拿獎阿大 ·拉比演導
場五天今 主尹葉 演光楣子 老表發錢寒 兒童不宜 柯導 沛星演

銀牌足球射十二碼決高下

4-3 星島淘汰東方

法定時間一比一東方譚兆偉先入
噴射機傾巢反搏許孫榮扳成平手
星島奏捷外援門將加夫利記首功

（特訊）高級組銀牌足球淘汰賽，昨午複賽大雨下舉行，結果東方星島在九十分鐘賽成一比一平手，東方譚兆偉先入，星島許孫榮扳平，加時卅分仍未分高下，互射十二碼後，星島以四比三淘汰東方晉級。

序幕戰本來舉行初級組銀牌賽，由於昨午雨勢大，場地有積水，比賽只是緊張而不精彩。東方再一次證明並非一隊勁旅，未如南華般打來有氣勢，在過去幾場聯賽，東方未受考驗，故能以大比數勝對手，以愚見東方中場組織不強，譚兆偉非領軍之才，惟有寄望歷臣復出，但今仗歷臣因傷居後備，東方推進欠暢順。星島雖有居頓、秦國榮加盟，可能未適應，表現平平，把曾偉忠移過右路，也非明智之舉。

戰幕初昇，雨勢漸大，雨除在雨下發動攻勢，由於草地上有積水，雙方球員踢來頗辛苦，地滑波重，誤傳頻頻。僅兩分，東方首度遞襲，張金華助攻，左補位施冷箭，星島門神加夫利卧地接住。三分，星島反攻，曾偉忠左路開出角球，遠柱居頓頂橫，前柱黃偉德再頂，幸東方守衛白界前解圍。

十分，東方賴羅球勾跌秦國榮，被罰黃牌。十五分，東方得黃金機會，先是李健和右路斬球入對手禁區，譚拔士失位，勉强一頂，皮球落在左面柏力奇腳下，他無人看管下抽射，竟在遠柱出界。廿六分，東方譚拔士犯規，領黃牌一面。

東方在四十分首度換人，由生力軍羅繼華入替葛頓，羅繼華踢左中場，把柏力奇推回前綫。完上半場前兩分，東方大舉進攻，譚兆偉中路突破，連過兩關，乘加夫利出迎射入空門，東方逡愿此球領先上半場。星島後防此段突然走樣，東方陳志强在鳴笛前得一次機會，加夫利棄關出迎，可惜陳志强射失，未能把紀錄拉開。

易邊之後，雙方原陣應戰，星島努力不懈，力圖反搏，五分鐘，星島加夫利開出龍門球，陳子江衝枚疾走，左路快放，東方守將未及回防，陳子江推回中間橫傳，許孫榮及時趕到，右腳拉入網窩，扳成一比一平手。此時雨勢已止，雙方再度拉成均勢，重新交鋒。

東方在十七分作第二次人腳調動，由歷臣入替入球功臣譚兆偉，加强攻力。廿二分，歷臣侵犯加夫利，得一面黃牌。卅分，東方搓士重來，歷臣右路邊綫傳出，譚拔士窄角度扣關，又難逃加夫利五指關，東方在法定時間末段加快節奏，希望打開勝利之門，不用加時，終於球證長笛一吹，九十分鐘打完，一比一平手，要加時卅分。加時上半場三分，星島換人，由生力軍朱志光入替新外援居頓。十分，噴射機第二次換人，由侯耀德入替缺乏表現的秦國榮。

加時下半場七分，東方在峨嵋月得自由球，譚拔士直射，皮球越過人牆，在遠柱柱角僅僅出界，無功而退。

百廿分鐘賽完，仍然不分高下，要立即互射十二碼，過程如下：

東方譚拔士（入）、歷臣（不入）、李健和（入）、羅繼華（不入）、張金華（不入）。

星島曾偉忠（入）、梅禮（不入）、許孫榮（入）、侯耀彬（入）。（發）

雙方開賽時列陣如下：

東方：張金華　柏力奇　廖俊輝　趙俊明　譚兆偉　譚拔士　賴羅球　陳志强　楊儁强　李健和　葛頓

星島：黃寶恩　陳子江　黃偉德　荷爾　秦國榮　居頓　梅禮　侯耀彬　許孫榮　曾偉忠

萬寶路網球今維園續賽

蘭度首戰遇屈斯頓
張德培次仗撼韋治
紅組初賽張德培夏拉里旗開得勝

原定於昨天舉行一九九一萬寶路銀組及鑑組首循環賽事，因天雨關係改今天繼續上演。

昨天第一場賽事由費拉拿對何思模，於一時三十分舉行。第一盤開始十五分鐘後，當費拉拿以二比一領先何思模時，賽事便因天雨暫停，其後因天雨持續，賽會於下午四時許宣布將其餘賽事延至今天舉行，今晨十一時正開始，分別假維園網球場主場及一號場同時上演。

賽會亦同時宣布，持有今天賽事門券之觀衆可憑票退回票面值款項，退款詳情將於稍後公布，但昨天門票將不適用於以後之其他賽球。

比賽亦吸引到一些中國最高層的領導人衆網球迷到來參觀，包括政治局成員李瑞環及中國人大主席萬里等；賽前他們曾與張德培及其他球員握手見面。現時世界排名二十的張德培賽後表示：「我希望能够在這裏比賽，並向中國人民展示我的一些最佳的網球表現。」他又說，就算這場比賽他輸了，曾經在中國比賽也是一次特別的經驗。

張德培周二首次在他的祖家比賽，他在萬寶路網球錦標賽分組初賽首場，以六比三及六比一直落兩盤擊敗荷蘭的夏曉斯。

十九歲的張德培開始表現欠佳，首局即被打破發球局，但他隨即又破回夏活斯的發球局，而且連贏兩盤取勝。

在第二場比賽，墨西哥的夏拉里以六比二及六比三擊敗美國的韋治。賽後這四位球手會轉飛香港，繼續進行其餘的分組初賽。

不過，毫無疑問張德培是最受歡迎的球手，中國的觀衆熱烈地鼓掌讚賞他擊出的好球，甚至嘆球。

比賽亦吸引到一些中國最高層的領導人衆

主場			一號場		
費拉拿	對	何思模	山齊士	對	海特
蘭度	對	屈斯頓	馬素	對	胡必治
韋頓	對	松岡修造	雲納堡	對	柏斯
張德培	對	韋治	夏曉士	對	夏拉里
蘭度	對	費拉拿	海特	對	胡必治
山齊士	對	屈斯頓	柏斯	對	何思模
馬素	對	何思模	胡必治	對	何思模

時間：十一時　隨後　隨後　五時　隨後　隨後

賽會首輪紅組及金組比賽結果：

張德培　勝　夏曉士　六比三、六比一。
夏拉里　勝　韋治　六比二、六比三。
韋頓　勝　雲納堡　二比六、七比六、六比三。
松岡修造　勝　柏斯　七比五、六比二。

（北京美聯社十五日電）華裔美籍網球手八三年攀上世界第一捷克網球手蘭度今午次仗在主場挑戰屈斯頓。

極受本港球迷歡迎華裔張德培昨記者招待會中亮相。德培在北京首戰二比〇挫荷蘭夏曉士。

丘總決派出四代表
參加奧運會外圍賽
齊寶華陳丹蕾早已獲晉決賽週

香港乒乓球總會義務秘書余國樑表示，該會經過日前之執委會通過後，已決定派出三男一女，參加明年二月廿八日至三月一日，假日本舉行的奧運外圍賽。

余氏表示：乒總已與港奧委會取得協議，除齊寶華及陳丹蕾已直接取得奧運決賽週參資格外，本港球手能在奧運外圍賽中取得出線的包括男子組盧傳淞及女子組的陳淑媛等，至於另外兩名男子球手則尚待選拔。

另外，執委會上亦通過派出陳淑媛參加本月廿七日至下月十日假湖北黃石市舉行的乒乓盃賽，則會派出三名男子新秀參加。

九四年體育科會考所增設之乒乓球一項，提議加速本地教練級別評定計劃，及採用康體局所定的形式自組教練班，向該局申請撥款。而教練班的學員將分別來自現任體育教師，師範學院推薦及公開招考三個途徑，可採用學分制，期望能在九四年培訓出更具資格的教練。（玉）

訓練營，而陳肇雷及齊寶華亦會應邀參加當地的邀請賽。而另一項同時在當地舉行的另一項

乒總訓練及發展主任伍澤連表示：爲迎接

今屆超級工商盃籃球賽
本港六勁旅決參加
發景柏寧頓思遠俱應允角逐
福建駱駝漆長城電子屬新軍
外隊考慮中韓台菲冠軍球會

香港籃球聯會主席陳瑞添昨日透露，該會初步計劃以本地籃壇精英配合香港公開拳擊邀請賽

香港公開拳擊邀請賽，已相繼獲得本地的最高水準賽事。

新一屆比賽的贊助事宜亦已取得較大進展，各球隊除有其主要贊助公司外，尚會有不少其他贊助者加以支持。

與目前的足球一樣，是項超級工商盃籃球亦由無線電視台投得播映權，賽會將從中獲一筆可觀的電視轉播費，爲比賽爭取到財政保障。

比賽將於本季足球賽結束後舉辦。

另據悉，有中日韓台多支勁旅參加的亞洲女子冠軍球會盃賽，港盃聯目前已著手籌辦，除南韓隊因本國賽期有些小問題外，其餘隊均可依時參賽。

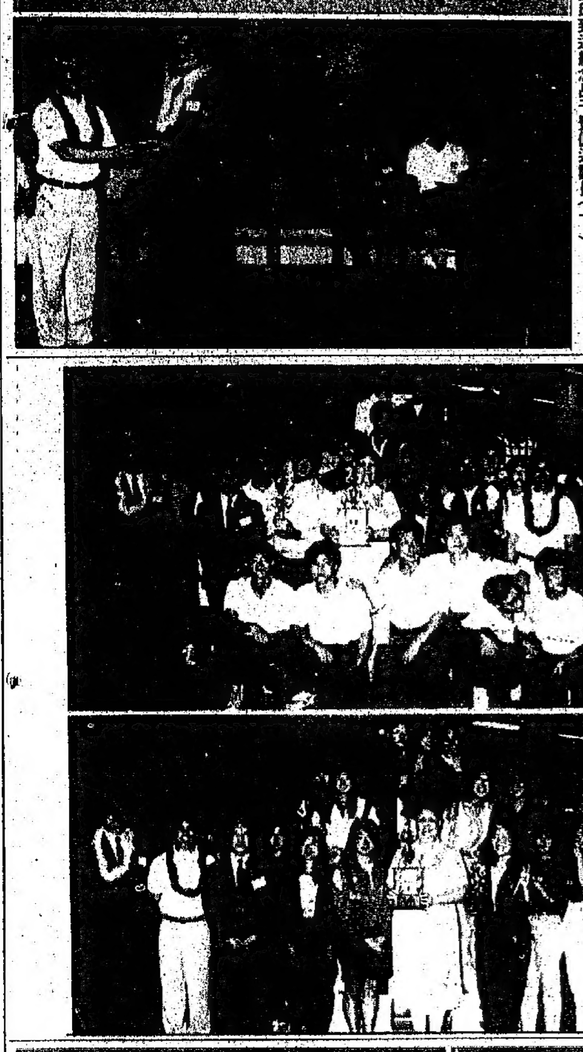
主辦機構已請亞洲籃協會長程萬琦出面與南韓方面磋商，希望該隊能及時趕到參加是項盛事。（平）

上海國際拳擊邀請賽
港派五位拳手參加

香港拳擊總會日前已決定派出五位拳手參加下月十一至十三日在上海舉行的國際拳擊邀請賽。

這五位拳手包括陳昌成，波頓、何惊樂、威爾遜及馬田。據知是次賽事參賽國家除本港外，還有蘇聯、日本、中華台北及中國等，水準亦相當不俗。

據拳總表示：由於香港冠軍賽的初正好在下月十七日假赤柱軍營上演，而決賽則在廿二日假港島伊館舉行，與此國際拳賽期接近，會影响這五位代表在香港冠軍賽中之表現，尤其是去年輕蠅量級的全港冠軍陳昌成，正因這原因而考慮放棄赴上海參賽。（玉）



全港拯溺大賽許長青主席致詞（上），許氏致送紀念品予鄧佩達購員（下）。

九一全港公開拯溺大賽
觀塘囊括男女錦標

（特訊）市政局、區域市政局及香港拯溺總會昨日假沙田賽馬會公園泳池舉辦「一九九一全港公開拯溺錦標賽」，分上下進行比賽；據大會主席許長青透露拯溺公開賽自八三年恢復舉辦，自今剛好十年，以參加比賽之團體及人數計算，均破歷屆紀錄，男子組參賽人名，由於過往拯總在推廣拯溺活動異常成功，令更多市民認識拯溺比賽的意義，再加上本年度爲響應「國際水上安全年」，賽會積極推動各類型救生活動及培訓計劃，因此獲得理想成績，加上市政局及區域市政局之大力支持及贊助，使比賽得以順利舉行。

比賽由上午九時開始，共分十五項目進行，除救生反應賽不分組別外，男女子組各佔七個項目，包括雙人一百米直手托顎拖救法，雙人一百米魚雷浮標拖救法，雙人一百米水泡載人接力賽，雙人一百米直手執衣拖救法，雙人一百米直手毛巾拖救法，四人二百米潛水竟磚接力，四人二百米四式拖救接力賽。

由於天朗氣清，温度適中，各參賽運動員均表現得精神奕奕，會場彌漫著比賽情緒，觀衆席上更座無虛設，有遠道而來爲參賽運動員打氣的親友及各團體之會友，而各參賽團體旗幟彩色繽紛，在輕風送爽下搖曳揮擺，各隊喧嘩隊歡呼吶喊及喝采聲此起彼落，使運動員們表現更落力，個個都本著爲母會爭光，悉力以赴，因此令多項成績都打破歷屆紀錄，在場觀衆對全體運動員之精彩表現，均報以熱烈掌聲，其中尤以首次參加這項公開賽之何東女子官立女中學的女運動員及美青體育康樂聯會飢救生反應賽，美青體育康樂聯會新風拯溺神，實可喜賀。

下午更進入高潮，各項目均進行決賽，運動員表現得加倍緊張，大會最後將泳池清場舉行救生反應賽由於比賽運動員事前未知現場環境佈置及所需進行之拯救之項目，因此出場時需要對現場環境加以判斷，並作出適當的反應及進行應有的救生程序，裁判員則對選手之行動作出評估，這項比賽獲得拯溺各界人士一致好評，認爲對救生員的意識及反應等訓練至爲重要。參加這次拯溺錦標賽隊伍包括男子組觀塘游泳會，美青體育康樂聯會，新風拯溺會，海天體育會，藍鯨拯溺會，屯門拯溺會，葛量洪教育學院學生會，葵盛泳池拯溺會，城東體育會，香港仔成人教育康樂中心，屯門游泳訓練中心，屯門公衆泳池拯溺會，觀塘游泳會，海天體育會，藍鯨拯溺會，沙田公衆泳池拯溺九龍地域，沙田公衆泳池拯溺會，觀塘游泳會，及培聖中學；女子組荃灣官立工業中學，大埔拯溺會，屯門游泳訓練中心，沙田公衆泳池拯溺天體育會，藍鯨拯溺會，沙田公衆泳池拯溺會，葛量洪教育學院學生會，毅浪社，教育碧成人教育康樂中心，屯門拯溺會，美青體育康樂聯會，何東官立工業女中學及城東體育會。

全部賽事於下午五時三十分結束，隨即舉行頒獎典禮，先由大會主席香港拯溺總會水上安全總監許長青致開會詞，渠表示拯總、市政局及區域市政局多年來均合作無間地舉辦各類救生訓練課程，而舉行拯溺大賽的意義在喚醒市民大衆對全體救生員及義務救生員專業地位的重視及肯定，同時又能使各地區間之救生員一年一度頭互相切磋拯溺技術，提高專業知識，隨即由區域市政局康樂文化事務委員會主席鄧佩達，大會主席許長青，拯總水上安全主席達錦潮及拯總水上安全總監彭煥棠頒獎，最後由全港水上安全運動主席韋錦潮致謝詞，到賀嘉賓包括區署王瑞珠，李樹堅，文德輝，歐陽伯偉，鄒志陵，王龍根，廖德財，陳禮祥，羅麗琵等。茲將各項比賽成績臚列如後：

男子組

項目　第一名　第二名　第三名　第四名
五名　第六名　第七名　第八名
直手托顎拖救　美青　屯門　新風　屯門　觀塘　觀塘　屯門　大埔
魚雷浮標拖救　觀塘　新風　海天　成救　美青　藍鯨　民安隊　海天　屯門　觀塘　美青　觀塘
直手執衣拖救　新風　屯門　觀塘　美青　觀塘　美青　新風　屯門　觀塘　大埔　觀塘
毛巾拖救　成救　屯門　觀塘　美青　屯門　觀塘　新風　屯門　觀塘　成救　城東　美青
潛水竟磚接力　美青　屯門　觀塘　新風　觀塘　屯門　海天　成救　美青
四式拖救接力　新風　觀塘　屯門　城東　屯門　觀塘　觀塘　屯門　成救　美青
水泡載人接力　美青　海天　屯門　城東　屯門　觀塘　觀塘　新風　觀塘　城東　美青　觀塘　大埔
救生反應賽　美青　新風　觀塘　民安隊　屯門　屯門拯溺　大埔　何東　屯門中心　何東　沙田　何東　觀塘　藍鯨　觀塘　何東　藍鯨　美青　美青　城東　觀塘　觀塘　觀塘　藍鯨　觀塘　沙田　觀塘　大埔　觀塘　屯門　屯門　成救　美青　毛巾拖救　觀塘　藍鯨　觀塘　觀塘　屯門　觀塘　魚雷浮標拖救　觀塘　城東　美青　觀塘　大埔　何東　沙田　何東　觀塘　藍鯨　觀塘　何東　藍鯨　直手執衣拖救　觀塘　藍鯨　觀塘　觀塘

1992中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

中國歷史（二）

明德出版社 何炳堅博士 提供資料

1992年中學會考中國歷史科專欄
（三）西周

（1）周人勢力的開展：

（A）周氏族的始祖姬棄，相傳是帝嚳後裔。虞夏時曾爲稷官，受禹封於邰，號「后稷」，掌播百穀。棄死後，周人尊之爲農神。

（B）后稷子不窋失官，竄徒於戎狄（在涇、渭一帶），生活極不安定。至不窋孫公劉，復修后稷之業，遷居於豳，以涇水流域一帶爲基地，勢力漸興。

（C）公劉九傳至古公亶父（太王），因畏懼獯鬻的壓迫，東遷至岐山周原，以渭水流域爲根據地，發展國力。周原一帶土地肥沃，與商接近，周人極力吸收商文化，揚棄戎狄風俗，營築城郭宮室，致力生產，王業從而奠基。

（D）太王傳子季歷，與中原通婚姻，在生活習慣及文化風俗上，加速商化，國勢勃興。王季傳子文王昌，國力更强。西北伐犬戎，克密，東克邘崇黎，遷都於豐。天下諸侯，有三分之二從服於文王。

（E）武王發嗣位，建都於鎬。聯石八百諸侯，觀兵孟津，誅紂克商，代殷商而爲諸侯共主。

（2）周滅商之原因：

（A）周本爲蕞爾小邦，名義上是商諸侯，向來臣服於商。自太王始，周人一面接受商人文化，一面與商和戰不常。太王傳至季歷，國勢愈振。季歷傳位至文王，勤儉愛民，施行仁政，實行裕民政策，（見「尚書、康誥」：「惟文王之敬忌，乃裕民」。）遷都豐邑，苦心經營，勢力達到江、淮地區，成爲西方諸侯之首，受殷王命爲西伯、周侯。商之賢士亦紛紛來投。文王晚年，周已取得當時天下三分之二，滅商條件日漸成熟。

（B）商紂無道，民心散離。武王伐紂前夕，曾遣間諜至商，察看國情。間諜一再回報商朝由壞人執政，昏亂之極；好人全被斥逐，百姓閉口不敢說話，然後出兵。「史記，周本紀」載武王出兵車三百乘，士卒四萬五千人，虎賁三千人。軍隊前歌後舞，士氣激昂，與來會諸侯軍隊誓師牧野，宣佈商紂罪狀，包括虐百姓、殺害忠良、親近小人、聽信婦人妲己之言、不祭祀祖先、不信任親族……（見「尚書、牧誓」）引起從征各國敵愾之心，誓與紂決戰。紂兵十七萬人倒伐反向，引導周兵攻入朝歌，殺紂滅商。

（3）周初大封建：

（A）周初第一次分封：

A、武王滅紂後，爲安撫殷遺民，乃封紂王子武庚祿父於殷故地；並封己弟管叔、蔡叔、霍叔於河南，防制「殷頑」的反動，謂之「三監」。

B、分封前代共主之後裔及功臣，如封神農之後於焦、黃帝之後於祝、堯之後於薊、舜之後於陳、大禹之於杞、周公旦於魯、呂尚於呂、召公奭於燕等等。

（B）第一次分封的目的：

A、周初滅殷，未能徹底剷除殷人的殘餘勢力。爲安撫殷人，於是封武庚於殷，並設三監，防止殷人起亂。

B、分封前代共主之後裔，籠絡人心，並說明周已代商爲天下共主，穩固天子地位。

C、周人興於西方，藉封建行動，以同姓周宗室及異性功臣爲領袖，實行武裝移民及軍事佔領，積極向東發展。

（B）周公東征：武王克殷後七年崩，嗣子成王年幼，武王弟周公旦攝政。成王與召公疑忌周公，管、蔡二公更不服，散修流言，中傷周公，謂其將不利於孺子，與武庚據地作叛、淮夷、徐戎響應，給剛肇造的周室帶來重大的打擊。周公在內外交攻的惡劣情勢下，先向成王及召公懇切解釋，穩定內部，隨後親自率兵東征，用兵三年，削平動亂，殺武庚、管叔，踐奄，滅國五十。除徵丁啓率部分殷民臣服而受封於宋外，大部分殷人成爲俘虜，被稱爲獻（鬲）而遷於成周，或分散於其他諸侯國。另有一小部分逃往徐、淮一帶，被逐至江南。至是，反抗勢力全被肅清，周室終於安定下來。「左傳」：「武王克殷，成王靖四方」，可見周初武王、成王兩代力戰經營的艱辛情況。

（C）周初第二次分封：

A、分封情況：周公以成王命分封：①封殷宗室微子啓於商邱一帶，以存殷紀，建國曰宋。②將殷地及殷遺民七族封予武王弟康叔封，建國曰衞。③將魯遷於奄國舊地，由周公子伯禽就國。又改封呂望子呂伋於魯之北，國號齊；並遷燕於齊之北，都薊丘。④在黃河南、北加封一批姬姓國，計有晉、邢、郕、隨、聃等。⑤圍繞着宋，分封一批姬姓小國如曹、滕、息、蔣、蔡，起監視作用。⑥爲加强對東方的控制，於洛邑建立東部，遷殷「頑民」於此。洛邑又稱「成周」，而鎬京又稱「宗周」。

B、再行分封的目的：①進一步分化殷遺民，加强監視，防其再犯叛變。②屏藩周室，保護王畿，並加强對地方的控制權，將勢力擴展至黃河下游，統治新滅之東方部族。

④西周政局之盛衰與平王東遷：

（A）周代政治以成康兩代爲極盛時期。成王有周公旦，召公奭兩賢輔。周公尤爲創制立法的政治家，周代一切制度，都經他一手制定。康王繼立，努力安民，據說四十年不用刑措，史稱「成康之治」。

（B）康王以後，諸侯勢力逐漸膨脹，民族間的爭鬥逐漸劇烈。昭王南征，爲楚人所敗，歿於水中。穆王繼位，侈心廣欲，巡遊天下，歷史上有穆天下西征的傳說。穆王兵威甚盛，晚年又有整理刑法的成績「尚書、呂刑」敘周室之刑制，乃穆王命呂侯所作。）

（C）穆王八傳至夷王，諸侯漸不服從中央，致以天子下堂而迎覲者。九傳至厲王，任用榮夷公一般言利之臣，諸侯不朝。中央政治腐敗，輿論非難攻擊。厲王大怒，使衛巫監察誹謗之人，强行以刑殺止謗。民衆不堪壓迫，於是聯合逐王。厲王出奔於彘。周室由世卿周召二公攝行政事，或稱共和，共計十四年，史稱「共和時代」。

（D）厲王死後，周、召共立太子靜嗣位，是爲宣王，內政修明，用仲山甫爲輔，有文武、成康遺風。武功亦見卓越，以南仲呂虎諸人爲將，北征玁狁，南伐荆蠻，東平徐夷、淮夷，討平異族之反動，諸侯又再服從周室，史稱「宣王中興」。

（E）宣王晚年，政事又壞，諸侯强大難制，戎人屢次寇邊。宣王最後敗於戎人，周室從此一蹶不振。宣王死，傳子幽王，讒佞用事，政治黑暗。幽王寵褒姒，廢姜后及太子宜臼，立褒姒與其子伯服。姜后母家申侯，聯絡犬戎伐周，弒幽王於驪山下。諸侯共立宜臼爲天子，是爲平王。平王遷都洛陽以避犬戎侵略。此後王室日衰，諸侯兼併日烈，外族勢力膨脹。於是霸者興起，以尊王攘夷爲號，造成春秋時强國爭霸局勢。平王東遷後之周朝，史稱東周。

至於平王東遷之原因，簡列如下：

A、鎬京因犬戎蹂躪而殘破。

B、鎬京地近夷狄，爲免再受外族侵擾，不得不東遷洛邑。

C、洛邑本爲東都，本具政治、經濟地位。由於未經戰亂，遷都於此，不必再費心經營。

D、洛邑居天下之中，交通方便，附近有晉、鄭、虢等諸侯國爲屏藩，亦屬理想之國都。

⑤西周之制度：

（A）封建制度之內容：

①爵服：爵分公、侯、伯、子、男五等，定位次之尊卑；並有侯、甸、男、采、衞五服定貢賦之輕重，其中侯、甸、男、衞爲外服，封在外服的是正式國家，采稱內服，封在內服的是卿大夫食邑。例如晉國侯爵，列在甸服，鄭國伯爵，列在男服。受封者接受周天子之爵和服，政治關係與經濟關係才正式建立。

②封地：公、侯、各方百里，伯方七十里，子、男各方五十里，其不足五十里者稱附庸，附屬於諸侯，不能直隸天子。（見「孟子」）至於「周禮」所謂：「諸公方五百里，諸侯方四百里，諸伯方三百里，諸子方二百里，諸男方百里。」相信是周朝與戰國時度、量、衡制度不同所致，而兩者所在之封地面積應無甚出入。

③命卿：卿乃王室及諸侯的高級官員。天子六卿，諸侯大國三卿，皆命於天子，次國三卿，二卿命於天子。小國二卿，一卿由天子任命（亦有一說是二卿皆命於其君者）。卿平時佐天子諸侯治國理民，用兵時又爲軍事將領。封地較大的諸侯，上卿的任命權操縱於中央，使諸侯的軍事和政治權皆受制於天子。

④軍制：軍隊的數目，「周禮」謂：「天子六軍，諸侯大國三軍，小國二軍」，漢「公羊家」謂：「天子六師、方伯二師、諸侯一師」，大抵「周禮、大司馬」所記較可信，而一軍則有一萬二千五百人。

⑤巡狩及朝覲：諸侯對於天子，應當歲時朝貢，而天子亦以時巡狩四方諸侯，考察他們的一切事宜。至於諸侯之間，亦要互相聘問。

⑥義務：諸侯對王室要按期納貢朝覲，出兵助王征伐，甚至要救濟王畿內發生災患。至於天子，則於祭祀後賜祭肉予諸侯；遇諸侯婚喪大事，周天子要照例賞賜禮品。對於勳謹公職或有功於王室的諸侯，天子須賜服飾器用，賜田邑，奴僕或賜命（要揚令）。

（B）封建制度與周代興盛的關係：

①西周行封建制、使過去部族各自爲政的局面結束。周初大封建，相對於商朝原始小邦林立的現象言，乃有統天下於一尊的意義。

②封建制度確定尊卑主從的名分，以天子爲最高統治者，再以宗法血統維繫周室與諸侯以及諸侯與諸侯的關係，中央政權鞏固、中央與地方的關係亦得以確立。

③由於分封範圍的擴大，周室勢力向四方拓展，華夏民族意識得以博成，華夏文化圈得以擴散。政教的廣被不但增添了華夏民族的成員，而華夏文化更增添了豐富的內涵。中國文化基本性格的形成期，亦正是西周形成華夏文化本體的時候。孔子謂：「郁郁乎文哉，吾從周！」是他充分體認了華夏的文化體系兼具堅韌的內部搏聚力，以及廣大的包容能力而發的歎美辭，這亦是周代能享祚八百餘年的原因之一。

（C）封建制度崩潰原因：

①封建制度推行既久，出現僵化現象，土地不斷分封，愈分愈細，王室諸侯關係，亦日見疏遠，失却均衡。

②昭穆以來，整個國家的經濟結構開始發生變化。力役地租性質的公田制因工商業的開展，農夫戶口的增殖、私田數量擴大，公田管理頗難而崩潰。私田「履畝而稅」、「什一而稅」的制度逐漸形成、推行，進一步摧毀整個封建經濟體系。

③隨着工商業的發展，平民（自由民）的地位日漸提高，不必一定附在土地上求生。諸侯的勢力，逐漸能獨當一面。周天子對諸侯國失去政治經濟的控制能力，於是王命逐漸不行。再加上新興的郡縣制度，將相制度在諸侯國間逐漸推行，形成風氣，封建制終於崩潰。

（D）封建制破壞後的影響：

①王權衰落：封建制破壞後，周室衰微，王命不行，政治重心於是由諸侯取代，出現霸政局面。

②諸侯兼併，封建制度破壞，諸侯力征，兼併篡弒，遂成風氣。諸侯國與侯國間戰事日益頻仍。

③平民參與政事：諸侯兼併，貴族沒落，論爲平民，其中才智之士，爲諸侯所器重，布衣可致卿相。（周代制度未完待續）

款巨出捐胞同澳港業事育教州廣持支

元港萬百八逾已字數款捐年數近動活行萬百金基育教辦年明州廣

（中新社廣州十月十六日電）近幾年來，香港鼎、澳門同胞踴躍捐款給廣州市教育事業，至今捐款給廣州市教育基金會的款項已達八百四十九萬四千五百元港幣。

今日，廣州市教育基金會名譽主席霍英東，名譽副會長馬萬祺、何賢、曾憲梓、梁振英、何世柱、常務理事陶開裕，出席了廣州市教育基金會理事（擴大）會議，爲該市教育基金的籌集和運用出謀獻策，並表示繼續大力支持廣州市教育事業。

廣州市將於明年一月舉行「教育基金百萬行」活動。香港知名人士何世柱建議說，可參考港澳的百萬行籌款活動方式，讓更多市民參與，不但達到籌款數目，而且擴大影響，使全社會都來重視教育，尊師重教。

廣州市自一九八九年成立教育基金會以來，得到社會各界的熱心支持，至今籌得基金一千一百零三萬六千二百元人民幣，八百四十九萬四千五百元港幣。其基金增值部份，用於獎勵優秀教師、學生和熱心教育的社會人士，資助教育活動等。

一九九一年廣州市教育基金會理事（擴大）會議，爲該市教育基金的籌集和運用出謀獻策，並表示繼續大力支持廣州市教育事業。

十一中小學校中樂團參與青年中樂節演出

將會輪流上台演奏互相切磋及觀摩

（特訊）近年來，學習中國樂器的青少年，在人數上有不斷增加的趨勢。單就音樂事務統籌處而論，現時在該處接受中國器樂訓練的青少年，人數便超逾一千。而各中小學校，很多也成立本身的中樂團，讓學生在課餘，有一正當的消閒活動。從近年校際音樂節的成績去衡量，本地年輕中樂手的水準，實在令人鼓舞。

雖然，現時距離明年學校音樂節，還有一段時間，但是十月份也是本地學習中樂的青少年一個非常看重的日子。因爲由音統處主辦的香港青年中樂節，將於本月十八日至二十六日舉行。

這個自一九八三年開始舉行的活動，已成爲本地青少年中樂手，一個很好的學習及表演機會。青少年樂手除了可欣賞中樂大師的精采表演及參加由他們主持的大師班之外，本身也有一展身手的機會。

中樂節舉行期間，音統處特別於十月二十日（星期日）那天，於下午二時在大專會堂安排一場交流音樂會。屆時，超過七百名來自十一間中小學校，六個社區及業餘團體，與及香統處屬下四個地區合共二十一個中樂團，會輪流上台演奏，互相切磋觀摩。

兩名專程來港參加中樂節的國內大師——陳添壽（喉管）及瞿冰（揚琴），將會應邀及作示範表演。

參加是次交流音樂會的學校，包括可立中樂團、拔萃女書院中樂團、英皇書院中樂團、樂善堂余近卿中樂團、聖母書院中樂團、荃灣官立中學中樂團、基督教女青年會中樂團、梁省德學校中樂團、梁銶琚中學中樂團、圓玄小學中樂團及東華三院辛亥年總理中學中樂團。

這些學校中樂團，大多曾於過去數年，參加青年中樂節的活動。但可立中樂團、東華三院辛亥年總理中學中樂團及荃灣官立中學中樂團，則是首次參加。

一些樂團的指揮及團員表示，公開演出，對樂團的訓練十分重要，而多隊樂團在同一場合演出，對樂手而言，實在是一個很大的挑戰。爲此，各個樂隊正在秣馬厲兵，務求在兩位中國大師及各外隊面前，發揮本身最佳水準。

他們演奏的曲目將包括金蛇狂舞、漁歌、姑蘇行、弓舞及上學去等。

在整個中樂節舉行期間，還有三場形式不同的音樂會，分別於十月十八日、二十四日及二十六日舉行。

三場音樂會分別由香港中樂團、香港青年中樂團、香港青年彈撥樂團、校際音樂節比賽優勝者及兩位中國大師擔綱演出。對中樂有興趣的同學實不容錯過。有關青年中樂節各項節目詳情，可電「中國青年前規模最大、收詞最多、收

參加青年中樂節演出，青少年樂手加緊排練。

重播的日子 教師的工作環境

春霖

你是教師嗎？你是否滿意你的工作環境呢？早陣子，我有機會到某所名校走走，在教員室內，那只有兩呎半長的辦公桌把我嚇壞。某老師的桌上堆滿書簿，只剩下中間的一小撮地方。我禁不住問他可曾理想過那細小的辦公桌，他望着桌子好一會，說未有想過這個問題。

教師的薪金年年調整，現在大學畢業生出來教書，未有認可教育文憑的也有一萬二千多元，算是不俗的了，但那工作環境總是沒有怎樣的改善。

你的略低，但人家的辦公室座落面海的高層商業大廈，舖滿地毯，用品免費提供，柯式影印機任意使用，下午更有人替你沖杯奶茶咖啡。你的又怎樣？教員室有空調設備嗎？空調所需的電費是否要由教師們負擔呢？辦公桌面積多少？是否與同事拍在一起，大家面對面而坐，打個呵欠也被人家看到，影印筆記資料作教材要自掏腰包嗎？你所用的原子筆、大件匿、以致出試卷用的紙張都是自己走到教協那邊買的嗎？有人說教書這行業的社會地位很低，想到那令人失望的工作環境，我倒也同意。教師倘有很重很重的工作量，其中很多都是非教學上的工作，尤以開學初期爲甚，替學生準備那些甚麼甚麼申請表已教你煩惱。學校也有文書職員，但他們比老師還要忙，隨時走來大聲催你提交學生的甚麼表、甚麼費。你休想請他們幫你打打字、順順表。

環境好一點的，只能在另類學校中找得到。朋友在深圳讀大學，畢業後說要當教師。由於學位未獲承認，薪酬應不過八千，但她勝在鈔運，找到一所國際學校任教。那辦公室設在教室內，學生到時到候進來上課，不用上課的時候，就是一個近千呎的私人辦公室，有些更是面對海景的呢？教材文具免費供應，又有醫療保險服務，薪金一萬五千元之多，實在令人羨慕。

香港的教師一向對物質的要求不高，以爲這是教師應有的態度，其實工作環境舒適與否，跟你的工作情緒，表現都有密切關係。近年教師人手流失，政府只懂得把師資要求降低，把薪酬略略提高，總不會想到改善工作環境，以確保教育質素。

策政課家立訂校學議建署教
課家級班中初學小力能齡年生學顧應

學所文課充補在的目材選計設課家謂
免避以予應者性複重及式械機義意無
止禁應生學罰懲課家以調强

（本報訊）教育署官員强調各中、小學學校校長，對各級學生家課之數量和種類，有監督及調節責任，對於各界人士就家課方面所作出的一切投訴，教育署都會加以徹底調查。

目前，中、小學內，以小學的家課較多，有些著名學校每日最少要做八至十樣功課，所花的時間最少四、五個小時，可謂剝削小學生之課餘時間。

教育署已向各中、小學校發出一份「家課指引」，列舉若干可行措施，使教師能有效地利用家課作爲輔助性之學習資源。

教育署官員表示，一般認爲經過細心選擇之家課，對加强學生之課堂學習，鼓勵獨立學習和促進家庭與學校間的緊密聯系等方面，可收積極有利的效果。假如不理會學生的學習需要而注意分配家課，可能對學生無益，甚至有害。

他說：學生家課數量及種類的分配，向沒有嚴格規定，但因學生之學習需要，學習能力和家庭環境各有不同，教師應該用他們專業的判斷及常識處理。

每間學校都應訂有家課政策，由校長直接督導，適當地調節學生家課之數量，訂立家課政策時應該與教職員商議，並且在可能範圍內向家長詳細解釋。

他補充各校應該爲全校各班擬定「家課分配表」，使能確保各學科每週之家課得以均勻分配，特別建議各校長對於各級家課分配，作出明確的指示。教師分配家課應當避免。

以家課來懲罰學生更應該禁止，通常不應使學年流失過做家課來學習新教材，因爲這種措施可能令學生感到不必要和有破壞性之挫折，甚至會令他們產生誤解。

他又謂，各校校長應該定期檢討校內的家課政策，並加以協助他們到校視導時，將留意校內情況。教育署人員仍會就家課問題向校方提供意見，並加以協助他們到校視導時，將留意校內所採取的家課措施，以確保數量和種類都屬適宜。（啓）

香港新一代文化協會主辦 香港科技普及協會合辦 華僑日報協辦 新一代IQ擂台 第廿五次初賽結果

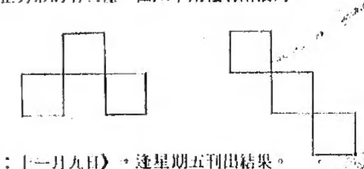
——一個公開的有獎智力比賽——

日　　期：一九九一年十月十二日
迷你台主：呂子順君，學生，就讀於漢華中學中五班。
答出時間：二分零一秒寫出符合邏輯的答案
獎　　項：1.獎狀一張；
2.書券一張；
3.獲獎名字向全港公佈；
4.名列在"九一年新一代IQ擂台迷你台主榜"的記錄上；
5.獲選參與"九一年新一代IQ擂台"總決賽的競逐。
統籌策劃：曹宏威博士
主 持 人：姜祖賢先生
題 目 者：曹宏威博士
試場監督：何詠嫦小姐
贊助書局：天地圖書有限公司
贊 助 者：崔英東先生　羅德丞先生
是次題目：（只有一個？）

有十二枝火柴，擺成非字形（如圖）。怎樣移動其中四枝，把整個擺設變成三個正方形，同時，又要使正方形的邊角接觸最少。

答案：

移動四枝成三個正方形的有三種，但以下兩種有兩接角。



《下次比賽日期：十一月九日》，逢星期五刊出結果。
• 不必準備，考你智力，考你反應，訓練思考。
• 逢每月第二個星期六上午十時正連續舉行四次比賽。
• 歡迎十二至廿五歲青少年、學生參加。
請先以電話聯絡出席日期，並於當天輪候入座。學校、社團推薦者優先。
比賽地點：香港銅鑼灣道19號建康大廈13字樓，香港新一代文化協會演講廳。
查詢或報名電話：576　4642（14：00—21：00）。

英漢大詞典兩冊已出齊

面貌最新的一部《英漢大詞典》（全書兩卷）已經編纂完成，不日即將出版。《英漢大詞典》共收詞二十萬條，附錄十四種，總字數一千六百萬。此書編纂歷時十五年，先後有百餘位中國著名學者、專家參與編纂工作。

中學會考預習專欄 各科刊出時間表

科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡晚韻女士	星期一
物理科	李俊彥先生	星期一
中國語文科	張煜富先生	星期二
生物科	廖偉强先生	星期二
歷史科	呂政先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商業科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計學原理	郭文德先生	星期五
化學科	林偉先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六
地理科	陳炳輝先生	星期二

天主教私立小學 聖瑪加利書院

招收一九九二至九三年度小一新生
本校設加中學學位分配辦法，現招收下年度小一新生。
報名日期：十月十七日起（星期一至五）
辦公時間內派發入學申請表格，派完即止。
校址：灣仔司徒拔道靈輝台一號E
電話：五七二四六零七、八九一七一零七

哥林比亞 電腦 無綫電 學校

教育署註冊專科文憑招生
①電腦工程維修文憑科，②無綫電工程實物函授科
③無綫電彩色電視電子工程全科文憑日夜新班插班
④倚天中文電腦軟件課程及各類商業電腦軟件速成
校址：旺角砵蘭街588太子道恒生銀行後面電話：3803864-3807306
電腦軟件報名處：九龍彌敦道639盤谷銀行4字樓電話：781-1013

良好教育 助你建基立業

International Academy of Training & Development

國際文化推廣學會殷切爲你免費提供國際升學及專業培訓諮詢及輔導服務，助你開拓美好前途。

本會服務範圍包括：—
★定期舉辦專業性專題講座、學術研討會、海外升學講座及會員專業培訓課程
★提供個人升學及進修輔導
★提供海外升學及專業培訓資料，課程包括中學、大學、專上學院等等
★代表澳洲、紐西蘭及美國多間有名院校、中學及大學爲駐港招生處，直接審核學生入學資格及辦理入學事宜
★代辦海外升學申請及學生簽證
★代購機票等等

免費講座
日期：10月26日
時間：下午3時正

免費諮詢及查詢會籍詳情：
☎ 3696663 3116811
地址：九龍尖沙咀彌敦道23-25號瑞興大樓1107-8室（尖沙咀地鐵站瑞興百貨樓上）

致　國際文化推廣學會(IATD)
本人欲索取/參加　□升學資料　□會籍申請表　□免費講座
姓名：　性別：　年齡：
地址：
辦公時間聯絡電話：

在聯合國十年計劃領導下 各國齊心合力撲毒

港美合作付對付洗錢有顯著成效

（特稿）販毒仍是一個嚴重的全球性問題，除了使吸毒者受到廣泛的痛苦與死亡，還引致貧污與暴行，增加因犯人數，以及把國家資源從其他重要社會需要挪用去了，在一些國家，它搖動了經濟與政治安定。聯合國以一個十年反毒運動來應戰這挑戰，許多政府正頒行範圍廣泛的措施以對付這問題，英國在國際合作上正扮演一個重要的角色。

海洛英是在英國濫用的主要「硬性」毒品，生產的主要地區是「金半月」（阿富汗，巴基斯坦與伊朗），還有「金三角」（緬甸，泰國西北部）。進入英國的海洛英大部分產自「金半月」，沿著所謂「巴爾幹路線」由陸路轉運。由於東歐的變化，加以歐洲市場一體化的推進，邊境管制鬆弛了，將使這條路線更吸引販毒者。還有一條經常路線橫過非洲，經由阿迪斯阿巴，內羅比與西非，輸入英國。

一九八〇年代的一個現象，是國際可卡因古柯鹼貿易的迅速發展，雖然需求可卡因直至現在以美國較多，由於美國市場已飽和，看來對歐洲的威脅正增加，可卡因產於拉丁美洲的安第斯區國家，販運不是經由加勒比海，就取道其他拉丁美洲國家運去歐洲，還有些證據是可卡因開始經由西非的海洛英路線。

大麻在整個世界都有種植與生長，包括非洲在內，它被列為「軟性毒品」，比較價錢廉宜，但亦是一個嚴重問題。

人造毒品，例如安菲他命，LSD鎮靜劑，大部分是參與消耗於歐洲和北美，但相當大量的曼陀羅製造的麻醉藥，正由印度販運去南非。關於毒品的討論現，正在增加，更顯著的出現於雙邊，區際與國際的議程上，聯合國在國際反毒工作上擔任一個領導角色，而其他組織，如聯合國秘書處、歐洲委員會與歐洲共同體，都在積極參與。

三個聯國管制計劃

三個聯合國協約管制全球的合法毒品貿易，目的在保證只能供應合法需要所用的。

△一九六一年聯合國對毒品的單獨協約，經過一九七二年議定的修訂，規定管制鴉片與它的製造品，（例如海洛英、嗎啡），有同等效力的人造毒品，幻覺劑，與可卡因及大麻。

△聯合國一九七一年關於精神病藥物的協約，規定對多種人造藥品作同樣管制，這些藥物對中央神經系統有影響的，（幻覺劑、刺激劑、鎮靜劑、安定劑）。

△一九八年聯合國對付毒品與精神藥物非法販運的協約，要求各國頒行法例，以確定非法販運（包括洗錢）是刑事罪行，同時使能對販毒所得加以追查，凍結及充公，它的規條確立一個國際合作的框架以對付販毒，包括引渡與法律互助，管制交貨，先進的化學偵察與海上監視。

英國已批准一九六一年（連同它修訂的議定書）與一九七一年的協約，又於一九九一年六月二十八日批准一九八八年協約。

自聯合國經濟與社會委員會於一九四六年成立毒品委員會以來，英聯合王國即為成員之一。它的任務是幫助委員會監察國際毒品協約的執行，考慮在管制毒品與精神藥品的機制可能需要的改變，籌備新的協約與國際工具，該委員會是聯合國的主要毒品政策制訂機構，可以改變國際管制毒品的名單，就策略與優先上向聯合國其他機構提供意見，研究聯合國所進行的特殊計劃的詳細建議。

一九六一年聯合國單獨關於毒品的協約，規定成立國際毒品管制局（INCB），一九八八年協約委託該管制局以一些額外的職務，例如：監察毒品與精神藥物的合法動用是促進各政府遵守國際毒品管制協約，監察毒品與精神藥物的合法動態，以求其生產，製造，輸出，入口，分配，交易，使用與存有，只限於科學上與醫學上的用途，成員國以它們的個人能力來服務，而不是代表政府。

國際管制毒品計劃

一九九一年年初，出於聯合國大會的要求，加以英政府的強力支持，聯合國國際毒品管制計劃（UNDCP），基地設立在維也納。三個以前的單位的組織與職務，現正併入於這計劃，計有國際毒品管制局秘書處，毒品分處與聯合國濫用毒品管制基金，這計劃將發展推進其領導角色，這是聯合國濫用毒品基金曾在毒品方面的國際協助計劃所擔任的。

全球有分區組織促進鄰國間的合作，以對付同樣的毒品問題，在歐洲內，多在歐洲委員會，歐洲共同體與聯合國主持下，該組織舉行會議。

歐洲委員會對付毒品濫用與非法販運的「龐比度集團」；（POMPIDOU GROUP）自一九八四——九〇年以來，即由英國任主席，在這段期內，該集團研究會員國所面臨的毒品問題，促進交換治療與康復的意見，在海關上管制來密切合作，現正研究使各國在立法上更求接近。

「龐比度集團」正鼓勵中、東歐國家密切合作，匈牙利、南斯拉夫、捷克與波蘭都加入。在這集團主持下，由一九九一年五月五日至十日，在奧斯陸舉行了一個泛歐洲部長級會議，以商討關於非法濫用毒品的合作。

由於一九九一年後將減輕邊境的管制，共同體的合作更加重要，在一九八九年，歐洲委員會成立，以督導共市方面進行對付毒品的工作。歐洲委員會於一九九〇年十二月在羅馬開會，批准了該委員所擬就對付毒品的綜合性歐洲計劃組。

成立小組對付洗錢

自一九八六年以來，英國內政部即特別援助生產與轉運毒品的國家，它們許多缺乏所需要的經驗，資源或專才；以有效地打擊非法生產，販運與濫用毒品，這項開銷預算每年約三百二十萬鎊，其中一部份用以資助聯合國管制毒品計劃，其餘供應直接的雙邊援助。

國際刑警組織與海關合作委員會對於法律執行事務加強合作，包括對交換販毒路線與技術的情報與經驗，這兩個機構也鼓勵各國執法機構間密切的雙邊合作。

英國正擴大駐海外毒品聯絡官的網絡，其中現有二十七名駐在西歐、亞洲次大陸，南美洲北美，加勒比海與地中海。除了改進私運入英聯合王國毒品的情報，這些官員也協助他們所駐在國家的政府，例如供給以在英國調查所得的情報，以及有關訓練的意見。

為了解決洗錢問題，在巴黎舉行的經濟高峯會議，在一九八九年成立了財政行動工作組，該組在一九九〇年四月發表了一項報告，提出了四十項建議，建立管制洗錢的法律框格。以及在機構中作出需要的管制。打擊洗錢的全球性合作，現正在增長中，單以美國與香港而論，雙方在九一年初達成彈結兩地審販財產協約後，在香港凍結幾百萬港元，美國亦根據香港情報，在當地充公了毒販一千一百萬美元的財富。

全球為保護臭氣層 科學家正急謀補救

十七國聯手到北極考察

（路透社倫敦十六日電）英國科學家周一稱，在歐洲上空保護地球的臭氣層，將可能早於本世紀末出現令人矚目的變得稀薄之現象。

科學家擔心，臭氣層變得稀薄的現象會同時在北半球出現。在情況嚴重的情況下，臭氣層每十年會耗去百分之八。這些科學家六年前在南極上空，發現臭氣層穿了個洞。

英國南極區調查隊的法曼表示：「在本世紀末，我們預料臭氣層會變得更為稀薄，其程度將會較現在稀薄了百分之廿五至百分之卅。」

（路透社倫敦十六日電）英國科學家周一稱，在歐洲上空保護地球的臭氣層，將可能早於本世紀末出現令人矚目的變得稀薄之現象。

科學家擔心，臭氣層變得稀薄的現象會同時在北半球出現。在情況嚴重的情況下，臭氣層每十年會耗去百分之八。這些科學家六年前在南極上空，發現臭氣層穿了個洞。

英國南極區調查隊的法曼表示：「在本世紀末，我們預料臭氣層會變得更為稀薄，其程度將會較現在稀薄了百分之廿五至百分之卅。」

科學家擔心，臭氣層變得稀薄的現象會同時在北半球出現。在情況嚴重的情況下，臭氣層每十年會耗去百分之八。這些科學家六年前在南極上空，發現臭氣層穿了個洞。

英國南極區調查隊的法曼表示：「在本世紀末，我們預料臭氣層會變得更為稀薄，其程度將會較現在稀薄了百分之廿五至百分之卅。」

（新華社倫敦十六日電）（記者谷利源）來自美國、蘇聯、新西蘭、日本以及歐洲共十七個國家的大約三百名科學家，將從下月開始聯合對北極的臭氣減少情況進行考察。

英國科學家今天在環境部舉行的記者招待會上說，這項耗資二千五百萬美元、名為「歐洲北極平流層臭氣試驗」的考察計劃將持續五個月。它的目的是研究九一至九二年冬季北極平流層臭氣變化的情況，以增進我們對臭氣減少的認識，改進對未來臭氣含量的預報，從而在更加科學的基礎上做出對導致臭氣減少的化學物質的使用量的限制。

在這次大規模的聯合考察行動中，一些科學家將在格陵蘭、冰島、挪威、瑞典，芬蘭、蘇聯和南歐進行地面測量；另一些科學家將把科學儀器安置在飛機和氣球上進行空中取樣和監測。

臭氣層能保護人類免遭太陽有害紫外線的輻射。科學家已在南極上空記錄到臭氣減少多達百分之五十，在北緯四十五度以北測得臭氣減少了百分之十。目前一致的看法是氯氟碳是導致臭氣減少的罪魁禍首。

瑞典關注性騷擾案 界定六個犯罪程度

包括輕度觸摸擁抱婦女

（美聯社瑞典斯德哥爾摩十六日電）美國最高法院大法官提名人湯瑪斯被前僱員希爾指控性騷擾一案，使瑞典人重新討論這個問題，即使此間的兩性地位已高度平等，但性騷擾問題仍然非常嚴重。

由於強制執行兩性機會平等法例和採取週到的照顧兒童計劃，瑞典婦女出外工作的比率達到百分之八十，為世界之冠。

然而，瑞典並不如美國，即使多個研究顯示每五個瑞典婦女之中就有一名曾投訴受到性騷擾，但此問尚未有健全的法例保護職業女性。

從事兩性平等法的哥爾摩十六日電）美國最高法院法官後說，「上帝說了最後一句話」，且勸告指摘湯馬斯性騷擾的希爾禱告。

威廉絲在知道表決結果後，揮動雙臂，高叫：「多謝上帝！」

路透社（美聯社瑞典斯德哥爾摩十六日電）瑞典政府寧家蓮妮，赫曼說：「美國立法機構比我們先進十年。」但她說，此間的性騷擾問題並不嚴重。她說：「因為此間的權力平衡較佳，很多瑞典婦女都位居高位。」

部份專家說，現已定立法例解決這個問題，以確保一個舒適和安全的工作環境；受到性騷擾的僱員亦會獲得法律援助。

政府兩性平等辦公室將決定是否將性騷擾界定在六個程度上：將張的性言論，在視綫內脫衣，輕度觸摸或撫慰，擁抱婦女，例如把手放在女性的臀部上，觸摸婦女的性敏感地帶，和要求發生關係等。

湯馬斯母親勸希爾 應向上帝祈求原諒

（路透社喬治亞州，寶瓶十六日電）湯馬斯的母親在知道他獲確認為美國最高法院法官後說，「上帝說了最後一句話」，且勸告指摘湯馬斯性騷擾的希爾禱告。

六十二歲的威廉絲說，希爾應該祈求上帝原諒她。

她說，「我曾告訴她要禱告。她極需要上帝的協助。上帝是唯一可以幫助她的人……我向上帝禱告。她傷害了我的兒子。我覺得是有人要這樣做的。

有多達七十五人，包括威廉絲在內，一同擠在她的一位朋友的家裏看電視轉播參議院的表決。

加拿大推出防盜手提包

（新華社北京十月十六日電）據美國《新聞周刊》報導，加拿大一家公司推出一種裝備有用以發射電池的旅行箱式提包。該裝置以蓄電池相連。條帶里布有壓敏電綫，一旦把手被人觸動，即發出響亮的嘟嘟聲。當使用者彈一下開關，報警器便處于工作狀態。

（新華社倫敦十六日電）（記者馬云亮）據波蘭《共和國報》（新華社華沙十月十六日電）波蘭市場上新出售一種瑞士產儀器——PC—2000，這種儀器可以告知婦女何時能夠懷孕和避孕。

報道說，該儀器是個不大的盒子，內有顯微鏡裝置。用時將不帶氣泡的唾液塗在玻璃片上，待二至三分鐘蒸發後放到顯微鏡下觀察。如顯示網狀，表明該婦女正處於懷孕期，如呈點滴狀，表明處在非懷孕期。

檢查的準確性取決於唾液的清澈程度。不能混有飯後殘餘物或酒精。如遇口腔和喉嚨發炎或患其它疾病，應用陰道液測試。

波蘭婦女最新寵物 瑞士出品避孕儀器

可用唾液或陰液來檢驗

二百多海外客家人 前赴洛陽尋根問祖

有來自英法荷比德眷屬

（中新社洛陽十六日電）（通訊員張毅）十月十五日上午，來自英國、法國、荷蘭、比利時、盧森堡、德國、愛爾蘭七個國家的全歐客屬崇正總會聯合會成員及他們的眷屬，在客家人的祖籍地河南洛陽的王城公園的「河圖洛書碑」前舉行隆重的尋根祭祖儀式，寄托海外游子對祖國和故鄉的赤子之情。

洛陽是河洛文化的發源地。由于從西晉起，河洛一帶戰亂頻繁，中原百姓相繼四次南遷，成為客居異鄉的「客家人」。幾千年過去了，「客家人」及他們的後裔們足跡遍及廣東、福建、台灣及海外。

該團由全歐客屬崇正總會會長張聖羅先生和各國分會會長、副會長帶隊，團員中絕大多數是工商企業界人士。

當地縣鎮聯合會和旅遊部門的大力協助，並組織了數百人的民間鼓樂隊，舞獅隊前來助興。

祭祖活動按照「客家人」規矩，隆重而熱烈。

這次回鄉尋根祭祖活動是歐洲華僑有史以來人數最多的一次。張聖羅介紹說，全歐洲有華僑八十多萬人，其中客家人占一半以上，一方面為了擴大和提高海外客家人的愛國愛家意識，增強團結和凝聚力；另一方面也是為了回來看看祖國近年來的變化和成就，考察經商做生意和投資環境。

該團於十月十三日抵達鄭州，遊覽了鄭州的黃河、嵩山少林寺、中岳廟、洛陽的龍門石窟等名勝，並受到省、市政府、僑聯、旅遊局官員的會見和宴請。

瑞士出品避孕儀器 可用唾液或陰液來檢驗

（新華社華沙十月十六日電）（記者馬云亮）據波蘭《共和國報》報導，加拿大一家公司推出一種瑞士產儀器——PC—2000，這種儀器可以告知婦女何時能夠懷孕和避孕。

報道說，該儀器是個不大的盒子，內有顯微鏡裝置。用時將不帶氣泡的唾液塗在玻璃片上，待二至三分鐘蒸發後放到顯微鏡下觀察。如顯示網狀，表明該婦女正處於懷孕期，如呈點滴狀，表明處在非懷孕期。

檢查的準確性取決於唾液的清澈程度。不能混有飯後殘餘物或酒精。如遇口腔和喉嚨發炎或患其它疾病，應用陰道液測試。

能為十八種人體器官移植醫學 大陸器官移植醫學取得令人振奮進展

（中央社台北十六日電）國內各地位，一九八九年中國醫學工作者首創了親母供脾移植治療血友病甲，患者術後狀況良好，成為國際上術在世界上處於領先地位。

大學院校正展開「中華民國知識界反台獨大聯合」的簽名活動，並且預定二十日上午十時晉見李總統及行政院長郝柏村，表達他們反對分裂國土及維護國家領土主權完整的嚴正立場。

貝克與叙總統一番會議後 中東和會獲初步協議

（美國國務卿貝克（有○）在亞總統阿薩德（有△）舉行會談，討論中東和會。）

貝克與叙總統 促進中東和會

特斯恩士瑞斯尼堅狄法 分獲諾貝爾物理學化學獎

（法新社斯德哥爾摩十六日電）今日諾貝爾物理學獎周三頒予法國人狄堅尼斯。他表示得到此獎項會對其近日研究用膠質嵌嵌飛機的工作有很大的鼓舞。

瑞典皇家科學院指出狄堅尼斯發現為研究在簡單的系統中的秩序現像，而得出的方法是可以概括化成為更加複雜的形式，特別是液晶體及聚合體。

該學院說，下星期五十九歲的狄堅尼斯發明一套數學模式，說明分子如何在一特定的氣溫從有秩序轉變為沒有秩序。是項發現對超導體領域十分重要。

狄堅尼斯七四年出版的「液晶體物理學」被視作為在相同領域內標準之作。

（路透社斯德哥爾摩十六日電）瑞典科學院今日宣佈，瑞士蘇黎世教授恩斯特因為對於化學上廣之應用的測量技術有貢獻，而榮獲今年的諾貝爾化學獎。

恩斯特現年五十八歲，他是因為發明核磁共振分光鏡而榮獲諾獎。自從一九七六年以來，他一直在蘇黎世一間技術學科當化學教授。在一九六三年至一九六八年，他在美國加州的帕洛阿爾西比一個研究中心當研究科學家。

瑞典科學院指出，核磁共振分光鏡是化學上測量技術使用的最重要儀器。

新界的士劫案增 沙田元朗佔較多

聯盟呼籲助報警

（特訊）根據警方資料顯示，今年八月至十月十三日為止，新界區共發生了五十三宗搶劫的士罪案，其中新界的士佔了十六宗，而最多的士被劫地區是沙田和元朗。

新界的士聯盟指出，據的士罪案數字分析，市區的士在新界地區遇劫情況亦頗嚴重，由八月至本月十三日為止，共發生了二十四宗市區的士在新界區遇劫個案。據該會了解，市區的士在新界區頻遭搶劫，是由於新界地方偏僻，再加上市區的士不熟習新界地形環境，及缺乏呼應和支援，以致易為匪徒有機可乘。故此該會將呼籲廳下會員若目擊市區的士同業遇劫時，應迅即代為報警。

陰雨連天影響重陽節掃墓減少 新界各區山頭疏落

火車巴士乘客較多小巴生意少難加價

（特訊）連日下雨，影響重陽節掃墓的孝子賢孫均覺足不前，新界各區山頭比往年疏落。前往和合石、沙嶺拜山的居民不見擁擠，觀者有「賓至如歸」之感。所舉辦的所有展覽應邀合各類別對象的興趣，例如一般參觀者、學生、遊客及研究員，以專家、以歷史博物館來說，則宜按照主題的次序陳設文物。大部分博物館會同時有長期和臨時展覽。歷史及自然科學博物館的長期展覽的期觀者綢摸，有詮譯性及有親身經歷感覺的展品，以迎合社會各階層人士的需要。博物館的整體表現形式應令參觀者有「賓至如歸」之感。所舉辦的所有展覽應邀合各類別對象的興趣，例如一般參觀者、學生、遊客及研究員，以專家、以歷史博物館來說，則宜按照主題的次序陳設文物。大部分博物館會同時有長期和臨時展覽。歷史及自然科學博物館的長期展覽的期

過去三天，本港均下雨，雨勢以前天最滂沱，而昨早亦下個不停，致使掃墓的孝子賢孫時改變主意，趁公眾假期安排其他節目。事實上，掃墓人士多注重清明節，重陽節登高似乎逐年減少。

另外一個原因，是近年流行骨灰龕時，一般孝子賢孫多隨時，即先入火葬，然後將骨灰停放於寺院內，縱然春秋二祭，亦毋須攀上山頭掃墓。

因此，新界荃灣、元朗、屯門、大埔、沙田反見熱鬧。孝子賢孫，絡繹於途。昨早，一些小巴原欲提高車費每客十五元至廿元不等，却因候客多時仍未滿座，後繼之小巴改走元朗及其他路線，反有較多乘客。此種情形，為近年僅見。（若）

新界 成五升年半價樓

心信業置增好係關英中實落場機建

會談座賣買宅住制管否應府港行舉田沙大中 多症遺後則期長若制管暫短成贊者講業產地 家炒擊打費印釐收時約合時臨訂議建會委消

（特訊）一個題為「香港政府應否干預樓宇炒賣」的香港地產座談會昨日在沙田新城市廣場舉行。

講者戴裕斯地產有限公司董事張宏業談到「香港政府應否管制私人住宅樓宇買賣」時表示，一九九一年可以算是住宅上升年。三月及七月兩次大升後，累積升幅已達百份之五十以上。就以沙田第一城為例，由年頭的每平方呎一千八百元上升到現時一千六百元以上，一買住宅用地，長線來說，使供應量減少。如果政府長期管制樓宇買賣，會使新樓供應量逐年減少，而城市也會老化。

如果政府只不過是短期管制，則問題也很大。在百份之十左右需求加上下降的供應量，這顯示樓價上會更加推高了樓價，升速度遠遠超過幅會比自由浮動的厲害。這樣會比不管制的更加壞！

從現實情形考慮，本港地少人多，物業一定是一種值錢的商品。港人每年對樓宇的需求在未來數年都會增加，有些是換樓，有些是搬出來個別居住。既然政府無論短或長期管制都會減少供應量，求過於供情形一定會推高樓價，則不管為宜。但又何以現會贊成臨時的管制樓花措施呢？首先的問題會是何以是樓花呢？道理是很簡單，因為樓花是現有實任加以壓止，若發現樓價上升太高，便與採取適當行動管制。

李介明建議，政府「政府應否管制炒賣樓花」的座談會上表示，政府對樓宇的炒賣活動不是商品，不可以選擇顧客，否則對買家不公平。至於銀行亦應序市臨時改變主意，趁公眾假期安排其他節目。事實上，掃墓人士多注重清明節、重陽節登高似個效果。這些措施應以警告作用為主，將一個政府有心管制的信息傳到市場上，收到一個立刻減少興建新樓及購買住宅用地，長線來說宰見影的作用。政府也要時常檢討這些措施及留甚市場的發展，作出適當的調節。

此外，講者還有南華證券集團研究部董事副總幹事李介明、證券顧問行有限公司董事總經理。由香港經濟日報副總編輯石鏡泉主持。

這個座談會是中文大學工商管理學院院會主辦。

（特訊）消費者委員會副總幹事李介明表示，消委會建議政府在樓宇買賣簽訂臨時的買賣合約時收取厘印費，打擊炒家的炒賣活動。

李介明表示，「政府應否管制炒賣樓花」的座談會上表示，政府對樓宇的炒賣活動有實任加以壓止，若發現樓宇炒賣過熱，導致樓價上升太高，便與採取適當行動管制。

李介明建議，政府在買賣合約時收取厘印費，對真正的用家並無影響，同時亦可打擊中途取利的炒家，使其利益大大減少，及亦可增加政府的稅收。消委會又希望政府盡快規定發展商只可預留少部分單位作內部預售，因為樓宇不會商品，不可以選擇顧客。

立法局議員吳明欽呼籲八鄉村民冷靜 建議官民多邊會議 解決建骨灰龕事件

指出若不圓滿解決此類事件將大量重演

（特訊）立法局議員吳明欽指出，倘若元朗八鄉上村骨灰龕事件不能獲圓滿解決，日後將大量此類事件重演，他呼籲村民應冷靜，以免再有受傷事件出現。

元朗八鄉上村村民反對一個私人發展公司在上村一個地段中興建骨灰龕，至今十六個月，期間發生不少糾紛及衝突，在本周一亦於一批村民向兩局申訴的同時，上村現場又發生衝突，其中一位接見他們的立法局議員吳明欽就此事於昨日召開記者會，強烈呼籲村民保持冷靜理智，避免發生受傷之事件。

他表示，從今次事件中可以看出，政府各部門之間欠缺協調，政府應立刻主動協調村民及發展商之間的糾紛，儘快召開一次多邊會議，使各方面有關的人士有機會直接對話，發展商、鄉民代表，官方，專家及民選議員等。同時政府亦應加強督促發展商向城市規劃委員會進行申請，若發展商蓄意拖延申請並動工的話，政府應主動引用法例賦予之權力，處理有關人等。

他相信可說服鄉民、政府及發展商一起開會，商討解決方法。因為事件發生十六個月以來，三方面從未一起開會。

吳明欽覺得今次事件的處理方法將會成為先例，若官民處理不當，將來必有大量此類事件重演，因將當有發展商認為有這類發展的潛力及市場，便會在新界的土地上大量興建作廢園，而且利潤頗高。

他今日將與規劃署的代表會面，了解事件的情況。

（圖）立法局議員吳明欽向記者講述元朗八鄉糾紛的範圍及他的建議。（本報攝）

新界的士劫案增 沙田元朗佔較多

聯盟呼籲助報警

（特訊）根據警方資料顯示，今年八月至十月十三日為止，新界區共發生了五十三宗搶劫的士罪案，其中新界的士佔了十六宗，而最多的士被劫地區是沙田和元朗。

新界的士聯盟指出，據的士罪案數字分析，市區的士在新界地區遇劫情況亦頗嚴重，由八月至本月十三日為止，共發生了二十四宗市區的士在新界區遇劫個案。據該會了解，市區的士在新界區頻遭搶劫，是由於新界地方偏僻，再加上市區的士不熟習新界地形環境，及缺乏呼應和支援，以致易為匪徒有機可乘。故此該會將呼籲廳下會員若目擊市區的士同業遇劫時，應迅即代為報警。

內外設計務求突出

區局考察團建議興建博物館原則

訪美加取經後完成報告借鏡可取優點 並須培訓足夠員工管理初期即用電腦

（特訊）區局考察團建議興建博物館原則，區局設計博物館時，須考察團建議，區局設計博物館時，須考察突出的博物館，尤其是博物館的工作時，必須十分小心。為方便監察他們的工作，應設計立嚴謹的準則予他們遵從。

此外，應該擬訂一套長期的員工培訓計劃，以便提供足夠經過訓練的員工在博物館落成啓用後管理新博物館。在最初階段須成立一個核心小組，在工程師繪圖上提供建築及館務方面的意見，以及監察工程由繪圖至竣工期間的進度，並且在整個設計階段中，建築師及博物館的策劃人員應保持緊密的諮詢。此外，市應在最初階段按照需要取得設計權宇設施的決定，並採取綜合的方法，展出一些可供參觀者觸摸、有詮譯性及有親身經歷感覺的展品，以迎合社會各階層人士的需要。博物館的整體表現形式應令參觀者有「賓至如歸」之感。所舉辦的所有展覽應邀合各類別對象的興趣，例如一般參觀者、學生、遊客及研究員，以專家、以歷史博物館來說，則宜按照主題的次序陳設文物。大部分博物館會同時有長期和臨時展覽。歷史及自然科學博物館的長期展覽的期

限約為十二年。代表團認為有需要有一個連續不斷的計劃，以更新及替換展品。

考察團所參觀的博物館採用形形色色的展覽技巧，以迎合不同階層參觀者的要求。這些技巧包括電腦輔助的視聽展覽、模擬環境、特製模型、環境再造、照片、供人翻閱的書本及觸摸盒等。從市場推廣的觀點來看，博物館宜有一個

大埔舉辦 一合行知 劃計保環

（港訊）一九九一年世界環境日大埔區工作小組現正舉辦一項「知行合一」環保計劃，其中包括環保塡色比賽及環保問答比賽，歡迎區內人士參加。

活動由大埔區議會贊助，目的是提高區內居民之公民責任，喚起本區對環境保護的關注。

環保塡色比賽歡迎區內各小學生參加，而環保問答比賽則歡迎區內各中學生及在本區居住或工作的青年參加。

塡色比賽格現已在大埔各中小學、志願機構及大埔政務處諮詢中心備索，並請於十月二十五日前交回大埔汀角路政府合署三樓二二八室一九九一年世界環境日大埔區工作小組。

查詢詳情請致電六五七七一壹一內線四七。

賽優勝者將被邀請參觀西貢獅子會自然教育中心，環保比賽優勝者則參觀米埔自然護理區。

參加

能爲十八種人體器官換「零件」
大陸器官移植醫學取得令人振奮進展
脾移植術已居世界領先地位

被稱作人體器官換「零件」的器官移植醫學在中國取得令人振奮的進展，到目前爲止，各類器官的移植已達十八種，移植總數已近六千例次。

器官移植是現代醫學發展的重要組成部分。隨着社會發達和人們健康觀念的更新，社會需求也相當大。現在，全世界每年進行大約三千例的器官移植手術。

中國是從七十年代起陸續開展器官移植的。目前已能開展腎、肝、心、肺、胰腺、胰島、甲狀旁腺、脾、骨髓、角膜、睾丸、胸腺、甲狀腺、肝細胞、脾細胞、腦組織、骨髓、皮膚、血管、小腸、骨骼、關節、軟骨、心瓣膜、血液、血漿、血小板、白細胞、紅細胞、胎盤、胎兒組織、胚胎組織、卵巢、子宮、胚胎、精子、卵子、胚胎、胎兒

增加住宅用地供應量
杯水車薪難遏止樓價
長期實行壓抑措施有違不干預政策

（香港中國通訊社十月十六日電）中原地產代理公司執行董事王文彥相信，港府會在今年底前，實施那七項管制炒賣樓花措施中的其餘兩項。他認爲管制發展商內部認購可行；對於中英土地委員會增加住宅用地的供應，他認爲只屬杯水車薪，然而是可給予市民穩定信心的良好訊號，而其他的系列壓抑樓價措施，他希望均屬臨時性質，因長期施行則有違不干預政策。

王文彥預料港府會在不久的將來，實施管制發展商作內部認購及買家須申報購買樓宇的價錢及向何人購買資料，主要原因是希望鞏固樓價，不致距離市民的承受力太遠。他相信這些措施是可對暴升的樓價起一定的遏抑作用。因爲地產商的內部認購可能會促使一些先沒有實力當炒家的人也進行炒樓活動。買家申報則可確保港府的財政收入。

另一方面，對於中英土地委員會增撥的住宅用地量，王文彥認爲數額不屬巨大，這只屬杯水車薪的做法，並不能夠眞正透過增加土地供應量而做到遏止樓價的功能，增加土地供應十至十五公頃或才可見到成效。不過，他總結多種爲壓止樓價急升的措施，除以上所述外，還有以息率、收緊信貸及以抽簽形式售賣樓花等，均屬一種良好訊號，用以穩定民心。

王文彥强調，由於樓宇是影響民生的商品，爲社會長治久安之計，港府用行政命令作適當的干預是仍值得支持的，但在市場經濟的廣義上，卻違背了以往一直行之有效的不干預角色。因此，港府最重要的是要做到平衡的作用，小心不可偏離政府不干預的哲學，干預措施只可屬臨時性，針對時弊而行，並不能長久維持下去。

（特訊）五個本港勞工團體就工人長期服務金的權益發表聲明，並提出要求，盡速修訂長期服務金措施。

聲明中表示，大益生產工作北移，本地工人受到解僱威脅，而他們主服務五年，無論解僱或辭職均可領取。(二)取消年齡限制。(三)因建康不能繼續工作者可按比例領取長期服務金。(四)設立公平解僱法，工人免受快剪資格領取服務金前被藉口解僱。(五)盡速設立完善而全面之退休保障制度。

以上團體分別爲公教職工青年會、工傷權益公、勞資關係協進會、街坊工友服務處、電子及商用儀器製造業職工總會。

長期服務金措施
對工人缺乏保障
勞工團體要求從速修訂

中資看好物業前景
第三季投資額達九十億

（特訊）去年下半年以來，中資公司在香港地產市場的投資日趨活躍，顯示中資看好香港物業市場前景。

中資公司自一九八八年至一九八九年在香港以較爲進取的姿態投資地產物業，此後一度淡出，經一段時間調整後，去年下半年入市的速度明顯加快。

利比測量師行今年初發表的一份物業報告，顯示去年上半年中資公司在港的地產投資總值約二點七五億港元，下半年已躍升爲八點五億港元。而今年首幾個星期的投資額達四點五億港元。

今年以來，中資公司又在地產市場進行多項大型投資。如三月份，福建省駐港機構武夷建築有限公司與本港財團合作，年資八十九百萬港元購入深水埗關源大廈；四月份，湖南省駐港機構三湘貿易有限公司以九千七百五十萬港元購入西環的永發大廈；五月份，廣東（香港）旅遊有限公司斥資二點七億港元，購入華美達軒酒店一、二期物業等，都被視爲頗爲進取的投資行動。

據香港威格斯有限公司估值部兼事張宏業的統計，今年第三季中資公司或中資有關人士在港購買的物業共有十項，投資額十八億八千多萬港元。

利比測量師行高級經理陳昌杰表示，中資公司近期積極入市，反映其對後市看好，對穩定投資者的信心有利好的作用。

電子產品出口銷量
料較去年多一成半

（特訊）香港的電子產品供應商預料一九九一年的出口銷量會比一九九〇年高出百分之十五，而一九九二年的銷量則會比一九九一年高出百分之十八。

一項調查顯示，二百名首要亞洲供應商認爲日本是亞洲區內最具競爭力的出口國，香港次之，台灣與韓國均佔第三位。亞洲供應商並認爲香港與台灣的製造地位到一九九五年會衰落。生產過程繼續移往亞洲一些發展中的國家。中國預料得益最大，到一九九五年會成爲亞洲最重要的製造基地，並取代一九九一年香港作爲亞洲第二大出口地方的地位。

在電腦、產品及零部件方面，通訊，本港去年輸往東南亞國家協會成員國的總出口（包括轉口）達五十四億八百萬港元，較前年上升六成，而新加坡一地已佔三十二億二千九百萬港元。

本年首七個月輸往東協國家的總出口（包括轉口）達三十六億二千七百萬港元，新加坡佔二十二億六千二百萬港元。

今屆新加坡資訊設備展覽會，將展出廣泛系列的私人電腦、零部件與配件及通訊設備等，包括手提計算機、翻譯機、資料庫、各種微型電腦、播播器、滑鼠、顯示器、鍵盤、磁碟機、主機板與附加界面咭、傳真機及電子傳呼機。去年來自三十三個國家超過一千二百家公司參展，共吸引了十二萬八千位人士參加。

連續三季持續上升
愉景灣樓價創新高
預期全年升幅接近一成

（特訊）香港興業愉景物業代理第三季報國際集團全資附屬公司，告指出，愉景灣樓市過去九個月來樓價不斷上升，以致第三季末之樓價與年初時比較，累積升幅高逾八成。另外租金較年初上升接近四成。

報告指出，去年愉景灣樓市供過於求，加上年中船票加價，直接影響該區物業之吸引力及買家入市意慾，樓價因此一度牛皮。今年年初，樓市承接去年疲弱走勢，樓價普遍低企，二月份平均樓價每平方呎值一千二百元，比當時市區平均樓價每平方呎二千一百元低九百元，相差約百分之四十三。首季末，適逢海灣樓市進入淡季固期，愉景灣樓市受大市影響，交投亦略爲淡靜，惟樓價仍有逾一成之升幅，反映買家對後市仍相當樂觀。

報告指出，目前樓價每平方呎已高逾二千二百元，比市區每平方呎平均三千一百元之價格低九百元，相差接近百分之三十。

至於租務市場，表現較銷售市場遜色，惟租金亦穩步向上，今年年初每平方呎租金九元半，現時已升至十三元，升幅接近四成。

報告最後指出，展望下季，愉景灣樓價預料會上升至每平方呎二千四百元，較年初上升接近一倍。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　10月16日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.10	20.35	−0.05
九燈	20.10	20.35	−0.10
港燈	11.95	12.20	0
九倉	9.65	9.85	0
匯地	8.70	8.90	0
滙豐	31.30	31.65	0
和黃	13.80	14.05	−0.10
怡和	34.45	34.95	−0.10
太古A	22.60	22.85	0
新鴻基	23.60	23.85	−0.05
恒基	13.50	13.75	−0.05
國泰	9.55	9.75	0

倫敦金融時報指數　1980.50　（+7.00）

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	355.1	357.1	355.1	356.9	−0.40
12月期金	357.9	359.9	357.9	359.7	−0.40
12月期銀	4.065	4.13	4.065	4.12	+0.038

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	356.40	356.55	356.95	−1.30

紐約外滙市場　（1美元兌外幣　1英鎊兌外幣）　（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7540/60	1.7090/00	1.7040/50	1.4910/20	129.90/00

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.5	6.5	6.5	6.5	6.00

紐約杜瓊斯工業指數　3038.69　（−2.68）

東京平均股票價格　24334.67　（+27.02）

新鴻基資料研究有限公司提供

華僑日報增添內容
配合讀者時代需要

地產訊息：星期一、三、四刊登「地產版」。星期二、六刊登「屋宇天地」星期五，「海外地產、移民特輯」。即一星期七天均爲讀者提供有關樓宇、地產各項資料。

華僑傳眞：報導華僑聚居地消息，讓讀者知悉移民生活狀況。逢星期一、六刊出。

外滙投資：逢星期二至六，由葉爲民先生撰寫，爲讀者提供外滙市場訊息、買賣策略，逢星期日撰寫專文，深入分析熱門的經濟，金融問題。

投資策略：每周由星期二至六，由資深財經作家岑江先生撰寫，側重股票黃金方面提供中短線投資目標及策略。並於每星期一選寫專文，分析展望該周市場變化，作爲參考。

評論方面：除「社論」及「小評」外，禮聘學者、專家，分日執筆撰寫「大學士論壇」及「論壇」剖析熱門國際大事、中國局勢及香港事項。

（中新社香港十月十六日電）香港聯想集團努力發揮中國科學院的科技、人才優勢和香港的信息、資金優勢，積極拓展歐美電腦市場，創造出較高的經濟效益，營業額預計將由一九八八年度集團創立時的一點二億港元，增長到今年度的七點八億港元。

香港聯想集團是由中國科學院聯想集團公司、中國技術轉讓（香港）公司和香港導遠電腦系統有限公司三家聯合創辦的，主要業務是銷售及製造電腦產品。

聯想集團成員香港聯想電腦有限公司董事長柳傳志接受記者採訪時說，香港的經濟發展要繼續維持在亞洲「四小龍」首位，就必須和內地的科技優勢結合起來，推動香港的工業轉型，努力發展高科技產品。他認爲，香港和內地的優勢是互補性的，二者如果成功地結合起來，對兩地的經濟發展都會產生推動作用。

柳傳志說，聯想集團的實踐證明，香港的優秀企業和內地的科技力量聯合起來，是一種明智之舉。充份發掘內地智力資源，調動適當數量的高技術人才到香港創辦合資企業，既是繁榮香港經濟最便利的方式，也是兩地科技與經濟共同走向國際市場的最佳地點。

中科院與香港合資企業
聯想集團成立僅三載
營業額增長超逾六倍

黃炳耀昏迷中過身
臨死前無留下遺言

其妻在當地找一牧師爲亡夫舉行安息彌撒

英皇嘉華國際宜留意

昨日星期三適逢重陽節，放假一天，在週二的放假前夕，大市表現出假前例淡的走勢，恒生指數在窄幅中上落，成交量亦只有九億元而已，呈現着相當的淡靜。

股民眼花繚亂，過去一些不靠業績支持而一味出怪招吸引股民追炒的股票，已逐漸被股民遺棄，大多數股民已從投資經驗中領悟到，只有長期表現良好的藍籌股才有投資值和投資安全，我們稱爲留意一下近期的股市特色，不難發覺到一些平日怪招多多的股票已有一沉難起之勢，股民不沾手買賣即使大市上升，但下跌的股票仍佔多數，這亦是市場上的「物競天擇」之發展趨勢。

筆者經常强調一點，最佳的投資機會是存在於視野迷濛之中，而沉悶市又是蘊藏着賺錢機會的良好時機，狂熱市往往是下跌的前奏，這種市勢往往在重視循環發展，經驗老到的股民就在沉悶市中伺機出動，希望本欄讀者能逐漸養成這種認識，進一步在市場上做到「人棄我取，人取我與」的投資買賣。

英皇地產股價在七月的四角水位調整至現在二角七仙，已多次取得支持。而股價在二角七仙至三角之間，徘徊了約三個月之久，亦積聚了相當的力量，投資者不妨加以留意，若在現水位吸入，不妨定二角六仙爲止蝕位，相信會具有相當大的賺角六仙爲止蝕位，相信會具有相當大的賺錢機會。英皇收市價二角八仙。

嘉華國際股價在一元九角回到一元六角五仙，已多次取得支持，近日有反彈跡象，投資者不妨加以留意。嘉華國際收市價一元六角七仙。其餘中電（二十元三角），聯合集團（七角六仙）亦可留意。

蘇富比拍賣翡翠珠寶首飾
高最價估鏈珠塔翠翡
六百八至萬百港元
萬百七價估爐香蓋帶環獸足三翠翡

香港蘇富比一九九一年秋季拍賣會，將於十月廿九日（星期二）起至三十一日（星期四），一連三天舉行；並由十月廿六日（星期六）假座中環富麗華酒店三樓翡翠廳舉行；並由十月廿六日（星期六）起至廿九日（星期二）一連四天，展及拍賣均不收門票，歡迎觀賞及參加競投，高價者得。

第一天拍賣定於十月廿九日舉行，分由上午十時三十分，下午二時三十分開始，拍賣中國瓷器，共有三百一十件珍品。預展則由十月廿六日至廿八日，一連三天舉行，每日由上午十時至下午六時。

第二天拍賣定於十月三十日舉行，由上午十時三十分開始，拍賣中國工藝品，傢俬及玉器；同日下午二時三十分開始，拍賣翡翠珠寶首飾。預展則由十月廿六日至廿八日，一連三天舉行，由上午十時至下午六時。

第三天拍賣定於十月三十一日舉行，下午二時三十分起拍賣出口中國油畫；下午三時起拍賣中國近代名畫。預展出口中國油畫由十月廿六日至廿七日，每日上午十時至下午六時；而中國近代名畫預展，則由十月廿六日至廿九日一連四天舉行，每日上午十時至下午六時。

蘇富比十月大型拍賣會供競投的珍品約八百件，總估值超逾港幣一億三千萬元。

首天的十月廿九日上，下午分別拍賣中國瓷器。茲將若干精品及估價介紹於後：

貨號二五三的「清雍正琺瑯彩鉢上添花撇口盌一對」：直徑一〇・八厘米，估計價港幣四百至五百萬元。

貨號二五八的「清雍正琺瑯彩撇口大盤」：直徑五〇點八厘米，估價港幣三百五十萬至四百五十萬元。

貨號廿九的「明永樂青花雙耳扁壺」：高三二點四厘米，估價港幣二百萬至三百萬元。

次天的十月三十日上午十時三十分，開始拍賣中國工藝品，傢俬及玉器，共有一百八十一件貨號。今將若干珍品優先介紹於後：

貨號三八一的「翡翠三足獸環帶蓋香爐」：此爐造型厚重，雕琢精美，玉質翠綠通透，爲同類香爐的珍品，其突出的地方，在於體積異常大而又能保持整體翠綠均勻，加上保存完整，實令人歎爲觀止。這件珍品高二五點四厘米（十吋），本港克理夫關博物館藏品，現爲收購基金會歡而出讓，估價港幣五百至七百萬元；成爲該天拍賣品估價最高者。

貨號三一〇的「十五世紀初塞金佛像」：常見的明清塞金佛像，大部份體積均極細，但這尊塞金佛像體積不僅高大，坐姿優美，臉容慈祥，塞金也保存極好，充份表現了十五世紀佛像的莊嚴。該佛像高五九厘米（廿三吋四份一），估價港幣二百五十萬至三百萬元。

十月三十日下午二時三十分拍賣翡翠珠寶首飾，共有九十六件貨號。茲將若干珍品優先介紹於後：

貨號五二六的「翡翠塔珠鏈」：由一〇七粒高質通透，色澤均勻的翠綠玉珠組成，並以刻有卡地亞商標的白金鑲鑽扣環連結，爲一位私人收藏家的珍品，估價港幣六百萬至八百萬港元，成爲翡翠珠寶首飾估價最高者。

貨號五二七的「翡翠鑲鑽花形胸針」：造型別緻精巧，估價港幣三十萬至四十萬元。

貨號五八九的「一對纖尖形翡翠鑲鑽吊墜耳環」：THERESA S. SELEY 製成，造型簡單而高貴；估價港幣二十萬至三十萬元。

貨號五九〇的「翡翠鑲鑽指環」：也是THERESA S. SELEY的珍藏品，製於一九二五年，估價港幣八萬至十二萬元。

貨號五九一的「翡翠塔珠鏈」：由一一七粒通透，品質極高的翡翠玉珠組成；估價港幣四百萬至五百萬元。（本報記者白浪）

中國七百萬盲人
熱切盼望您伸出援手
您又豈能視若無睹？

人生的悲劇相信莫過於喪失視力，而更不幸的是因爲缺乏治療而導致的失明。病者可能只需接受簡單手術，卻偏偏因爲醫生未獲得最新的治療技術而喪失復明的機會，結果終日生活於無盡黑暗的孤寂世界，實在十分不幸！

可惜現實正是如此不幸。在中國，每天需要摸黑過活的盲人竟然超逾七百萬（這個數字雖然令人感到震驚，但中國的盲人的確比全香港人口還要多）！

幸而，要挽救這個悲劇，並非完全無望。

急需解決全球嚴重的失明問題

近十年來，國際奧比斯眼科飛機醫院一直致力於徹底解決世上嚴重的失明問題。我們這間全球唯一的眼科飛行醫院，是由一架捐贈的DC-8型噴射機改裝而成，內設手術室、電視室及教室，專門作爲教學醫院之用。自創立以來，國際奧比斯眼科飛機醫院已令世界各地超過一萬名盲人重見光明。

不過，更重要的是我們已向超過一萬五千位醫生和護士傳授先進的治盲技術，讓今後可以有更多失明人士受惠。

目前，我們正在中國全力進行救盲工作，因此急需您慷慨解囊及支持。

您的點滴相助足以令奇蹟出現

捐款無論多少，即使區區港幣100元，您亦可幫助一名盲人恢復視力，何樂而不爲？試想藉着您的愛心，我們令一個六歲的失明小孩重獲視力，讓他可以初次親眼看見藍天白雲，就好比爲他創造難以置信的奇蹟，而他臉上表露的喜悅，亦自然是筆墨所無法形容。

此外，您每捐助港幣10,000元，將可資助我們培訓一名眼科醫生，爲千千萬萬的盲人燃亮希望之光，令嚴重的失明問題可以大大改觀。

中國的盲人正盼望您伸出援手

國際奧比斯眼科飛機醫院多年來在中國進行的治盲及醫生培訓計劃，比在任何國家爲多。您的慷慨支持，將有助我們在今年內完成七項有關的計劃。

中國衆多失明人士現正盼望國際奧比斯眼科飛機醫院不斷提供援助，而我們亦寄望於您的慷慨支持，才可確保救盲工作得以延續不斷。

事實擺在眼前，中國數以百萬計的盲人正急待您伸出援手，以恢復寶貴視力，您又怎可以視若無睹呢？

請即填妥下表，連同捐款支票寄回：國際奧比斯眼科飛機醫院（香港郵政總局信箱7419號）。

（所有港幣100元或以上的捐款可憑收據申請免稅）

本人樂意支持國際奧比斯眼科飛機醫院深具意義的救盲工作。
現隨附上下列捐款：（劃線支票抬頭人應註明"國際奧比斯眼科飛機醫院"）
□港幣100元　□港幣500元
□港幣1,000元　□港幣10,000元
□其他金額：港幣＿＿＿＿元
支票號碼：＿＿＿＿
姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿
本人以前　□曾　□未曾　捐款予奧比斯

PROJECT ORBIS
救助失明　重見光明

此廣告是由國際廣告有限公司義助製作，華僑日報免費刊登。

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐘便利店
均有出售

紅虹簽約國家劇場
在台演紅梅劫後魂

紅虹定於十二月中在台北市國家劇場演出粵劇「紅梅劫後魂」。

紅虹在台北已經與該劇場簽訂了演出合約。文武生羅家英將於下月底赴台北先行排練馬如龍「會審」，因爲該片將於「神探馬如龍」中上映，屆時紅虹將出任「鄭丹瑞認爲」一詞，「鄭丹瑞認爲」一詞，一片之視樂性極高，豐富，一定會受觀衆接受，他對該片信心十足，在拍「鄭丹瑞認爲」一詞之前，立即再放映「神探馬如龍」會審，因爲該片將於下月底上映，鄭丹瑞表示，最近是紅虹在台北的最佳時機。

戲服公司製造的。費用及運費也很利害。

而胡藝風也是該服裝公司定製所有。兩個多月前紅虹已委托專人到上海定造一戲服，因此她的服裝也是特別由上海一家懸娘一作爲藍本的。

六合彩

黃炳耀昏迷中過身
臨死前無留下遺言
其妻在當地找一牧師爲亡夫舉行安息彌撒

黃炳耀腦溢血病情惡化，昨晨零時（香港時間）終於不治，幾位醫生經一輪搶救，發覺他的心跳已停止，大部份腦細胞已死去，原來醫生想盡最後努力爲他動手術，但因爲他的微絲血管再爆裂，腦細胞腫大，根本不可能動手術，一心希望待消腫後方做手術，豈料他始終逃不過危險期，在他臨死前，他並無留下遺言，因爲他是在昏迷中逝世，其妻和向華强夫婦在病房聽醫生証實死訊，十分難過，黃太在當地找了一位牧師在丈夫過身之後，在病房舉行了一個安息彌撒，希望丈夫可以安息。

錢小蕙表示前晚十二時多接到向華强長途電話獲知此不幸消息，十分難過，向氏叫她在港代通知黃氏的圈中好友，兩日後他會安排將黃炳耀的遺體運返香港安葬，聽從黃太意願，葬禮將採用基督教儀式，醫葯費，殮葬費均由三禾公司負責，如果他的生前好友想瞻遺孤，可以將帛金交給他的家人，待大學醫院發了死亡証之後，向華强夫婦與黃太便可以立刻返港辦備葬禮，由於黃太的心情很差，所以向氏夫婦和當地的一些朋友一直陪伴着黃太，免她想不開。

•黃炳耀在圈中人緣甚佳，與向華强更傾得埋

黃炳耀病逝德國噩耗傳港圈中友好感惋惜
影壇痛失名編劇家
王晶張堅庭極難過

黃炳耀病逝的消息一老友，突然傳出死訊，在影壇傳遍之後，他的圈中好友十分難過，羅文、周星馳、許冠文、曾志偉、王晶、張堅庭、洪金寶極之痛惜喪失了一位好友。影壇有三黃二張的出名編劇，三黃是指黃炳耀、王晶、黃百鳴，二張便是張堅庭，現在少了一黃，畢竟是編劇界的損失，王晶前晚已知道噩耗，當時他的腦內祇有知道就什麼，機傅聲之後，黃炳耀是第二位好友英年早逝，他最怕接到一些原本健康的人度過傷心的日子。

張堅庭也是在前晚知道比噩耗，他與對方是多年好友，聽到此消息難免感難過，黃炳耀的去世是編劇界損失，今年有很多賣座電影均是他編劇的，正常走運之際才生意外，認眞是世事難料，阿庭希望欠他的劇本費的電影公司耗，當時他的腦內祇有立刻清數，給他的家人知道就什麼，機傅聲之後，黃炳耀是第二位好家人是一定需要金錢週轉。

元至與黃炳耀是知己，當他知道黃氏在德國處腦溢血，他曾經爲對方去過黃大仙拜神、作福，豈料始終難過死門關，元奎表示黃炳耀是一位隨和、有義氣的朋友，損失了這位好友，他傷心極了。

張艾嘉自言壓力大
指黃炳耀透支過度
因工作太多常感心口翳兼睡得不安穩

張艾嘉雖拍「大小不良」，但她並不知黃炳耀是該戲的編劇，她又稱可能因爲黃炳耀有才華，所以電影公司相映了，卻沒有演員可以出幕前，如今黃炳耀退去世，問張艾嘉會否覺得現今電影界人材凋零？張艾嘉承認現在的電影是越來越難做，唯有希望大家同舟共濟。

張艾嘉雖拍「大小不良」，但她並不知黃炳耀是該戲的編劇，她又稱可能因爲黃炳耀有才華，所以電影公司相映了，卻沒有演員可以出幕前，如今黃炳耀退去世，問張艾嘉會否覺得現今電影界人材凋零？張艾嘉承認現在的電影是越來越難做，唯有希望大家同舟共濟。

張艾嘉雖拍「大小不良」，但她並不知黃炳耀是該戲的編劇，她又稱可能因爲黃炳耀有才華，所以電影公司相映了，卻沒有演員可以出幕前，如今黃炳耀退去世，問張艾嘉會否覺得現今電影界人材凋零？張艾嘉承認現在的電影是越來越難做，唯有希望大家同舟共濟。

陳維智沒演員宣傳
寫字樓曾遭人搗亂

陳維智談演員宣傳協助他搞宣傳。因爲有部份演員到外地拍片去了，毛毛無工一身輕，覺得非常舒服，因爲近一兩年來她一直忙個不休，經常連續幾組戲，趕得很辛苦，自經過這段悠閒的日子後，毛毛決定日後不再讓自己太忙碌，極其盡只拍兩組戲，若是一日一組常然更理想了。

今年十二月，毛毛將赴美國拍陳友執導的新片「美國太太」，片是講述陳友太太在當地的遭遇，毛毛自言很喜歡這劇本，因爲影片有很多內心戲讓她發揮。毛毛謂稍後她打算約陳友太太出來傾，以

陳維智透露，他拍該片被折大，影片拍了九個月。其間，他的陳氏公司爲字樓曾遭人搗亂，同時又曾接恐嚇電話。他懷疑是因該片是拍寫越南船民被利用出外犯案的事，所以被某些越南船民不滿所致。

現時毛舜筠正在拍「辣手神探」，較早前拍了一段日，毛毛無工一身輕，覺得非常舒服，因爲近一兩年來她一直忙個不休，經常連續幾組戲，趕得很辛苦，自經過這段悠閒的日子後，毛毛決定日後不再讓自己太忙碌，極其盡只拍兩組戲，若是一日一組常然更理想了。

今年十二月，毛毛將赴美國拍陳友執導的新片「美國太太」，片是講述陳友太太在當地的遭遇，毛毛自言很喜歡這劇本，因爲影片有很多內心戲讓她發揮。毛毛謂稍後她打算約陳友太太出來傾，以

論叫無線學亞視
李婉華唔識撈

李婉華年來之工作量大增，拍完「閉門一家千」之後，如今又立即拍張乾文之新劇，可見無綫對佢實在唔錯。

李婉華份人，最大之優點，乃係坦率，有乜都唔藏得响心裡面。最近，無綫「灰網」與「閉門一家千」之收視率大幅下跌，身爲該片女主角之一的李婉華，自然好有壓也，亦對佢之工作情緒，有一定程度之打擊。李婉華本着佢坦率之個性，提及此事時表示：無綫應向亞視學習，在新劇推出時，做足宣傳工作，使觀衆對該劇，有一定之認識與深刻印象，佢表示：可能無綫集中全力吹谷「邁向銀禧」台慶之宣傳，（其實係廿四周年，可能無綫當局八卦，因廿四音如「易死」，意頭唔好，故改用「邁向銀禧」）而忽略咗此兩個新劇，反觀此際亞視之宣傳工作，做到加零一，兩者對比之下，亞視佔咗上風，故此，亞視之收視率亦漸漸提高也，故佢希望無綫應該效法亞視，多做宣傳工作。

阿炳認爲：李婉華之心難好，但可惜唔識撈，無綫一向認一哥，收視下跌，已經好唔高興，佢偏偏於此時叫無綫學亞視，高層當局，一定唔係好高興，認爲佢搞鬼，話唔定將佢放入雪柜也。

七彩銀幔

有傾有講

劉玉翠跟師練唱歌
暫時無意走埠登台

「嘩，原來你哋咁唱得咁好，有冇跟老師學呀？」在偶然機會聽到劉玉翠的歌，覺得她有做歌星的條件。

「以前曾經學過，不過，考進咗演藝學院之後，就冇再學，因爲要專心在演藝方面，直到最近，响一部電影裡面參加唱主題曲，諗唔到咁樣一來，又令到我對唱歌又提起咗興趣，於是，再跟師傅學唱歌咯。」

「人哋話拳不離手，曲不離口，你有冇日日練聲同練歌呀？」這是前人所積蓄下來的寶貴經驗。

「有，我除咗去老師度學歌之外，一有時間就自己練聲，保持好嘅狀態，而且，唱唱吓越唱越順添。」

「你自己鍾意過一類歌呢？」

「一哋帶有哋哲理，又比較幽怨嘅歌，因爲，我覺得自己嘅音色，比較適合唱呢。」劉玉翠說。

「咁妹，豈不是你嘅歌路會局限响一定嘅範圍之內囉？」

「唔會，我只係比較喜歡有哲理嘅怨歌，但其他嘅歌我一樣照唱。」

「有人搵你去走埠登台？」

「暫時仲未有，不過，我覺得而家我嘅永遠仲未得，就算有人搵我，我都唔會接受，遲哋等我練好哋，自己覺得有一定嘅水準，先至考慮去走埠登台嘅問題。」

劉玉翠認爲第一個印象非常重要，所以，她要打有把握的仗。

吳啓華陪妻作飛人
三年後才生兒育女

吳啓華婚後，與新婚太太居於香港，但是其妻在泰國搞地產生意，故以後將經常泰、港兩邊飛，吳啓華當然亦跟隨太太作飛人了。婚前，吳啓華已請有一菲佣，故婚後他毋須老婆太人做家務，只要她安心在家享清福做少奶奶。吳啓華也曾在泰國搞地產，但屬玩票性質。泰國政府規定，只有本土人士才可在泰國買地，外人最多只可買樓而已，所以吳啓華也有在泰置業買樓，不過現在他既娶了泰妹做老婆，以後他是有資格在泰國買地了。很多人都關心吳啓華結婚後，他是否在泰國搞地產，現今太太去探班，所以婚後吳啓華決定不再拍三級片，雖然老婆大人明白他是工作需要，但他始終有點不開心，所以他寧願少賺錢。

毛舜筠要接拍有機會讓她發揮影片

苦幸很得趕戲組幾軋常休不個忙來年兩

量片拍減要筠舜毛
台登穗赴將年曆農

幫助自己更了解角色。

現時，毛毛又接拍了高志森執導的賀歲片，問她合作的演員有那幾位？毛毛謂目前仍未知道，唯一知道的是這部賀歲片將交給永高線上映。而今年農曆新年，毛毛將往廣州登台。

吳啓華娶妻後才生兒育女
方秘夫御授母獲
用運活靈如君吳

吳君如由母親口中得知御夫秘方，雖然，她目前尚未結婚，但這一套也可以用於男朋友的身上。

「不可以叻過自己的男友，就算是本身很聰明，但要在適當的時候扮蠢。」「但有時明顯地是女方的事業比男方好？」「基本上來說，這樣也不太好，但不可以因此作爲藉口而工作懶散，那麼，還可以叫自己不要在男友面前認叻，至少這會令男友比較好受。」

「既然如此，不如找一個比自己靈的丈夫，可以不用自己經就得幸苦？」

「只要男方願意，已經頭頭是水，可以了，我可以自己賺錢來打扮，不過，千萬不可調轉頭叫我養這樣男人。」

吳君如笑着自知不可能有機會嫁入豪門，爲保障將來的生活，如今只好博命搵錢。

「你贊成同居嗎？」

「爲何不贊成呢？時代變了，不久多交代，基本意見不合，而分開，也不用向外界交代，樂得清靜呢！」

李明依作處女登台
李珮菁已復出歌壇

▲偶像歌手李明依現在却又想再明成初出道時的俏麗模樣。

▲因雙腿不便而關別歌壇十三年的歌手李珮菁，終於再在歌壇露面了，清爽的模樣，與當年的不同，只是因病而經歷過的人世風霜，却在眼神中看出更包容的人生觀與滄桑感。

由十四歲起便與歌唱結下緣，不解釋的李珮菁，對歌唱已無法割捨，因此現在再復出，即使心理上對演藝界已頗感陌生，甚至有些許壓力，但爲了對歌唱的美好堅持，她有信心好好地「再現江湖」。

錄音期間，幌作人邱亞求得名編曲家一口氣爲李珮菁的專輯編了五首歌。李珮菁對這麼多朋友支持十分感動。

紅虹簽約國家劇場
在台演紅梅劫後魂

紅虹定於十三月中在台北市國家劇場演出粵劇「紅梅劫後魂」。

紅虹在台北已經與眼劇場簽訂了演出合約，文武生羅家英將於下月底赴台北先行排「生旦」戲場。

「紅梅劫後魂」一劇是紅虹親自修訂劇本，其中一場動作戲（李慧娘）「見判」，獲贈陰陽寶扇之後還陽，白色服裝也變成綠色，全靠一把陰陽寶扇的功力也。

紅虹這場戲是採用京劇胡藝風的「李慧娘」一作爲藍本的。因此她的服裝也是特別由上海一家戲服公司製造的，費用及運費也很利害。

而胡藝風也是該服裝公司定製所有。兩個多月前紅虹已委托專人到上海定造一套白衫變綠衫的陰陽服裝，但是仍未起她的演期。

另外，把陰陽寶扇道具，也在上海定造，都是採用京劇道具較爲適合。

麥潔文重文潔麥辰生節陽
利吉不免避祝慶不天當多忌顧老父
亡母端午與江華與忌生午端母亡
思孝表祭致齊華江與忌生午端母亡

麥潔文的父親在重陽節生日，所以在重陽節家人是不會掃墓，不過當日亦不會與父親慶祝生日，因父親認爲在重陽慶祝不大吉利，寧願改爲在前或後的一日才慶祝，父親今年已年屆六十七之齡，她準備在父親七十大壽攜盛大慶祝，但父親笑言不好，因爲不想端午節是母親生忌，自從她與江華拍拖之後，江華亦會陪她祭亡母，她相信母親泉下有知，知道女兒找到一個好男友，應該會感到安心，父親對她一向很放心，從來不會催婚，知道她會好好照顧自己，爲未來會有好的打算，她的妹妹已於上個月結婚，父親有喜酒飲特別開心。

麥潔文在重陽節當日，自從她與江華拍拖之後，江華亦會陪她祭亡母，她相信母親泉下有知，知道女兒找到一個好男友，應該會感到安心，父親對她一向很放心，從來不會催婚，知道她會好好照顧自己，爲未來會有好的打算，她的妹妹已於上個月結婚，父親有喜酒飲特別開心。

鄭瑞丹
圍包女美被
堅夠力定幸

鄭丹瑞自認自己的定力夠，見得世面多，加以他對婚姻愛惜情深厚，愛妻情切，故此，可以抵受外間的誘惑，立於不敗之地。不過，像這一類美女如實的戲場，若非以喜劇手法表現，他也不敢相信自己能否抗拒得來。杜杜

成龍感到做人很化
不爲明日擔憂掛慮
聞黃炳耀逝世消息感到震驚覺得難以置信

資深電影編劇黃炳耀於昨晨在德國因中風逝世，享年四十五歲。成龍昨日聽聞消息後，表現得很震驚，哀痛難以置信。成龍稱，黃炳耀是跟他出身的，他只知黃曾救過書。當年成龍成立華威公司，黃炳耀與鄧景生都是他旗下的編劇，唯黃炳耀太活躍，在替成龍編劇時也替其他他公司寫劇本，成龍雖他不專心，對於黃炳耀個人，成龍覺眼他很醒目、記性又好，是個過耀的人，至於他給成龍最深刻的印象是肥胖的身軀，且隨時隨地也可以睡覺，而時間，儼如他的保姆。

黃炳耀個人，成龍覺眼他很醒目、記性又好，是個過耀的人，至於他給成龍最深刻的印象是肥胖的身軀，且隨時隨地也可以睡覺，而時間，儼如他的保姆。

一個劇本「孖寶至尊」，黃炳耀曾負責他的起居飲食和工作。

「老鼠街」一段時間，黃炳耀曾負責他的起居飲食和工作。

•成龍覺做人很化所以他從不擔憂明日事

櫻花寶島

李明依作處女登台
李珮菁已復出歌壇

▲偶像歌手李明依現在却又想再明成初出道時的俏麗模樣。

▲因雙腿不便而關別歌壇十三年的歌手李珮菁，終於再在歌壇露面了，清爽的模樣，與當年的不同，只是因病而經歷過的人世風霜，却在眼神中看出更包容的人生觀與滄桑感。

由十四歲起便與歌唱結下緣，不解釋的李珮菁，對歌唱已無法割捨，因此現在再復出，即使心理上對演藝界已頗感陌生，甚至有些許壓力，但爲了對歌唱的美好堅持，她有信心好好地「再現江湖」。

錄音期間，幌作人邱亞求得名編曲家一口氣爲李珮菁的專輯編了五首歌。李珮菁對這麼多朋友支持十分感動。

紅虹簽約國家劇場
在台演紅梅劫後魂

紅虹定於十三月中在台北市國家劇場演出粵劇「紅梅劫後魂」。

紅虹在台北已經與眼劇場簽訂了演出合約，文武生羅家英將於下月底赴台北先行排「生旦」戲場。

「紅梅劫後魂」一劇是紅虹親自修訂劇本，其中一場動作戲（李慧娘）「見判」，獲贈陰陽寶扇之後還陽，白色服裝也變成綠色，全靠一把陰陽寶扇的功力也。

紅虹這場戲是採用京劇胡藝風的「李慧娘」一作爲藍本的。因此她的服裝也是特別由上海一家戲服公司製造的，費用及運費也很利害。

而胡藝風也是該服裝公司定製所有。兩個多月前紅虹已委托專人到上海定造一套白衫變綠衫的陰陽服裝，但是仍未起她的演期。

另外，把陰陽寶扇道具，也在上海定造，都是採用京劇道具較爲適合。

麥潔文重文潔麥辰生節陽
利吉不免避祝慶不天當多忌顧老父
亡母端午與江華與忌生午端母亡
思孝表祭致齊華江與忌生午端母亡

麥潔文的父親在重陽節生日，所以在重陽節家人是不會掃墓，不過當日亦不會與父親慶祝生日，因父親認爲在重陽慶祝不大吉利，寧願改爲在前或後的一日才慶祝，父親今年已年屆六十七之齡，她準備在父親七十大壽攜盛大慶祝，但父親笑言不好，因爲不想端午節是母親生忌，自從她與江華拍拖之後，江華亦會陪她祭亡母，她相信母親泉下有知，知道女兒找到一個好男友，應該會感到安心，父親對她一向很放心，從來不會催婚，知道她會好好照顧自己，爲未來會有好的打算，她的妹妹已於上個月結婚，父親有喜酒飲特別開心。

麥潔文重文潔麥辰生節陽

近期形勢

第八十一期六合彩今晚攪珠，由於上期頭獎已有得主，所以已無累積獎金了。

細號碼料可保持均勢，④⑨屬首選，其次應考慮⑦⑮。

中號碼除非隔跳，否則未宜看好，⑱㉖僅可作爲配搭。

大號碼㉝㊲則最有機會，料強勢可以維持。（港）

幸運雙胆提供

10 36

最近十期開獎紀錄

第71期	九月十六日	9 14 15 23 28 34 · 7
第72期	九月十七日	5 20 27 29 40 45 · 12
第73期	九月十九日	3 8 20 28 30 42 · 4
第74期	九月廿四日	4 9 10 18 29 39 · 18
第75期	九月廿六日	1 5 18 21 25 42 · 43
第76期	十月一日	20 37 38 39 43 45 · 44
第77期	十月三日	11 12 22 33 38 · 16
第78期	十月八日	7 21 24 34 40 42 · 19
第79期	十月十日	10 16 27 29 30 42 · 7
第80期	十月十五日	12 25 28 34 44 45 · 1

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼　中號碼　大號碼

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
4 9	18 26	33 37	3 19 39	2 22 42

最近十期開獎表格圖

第71期　第72期　第73期　第74期　第75期　第76期　第77期　第78期　第79期　第80期

近期旺門號碼：

4 22 25 33 42 45

十期盲門號碼：

6 13 17 31 34 41

各號碼與上次開出距離期數

最近十期各號碼開出次數

自45個號碼起計開出次數

今年以來各號碼開出次數

六合彩

MARK SIX

市休期假陽重放市匯港本
易交常正市匯際國要主
鋸拉面局息消等因元美

標指向去息利成將數指價物費消國美
亞元利呆息利元歐定呆息利閃國美對縮利息利元歐定呆息利成將轉好
淡看多仍息利國美對縮利息利元歐定呆息利成將轉好

（特訊）昨日本涉外滙市場爲重陽節假期休市，美元在東京及新加坡兩個亞太主要滙市繼續維持正常交易。美元在缺乏任何具影響消息下市勢呈拉鋸局面，收市時兌馬克稍跌，對日圓微升。

綜合市場消息報道：美元在東京市場開市報兌一點七一二馬克及一二九點九〇日圓，中午左右在新加坡市場美元回跌至一點七〇七七馬克及一二九點八七日圓，但到東京收市，美元對馬克仍軟，報兌一點七〇五五，兌日圓則升上一三〇點〇二，比上日紐約收市價兌一點七一三〇馬克爲低及比對一三〇點一五日圓亦稍跌。

東京外滙商指出，日美元在紐約回升，主要是部份投資者眼見聯邦儲備局遲遲未作減息行動，轉而回吸美元。但在亞太市場受時則有若干的獲利回吐，香港市場休市與本週四美國將公佈九月份零售物價指數前，美元料會維持窄位上落。連日來市場試圖推高美元不果，但並低美元亦失敗。由於美元在一點七一五〇馬克及一三〇點三〇日圓水位頗有沽壓，故美元不易穿破。

英鎊在東京市場收一點七〇五八美元，比紐約的一點四九九〇上升，美元收兌一點四八六八瑞士法郎，比紐約的一點四九五五回跌。

新加坡元收市報一點六九三三兌一美元，而美電則報七七五點四〇至七七五點六〇至七七五點七〇稍跌。

本港收價七七五點六〇至七七五點七〇港元，比假前亞元利息呆定，歐元各期存息則作輕微的上下調整，市場對美國利息前景仍多看淡，而最新的消費物價指數將會是未來利息去向一項重要指標。

歐洲美元利率，一個月期五厘二五，升十六分一厘；兩個月期五厘二五，升十六分一厘；三個月期五厘四三七五，無升跌；六個月期五厘四三七五，無升跌；九個月期五厘半，跌十六分一厘；十二個月期五厘五六二五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月及兩個月期五厘五六二五，三個月期五厘四三七五，六個月期五厘四三七五，十二個月期五厘五六二五。

（特訊）綜合外電報導：國際貨幣基金會決策委員會發表公報稱，工業化國家的政府一定要集中力量降低利率作爲中期策略，藉以令經濟增長持久及保持物價穩定。

國基會指出，九一年世界經濟增長步伐放緩，明年可能有溫和增長，有助中期內保持持續增長前景。

他們對烏拉圭回合世界貿易自由化談判一拖再拖，表示關注。他們認爲，由於談判陷入僵局，令到世界經濟存在岩危險，國際貿易體系也正受到嚴重破壞。

公報指出：各國的通脹情況最近轉趨溫和，這種現象會持續至九二年。工業化國家的貨幣及財政預算當局應該繼續集中力量達到中期目標；維持全球經濟增長，繼續保持物價穩定，及爲實際利率調低奠定基礎。

由於中東、東歐和蘇聯對資金的需求增加，因此全球需要提高存款數字，國基會敦促各經濟大國縮減財政預算赤字。其中一個重要的措施，是重新檢討各國的軍事和津貼開支。

決策委員會呼籲債券國爲最貧窮和負債最多的國家，定出優惠的重整債務條款，並呼籲由債權國組成的十國集團，按個別情況准許這些國家額外寬減債務。

另外，決策委員會對蘇聯成爲國基會非正式會員，表示歡迎，這樣有助蘇聯進市民並無外出，故市面廠仍開工，加上外遊人士增加，天氣惡劣不少附近才購買花束。柴灣哥連臣角墳場沿途，賣花攤檔不下十家。價錢方面，菊花每支兩元，一用透明膠紙包着的，一

重陽假期天氣欠佳
消費生意表現穩好
掃墓郊遊不及往年踴躍

（特訊）昨日為重陽假期，但整天天陰，攜備鮮花祭品前往墳場掃墓的市民仍絡繹不絕。墳場內外一片煙雨，信添掃墓者追思先人的情懷。如住常一般，不少拜祭者一家老幼前往掃墓，直到墳場附近才購買花束。柴灣

昨日天雨時密時疎，東貿五元或八元不等。至於較大家的鮮花，則需三十元。

至於巴士、小輪、火車及地下鐵，乘客均告增加。小巴收費則較平時提高。

飲食業生意旺盛，尤其是酒樓早午市茶飯店晚飯宵夜亦頗佳，另方面，副食市場市道亦不俗，海產、塘魚家禽、蔬菜及肉類供應均充足，價格保持平穩，僅部份品種較平時稍升。

娛樂業仍然是表現較佳的一環，尤其是電影院更好，因天氣惡劣，市民娛樂的地方不多，電影院成爲選擇的對象。此外，酒廊、卡拉OK等場所，生意亦較平時增加。

在銷售行業方面，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

重陽假期天氣欠佳
消費生意表現穩好
掃墓郊遊不及往年踴躍

（特訊）昨日為重陽假期，但整天天陰，攜備鮮花祭品前往墳場掃墓的市民仍絡繹不絕。墳場內外一片煙雨，信添掃墓者追思先人的情懷。如住常一般，不少拜祭者一家老幼前往掃墓，直到墳場附近才購買花束。柴灣哥連臣角墳場沿途，賣花攤檔不下十家。價錢方面，菊花每支兩元，一用透明膠紙包着的，一

和記電業六月中期
溢利升四成一
集團繼續拓展海外業務，北京上海聯絡處將開幕

（特訊）著名視聽器材、冷氣系統及家用電器及電器產品經銷商和記電業（集團）公司宣佈，截至一九九一年六月三十日止六個月除稅及少數股東權益後未經審核之綜合中期溢利爲港幣七千二百八十一萬九千元，比一九九零年度同期上升百分四十一。

本期營業額爲港幣六億三千六百六十萬元，比上年度同期四億四千四百四十四萬元增加百分四十三。

由於該公司剛於中期結算後始成爲上市公司，故未有列出每股盈利。

誠如售股章程所述，董事會不建議派發本期之中期股息。

和記電業集團副總裁李文輝深信一九九一年度全年溢利將如售股章程所載預測，達到港幣一億二千八百萬元的水平。

他表示，本集團尤其是酒樓早午市茶飯店晚飯宵夜亦頗佳，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

重陽假期天氣欠佳
消費生意表現穩好
掃墓郊遊不及往年踴躍

（特訊）昨日為重陽假期，但整天天陰，攜備鮮花祭品前往墳場掃墓的市民仍絡繹不絕。墳場內外一片煙雨，信添掃墓者追思先人的情懷。如住常一般，不少拜祭者一家老幼前往掃墓，直到墳場附近才購買花束。柴灣哥連臣角墳場沿途，賣花攤檔不下十家。價錢方面，菊花每支兩元，一用透明膠紙包着的，一

大水災後粉飾太平極力鋪張
穗春交會隆重開幕
務求交易創高紀錄

中國首三季進出口總值九百廿七億美元，增長百分十九。出口大於入口九十點八億美元。

（特訊）由一九五一迄九百二十七點五億美元七年春季創辦，迄今已元，比去年同期增長百是七十屆的中國出口商品交易會，前（十五）日在廣州閉幕，國務院總理李鵬親自到交易會主持閉幕儀式，可見對今屆交易會十分重視。

據本港有關商家表示：交易會開幕後，外商投資企業投資進口的設備等不收匯、不付交易情況及各種各類商品出口訂價，亦將逐漸透露。

廣州長途電話報告，今屆交易會包括十六個交易團，計有糧油食品，紡織品，土畜產，輕工、工藝、五礦、化工、機械、醫藥保健，綜合貿易，機械設備，絲綢、新時代服合，中外合營企業，儀表技術，電子。由於今屆交易會在華中、華東、東北大水災後，中國最高當局爲了粉飾昇平，故極力鋪張，務使今屆交易會成交金額繼續創新高紀錄。

據北京電訊報道：據海關統計，今年一至三季度中國出口總值九百廿七億美元，比上日收市價〇．五六七〇至七

（特訊）由一九五一迄九百二十七點五億美元七年春季創辦，迄今已元，比去年同期增長百是七十屆的中國出口商品交易會，前（十五）日在廣州閉幕，國務院總理李鵬親自到交易會主持閉幕儀式，可見對今屆交易會十分重視。

據本港有關商家表示：交易會開幕後，外商投資企業投資進口的設備等不收匯、不付交易情況及各種各類商品出口訂價，亦將逐漸透露。

廣州長途電話報告，今屆交易會包括十六個交易團，計有糧油食品，紡織品，土畜產，輕工、工藝、五礦、化工、機械、醫藥保健，綜合貿易，機械設備，絲綢、新時代服合，中外合營企業，儀表技術，電子。由於今屆交易會在華中、華東、東北大水災後，中國最高當局爲了粉飾昇平，故極力鋪張，務使今屆交易會成交金額繼續創新高紀錄。

據北京電訊報道：據海關統計，今年一至三季度中國出口總值九百廿七億美元，比上日收市價〇．五六七〇至七

誘發澳元敏感拋售
紐西蘭元供求相適做價平穩

（特訊）雪尼十六日電：標準普式爾公司對澳洲當局引海外沽售，澳洲元受抑低跌。

澳洲元開兌〇．七九八二至八七美元，最低見〇．七九四二，收市回升上〇．七九八〇至六二，比上日收市價〇．七〇．二〇美仙。

一位外滙商表示：該國際性評價公司的評論着實使不少投資者吃驚。

標準普式爾公司副總裁法拔士在一個金融機構的海外負債難以忍受，且對澳洲的債務前景作負面的展望，因澳洲繼續依賴海外資金。

外滙商稱：上述的評論將會鼓勵海外投資者削去部份他們的澳洲元收支差。

在上述評論發表前，澳洲元最高做〇．七九八六六美元。

威靈頓十六日電：是日紐西蘭元實貿供應相適，兌美元市場表現穩定。

外滙商表示：預料紐西蘭元可維持在兌〇．五六五五至七五美元之間上落，但亦要看海外投資者對普式爾公司評論對澳元的反應如何。

紐西蘭元開兌〇．五六七三至八〇美元，收兌〇．五六五二至七〇二美仙。

澳明年經濟緩增
利率再降低

（悉尼電）澳洲西太平洋銀行首席經濟學家埃文斯表示，一九九二年上半年澳洲經濟復甦機會可能使澳洲進一步放寬貨幣政策。

埃文斯發表聲明說：「一九九二年上半年澳洲經濟復甦可能是緩慢的。」

澳洲西太平洋銀行預測說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

重陽假期天氣欠佳
消費生意表現穩好
掃墓郊遊不及往年踴躍

（特訊）昨日為重陽假期，但整天天陰，攜備鮮花祭品前往墳場掃墓的市民仍絡繹不絕。墳場內外一片煙雨，信添掃墓者追思先人的情懷。如住常一般，不少拜祭者一家老幼前往掃墓，直到墳場附近才購買花束。柴灣哥連臣角墳場沿途，賣花攤檔不下十家。價錢方面，菊花每支兩元，一用透明膠紙包着的，一

樓市在明年初
將出現調整期

理工學院講師徐奕培指出
土地增供將樓價升幅減慢，有一定心理影響，
全港如收緊信貸下去，樓市將呈一個消化調整

（香港中國通訊社電）香港理工學院建築及測量學系高級講師徐奕培指出，政府增加土地供應雖然不能收到即時效果，將樓價升幅減慢，但對發展商及買樓人士有一定的心理影響，有利紓緩目前對樓宇需求壓力。若全港銀行收緊信貸措施一直維持，相信明年初樓市將出現一個消化調整期。

徐奕培表示，由年初至今樓價飆升百分五十，在市區樓價超過三千元一呎，即使新界地區的樓價並迫近能力達不到，而炒家堅持高價的情況下，形成炒家手頭貨源充足，而明年初好些樓盤相繼落成，如麗港城二期、海怡花園及匯景等，在樓宇落成後便需即時供樓、做按揭，以現時購買一層二百萬的樓宇計算需要付出十多萬的印花、厘印等費用，加上每期供錢，對炒家來說，形成市場壓力，估計很多炒家在入伙前會將手頭的貨放出，形成市場供應增多，若銀行收緊信貸措施一直維持，相信明年初樓

樓市在明年初
將出現調整期

理工學院講師徐奕培指出
土地增供將樓價升幅減慢，有一定心理影響，
全港如收緊信貸下去，樓市將呈一個消化調整

（香港中國通訊社電）香港理工學院建築及測量學系高級講師徐奕培指出，政府增加土地供應雖然不能收到即時效果，將樓價升幅減慢，但對發展商及買樓人士有一定的心理影響，有利紓緩目前對樓宇需求壓力。若全港銀行收緊信貸措施一直維持，相信明年初樓市將出現一個消化調整期。

徐奕培表示，由年初至今樓價飆升百分五十，在市區樓價超過三千元一呎，即使新界地區的樓價並迫近能力達不到，而炒家堅持高價的情況下，形成炒家手頭貨源充足，而明年初好些樓盤相繼落成，如麗港城二期、海怡花園及匯景等，在樓宇落成後便需即時供樓、做按揭，以現時購買一層二百萬的樓宇計算需要付出十多萬的印花、厘印等費用，加上每期供錢，對炒家來說，形成市場壓力，估計很多炒家在入伙前會將手頭的貨放出，形成市場供應增多，若銀行收緊信貸措施一直維持，相信明年初樓

歐洲融金市早
軟偏元美
跌亦金黃
匯市仍現在利軟
落微金白銀白

（特訊）倫敦十月十六日電：美元在歐洲外滙市場開市時走勢偏軟，金價下跌。

外滙經紀表示：市場無重大消息刺激，滙市仍在現有軟道波動，儘管美元兌馬克上升，短期估計無法升破一點七一三水平，現時投資者正等待週四公佈之八月份商品貿易及九月份消費者物價指數之數據，故此滙市現時交投較靜。

倫敦一美銷兌美元由一點七一一五下跌至一點七〇五二。美元兌瑞士法郎由一點四九三五下跌至一點四八八五，美元兌法國法郎由五點八二六五下跌至五點八〇九，美元兌荷蘭盾由一點九一九五，美元兌里拉由一二七九點五下跌至一二七五點二五，美元兌加元由一點八九六下跌至一點一二九五。

倫敦黃金早市訂盤價每安士報三五六點四美元，上日收市價爲三五八點二五美元，蘇黎世每安士由三五八下跌至三五六點四美元。

倫敦白銀開市每安士由三〇點〇八微跌至三〇點〇七美元，蘇黎世每安士由三〇點〇八美元。

蘇黎世白金開市每安士由三六點二五下跌至三六點〇美元。

各業營運普受影響盈利降
加州經濟衰退加深
政府賦稅收益亦減損令人詫異

（特訊）正當大陸及台灣工業生存的投資環境日趨惡劣，與所抽稅增加，在大陸工資僅及台灣十分之一的情況下，台灣的商家自然無法與之競爭。

台灣對美國貿易在去年已降至九十一億美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

大工業家與名畫家
在國際名畫家張杰個展上剪綵。

嘉寶留影，工業家龐鼎元伉儷（紹榮鋼鐵公司主席）（左起第一人及第四人），美國駐港總領事理察威廉士伉儷（左起第二人及第五人），張杰畫家（左起第六人）

德進口貿易初降
收縮政策已收效
八月貿盈達卅一億馬克

（路透社波恩電）德國聯邦統計辦公室宣布，八月份全德國貿易盈餘增加，因爲，這是第一次進口量下降。

八月份進口額比七月份下降百分廿七，這是經濟增長速度放緩的另一個迹象，因爲稅收增加起了抑制作用，利率也會逐漸提高。

辦公室說，八月份的貿易差額出現三十一億馬克（十八億美元）的盈餘，比七月份二億馬克（一億一千九百萬美元）盈餘增加很多。

經濟部指出，德國西部八月份

各
市股地
東京股市牛皮偏軟

（特訊）東京十月十六日電：東京股市牛皮偏穩，日經平均指數收市升二七點〇二，報二四三三四點六七，升幅爲百分之零點一一，全日估計共成三億五千萬股。

經紀表示：由於市場缺乏新消息刺激及四大證券公司積極參與，致使滙價牛皮，市場有小量買盤支持，亦有二三綫股追逐買盤，因此大市仍有微升，惟動力則有限，在缺乏買盤壓力下，滙價走勢多靠穩。

台北股市明顯下挫

台北十月十六日電：由於市場傳台灣政府計劃拘捕民進黨領袖，結果導致台股大跌二五九點三八，收市報四一〇九點二三，跌幅達百分之五點七，全日共成二百零四億台幣，上日則成一百一十八億台幣。

經紀表示：儘管政府未有公佈對民進黨所採取何種行動，但市場恐慌性賣盤湧現，導致股價急速下跌，而使過去三日來，指數已下跌百分之十點七。而股市大跌缺乏足夠理由，但在股民信心疲弱下，連藍籌股也急跌，未來市道走勢仍會受政治因素影响。

澳股十五個月新高

雪梨十月十六日電：澳洲股市未受不利計論影响，收市時所有普通股指數反升四點九，報一五九一點四，爲過去十五個月來高位。

經紀表示：雖然標準普劉形容澳洲是最貧瘠的資本消費者，現時澳洲負債水平難以接受，不過在澳洲利率被預期下跌情況下，以上投資者亦缺乏入市興趣，短期內股市走勢仍不樂觀。

紐西蘭股跌逾十點

威靈頓十月十六日電：由於紐西蘭最大的工業股NZI的股價下跌，令紐西蘭四十大資本指數下跌十點七六，收市報一四三七點二二。

經紀表示：紐西蘭最大的工業股其價格下跌，對市場而言是有不利的心理影响，使私人投資者亦缺乏入市興趣。

泰股市假後跌

曼谷十六日電：四天假期後首日股市即受到政治性消息搖動，投資者沽壓湧現，股價應聲下挫。傳司法部長與高級法院首席法官起爭而被免職，但證交所連忙透過電視闢謠。

泰國證交所指數收六二六．三六，跌一二．七二。全日成交一七點一億銖。

經紀表示，即使沒有謠傳，大市亦會下跌，估計世界銀行會議結束後泰國政局將出現

日本批發物價穩定
九月跌千分之三
通脹續放緩利於減息

報道】日本中央銀行官員表示，批發物價增長穩定。但對整體物價，包括消費物價在內，仍然需要警覺。九月份整體批發物價較九月份下跌百分之零點三，較去年同期下降百分之零點四。這是自八九年一月以來，整體批發物價年率首次下降。

經濟學家表示日本九月份國內批發物價指數下跌百分之零點三，

台幣兌美元
市反覆靠穩

（）台北十月十六日電：台幣兌美元指標與美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

西部德國批發物價
九月報升千分之三
八月全德國資本帳盈餘增加

（特訊）德國聯邦統計局十六日公佈，九月份聯邦國的批發物價指數報一〇四點三，比前月百分〇點三，比去年同月則升百分〇點六。扣除了石油產品之後，指數則升百分〇點二，比去年同月則升百分〇點五。

統計局指出，九月份批發價報升的類別計有：煤價升百分一點一；汽油升百分一點一；柴油升百分一點三；輕質發熱用油升百分三點五；重質發熱用油升百分二點六；天然氣升百分九點二；可可產品升百分三點三；牛油升百分二點二；鮮肉升百分一點九；批發價報跌的類別計有：鋁跌百分四點八；纖維跌百分二點八；印刷紙張跌百分一點八。

德國中央銀行公佈：八月份全德國八月份資本帳盈餘達九四點一億馬克，比七月份修訂盈餘額七二點五億擴大。

正處新舊流通體制交替期
國合商業面臨困境
政府應對其造成的政策性損失給予補償

來自大陸商業部分析表明，在新舊流通體制轉換期，國合商業（國營及供銷合作社）面臨三方面困境。

由於社會商業的發展缺乏全面統一的規劃，使國合商業的市場佔有率下降過大。建國四十二年來，前三十五年社會商品零售額的百分七十以上是通過國合商業實現的。「國家、集體、個人」出現百萬綫商，國合零售額佔社會商品零售額的比重由一九七八年百分七十六點九下降到一九八九年的百分三十七點五，年均增長速度不及社會零售額增長速度的一半，後五年出現負增長。一九八九年國合商業農副產品收購總額佔社會農副產品收購總額比重比一九七八年下降三十三點八個百分點。

國家對國合商業政策上束縛過緊，使其綜合實力日趨減弱，與所抽負的社會實任極不適應。據統計，商業部系統國營商業自有資金佔全部流動資金的比重爲百分六，供銷社爲百分十五，大低於銀行要求百分三十水平。國合商業企業不得不承擔巨額貸款利息。一九八九年，商業部系統國合商業支付的銀行利息佔到全部費用的百分三十。國合商業的裝備多在五、六十年代水平上。然而「七五」計劃以來，國家對商業的投資（商業部系統）在預算內投資中比重甚小，逐年降低。一九九〇年僅佔百分零點二。除了資金和設施問題，自一九八三年以來，國家又對國合商業新開徵了多種稅費，加之大量離退休人員由企業負擔及巨額虧損，使國合商業經濟效益大幅度滑坡。一九九一年國營商業全系統盈虧相抵虧損一億五千七百萬元，歷史上第一次出現全行業虧損，供銷社系統到去年掛賬及待處理損失和未彌補的虧損也高達四十五億元。

政府要求國合企業履行穩定市場的責任和發揮政府行負的政策性損失給予補償。其次是稅收政策不平等。如代扣稅問題，把國合商業歧於不利地位，拱手將一部份業務讓給其它社會商業。國家企業按百分五十五計徵所得稅，再納平均百分二十五的調節稅，而集體企業不納調節稅，個體商業名爲十級超額累進稅率徵稅，實際上基本是按

歐洲融金市早
軟偏元美
跌亦金黃
匯市仍現在利軟
落微金白銀白

（特訊）倫敦十月十六日電：美元在歐洲外滙市場開市時走勢偏軟，金價下跌。

外滙經紀表示：市場無重大消息刺激，滙市仍在現有軟道波動，儘管美元兌馬克上升，短期估計無法升破一點七一三水平，現時投資者正等待週四公佈之八月份商品貿易及九月份消費者物價指數之數據，故此滙市現時交投較靜。

倫敦一美銷兌美元由一點七一一五下跌至一點七〇五二。美元兌瑞士法郎由一點四九三五下跌至一點四八八五，美元兌法國法郎由五點八二六五下跌至五點八〇九，美元兌荷蘭盾由一點九一九五，美元兌里拉由一二七九點五下跌至一二七五點二五，美元兌加元由一點八九六下跌至一點一二九五。

倫敦黃金早市訂盤價每安士報三五六點四美元，上日收市價爲三五八點二五美元，蘇黎世每安士由三五八下跌至三五六點四美元。

倫敦白銀開市每安士由三〇點〇八微跌至三〇點〇七美元，蘇黎世每安士由三〇點〇八美元。

蘇黎世白金開市每安士由三六點二五下跌至三六點〇美元。

各業營運普受影響盈利降
加州經濟衰退加深
政府賦稅收益亦減損令人詫異

（特訊）正當大陸及台灣工業生存的投資環境日趨惡劣，與所抽稅增加，在大陸工資僅及台灣十分之一的情況下，台灣的商家自然無法與之競爭。

台灣對美國貿易在去年已降至九十一億美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

台幣兌美元
市反覆靠穩

（）台北十月十六日電：台幣兌美元指標與美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

西部德國批發物價
九月報升千分之三
八月全德國資本帳盈餘增加

（特訊）德國聯邦統計局十六日公佈，九月份聯邦國的批發物價指數報一〇四點三，比前月百分〇點三，比去年同月則升百分〇點六。扣除了石油產品之後，指數則升百分〇點二，比去年同月則升百分〇點五。

統計局指出，九月份批發價報升的類別計有：煤價升百分一點一；汽油升百分一點一；柴油升百分一點三；輕質發熱用油升百分三點五；重質發熱用油升百分二點六；天然氣升百分九點二；可可產品升百分三點三；牛油升百分二點二；鮮肉升百分一點九；批發價報跌的類別計有：鋁跌百分四點八；纖維跌百分二點八；印刷紙張跌百分一點八。

德國中央銀行公佈：八月份全德國八月份資本帳盈餘達九四點一億馬克，比七月份修訂盈餘額七二點五億擴大。

德進口貿易初降
收縮政策已收效
八月貿盈達卅一億馬克

（路透社波恩電）德國聯邦統計辦公室宣布，八月份全德國貿易盈餘增加，因爲，這是第一次進口量下降。

八月份進口額比七月份下降百分廿七，這是經濟增長速度放緩的另一個迹象，因爲稅收增加起了抑制作用，利率也會逐漸提高。

辦公室說，八月份的貿易差額出現三十一億馬克（十八億美元）的盈餘，比七月份二億馬克（一億一千九百萬美元）盈餘增加很多。

經濟部指出，德國西部八月份

日本批發物價穩定
九月跌千分之三
通脹續放緩利於減息

報道】日本中央銀行官員表示，批發物價增長穩定。但對整體物價，包括消費物價在內，仍然需要警覺。九月份整體批發物價較九月份下跌百分之零點三，較去年同期下降百分之零點四。這是自八九年一月以來，整體批發物價年率首次下降。

經濟學家表示日本九月份國內批發物價指數下跌百分之零點三，

兩岸經濟合作關係呈現轉變
中台出口競爭加劇
台商資金技術內注形成此消彼長

（特訊）正當大陸及台灣工業生存的投資環境日趨惡劣，與所抽稅增加，在大陸工資僅及台灣十分之一的情況下，台灣的商家自然無法與之競爭。

台灣對美國貿易在去年已降至九十一億美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

台幣兌美元
市反覆靠穩

（）台北十月十六日電：台幣兌美元指標與美元，今年亦將繼續下降。美國官員稱，中國對美貿盈在九〇年已超過一百億美元，且繼續看升。

台灣對日本出口在寶通銀行集團三點八，但中國對日出口則更快爲百分廿七。

預料未來幾年中國在大陸對台灣在國際貿易上的成爲將持續增加。

西部德國批發物價
九月報升千分之三
八月全德國資本帳盈餘增加

（特訊）德國聯邦統計局十六日公佈，九月份聯邦國的批發物價指數報一〇四點三，比前月百分〇點三，比去年同月則升百分〇點六。扣除了石油產品之後，指數則升百分〇點二，比去年同月則升百分〇點五。

統計局指出，九月份批發價報升的類別計有：煤價升百分一點一；汽油升百分一點一；柴油升百分一點三；輕質發熱用油升百分三點五；重質發熱用油升百分二點六；天然氣升百分九點二；可可產品升百分三點三；牛油升百分二點二；鮮肉升百分一點九；批發價報跌的類別計有：鋁跌百分四點八；纖維跌百分二點八；印刷紙張跌百分一點八。

德國中央銀行公佈：八月份全德國八月份資本帳盈餘達九四點一億馬克，比七月份修訂盈餘額七二點五億擴大。

澳明年經濟緩增
利率再降低

（悉尼電）澳洲西太平洋銀行首席經濟學家埃文斯表示，一九九二年上半年澳洲經濟復甦機會可能使澳洲進一步放寬貨幣政策。

埃文斯發表聲明說：「一九九二年上半年澳洲經濟復甦可能是緩慢的。」

澳洲西太平洋銀行預測說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

產生業工國英
仙巴半個一降
穩欠甦復示顯
季四第至延將轉好
衡失易貿整調謀共正國七

（特訊）英國經濟情況未必可從經濟衰退中迅速復甦。英國財相雷蒙特表示，上述工業數字並未改變他對經濟前景的看法，堅持製造業的衰退已成過去，得到解決，已說英國可在短期內，較美國其他地區取得更快的經濟復甦。

威爾斯遠展銀行經濟研究部主任巴里威爾說：「加州經濟持續受到經濟衰退的壓力未呈慢。」「差不多在紐約評級辦事處處長詹姆斯說：「加州經濟正經歷較先前想像中更深的衰退」「而這亦正衝擊着本州的就業。」

事實上，加州在大幅增長後，加州在大幅增長後，而七月份工業生產數字比上一個月下降百分之一點五，

重陽假期天氣欠佳
消費生意表現穩好
掃墓郊遊不及往年踴躍

（特訊）昨日為重陽假期，但整天天陰，攜備鮮花祭品前往墳場掃墓的市民仍絡繹不絕。墳場內外一片煙雨，信添掃墓者追思先人的情懷。如住常一般，不少拜祭者一家老幼前往掃墓，直到墳場附近才購買花束。柴灣哥連臣角墳場沿途，賣花攤檔不下十家。價錢方面，菊花每支兩元，一用透明膠紙包着的，一

航訊

業內人士析分新興旅遊市場：
越南線有營經險風
蘇聯東歐前景觀樂

本報專訊

儘管國泰計劃於十二月開辦香港至越南客運服務，本港現時亦有不少旅行社試辦或有興趣經營越南國，不過，亦有部份旅行社覺得市場潛力不大，加上利潤不高，故亦不敢冒險組團。

金怡假期總經理蔡子初認爲，除了致治因素外，越南經多年戰火洗禮，許多地方受到摧殘，加上本身可供作旅遊的地點，不外乎首都藝術修生產線已具備年產十四架飛機的能力。

蔡氏續稱，現時越南國費相當高，主要由於機票價錢貴，主辦單位的利潤相對減少；而收同等價錢的團費，旅客便寧願到歐洲或夏威夷等地。據知，不少人明爲到越南旅遊，暗地裏卻是專帶水貨，甚至某些更參加專辦黃色事業的團，可見開辦越南團問題相當複雜。

若同樣受着政治問題困擾，蔡氏反而對蘇聯及東歐線團前景感到樂觀，認爲兩者在旅遊業方面，過去有已有多年發展，只是近年才全面開放，而可供旅遊的地方更多不勝數，加上旅客對鐵幕國家的好奇，故客路是不愁沒有。

他又稱，蘇聯政變過後，旅客的心理因素已完全解除，反而嚴寒的天氣，特別是十一月以後，才具正影响該線的市道。

蔡氏指出，從年初至今，蘇聯團的旅客量較去年已有百份之二十升幅，數字是令人滿意；而不少沒有辦道條線的旅行團，亦主動向他們振興，可見市場潛力很大。

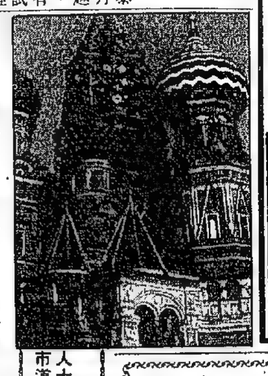
中國研製新型幹線飛機
上海航空工業負責總裝

（特訊）上海航空工業公司總經理貝德元透露，中國航空航天工業部已決定，著手研製一種新型的幹線飛機。今後若干年內將生產一百五十架，由上海航空工業公司負責總裝。

貝德元稱，將開展國際合作研製新型幹線飛機，國公司進行商務談判。他本人表示希望在研製新型幹線飛機，目前正在同有關公司繼續合作。

本月中旬，根據中美兩國（合作生產麥道八二飛機和補償貿易絕協議），生產的最後一架（第二十五架）飛機，正式交付給中國北方航空公司，標誌著中美建交以來規模最大、時間最長、內容最廣泛的航空技術合作項目獲得圓滿成功。

目前，上述飛機正在中國國內外九十二條航線上營運。上海航空工業公司生產該機飛機的熟練水平和生產效率都已接近麥道公司的水準。



圖：本港旅遊界人士看好蘇聯東歐線市道。

船舶科技夠先進

指天椒尋日已經講過，雖然現在哦貨柜船已經踏入第四代，無論喺構造上或者科技方面都差唔多到達尖端，不過時代係進步哦，到尖端唔代表已經到頂，亦即係話仍然有發展哦地步。其實，喺科技方面，老實講已經夠哂先進，又有電腦導航又有衛星，機房就更加唔需要任何人手，一切哦操作同埋機件運行監察，全部喺控制室搖掣，一目了然，機器有邊爛唔妥，即刻有訊號打出嚟，到時先至落機房修理都唔遲，唔駛D船員日夜喺嘈寬巳閉哦環境之下工作，職業病自然少咗，工作效率就大大提升。

指天椒咁樣講，唔係表示船舶科技發展已經到頂點，只不過如果比較起緩急先後次序，指天椒就以爲應該發展一吓船舶結構呢一塊。正如尋日所講，現代貨柜輪隨咗船肚裝貨柜之外，亦都有唔少放喺甲板之上，任由風吹日曬食俾海水打落嚟，的確唔過癮。不過，有專家一早已經提出，話可唔可以將船身兩邊加高，等D貨柜唔駛受咁多風雨。雖然呢個建議唔係即刻受到船運界人士哦支持，但係目前已經有貨柜船引用呢個概念，就係將船身兩邊加高，基本上滿載哦時候只得最頂一排貨柜突出嚟，咁樣設計法D貨柜就會好穩陣，加上兩頭兩尾都有路軌管住D柜，就更加穩陣。同時，呢類貨柜船亦都有相當好哦排水設施，底層貨柜並非放喺船底，而係離開地面一段距離，咁樣就算萬一水浸都冇事啦。

航運眼　·指天椒·

澳門環島遊河不妨一試

（特訊）珠海新開闢的旅遊項目——澳門環島遊，吸引愈來愈多的遊客，成爲珠海旅遊業的一大特色。珠海與澳門陸路相通，廣闊的海域又給好環繞澳門半島因此乘船環繞澳門遊覽，可咫尺相望澳門市景，將澳門的葡京酒店、媽閣廟、西望洋山和沿海街區收於眼底，並可穿過著名的澳氹大橋。早在數年前，珠海就開設了這一旅遊項目，但因船隻簡陋，及其它原因，使這個旅遊項目幾度興起幾度關閉。

今年春始，珠海不但恢復了澳門環島遊，而且還在香洲、九洲、灣仔三個碼頭設置停航點，並添置了幾艘新型豪華旅遊船，使這一旅遊項目大爲改觀。目前，珠海三個碼頭每天有上千名遊客，乘坐近二十艘船隻環繞澳門遊覽。珠海旅遊部門介紹說，參加澳門環島遊的大都爲內地人士，但現在越來越多的港澳及海外人士也參與這一旅遊。同時，爲使澳門環島遊更豐富多彩，珠海已制定規劃，準備在鄰近珠海、澳門的島嶼如九洲島、橫琴島等開發海島旅遊項目，增添澳門環島遊的景點。

圖：最新豪華解設計，船身較高，櫃得到更佳保護。

交通講場

目前租船送客
運費貴到離譜

雖然話港府有好多經濟顧問，但係佢地只會對經濟數據熟識，對航運業未必咁明白，所以，港府話會用船將D船民送番去越南，响冬季就係最難嘅。

何解，除咗貨櫃船之外，散貨船同油輪都係响冬季好生意，即係九月至三月呢段時間係旺月，若果遇返船民工作今年內進行，成本肯定高到辦，好慘唔慘，唔貴唔慘，若果佢地D運費會因爲淡月平好多，而家就要同D貨爭位，只會將D運費再搶高D，搵到自己笨，又要D納稅人慷慨。不過都係唔好拖嘞。

咁仲唔係D港官經濟顧問只知經濟數據唔熟航運業。

然則有人又彈番老飛轉頭，D貨櫃船响九至三月係淡季，運費會平，你點解釋，係咪老飛懵咗。

咁又唔係嘅，貨櫃船雖然就話突韋突到七彩，所有航綫，除咗係歐洲水之外，一律有位出租。

之咁，貨櫃船突韋係整體行業計，若果一間船公司計，間間都話唔夠船。

仲有，貨櫃船係定期服務佔絕大多數，有理由將每個月每星期有一班哦服務停咗，將一隻船租出去運船民，空咗個星期冇船，咁點得，因爲會損失D貨主，而且運完船民，隻船點擺番入去船期度，仲考功夫！所以有乜船東會制。

枯江枯水不礙航運暢通

（特訊）今年嚴重的秋旱使桂林漓江枯水期提前到來。爲方便國內外遊客遊江，漓江補水疏浚工程已經及時向漓江補水，以確保遊船順利通航。

漓江補水疏浚一期工程於去年底通過驗收。該工程一改往年長達五個月枯水期遊船不能從桂林市直航陽朔的困境，使這條「黃金水道」通航保證率達到百分之九十二以上。現在，中外遊客一年四季都可乘船飽覽漓江美景。

國家旅遊局投資三千多萬元人民幣，工程包括青獅潭補水和航道疏浚處灘險進行整治。目前，漓江補水疏浚二期工程可行性報告亦已通過驗收。

桂林漓江

九十多個建設項目爲主：航道疏浚整治工程主要對桂林新碼頭到陽朔九十公里長的河道的六十六處灘險進行整治。目前，漓江補水疏浚二期工程可行性報告亦已通過驗收。

旅遊信箱

周小姐：青年旅舍(YOUTH HOSTEL)屬一個世界性的青年組織，在世界六十多個國家都設有旅舍，方便各國的青員遊覽他國時享用平價的住宿。其中以歐、美及日本的青年旅舍較爲完善，你今次到歐洲遊覽兩個月，可以考慮在途中選擇入住廉價的青年旅舍，平均每晚由港元廿元至一百元不等。要在外國入住青年旅舍，要先在香港辦理會員手續，你可致電七八八一六三八青年旅舍協會辦事處查詢及索取申請表格，填妥後連同近照一張、身份證影印本及六十元年費交回，便可即獲發會員證一張；另包括一本「國際宿舍手册」，册內詳列各地青年旅舍的地址、電話、設備等資料，方便按册找尋。在歐洲，不少青年旅舍的所在，或舍不在市中心，但當地的民宿及小旅館近年相當盛行，你大可採彈性方法處理，以方便爲原則選擇落脚點。最好是每到一處，先致電旅舍了解情況，避免上門後樓空，同時旅舍方面亦有不少規則，亦要了解及執行。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

青年旅舍規模完善
遍全球六十多國家

（特訊）德榮建築（集團）有限公司屬下之德榮建築已獲委任爲香港啓德國際機場擴建計劃之承建商。

價值二億四千四百六十萬元之機場南面停機坪擴建第一期合約於日前由德榮主席鍾振强、香港政府土木工程處副處長鄒德昌（下圖中）及德榮建築董事 Pierre Vanthuyne 聯合簽署。

根據該份合約之條款，德榮將須要在九龍灣填海區及皇家香港輔助空軍禁區範圍內興建新停機坪及飛機滑行天橋及行車天橋。

此外，德榮亦須要負責有關之排水及防火設施之建造工程。

建築工程將於本月二十一日展開並預期於九三年八月完成。

鍾振强指出，啓德南面停機坪擴建乃本港與運輸有關之基建工程之重要部分，而德榮獲挑選負責此項工程顯示其承造複雜之大型土木工程項目之能力已爲香港政府所確認。

啓德停機坪擴建
委任工程承建商

與此同時，德榮已成爲一個國際財團之成員之一，該財團已爲臨時機場管理局挑選納入合資格投赤鱲角新機場地盤整理工程之承建商名單之內。

圖：啓德機場擴建工程首期合約日前簽訂。

裝設速度防護系統
新幹線行車快而準

（續昨天）除了每小時二百一十公里、一百六十公里、三十公里的訊號（簡稱二一零訊號、一六零訊號、三零訊號）外，還有每小時一百二十公里、零公里幾種訊號。

曲線或施工作業的區段，使列車按每小時一百一十公里的速度運行；七零訊號則是通過岔時的速度；零訊號設在三零訊號區間的末端，是命令列車立即停車。

列車在區間停車的情況是：前行列車佔用某一分區，即稱作第一分區，訊號機械室便向列車運行方向後方第二分區輸送每小時三十公里的訊號電流，向第三分區輸送每小時一百公里訊號電流。此時假如後行列車以每小時一百一十公里速度進入第三分區，傳感器馬上接收到一六零訊號電流後，就會按制動曲線自動將速度降至一百六十公里時速。

如果前行列車仍未離開第一分區，而後行列車已進入第二分區時，則後行列車就會接收到三零訊號，同時將車速降至每小時三十公里。此時，司機應按動確認鈕，並以手動操作方式使列車在訊號要求的地點停車。若此時司機不及時辦理確認手續，機續前進，當通過零訊號點時，列車停車作業，使列車均勻減速平穩停車。如果司機疏忽，萬一超越規定停車標誌，機車上立即顯示絕對停車訊號，同時施行緊急制動，保證不超越警衛標（停車標誌距警衛標誌有五十米距離）。

日本新幹線由於採用了列車速度自動防護裝置，不僅使列車運行速度高、密度大，而且保證行車安全。這一裝置的裝設成功，還使營運效益顯著提高，新幹線成爲日本爲數不多的賺錢鐵路。（下）

告報氣天市各大

香港	廿三度至廿六度
澳門	廿四度至廿八度
廣州	廿二度至廿一度
上海	十五度至十九度
北京	十度至十三度
台北	二十度至廿四度
漢城	十度至十七度
東京	八度至廿四度
馬尼拉	廿五度至廿二度
曼谷	十二度至廿二度
吉隆坡	廿三度至廿二度
新加坡	十度至廿二度
雪梨	七度至廿一度
洛杉磯	十二度至廿一度
三藩市	十二度至十九度
紐約	十三度至十九度
溫哥華	零度至十二度
多倫多	十一度至十五度
倫敦	十一度至十五度

有雨
有驟雨
有雨
有雨
有雨
有雨
多雲
有雨
有雷暴
有雷暴
有雷暴
有雨
有雨
有雨
有雨

泰國

曼谷芭堤雅
七岩華欣七天團
曼谷芭堤雅五天團
住宿曼谷
NOVOTEL HOTEL
逢星期六出發

曼谷芭堤雅七岩華欣七天團
成人 $4290　小童 $3890　星期六出發
曼谷芭堤雅五天團
成人 $3690　小童 $3290　星期六出發
曼谷芭堤雅布吉島七天團
成人 $4780　小童 $4380　星期六出發

代訂曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁等各地區
酒店及機票，天天出發

保証依期出發、專人帶隊、妥善安排

詳情請向各大旅行社接洽查詢
TRAVEL AGENTS LICENCE：350217

四海旅行社

牌照號碼：350161
凡購買機票 ⊕ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣 100 萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

香港中環皇后道中27號 安樂園大廈1樓 868 2823
米埔新界內道3-4號 世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 780 2237
西貢中環市場路中10號 通明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道 南豐中心1027室 411 2668

利華 LEE WAH

☎7703288　越柬緬甸專線
旅行社牌照：350362

柬埔寨吳哥窟機票 越南簽証
越南男仕消遙遊5天 4990
簽證＋機票＋接送 $4790
柬埔寨吳哥窟7天 $9590
金邊探親團10天 $7490

全港首創 旅遊探親 緬甸
緬甸簽證＋直航機票 $4290
機票＋簽証＋酒店 $4990
緬甸仰光勃固5天團 $6690
全緬甸8天團 $8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝

☎320408 0 3325513-5
牌照號碼：350926

布吉島、P.P.羣島
★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票＋酒店天天出發★
九龍彌敦道301-309號嘉昌商業大廈1433B室

歐美旅行社

牌照號碼：350149
☎7393398（18綫）

台北	$1250	星加坡	$2400	紐西蘭	$4200
曼谷	$1700	三藩市	$2600	澳洲	$4700
東京	$2500	溫哥華	$2600	溫哥華	$2600
清邁	$2000	紐約	$3250	多倫多	$3450
馬尼拉	$1180	歐洲	$3200	夏威夷	$2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼 350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡 或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮。期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 金滿假期

九龍彌敦道337號金滿樓3A座
電話：7703392 3320320

台北來回機票 $1300　國慶期間台灣簽証 $48

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

三藩市	（單程）$2730	紐約	（來回）$6300
羅省	（來回）$4400	溫哥華	（來回）$5300
檀香山	（來回）$4300	多倫多	（來回）$6500

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊

12年老字號　自置物業　信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540（特設帶台水貨賺機票）
專售世界各地平價機票、電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票＋3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可準移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請寫函本社或致電：三八八二八〇三　無線電話：九〇三四六三一〇（假期及日夜服務）駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一 LICENCE 350170

388 2121　890 1186
332 1188　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷	$2600	來回機票＋酒店（4天3晚）		歐洲	$3400
洛杉磯	$2750	台灣	$1870	澳洲	$4900
三藩市	$2750	泰國	$2450	紐西蘭	$4280
西雅圖	$2850	韓國	$2620	越南	$3980
紐約	$3450	星加坡	$3500	尼泊爾	$3600
溫哥華	$2850	菲律賓	$2110		
多倫多	$3550	馬來亞	$3500		
		日本	$4830		

＊各地均備請詢＊
＊歐美、加澳旅行團全部特價優惠＊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大眼遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天 $5590
（胡志明市、頭頓）
越、泰8天 $6290
（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）

展福旅運

☎366 6663（10線）
牌照號碼：351237

歡迎查閱及運用電腦　本公司採用最先進之 ABACUS 電話訂位
專售世界各地機票
專售國內往百利益、哥倫比亞、非洲等國家機票 $6500起

東南亞	曼谷 $1600	美加	溫哥華 $2750	歐洲	德國 $3400
	布吉 $2450		多倫多 $3650		瑞士 $3400
	清邁 $2450		愛華頓 $3850		瑞典 $3400
	清萊 $2800		溫哥可 $3650		挪威 $3900
	東京 $2700		加里 $3850		倫敦 $3400
	大阪 $3050		華盛頓 $3650		巴黎 $3400
	韓國 $1800		紐約 $3250	澳紐	柏斯 $4450
	台北 $1250		保斯頓 $3650		布里斯本 $4790
	星加坡 $2200		波士頓 $3650		紐西蘭 $4100
	吉隆坡 $2400		西雅圖 $2750		雪梨 $4700
	馬尼拉 $1200		檀香山 $2650		墨爾本 $4700
	尼泊爾 $3500		三藩市 $2650		威靈頓 $4700

香港九龍尖沙咀東部海防道69號嘉林大厦1405室

龍斯

旅行社牌照：350041
3922273 三線
旺角彌敦道655號社生行1512室

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡		
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡		
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯		
倫敦	洛杉磯	東京	廣州		
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海		
巴黎	多倫多	星架坡	北京		

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843　旺角彌敦道[illegible]

美加直航平機票

溫哥華	（加航）	HK$6500
多倫多	（來回）	HK$8500
三藩市	（單程）	HK$2850
羅省	（來回）	HK$5400

洲際遊踪 Magaling

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、暹勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅 7/8天	$4760
＊布吉增遊P. P. 羣島	

韓國

漢城4天自遊假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850
＊全程住宿五星大酒店	
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）	
＊參團加送團體照	

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840
＊全程住宿假日大酒店	
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	

二十週年服務新紀元

安全旅運社 5222822 5262188
電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	CP加航	多倫多	$8300	紐西蘭 $6500
大阪	$3200	CX國泰	溫哥華	$6300	澳洲 $7500
漢城	$2300	KE韓航	紐約	$6300	印尼 $3500
台北	$1350	NW西北	美加	$5300	新加坡 $2600
高雄	$1700	SQ星航	歐洲	$7600	吉隆坡 $2700
曼谷	$1900	KE韓航	檀香山	$4400	馬尼拉 $1300

＊專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350999

菲航假期

熱線 5763011 Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

王朝之旅 日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

北海道東京紐士尼六天（逢星期日出發）	$9290
北海道五天（逢星期日出發）	$7990
名古屋全本州七天（逢星期四出發）乘搭國泰，本團增遊大山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采	$8290
東京五天（逢星期一、三出發）	$6599
本州北陸金沢七天（逢星期五出發）乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適。	$8990
名古屋、東京五天（逢星期三出發）	$6690
南北九州七天（逢星期四出發）	$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$7090

東京（3晚4日）機票＋酒店 $5700起 天天出發
住宿：京王/太閤城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線）
安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421
摩爾旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421
港澳旅行社 牌照號碼：350084 電話：8105633
慕雨旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161
元朗旅遊 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2
威廣行社 牌照號碼：350838 電話：7236678（10線）
黑鷹旅遊 牌照號碼：350621 電話：3922273（6線）
東方旅遊 牌照號碼：351144 電話：7232383
百輪旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

華僑日報 分類廣告 大力效●廉費收 ←電話電綫熱有備

分類廣告
熱綫電話
服務時間：每日上午十時至下午五時半
5464459
5462583
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）登載，遺失，鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）登載，遺失，鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

急聘導師 誠聘導師多名全兼職均可官塘區工作新界有意二時電：7978225 約見

津小代課 屯門卍慈誠聘中低年級英數教師下月中到任期限五至十星期有意電 4611968

特殊中學 聘實驗室二級技術員需具工實驗室技術員合格証書函寄葵涌背嶺道念慈中學

補習導師 西環或香港仔區工作全職供午膳可兼職另聘兒童英語導師30歲以下 8733370

沙田津中 誠聘校工一名履歷近照寄沙田石鄧天主教郭得勝中學校長收

誠聘幼師 屯門區聘請全日幼師有意者辦公時間電 4571626

誠聘書記 油麻地十二至十時辦理社團文書簿記有意者請將履歷近照寄本報信箱 1120

急聘教師 秀茂坪特殊津校聘普通科檢定教師，二月一日到職，將履歷表九龍郵政 8954496號

補習導師 荃灣區工作中五程度薪優兼職或全職均可電 1168399

屯門津中 誠聘英文科代課教師一名十月二十一日到任有意請電：4574548

補習社急 聘小組補習導師中五或以上程度 8:30-11:30 3:30-6:30 時間任擇東區8853967

實驗室技術員 新界某按額資助中學聘實驗室技術員，應徵者請致電 671 7495 洽。

男練習生 全日半日朗九晚六休星期日及公衆假期半山區工作環境好請電陳小姐 6587278

荃灣津小 誠聘上午甲級英文兼美勞教師乙名一月中旬到職歷近照寄道教石圍角小學

女文員 半山區地產公司工作朝九晚六五天半休星期日公衆假期薪高年尾雙糧電陳小姐 833 7278

補習導師 荃灣區中學聘英文科學位教師乙名應徵者請繕履歷盛圍近照寄葵涌葵盛圍301號樂善堂顧超文中學或於辦公時間電 429 5171 洽

聘請助教 尖沙咀區幼稚園聘全日助教乙名，中學程度，毋需經驗，10月到職，有意請電 367 6144 莊主任洽。

聘電話生 會考英文科課程乙名E級20至30名輪班①早上七時半至下午三時②下午三時至晚上十時半請電仁濟醫院人事部 414 0725

夜助理主任 夜書院聘助理主任（男性）多名，大專程度，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

夜校電腦教師 夜書院聘 F.6 電腦教師，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

夜校務員 夜書院聘校務員（女性）多名，中四程度，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

誠聘主任 銅鑼灣區幼稚園誠聘主任兩年制或十二週畢業有行政經驗優先可隨時上任函九龍中央郵箱七一二六一號

港島急聘中文文憑教師 津音樂有意者請詳具履歷近照電話函本報信箱 503 號

夜校教師 聘中五英文教師逢晚七時至九時半到四月底，有意請電 562 9072

補習導師 習社徵數及景職區港有導師電 562 9072 或以上程度

上門補習 誠聘早上盡職導師F5或以上程度有意請電 3621494

元朗急聘 補習中心主任兼職導師程科優先電 4772138 趙洽

誠聘補習 屯門聘小學兼職補習導師上下午均可有意請電 4690679

兼職補習 荃灣區導師多名有意電 4121723 張先生洽

高薪誠聘 退休專業人士爲大專院校正副主任課程設計及教授全兼職均可 7706711

琴行急聘 文員兼職負責補習導師鋼琴小提琴老師新補崗工作 3272972 官塘工作 7931801

青衣島 誠兒園聘上午見習工作員一名需具備服務有意電 4972432

校務文員 中心語言聘文校務文員銅鑼灣區全職或兼職中五程度具英語能力。 831899 朱。

樂華邨 聘學會學補習全職或兼上午均可須中午有意電 7519234 約見

全兼 主任待員推廣員秘書早午晚班 3277 6111

急聘琴師 鋼琴小提琴兒童音樂班導師多名有意請電 4989150 黃小姐洽

官塘津中 聘請科學代代課教師一年10月21日至10月25日有意電 7274321 約見

津小月薪 陸時導至7月沙田下午校新啓課班3至6英數科電：6976866 暨記合約見

上門補習 名導師精補英數理中五盡心價錢合理請電 389 3905

琴行急聘 鋼琴小提琴兒童音樂班導師多名有意請電 4989150 黃小姐洽

夜校教師 旺角 7701721、838 2128

誠聘幼師 屯門區聘請全日幼師有意者辦公時間電 4571626

誠聘導師 誠聘導師多名全兼職均可官塘區工作新界有意二時電：7978225 約見

補習導師 荃灣區中五程度或以上程度有意請電 7962232 或 7950061 冷

急聘導師 鋼琴八級或以上小提琴導師師牛頭角區有意電 4933735

補習導師 花園補習社急聘兼職補習導師中五或以上程度薪優有意請電 8071009

聘女導師 北角城市中五程度輔導小一至小六日薪二百供午膳有意電 6615168

聘男見習生 中五程度克苦耐勞有意請電 9301083 黃 691868

補習導師 補習導師中五程度爲佳 690 1534

夜校教師 小學中生功課導師及夜校各級教學程度 389 3289 陳洽

九龍津中 誠聘科學教師有意者請電 389 3289 陳洽

沙田區 誠聘幼兒園教師多名全日或半日均可有意者請電 9301083 黃 691868

津貼中學 誠聘英文科學位教師履歷近照寄葵涌葵盛圍301號樂善堂顧超文中學或於辦公時間電 429 5171 洽

聘請幼師 荃灣區幼稚園誠聘半日正教一名，經驗或十二周受訓優先有意者請電：406 7270

特殊津校聘請教師 屯門區中度弱智津校獨立校舍聘請代課教師十一月初至 1.5 月初至0.5 月請電 455 1615 何小姐約見

夜助理主任 夜書院聘助理主任（男性）多名，大專程度，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

夜校電腦教師 夜書院聘 F.6 電腦教師，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

夜校務員 夜書院聘校務員（女性）多名，中四程度，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽。

誠聘主任 銅鑼灣區幼稚園誠聘主任兩年制或十二週畢業有行政經驗優先可隨時上任函九龍中央郵箱七一二六一號

港島急聘中文文憑教師 津音樂有意者請詳具履歷近照電話函本報信箱 503 號

夜校教師 聘中五英文教師逢晚七時至九時半到四月底，有意請電 562 9072

補習導師 習社徵數及景職區港有導師電 3802231 或 5 或以上程度

主任幼師 荃灣區幼稚園請主任及幼師，備履歷照片電話函本報信箱 1125 號收

急聘幼師 銅鑼灣區幼稚園擴班急聘上午或全日幼師繕琴優先即日到職有意請電 578-8742 洽

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電彩虹邨 327 2968 恒安邨 641 7711

誠聘幼師 官塘區非牟利幼稚園聘半日幼師當經驗及受訓者優先薪酬佳有意下午請電 346 7719

體育兼中文代課 九龍津中急聘男體育兼中文代課教師（CM）可即上任任期至九二年一月任教體育兼教中三中文有教學經驗優先電 760 0463 張生／黃太洽

聘幼師 港島東區聘經驗全日幼師／助教有意請電 561 8887

津小校工 負責清潔外勤校務工作善抄寫優先葵涌區十一月到職合附電照函本報 1124 信箱

聘往美國 工作個人或全家電話地址履歷即函華僑日報信箱 1121 收克苦耐勞

聘大量上門補習導師 中五會考英數D級以上大圍沙田馬鞍山工作早午晚均可中小學時薪 $50起電 6016177 吳先生

誠聘幼師 黃大仙教會幼稚園聘基督徒幼師有愛心忍耐曾受訓有經驗能琴者優先供午膳制服有公積金醫療津貼有意電 3234140 校長約見

保良局胡忠中學 1.實驗室助理員 中學五科合格，可升至技術員，保送受訓。 2.實驗室清潔員（合約） 負責實驗室清潔工作。 有意者請來函沙田馬鞍山恒安邨保良局胡忠中學校監收。

灣仔津小 聘女助理書記，中四程度字有意請繕履正懂打字有意請繕履歷寄華僑日報信箱 502 號

中文中史代課教師 何文田區津貼中學聘C.M.代課教師乙名，任教中一至中三中文，中史及美術。薪金由教育署批核，以月薪計算。中華僑日報書連詳細學歷經歷函信箱 1127 號。

教師移民澳洲 代辦中學教師移民澳洲，年齡卅五歲以下，有中學教學經驗以教中文數理等科爲合，不成功不收費，本處亦提供澳紐星加坡之移民諮詢及擴展服務。 FUTIWORLD CONSULTANT：梁小姐 灣仔瑞安中心2/F 8643609

上水津中英文I.S. 家政縫紉由十一月至九二年七月授位代課教師一名，家政縫紉中一綜合科學。電話函寄新界上水石湖墟（近上水火車站對面）校長收合則約見。

聘請職員 天主教社會服務中心聘請助理文員及夜間辦公室職員各一名，負責一般活動，中五程度文書事務及協助推行一九一李先生或馬先生約見。

誠聘幼師 九龍區非牟利幼稚園急聘幼師一名，薪酬參照政府建議另設有公積金及醫療津貼有意請電 758 8825 招主任洽

幼兒園 馬鞍山資助幼兒園聘已受訓幼兒工作員信主照政府薪級電 6416338

幼稚園教師 灣仔某校聘幼稚園教師中學程度願就者請電 5272739 陳洽

$3500 聘請看更 年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電 5490882 唐先生接洽

全職補習 沙田區補習中心誠聘全職補習導師五天半工作有薪假期年終獎金意者請致電 6975314 崔小姐洽

聘教師校工 沙田津中將尚年級經濟英文GM男時校工福水電優先電 6438890 約見

徵女知己 五十餘耳下絕肩收腰端莊實少女女業文職有住樓微前五十以下絕肩收腰端莊實少女女 附電照寄本報 1123 箱

誠徵女友 公司有事業經濟有意請電照本報 228 信箱

徵女友 男34歲身高162 體重32歲端倪小生貌端莊實少女女 附電照寄本報 1123 箱

徵海外婚友 五十餘耳下絕肩收腰端莊實少女女 附電照寄本報 1123 箱

徵女友 男34未婚 大量40仕以上有事業經濟基礎男仕欲20至35歲正下絕肩收腰端莊實少女女 附電照寄本報 1123 箱

徵女友 男34未婚 出生有樓獨居正職薪32 下絕肩收腰端莊實少女女 爲婚友請電照本報信箱 930

張漪鏵 掌相傳 申請世代 改名改運合婚樓花心易 平平或晚約電 7884628

婚 徵品學優秀正派中巢 好經濟不煙酒牌愛輕音樂樂 並愛舞蹈運動更佳48至65 男電照本報 1117 箱

美景之旅 精新列華外遊遊、10月27日（週日）包 勝發單親家庭九折報名 3682029 成 1168363-42

徵女友 男27 文憑閱讀電影旅遊徵貌秀 純女友函照必覆 信箱 1686 號有照必覆 男電照本報 1117 箱

徵女友 男27 大學 本科畢業徵女友 函照必覆 信箱 1686 號有照必覆 男電照本報 1117 箱

徵女友 男40 商人品貌 佳自置物業穩 經濟基礎誠實中年爲友 離失均可本報信箱 931

徵男伴 佳自置和誠 親生活有意請寄近照 電址本報信箱 932 號

徵男伴 女42 經濟基礎誠實中年爲友 離失均可本報信箱 931

誠徵男伴 女42 健康貌端莊正派徵 佳性柔善業工作徵30至 35性溫誠意建家大陸來 港亦合電照本報 1691 箱

誠徵男友 未婚 酒家對面樂合候車，遲到不候。

誠徵男伴 男61 無偶體 正職有物業誠 無負累淑女本報 9209 箱

徵伴 男61 無偶體 立誠徵證英語面條件長 純經濟住可移民子女自 以下女婚友有意請附 照寄本報 4866 信箱

徵婚 男35未婚品佳 微必有物業誠 大學程度貌端正 25歲一表人材徵淑女相 貌情投意合可 本報信箱 1474 號

誠徵男友 未婚 重有責任感40以下必須 正職文憑貌端 照本報信箱 1118 號

誠徵男友 未婚 下重情，有經濟基礎 歷電照本報 487 信箱

誠徵男友 未婚 下文憑貌端 本人經濟基礎 下愛

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Additional Mathematics (2)

W.S. SO

SECTION A

1. Prove by mathematical induction that
$1^2 \cdot 2 + 2^2 \cdot 3 + 3^2 \cdot 4 + \ldots + n^2(n+1) = \frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+1)$
for all positive integers n.

2. Prove by mathematical induction that $3^{3n} - 1$ is divisible by 13 for all positive integers n.

3. Prove by mathematical induction that $\frac{1}{\sqrt{1}} + \frac{1}{\sqrt{2}} + \ldots + \frac{1}{\sqrt{n}} > n$ for all positive integers n.

4. Prove by mathematical induction that
$\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta\ldots\cos2^{n-1}\theta = \frac{\sin2^n\theta}{2^n\sin\theta}$ for all positive integers n.

5. Prove by mathematical induction that $2^{n+1} > n(n+1) + 1$ for all positive integers n.

SECTION B

6. Let α, β be the roots of quadratic equation $x^2 + px + p^2 = 0$ where p is an integer.
(a) Show that
(i) $\alpha^2 + \beta^2$ is a multiple p^2
(ii) $\alpha^3 + \beta^3$ is a multiple of p^3
(b) (i) Find the value of $\alpha^{k+1} + p\alpha^k + p^2\alpha^{k-1}$
(ii) Hence show that
$(\alpha^{k+1} + \beta^{k+1}) + p(\alpha^k + \beta^k) + p^2(\alpha^{k-1} + \beta^{k-1}) = 0$
(c) Show by mathematical induction that for any positive integers n, $\alpha^n + \beta^n$ is a multiple of p^n.

7. (a) Show, by mathematical induction that, the following propositions are true for all positive integers n.
(i) $1 + 2 + 3 + \ldots + n = \frac{n}{2}(n+1)$
(ii) $1(2) + 2(3) + 3(4) + \ldots + n(n+1) = \frac{n}{3}(n+1)(n+2)$
(b) $S_1 = 1$
$S_2 = 1 + 2$
$S_3 = 1 + 2 + 3$
⋮
$S_{n-1} = 1 + 2 + 3 + \ldots + (n-1)$
$S_n = 1 + 2 + 3 + \ldots + (n-1) + n$
(i) Find the sum: $S_1 + S_2 + S_3 + \ldots + S_{n-1} + S_n$
(ii) If n is an even positive integer, putting $n = 2k$, find the sum $1(2k)+2(2k-1)+3(2k-2)+\ldots+(k-1)(k+1)+(k)(k)$

SOLUTION

1. Let P(n) be the statement
"$1^2 \cdot 2 + 2^2 \cdot 3 + \ldots + n^2(n+1) = \frac{1}{12}n(n+1)(n+2)(3n+1)$"
When n = 1.
L.H.S. $= 1^2 \cdot 2 = 2$
R.H.S. $= \frac{1}{12}(1)(2)(3)(4) = 2$
∴ P(1) is true.
Assume P(k) is true.
i.e. $1^2 \cdot 2 + \ldots + k^2(k+1) = \frac{1}{12}k(k+1)(k+2)(3k+1)$
When n = k + 1
L.H.S. $= 1^2 \cdot 2 + 2^2 \cdot 3 + \ldots + k^2(k+1) + (k+1)^2(k+2)$
$= \frac{1}{12}k(k+1)(k+2)(3k+1) + (k+1)^2(k+2)$
$= \frac{1}{12}(k+1)(k+2)[k(3k+1) + 12(k+1)]$
$= \frac{1}{12}(k+1)(k+2)(3k^2 + 13k + 12)$
$= \frac{1}{12}(k+1)(k+2)(k+3)(3k+4)$
$= \frac{1}{12}(k+1)[(k+1)+1][(k+1)+2][3(k+1)+1]$
∴ P(k + 1) is also true.
By the principle of mathematical induction, P(n) is true for all positive integers n. (Proved)

2. When n = 1
$3^3 - 1 = 26$ is divisible by 13, it is true for n = 1.
Assume it is true for n = k,
i.e. $3^{3k} - 1 = 13m$ m is an integer.
When n = k + 1
$3^{3(k+1)} - 1 = 3^{3k+3} - 1$
$= 3^3[3^{3k} - 1 + 1] - 1$
$= 3^3[3^{3k} - 1] + 27 - 1$
$= 27(13m) + 26$
$= 13m$ is divisible by 13.
∴ It is true for n = k + 1.
By the principle of mathematical induction
$3^{3n} - 1$ is divisible by 13 for all positive integer n. (Proved)

3. When n = 1, L.H.S. $= 1 = \sqrt{1} =$ R.H.S.
It is true of n = 1.
Assume it is true for n = k.
i.e. $\frac{1}{\sqrt{1}} + \frac{1}{\sqrt{2}} + \ldots + \frac{1}{\sqrt{k}} > \sqrt{k}$.
When n = k + 1
L.H.S. $= \frac{1}{\sqrt{1}} + \ldots + \frac{1}{\sqrt{k}} + \frac{1}{\sqrt{k+1}}$
$> \sqrt{k} + \frac{1}{\sqrt{k+1}}$
$= \frac{1}{\sqrt{k+1}}(\sqrt{k+1}\sqrt{k} + 1)$
$> \frac{1}{\sqrt{k+1}}(\sqrt{k}\sqrt{k} + 1)$
$= \frac{k+1}{\sqrt{k+1}} = \sqrt{k+1}$
It is true for n = k + 1.
By the principle of M.I., it is true for all positive integers n. (Proved)

4. When n = 1
L.H.S. $= \cos\theta$
R.H.S. $= \frac{\sin2\theta}{2\sin\theta} = \frac{2\sin\theta\cos\theta}{2\sin\theta} = \cos\theta$
It is true for n = 1.
Assume it is true for n = k.
i.e. $\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta \ldots \cos2^{k-1}\theta = \frac{\sin2^k\theta}{2^k\sin\theta}$
When n = k + 1
$\cos\theta\cos2\theta\cos4\theta \ldots \cos2^{2k-1}\theta\cos^{2k}\theta = \frac{\sin2^k\theta\cos2^k\theta}{2^k\sin\theta}$
$= \frac{2\sin2^k\theta\cos2^k\theta}{2 \cdot 2^k\sin\theta}$
$= \frac{\sin2 \cdot 2^k\theta}{2^{k+1}\sin\theta}$
$= \frac{\sin2^{k+1}\theta}{2^{k+1}\sin\theta}$
It is true for n = k + 1.
By M.I. it is true for all positive integers n. (Proved)

5. When n = 1
L.H.S. $= 2^{1+1} = 4$
R.H.S. $= 1(1+1) + 1 = 3$
∴ it is true for n = 1.
Assume it is true for n = k.
i.e. $2^{k+1} - k(k+1) - 1 > 0$
When n = k + 1
$2^{(k+1)+1} - (k+1)(k+2) - 1$
$= 2^{k+1} + 2^{k+1} - k(k+1) - 1 - 2(k+1)$
$= [2^{k+1} - k(k+1) - 1] + 2 \cdot 2^k - 2(k+1)$
$= [2^{k+1} - k(k+1) - 1] + 2[2^k - k - 1] > 0$, $2^k > (k+1)$ for $k > 1$
It is true for n = k + 1.
By M.I. it is true for all positive integers n.

6. (a) $\alpha + \beta = -p$, $\alpha\beta = p^2$
(i) $\alpha^2 + \beta^2 = (\alpha+\beta)^2 - 2\alpha\beta$
$= p^2 - 2p^2 = -p^2$ is a multiple of p^2.
(ii) $\alpha^3 + \beta^3 = (\alpha+\beta)(\alpha^2 - \alpha\beta + \beta^2)$
$= (-p)(-p^2 - p^2)$
$= 2p^3$ is multiple of p^3.
(b) (i) $\alpha^{k+1} + p\alpha^k + p^2\alpha^{k-1}$
$= \alpha^{k-1}(\alpha^2 + p\alpha + p^2)$
$= \alpha^{k-1}(0)$ (since α is a root of $x^2 + px + p^2 = 0$)
$= 0$
(ii) From (b)(i) $\beta^{k+1} + p\beta^k + p^2\beta^{k-1} = 0$
∴ $(\alpha^{k+1} + \beta^{k+1}) + p(\alpha^k + \beta^k) + p^2(\alpha^{k-1} + \beta^{k-1})$
$= (\alpha^{k+1} + p\alpha^k + p^2\alpha^{k-1}) + (\beta^{k+1} + p\beta^k + p^2\beta^{k-1})$
$= 0 + 0$
$= 0$
(c) When n = 1,
$\alpha + \beta = -p$ ∴ it is true for n = 1.
from (a)(i) (a)(ii), it is true for n = 2, 3
Assume it is true for n = k − 1 and n = k.
i.e. $\alpha^{k-1} + \beta^{k-1} = ap^{k-1}$, $\alpha^k + \beta^k = bp^k$
from (b) $\alpha^{k+1} + \beta^{k+1}$
$= -p(\alpha^k + \beta^k) - p^2(\alpha^{k-1} + \beta^{k-1})$
$= -bp^{k+1} - ap^{k+1}$
$= p^{k+1}(-b-a)$ is a multiple of p^{k+1}
It is true for n = k + 1.
By M.I., it is true for all positive integer. (Proved)

7. (a) (i) Let $P_1(n)$ be the statement "$1 + 2 + 3 + \ldots + n = \frac{n}{2}(n+1)$
When n = 1,
L.H.S. = 1 R.H.S. $= \frac{1}{2}(1+1) = 1$
∴ $P_1(n)$ is true.
Assume $P_1(k)$ is true. i.e. $1 + 2 + 3 + \ldots + k = \frac{k}{2}(k+1)$
When n = k + 1
L.H.S. $= 1 + 2 + 3 + \ldots + k + (k+1)$
$= \frac{k}{2}(k+1) + (k+1)$
$= \frac{(k+1)(k+2)}{2}$
∴ $P_1(k+1)$ is true.
By M.I. $P_1(n)$ is true for all positive integers n. (Proved)
(ii) Let $P_2(n)$ be the statement.
"$1(2) + 2(3) + \ldots + n(n+1) = \frac{n}{3}(n+1)(n+2)$"
When n = 1
L.H.S. = 1(2) = 2
R.H.S. $= \frac{1}{3}(1+1)(1+2) = 2$
∴ $P_2(1)$ is true.
Assume $P_2(k)$ is true.
$1(2) + 2(3) + \ldots + k(k+1) = \frac{k}{3}(k+1)(k+2)$
When n = k + 1
$1(2) + 2(3) + \ldots + k(k+1) + (k+1)(k+2)$
$= \frac{k}{3}(k+1)(k+2) + (k+1)(k+2)$
$= \frac{(k+1)(k+2)(k+3)}{3}$
∴ $P_2(k+1)$ is true.
By M.I., $P_2(n)$ is true for all positive integers n. (Proved)
(b) (i) $S_1 = \frac{1}{2}(1+1) = \frac{1}{2}(2)$ $S_2 = \frac{2}{2}(3)$
$S_n = \frac{n}{2}(n+1)$
∴ $S_1 + S_2 + \ldots + S_n = \frac{1}{2}[1(2) + 2(3) + \ldots + n(n+1)]$
$= \frac{1}{2}[\frac{n}{3}(n+1)(n+2)]$
$= \frac{1}{6}n(n+1)(n+2)$ (Ans.)
(ii) $S_1 + S_2 + \ldots + S_{2k}$
$\underbrace{(1+1+1+\ldots+1)}_{2k \text{ terms}}+\underbrace{(2+2+\ldots+2)}_{(2k-1) \text{ terms}}+\ldots+\underbrace{(k+k+\ldots+k)}_{k \text{ terms}}+\ldots+[(2k-1)+(2k-1)]+2k$
$= 2k+2(2k-1)+3(2k-2)+\ldots+k(k)+(k-1)(k+1)+\ldots+(2k-1)(2)+2k$
$= 2[1(2k) + 2(2k-1) + \ldots + (k)(k)]$
∴ $1(2k) + 2(2k-1) + \ldots + k(k)$
$= \frac{1}{2}[\frac{1}{6}(2k)(2k+1)(2k+2)$
$= \frac{k(k+1)(2k+1)}{3}$ (Ans.)

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

購收租舖
天祥地產
全幢·收租 分層·均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918 （假日照常）

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利羅大厦⑤字樓B室

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

物業代理
灣仔道旺舖租
226灣仔道地下，近天樂里，酒店戲院舖面闊26呎半交通便地點旺，合陳列室等5729012業主陳先生
租賃
分類廣告服務熱線 5462583 5464459
寫字樓平租
香港德輔道中121號遠東發展大厦14字樓1200尺有意請電7136922告

博覽旅遊
有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場11樓137及142室 7973023
業務專線：7369383 7369400
營業時間：逢星期一至五，朝九晚七。
逢土、朝九晚五。 逢日及假期 朝十晚五

曼谷·芭堤雅·布吉島
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新酒店 曼谷西小章牛仔 呈嘉曼谷野生動物園
*住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店。
*曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店。
*天天出發，可延期返港。

馬來西亞·東星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）·五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
*乘國泰、華航、馬航
*逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

日本·韓國
十、十一月份可獲安排頂級豪華夜宴於鳴山莊，價值港幣500元正 ★小童減收$1000元★
本州五天、六天、七天 $6690起
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
*乘日航，早機去，晚機返。
*天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
多團後生優惠 價值$900卷，額有限
韓國四天自由團（機票+酒店+早餐+接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
*獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
*住華克山莊、樂天等大酒店。
*包著名之HONEY BEE歌舞表演。
*小童收半價
*天天出發，回程可停台北，不另收費。

台灣
台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多團：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)枋港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
*台北住最高級之統一大飯店
*獨家安排厳古烤肉
天天出發(回程可停留台北) 台證收100元

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九、十天豪華團 $6,690起

泰國、印尼
布吉、PP群島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕） 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,590
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣） 五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧（碧桃灣） 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,690
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧灣達灣黃金之旅九天 $9,900

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890起
北京，北戴河，山海關（內蒙）七天遊 $5,490
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,280
華東七天豪華直航團 $4,790
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

省內短綫
中山、珠海（順德） 二、三天團 $438起
深圳、小人國 二天團 $438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $618起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $698
潮州、汕頭、玄武山 惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $678起

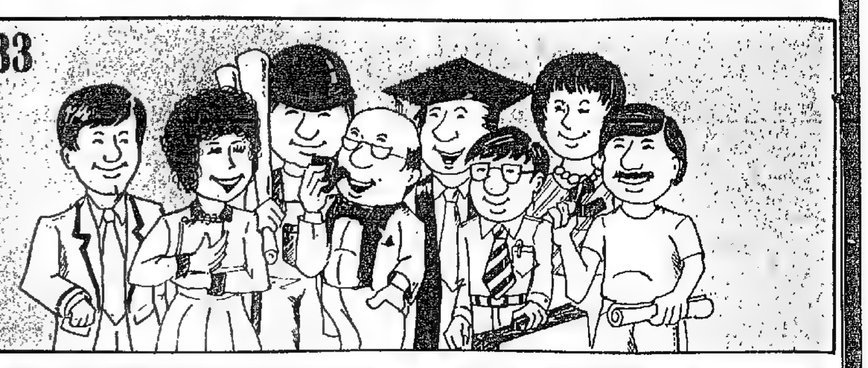
澳門旅遊及其他服務
澳門酒店+船票 每位460起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、碧地牙哥、環球酒店
請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨國際旅遊代理世界通行，查詢電話：842 6111

星晨旅遊 Morning Star
*九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入，736 8368(9線)
*香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 521 8161(9線)
*荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
*九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站，332 0955(8線)
*銅鑼灣恒隆新中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233(5線)
*香港銅鑼灣天后道中心第二期地下061室 885 4481(6線)
*屯門屯門市中心地下18號 341 2001(4線)
*將軍澳將軍澳中心1203室 339122
*星晨旅遊電話：735 0333(6線)，524 3068(4線)
星期日及公眾假期照常開公
辦照編號 350018

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-
超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140

大埔津中

誠聘音樂科學位教師一名有意者請函附履歷照片電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學或電6563482約見（由太和火車站步行至本校只需十分鐘）。

聘男校工

九龍津貼女校聘男校工乙名，懂木工優先取錄，有意請電3803788。

兼職樂團經理

東區兒童合唱團徵聘經理一名，負責處理合唱團一般事務，於每星期六下午二時至四時安排排練之總務工作，每月津貼一千四百五十元。來函請於十一月九日前，寄西灣河太安街二十九號十一樓東區兒童合唱團收，並列明履歷，查詢電話8866514。

代課教師

黃大仙區津中聘文憑代課教師，任教初中英文及地理，任期至十二月中，有意者請電3203235洽。

急聘二級文員

會考五科合格（包括英文科課程乙）具愛心服務傷殘人士柴灣區每週五天工作薪$5370另享十五天年假公積金醫療津貼請附履歷近照寄軒尼詩道15號603室香港痙攣協會。

新界婦孺福利會誠聘幼兒工作員

（$5,040-$9,975）

十八歲以上，中五程度或已註冊優先，沙田、大埔、元朗區工作，入職薪金及頂薪點視乎資歷而定。應徵者請備履歷近照寄元朗體育路元朗大會堂四樓總辦事處或電4770104查詢。

急聘女文員

北角區寫字樓，處理一般文職工作。中學程度，懂打字及電腦文書處理更佳，有壹至兩年工作經驗優先考慮。公司提供在職培訓，薪優及晉升機會高。有意請電5703444吳小姐。

校務助理

官塘區津貼中學聘男校務處助理員中五或以上程度識會計及打字函履歷相片寄翠屏道一百號。

兼職舞蹈教師

元朗區中學，誠聘兼職舞蹈教師，有意請電4762334約見。

國際文化推廣學會

現誠聘以下職位：

（1）秘書
——高中畢業，正式秘書訓練
——具中英文良好程度
——打字速度每分鐘50字或以上
——中英文電腦操作（國衞、WORDPERFECT）
——流利英語及國、粵語

（2）日／夜間兼職諮詢員多名
——男女均可，時薪計
——提供資料予學生及會員
——歡迎學生兼職

職位（1）請函履歷相片寄九龍尖沙咀彌敦道23-25號瑞興大樓1107室職位（2）電3696663譚小姐洽。

教育機構聘請（兼職）

1. 教師：（薪優）
（a）5年以上教學經驗，
（b）日校在職預科教師，
（c）教學自信及有心得。
2. 雜務員：
（a）16歲以上學生，
（b）4:30p.m. - 7:00p.m.
（c）時薪$23起
有意請電：7458302／3851850／8936646

專業彩色冲印公司誠聘：

（一）女店務員：
年26以下，中學畢業，無需經驗，放銀行假期。
（二）男女送稿員：
年23以下，中三程度，無需經驗，有晉升機會放銀行假期。
以上職位均享有年終雙糧及花紅，有意者請電5422677陳小姐約見。

元朗幼師書記

元朗教會幼稚園聘請幼師（十二月到職），書記（懂電腦優先），有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電4794261約見。

學校文員

旺角區教會中學誠聘文員一名朝八晚五有進修機會，請繕履歷，函寄九龍何文田白布街十一號校長收。

中文科教師

九龍何文田區政府津貼天主教中學聘請中文科學位教師，有意請詳繕履歷近照寄華僑日報信箱1790號。

教育學院學生兼職學校文書

星期六兼職學校文書工作，薪優，有意者請立即函簡歷本報986箱合則約見。

北角政府受助中學

誠聘下列空缺
（一）代課老師一名，任教F1/F2 ENG & HIST，代課期間爲：13/11/91-3/4/92。
（二）書法兼職老師一名，2/12/91到職，逢星期一及二上課。
有意者請繕履歷寄香港北角寶馬山道20號校長收。

甲級教師

津小下午校急聘音（十一月到職）、體（一月初到職）全職教師各一名。詳履歷照片函黃大仙大成街聖公會基德小學

嚴重弱智學校急聘

（1）女宿舍家長二名需會考五科合格包括中英文須輪值薪金$6915-$12135即時到職。
（2）社監一名（持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗）。
有意者請電6655189或函大埔南坑松嶺村第三學校。

實驗室技術員

大埔區中學聘請基督徒全職實驗室技術員，有意者請電6655980。

聘請會計文員

博愛醫院課餘托管中心，聘請會計文員，中五程度，女性，懂電腦打字能處理帳目優先。朝九晚五，屯門區工作，有意請繕履歷附近照，寄屯門良景邨良景社區中心一樓，博愛王木豐老人康樂中心「信封請寫徵文員，陳小姐收」

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

A leading Chinese newspaper seeks sales people for its marketing campaign:
Sales Manager (Male/Female)
- at least 2 years experience in advertising sales
- strong relationship with advertisers and advertising agencies
- good command of spoken and written English
Sales Executives(Male/Female):
- previous sales experience not essential
- advertising sales experience preferred
We offer good salary and commission. Interested parties please call 8583498 Miss Tang for interview.

代課教師

荃灣津貼職業先修中學誠聘中文兼體育科文憑教師乙名需十月二十一日到職（約四星期）有意者請電4121899約見。

中史GM

觀塘區津中急聘高年級中史兼教中文學位教師有意即寄履歷照片觀塘瑞寧街20號基智中學或電3422934約見。

月薪$5500起

九龍及新界各區補習機構聘
①全職經驗小組教師，F.5起，能獨立教書
②見習全職或半日導師
③全職文員及五晚初中小組教師
公司福利優厚、花紅、醫津、4次大假及公積金等電7019904或7968419人事部洽。

誠聘幼師

九龍城區、九龍塘區、梨木樹區聘請全日或半日幼師
有意請電九龍城3362096李主任
九龍塘3383262梁主任
3373839文主任
梨木樹4217410楊主任

津小文員

沙田津小誠聘文員需會考五科合格懂會計有意於辦公時間電六〇五三八一一洽。

誠聘基督徒助教

華富邨工作，年齡20-35歲，中學畢業，字端正，有愛心，全或半日亦可，薪優，公積金，午膳，製服津貼。有意電8758533約見。

學校急聘女文員

香港專業進修學校誠聘女文員一名
——具中六／中七程度
——有責任感
——中英文良好，略懂打字
——經驗不拘
有意者請於10:00a.m. - 10:00p.m.電7119202約見。

聖公會教區福利協會誠聘幼兒工作員

年十八或以上，中三或以上程度，持有工業學院幼兒護理証書或已接受在職訓練及具有關工作經驗者優先，荃灣區工作。
申請者請具履歷及近照於十月二十一日前寄香港上亞厘畢道二號一〇一室聖公會教區福利協會總幹事收。

津中文員

津中誠聘校務處文員乙名，懂簿記、打字及中文電腦輸入法者優先考慮，有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收。（41A，41M，42C，42M，44，44M，49X及243M巴士直達本校）

政府資助護理安老院

誠聘登記護士持有香港護士局登記護士証書22天年假舟車津貼或宿舍免費醫療薪金按政府編制應徵者請親函連履歷寄元朗厦村屏厦路青松護理安老院院長收。

中學教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下列教師空缺，一月初到職：一、英文（文憑）二、中史（學位）三、英文兼美術（代課）詳履歷函該校校長約見

香港華仁書院誠聘GM學位教師一名，該教師以能教中四、五電腦學及數學爲合，一九九二年一月到職。有意者請函香港皇后大道東281號華仁書院校長洽。請具學歷、履歷及聯絡電話。

醫院急聘

（一）藥房供應室助理
男性30歲以下中四或以上程度
（二）助理文員
女性中四或以上程度
（三）臨時二級文員
中學會考五科合格包括中英數
應徵者請附履歷近照寄香港般咸道10號那打素醫院助理行政主任收

會計文員

政府津貼中學聘請會計文員一名，女性，中學會考合格，LCC中級，有意詳履歷近照函香港上環必列者士街70號校長收。

甲級教師

何文田天主教下午津小急聘中、數全職教師一名，須十一月中到職。詳履歷照片函何文田常盛街陳瑞祺小學下午校

中心主管

兒童教育中心誠聘主管中六程度，經驗不拘，需有愛心及耐性，負責教育及行政工作港島區工作電8955476。

數學科代課（C.M.）

津中誠聘數學科文憑代課教師（C.M.），任期至十一月七日止。
有意者請電3226915容小姐洽。

娛樂圈

郭藹明隨宣明會訪問安徽災區
港人捐獻微不足道 衛生情況有待改善

郭藹明於本週一從華東返港，是次同行除了宣明會人員外，演藝界有毛舜筠及簡而清等人。他們主要到達的是安徽省的重災區，分別是霍邱縣及蕭縣。

安徽省的災民竟達四千多萬，現有百份之六十八的災民，已在臨時的房屋，宣明會在該處，更建了不少的排屋，供災民居住，爲方便災民，屋區附近更設置學校及醫療室。災民雖有居所，但所住的地方始終不是自己的家鄉，卻令他們有着思鄉之情。據當地官員透露，在冬季來臨，所有的災民都會有居所的。

天氣漸漸寒冷，爲了籌募禦寒衣物，北京政府更發起一人一棉衣的運動，希望能盡快收集禦寒衣物，以供災民之用。宣明會雖帶了不少的禦寒物品給他們，但相比起災民的數目，實在是微不足道。

當地的災民與外地的人接觸的時候，會很熱誠。郭藹明表示，曾與安徽省副省長接觸過，對方看到港人的熱心，感到非常高興。至於港人所捐的經費，所作的用途，他們全一一紀錄，有單據的證實，港人不用擔心。

郭藹明認爲，當地的衛生情況，正待改善。當大雨停下來的時候，災民便立刻重建家園，他們不屈不撓的精神，實在令她敬佩。宣明會到災區工作的一羣青年，日日爲災民服務，另外，當地的政府也在廿四小時，不斷進行救災工作，相當多災區都能盡快重建起來。

郭藹明攝於安徽

周嘉玲國際小姐落選回
缺保母照顧感不慣 比賽落敗覺得失望

周嘉玲在日本參選「國際小姐」與父母昨日同返港。

在今次的比賽中落敗，令她感到有少許失望。由於不懂日文的關係，外出的時候，極感不便，加上壓力的關係，有空閒的時間，她沒有帶頭套出場。周嘉玲表示當務之急，已盡時候，碰到不少到日本旅遊的港客，更向她打招呼及要求合照，這時了此事，有報章指她醜刻卻令她開心不已。

參賽的時候，因沒有足夠的時間，因此她盡了全力，絕對沒有任何醜態發生。

在今次參賽中，她感到自己由於一向過份依賴別人，才有這些情形發生，希望日後能有所改善。

周嘉玲從日本返港

外國選美不准有保母陪
陳紫蓮指非無線錯

周嘉玲在參選「國際小姐」的時候，因沒有保母隨行照顧，故此洋相大出。

問及港姐保母陳紫蓮，她表示港姐出外參選，已有多年沒有保母隨行，因周嘉玲是次的髮飾設計複雜，才引致此事情的發生。但因對方的身形較高大，形象設計有一定的困難，髮型師已盡量以簡單的設計，來作配合。

明年郭藹明將到泰國參選「華裔小姐」選舉，由於機票費用較便宜，問陳紫蓮到時會否同行照顧呢？她表示這些事情，要視乎公司的決定。其實，過往到外地參選的佳麗，都不准有保母陪同，不知在今年會如此開放的。

葉玉萍煮得一手好菜
楊得時食得肥白 謂婚姻生活幸福

楊得時早前續約無線兩年。對無線劇集收視大跌，問他會否擔心，他聲言不會。並說雖然沒有看過亞視的節目，但聽聞其走勢强勁，且部份節目更被觀衆要求重播。對此他認爲是好事，因有競爭才有進步。

簽新約後，他希望能多拍時裝劇，古裝方面最好一年一部。至於過去的發展他聲稱滿意，不然也不會續約。

談到新婚生活，他笑道看其樣子便知幸福，由於葉玉萍煮得一手好餸菜，所以不夠個月，便吃得他胖胖白白，爲此刻下正努力減肥，希望可減掉十磅肥肉。葉玉萍明年二月亦約滿無線，因楊得時已接獲一連串工作，爲免開若在家，她也會向公司要求工開，每次回電視台探班卻被人叫做跟得夫人。

袁詠儀拒演被包角色
張兆輝幫人惹禍 鍾淑慧被人騷擾

繼「我愛玫瑰園」後袁詠儀將參加李兆華新劇演出，有工作本來是件高興事，不過看了角色大綱後，她卻不想演，因劇中角色是指她選美出身，性格倔强，但爲了名利甘心被富商包起，令她覺得有影射之嫌。

且早前曾有消息傳她被人包起，若再拍這種戲，她恐怕觀衆眞的誤會了她是那種人，而她的母親得知此事，亦認爲她最好不演，因無線這麼多女藝員，沒必要一定要她做這種不討好的角色，就此她便向公司表示上述理由，對方解釋是因她「我愛玫瑰園」便沒有工作，並勸她最好接演該戲。故袁詠儀在演員道德的大前題下表示，若有期也會照做。

張兆輝最近幫人幫演，因劇中角色是指她選美出身，性格倔强，但爲了名利甘心被富商包起，令她覺得有影射之嫌。

朋友如此，便仗義擋駕代接電話，表示袁詠儀不在。

想不到該男子竟發惡罵他多管閒事，並叫他小心點，否則可能如「娛樂新聞眼」的編審般被斬死。張兆輝聽了後不禁嚇了一驚。不過他認爲對方只是找不到偶像而發難而已。

但爲了預防萬一，近來出入也加倍小心，並希望可以找出該男子，可能有助司徒氏之凶案破案也。原本他亦想報警，但因證據不足，恐怕沒用，所以他融迫她，於是醋意大發，不時打電話到她的家中騷擾，害得她的母親終日不安寧，難以入睡。

鍾淑慧近日亦像張兆輝般受電話騷擾，來電的是與俗融的前度女友。她猜想對方可能

頌新聲「唐明皇會太眞」
劇情與佈景求突破

·朱侶·

頌新聲演的「唐明皇會太眞」，看得出他在處理上，想突破舊的框框，故此一般的情節他都摒棄了，如「貴妃出浴」、「楊梅爭寵」的何必珍珠慰藉卿」等都不用，想在劇情和佈景上求突破，就因爲這樣，故此情節上便有點單薄，加上舊故事，雖然老套，但因爲經過百多年來的考驗，所以是一環扣一環的。

羅艷卿的「楊貴妃」，第一場出浴，當然在粵劇出浴的是個明影，是一個意識而已，唐明皇窺浴，而遠處安祿山也在頑望。貴妃出浴後與唐明皇來場歌舞，貴妃的霓裳羽衣舞加上唐明皇擊鼓拍和，充份表現了唐皇與貴妃在后宮的恩愛之情。而現在頌班的劇本，場中的情節上便有點單調，所以是一環扣一環的。雖然，頌班在處理上是加重了唱情，但處理李楊的愛情上就欠少了根基。

只是個明影，是一個意識而已，唐明皇窺浴，而遠處安祿山也在頑望。貴妃出浴後與唐明皇來場歌舞，貴妃的霓裳羽衣舞加上唐明皇擊鼓拍和，充份表現了唐皇與貴妃在后宮的恩愛之情。而現在頌班的劇本，場中的情節上便有點單調，所以是一環扣一環的。雖然，頌班在處理上是加重了唱情，但處理李楊的愛情上就欠少了根基。

梅爭寵，只是得啖笑而已，顯不出恩愛之情。後來貴妃與安祿山共舞，那只是點出貴妃的放浪，給人的印象是蛟婆遇着脂粉客，也未寫出唐皇愛貴妃之情。

因爲沒有了浪漫熱鬧的霓裳羽衣舞，就因爲這樣，故此在情節上便有點單調，所以是一環扣一環的。雖然，頌班在處理上是加重了唱情，但處理李楊的愛情上就欠少了根基。

袁詠儀扮活潑可愛。
灣仔文康會主辦敬老 粵曲欣賞會 盧氏音樂組擔任

灣仔文康康樂會，於明日在銅鑼灣美心皇宮酒樓招待六佰餘耆老晚宴，並開七十餘桌，主席徐中吉特邀請盧氏宗親會音樂組擔任，由下午四時始至六時半演唱粵曲娛老，領導盧福馨，主理盧耀宗，策劃劉錦燕，司儀林鳳仙，幹事馬永深、馮志雄；樂務黎達文、黃美玉；顧問盧志忠、盧志立、盧志强、盧得基、盧標、盧錫餘、盧玉亭、盧伯舉、盧愛、盧健榮等。音樂領導葉恩文，擊樂領導葉樹坤。

節目（一）合奏（孔雀開屏）（二）（平貴回窰）盧耀宗、林鳳仙合唱；（三）（合球）劉寶榮、李詠賢合唱；（四）（狄青鬧三關）劉錦燕、侯潔怡合唱；（五）（昭君出塞）林鳳仙獨唱；（六）（六月雪之大審）黎達文、黃美玉合唱。

音樂拍和有黎惠文、葉樹坤、陳衍生、陳錫鴻、陳保澄、陳可光、廖貴全、何嘉、盧德、郭敬聰、何義、張伙仁、盧彬林等。

又本月十九日（星期六）原班人馬應灣仔東分區委員會主席范光宗之邀請，在合和城酒家，下午三時至五時半舉辦粵曲美點欣賞會，招待區內業主立案法團大廈內之耆老八佰位餘欣賞。

盧氏音樂組慣班繼續招生，有興趣者請電五七四一〇五九接洽。

灣仔東委員會主辦敬老粵曲欣賞會 盧氏音樂組擔任

林家聲在唐明皇中唯一沒有紫花的戲裝。

袁詠儀被包角色
張兆輝幫人惹禍 鍾淑慧被人騷擾

盛大插花表演
下月三日舉行

世界花卉協會港分會與花藝舍插花學院合辦邀請美國插花專家來港示範

世界花卉協會香港分會與花藝舍插花藝術交流活動，爲本港分會與花藝舍插花學院將於十一月三日下午二時假灣仔香港會議展覽中心舉行一項盛大的插花示範表演，邀請兩位在美國花藝界享有盛名的插花專家來港示範，她亦爲本港多個花會的介紹最新的西洋插花技巧與創作特色。同時並將主持一項爲期三天的插花藝証書課程，培訓資深插花的文化藝術。

兩位應邀來港的花藝大師，分別是美國花藝研究會（簡稱A.F.S.）及美國設計家學會（簡稱A.I.F.D.）學術總監 MR JIM BEHRENS 及會員 MR SCOTT EDWARDS，彼等將會示範最新歐美花道藝術，並以嶄新技巧提供插花藝門，喜歡插花藝術者，可藉此力捧新人，故對該劇作爲明年秘密武器，用來撼亞視。

可惜有部份藝員已有戲在身，令監製大感頭痛下去，只好盡量安排，即使角色不合也要藝員演下去，且在無線近來頻頻開戲下，不少藝員便要硬着頭皮，和出現行交貨的情況。

香港婦女基金會明起兩天研討會
主題爲「家庭：促進社會安定繁榮的基石」，講者包括來自星加坡、台灣、中國及本港

香港婦女基金會將於本月十八、十九日，在銅鑼灣世界貿易中心2M字樓舉辦首次研討會，主題爲「家庭：促進社會安定繁榮的基石」。

該研討會籌備委員會委員費碧表示，是次研討會的目的乃提供學術與實踐討論機會，促進意見與經驗之交流，俾能更了解九十年代與邁向廿一世紀的家庭（尤其是華人家庭）在社會變遷中所扮演之角色和職能作用。

研討會中包括專題講座及核心討論兩大部份，講者來自星加坡、台灣、中國內地及本港，包括有：香港大學社會工作及社會行政學系教授周永新博士，中華全國婦女聯合會婦女研究所副所長李蕾，台灣大學社會學系暨研究所主任瞿火生教授，星加坡大學社會學系習理系主任張麗東博士，香港女律師公會代表蕭詠儀等。

大會將在會場派發論文及盡量提供非正式交流機會，費氏呼籲各界婦女，學者、專業人士及關心此專題的人仕能合作溝通，分享經驗。

又研討會將主要採用專語及國語。被名費每位港幣一百五十元正，學生半費七十五元正。（包括與會費用，印刷費、茶點及午膳）。名額二百人。查詢電話：七五七五七四九。

香港婦女基金會，爲一慈善團體，於今年秋季成立，現有會員三十多名，部份發起人計有：高哲華（會長）、鍾華慈、費碧、丁毓珠、伍楊子幼，葉嚴仁敏、陳淑安……。今次是她們創會後第一次舉辦公開式活動。

美國花藝研究會會員藝術作品之二

世界花卉協會香港分會會長黎凱倫（中）與美國花藝研究會會長 MR. TOM BUTLER（左）及學術總監 MR. JIM BEHRENS（右）合照

聖誕松柏歡樂宴
歡迎長者參與共享溫馨天倫

近年，香港發展一日千里，建築物設計新穎，而其中一所佈有國際標準而設備多元化之香港會議展覽中心，更是其中之表表者。香港會議展覽中心除了舉辦大型會議、展覽外，更是舉行宴會慶典之理想場地。

而你可曾想過與家人在會展中心共渡歡樂聖誕佳節，又可曾想過與千名來自各區，而年齡相若的朋友共享一頓豐富而舒適的午宴；如是其中之表表者。香港會議展覽中心除了舉辦大型會議、展覽外，更是舉行宴會慶典之理想場地。

而你可曾想過與家人在會展中心共渡歡樂聖誕佳節，又可曾想過與千名來自各區，而年齡相若的朋友共享一頓豐富而舒適的午宴；如你能把握而前良機，將會實現在你的生活裏。

由聖雅各福羣會灣仔老人社區服務中心主辦之「91聖誕松柏歡樂宴」不覺已踏進第十三年，每年均受到熱烈歡迎，且向隅者甚衆。爲此，該會今年特假香港會議展覽中心會議廳舉行，屆時可容納近千名人士，建築物設計新穎，而其中一所佈有國際標準而設備多元化之香港會議展覽中心，更是其中之表表者。香港會議展覽中心除了舉辦大型會議、展覽外，更是舉行宴會慶典之理想場地。

而你可曾想過與家人在會展中心共渡歡樂聖誕佳節，又可曾想過與千名來自各區，而年齡相若的朋友共享一頓豐富而舒適的午宴；如是其中之表表者。香港會議展覽中心除了舉辦大型會議、展覽外，更是舉行宴會慶典之理想場地。

知情識趣
有些人

陳國安

有些人，從小到大一帆風順，上大學，取博士，做生意，少年得志，一直風光到老！

有些人，路上滿是石頭，經歷重重波折，也是依然擅於表達自己！

有些人，每一步都計劃到最好，可以一身兼多職，事業、愛情、家庭什麼都有！

有些人，戰戰兢兢，也許是顧慮太多，不想負上責任，到頭來累了別人，於是錯失了很多機會！

有些人，有小小事情就大叫大嚷！

有些人，外表好像天跌下來當被冚，其實心中怕得要死！

有些人，唔理三七廿一，去咗先！

有些人，思前想後，小心突突，到頭來也許一無所有！

有些人，只想甘蔗，不想永遠！

有些人，不想曾經，只想永遠！

有些人，一嚇就暈！

有些人，叫自己唔好址，到頭來認眞想盡過去。

有些人，最好也都搵人搞搞！

有些人，喜歡自己解決！

有些人，真小人！有些人，憎君子！

有些人，越久越甘！有些人，日久見人心！

青草地
節日與食品

·唐姨姨·

小朋友，你有留意到，每個中國節日都有它的一些節日食品嗎？比如中秋有月餅，端午吃粽子，農曆新年更不可缺了，賀年糖果糕點之多，不勝枚舉。就是清明節也有撒基的祭品，如燒豬，嵩嶺等，令人大飽口福。那麼重陽節，又有甚麼代表的美食呢？

有的，那就是吃「蓬餌」和飲菊花酒了。

「蓬餌」就是用糯米，黃豆或米做原料，加上棗，製的蒸糕。現在我們叫它做重陽糕，不叫「蓬餌」了。

宋代時，人們用彩紙剪了一面面三角小旗子，插在重陽糕上，加上石榴、栗子、銀杏、松子等果實，分別送給親朋好友，表示「步步登高」的意思。今天，我們留意街市一些售賣的花道文化、技術和訊息，介紹給本港的熱愛插花者，從而提高其專業水準，同時也希望培訓一群資深導師，將來代表香港出席世界性的突破，每年都多次出外參與一些國際性的花會活動，除觀摩學習讀自己得益，更將新的資源，帶回來與學員分享。今年七月她出席在美國德州舉行的美國花藝設計會，本月初又參加第六次世界花藝會議，搜羅了不少有關花藝的最新資料，稍後將會逐一介紹給會員。

黎凱倫表示：由於近年本港人士研習花道興趣濃厚，她計劃爲本地人提供有系統而完善的花藝教育課程，所以將會在本港成立一個名爲「美國太平洋海岸花藝研究中心」，讓愛花者能全面性的進修花藝術與文化上作融滙交流。

又十一月三日在灣仔會展中心舉行的插花示範，歡迎有興趣於花道的人士參加，門票每張二百五十元，包括茶點費，而是日門票收入，部份將捐作慈善用途，購票可到：（一）花藝舍插花學院；（二）花墟道宜家花店，或致電七五七一一二查詢詳情。

趣味
有些人

有些人，從來不懂得表達自己，也不要努力前行，最後竟然一再被命運愚弄，總要跟他過不去，磨磨地過一生！

有些人，每餐要吃好餸。

有些人，今餐咪話食包餸，連有有錢開飯也成問題！

有些人，三妻四妾不爲多！

有些人，連娶個老婆也怕負擔不了，累人累物！

有些人，日子過得緊緊的，還要捱義氣去幫朋友！

有些人，生活無憂，豐衣足食，卻連兄弟有難也不肯一顧！

有些人，什麼也看得出來，是喜是悲，無從掩飾！

箱寶百慧智
朋小爲心中區社愛明龍九動活辦友

人類於兒童時期，腦部是有着很大的發展潛力。所以爲人父母者，應加以注意，他們在這方面的需要，如透過遊戲，發出兒童的思考力及記憶力，使他們能活用自己的腦袋，有助日後的創造力。九龍明愛社區中心爲迎合時代的需要性，將推出一個名爲「智慧百寶箱IQ問題比賽，生活小常識，戶外參觀（科學館）及集體康樂遊戲等，小朋友們可從活動中，啓發思考力及創造力，於團體遊戲裡，亦可調劑身心。活動將於十月廿六日至十一月廿三日舉行，逢星期六下午二時三十分至四時正，參加者年齡須六至十歲，收費爲四十元，查詢或報名，可往太子道二百五十六號A一樓該中心，或致電三九三七一二。

之參加者。同時，爲鼓勵年青一輩藉此節日，表示關懷及孝心，特增設名額，歡迎十二歲或以上親友陪同耆老參加。詳情如下：

日期：一九九一年十二月十七日（星期二）

時間：上午十時至下午三時

內容：豐富午宴、尋山欣賞、舞蹈表演及抽獎等

用：壹佰柒拾伍元

報名辦法：每名耆老（五十五歲或以上），最多只可由兩名十一歲或以上親友陪同參加，並必須攜帶身份證或副本於報名時間內到本會一樓詢問處報名。

查詢地址及電話：香港灣仔石水渠街八十五號，八三五四三二二。

海怡半島去年杪推出
估計收益六十三億元

每呎平均價(元)	入伙日期
2427	1982
2361	1987
2343	樓花
2264	1990
2404	樓花
2469	樓花
2216	樓花
2241	樓花
2220	樓花
2344	樓花
2337	樓花

莊生爲香港婦女推介一種革命性的女性衛生用品——「蘇安護」纖薄衛生巾，它採用先進技術製成的天然吸水內層，配合創新的外型設計，提供周全的保護。

輕巧纖薄的「蘇安護」標誌着莊生十五周年時間深入以及投資逾四千萬元的成果，爲女性衛生用品製造技術帶來新突破。

莊生在全球特別研究人員，在衛生用品，研究人員正反映出新的意識形態。城中人仕皆感受到這股風氣，而它披即爲大都會潮流的新寵。這股低調的

SPHAGNUM MOSS具有高效能吸水力，莊生爲香港婦女推介一種革命性的女性衛生用品——「蘇安護」厚度只有八分之一吋，但吸水效力卻可高達二十倍。法國實驗室全符合莊生對健康護理產品的嚴格要求，杜碧珊研究主任說：「莊生從初步研究至產品製成的整個過程，都達致表現效能，衛生安全和產品質素三方面的標準，務求盡善盡美。加

康樂家庭

趣味
有些人

陳國安

箱寶百慧智
朋小爲心中區社愛明龍九動活辦友

我心的公愛毛仔

·鄭玲君·（五邑聖球學校）

上星期日是我的生日，爸爸送了一個很大的「毛公仔」給我，而這個「毛公仔」有一個名字叫「青瓜俠」。

青瓜俠有一雙圓溜溜的大眼睛，大大的嘴巴，細細的耳朵，頭上有很多純白而柔軟的短毛，還有一雙柔軟的小手和淺綠色的身體。自從有了這個「毛公仔」以後，每晚我睡覺時，都摟着它一起睡。當我放學回家後，我會摟着它和我一起做家課。每當我做完家課後，我會用梳子替它梳梳毛，使它的毛變得柔軟的毛，還和它一起坐在沙發上看電視呢！

以前，我最愛玩電子遊戲機的，但是自從我買了「毛公仔」以後，我便沒有玩電子遊戲機了。因爲玩遊戲機是會使眼睛疲勞和近視加深，使精神不足，成績退步的。所以我便戒除了玩電子遊戲機的習慣了。

花貓來了！ 周皓元（聖保祿小學）

「黑心」菜！ ·余國豪·

人豈無貪念之心

尚姨

常言道「知足者，貧亦樂；不知足者，富亦憂。」

事實上，日常所接觸的朋友，特別是年青一輩者，很多都是比較「大貪」，給人一種「人心不足蛇吞象」的感覺，這點，當然不能只怪他們，因爲很多時候是受到社會風氣，家庭環境……多種客觀的影響。要做一個快樂人，絕對不可以貪得無厭，在這兒不欲長篇大論說道理，就將世界各地一些諺語共勉之。

財富是迷人的東西。

試金之石可試金，正如黃金能試人。

在富人的想像中，財富就是堅固的堡壘。

財富使人傾倒。

貪心的人想把什麼都弄到手，結果什麼都失掉了。

用卑鄙手段得來的財富，將像煙消霧散一樣很快消失。

貪心的人到頭來什麼也沒有得到。

貪婪和幸福永遠不會見面。

貪得無厭會失去一切。

貪財就是罪惡之源。

木頭百條，也塡不飽火坑，江河百條，也流不滿大海。

一塊麵包可以塡飽人，便是損失的開端。

武士不飲盜泉之水。

不要見利便狂追。

販是別人的白，花是別人的紅。

不知足的人，心中總不舒服。

以利相誘，心有所謀。

吃酒席的唱頌歌，吃脂胳的心頭虛，若把金錢當做神來拜拜，金錢就會像惡魔一樣把你害。

貪心的人樣樣要，結果一樣也得不着。

偷了雞蛋的人，也會偷鷄。

爲自私而終日奔波的人，常常不把羞耻放在心上。

偷竊行爲是從一塊麵包開始的。

幸福不在於金錢。

希望不正當的收入，便是損失的開端。

武士不飲盜泉之水。

不要見利便狂追。

販是別人的白，花是別人的紅。

不知足的人，心中總不舒服。

以利相誘，心有所謀。

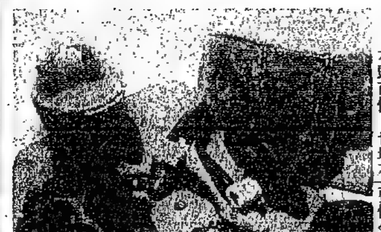
吃酒席的唱頌歌，吃脂胳的心頭虛，若把金錢當做神來拜拜，金錢就會像惡魔一樣把你害。

貪心的人樣樣要，結果一樣也得不着。

偷了雞蛋的人，也會偷鷄。

爲自私而終日奔波的人，常常不把羞耻放在心上。

偷竊行爲是從一塊麵包開始的。



平治SAUBER 跑車改造而成實驗跑車C112裝有一台408 hp V12引擎，時速三百一十公哩，更可以賽展車門，實邊距離探測系統及輪胎壓力控制系統。

A-Bomb 秋冬系列 活力姿采層出不窮

夏日漸然淡出，秋意翩然來臨，正是年青人出外活動的最佳時節。散發濃厚日本氣息的A-Bomb，爲年青人獻上多種活力奔放的精品，與你同步邁進秋冬。

其中最吸引的可算是A-Bomb的鞋子了，顏色鮮豔奪目，設計精巧，兼具六十年代的懷舊氣息。顏色方面，計有桃紅、彩藍、嫩黃、黯橙與深紫等流行色彩，令你倍添時尚氣息。

而今年將會十分流行的A-Bomb短靴，更是年青人不可缺少的配搭，色彩繁多，設計別具心思，多種不同款式中，必有一款可配合你的秋冬新裝。

正當全球的環保活動高唱之際，A-Bomb爲配合你健康的生活方式，今個秋冬特別爲你介紹瘋魔歐洲的Mountain Bike（爬山單車（法國人視之爲國技）到港。再加上A-Bomb特別設計的單車袋，單車便裝，單車便鞋，無論是在城市穿梭，或是在大自然中飛馳，你都會是今年最新潮流的帶領者。

此外，A-Bomb的九一秋冬精品系列還有文具、茶具、鐘錶、家居用品，輕便背袋及T恤等，都是值得向你們推薦的選擇。

彩色生活

遠星期四出版

女畫家趙海天近作「天地遊」明起展出

女畫家趙海天的近作「天地遊」將於一九九一年十月二十五日（星期五）到十月三十一日（星期四）在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊展出，免費入場。開放時間爲上午十時至下午八時（十月二十五日至三十日），十月三十一日（星期四）則爲上午十時至下午四時。開幕酒會訂於十月二十四日（星期四）下午五時三十分至七時三十分舉行。趙海天生於上海，早年留學美國紐約「科巴大學」主修美術，深受現代抽象派風格影響，遊踪遍及世界多地，回港後曾舉辦多次天地之正，御六氣之個人及集體畫展，鋒芒時露，被譽爲港藝傑出的抽象派女畫家之一。是次畫展將會展出三十幅色彩豐富、造型能洞察出生命的活力和動感、形式充滿生命力的膠彩畫、油畫。千百種强烈色彩在畫面形成奔放的效果，映現大自然的美態。這一批近作，顯示作者深受道家思想的影響，透過潛意識，表現大自然的神韻，體悟道家中心。以「天地遊」作題，便是道出人只能在剎那間與天地冥合，又再回歸本位。

城中男仕新寵

時尚的年青行政人員正反映出嶄新的意識形態。城中人仕皆感受到這股風氣，而它旋即爲大都會潮流的新寵。這股低調的旋風名爲Saleem Attitude，它將會在今秋發放異采，成爲現代男仕服裝的新寵。

全新的高級男仕服裝系列，集合無限創意與魅力於一身，將男仕服裝推進一個既富時尚、高級的境界，讓男仕盡情馳騁於無垠的幻想世界。如何以不同的選擇，配搭出個人獨特的風度與氣質，便得看每位男仕的心思了。

集歐洲時裝特色於一身——蘭雅溫文而不失輕鬆自然，設計低調卻叫人印象難忘。簡潔利落的線條，把設系列的獨特個性，盡流露於不經意中，爲我行我素的新一代男仕披上一身沉默的瀟洒。

秋冬男裝，包括粉色系列的時尚襯衣、恤、柔軟的毛線衫，以配合今秋的柔和主題。西裝上衣和西褲則用泥土色系烘托出渾圓、修身的流行線條，也讓秋天的氣息迴響。

此外，今年之秋冬系列亦包括多款連帽外褸，色澤柔和雅淡，最宜穿著它禦秋風而行。Saleem Attitude新系列採用細緻的質料，以突出男仕之獨特輪廓與品味，充份流露現代男性之自信與自我。

與其富而耻辱，不如貧而稱譽。

貪心會撐破口袋。

新寵 Saleem Attitude

男仕

城中

揉合天然植物與先進技術 爲婦女推介嶄新衛生用品

莊生爲香港婦女推介一種革命性的女性衛生用品——「蝶安護」纖薄衛生巾，它採用先進技術製成的天然吸水內層，配合創新的外型設計，提供周全的保護。

輕巧纖薄的「蝶安護」標誌著莊生十五周年時間深入研究，以及投資逾四千萬美元的成果，爲女性衛生用品製造技術帶來新突破。

莊生在加拿大蒙特利爾的研究人員，過去十多年嘗試研究多種天然吸水纖維，務求發展一種吸水效能尤勝現時普遍採用的人造化學物料之天然吸水纖維。莊生研究人員終於成功發展了嶄新的技術，可以將一種稱爲SPHAGNUM MOSS的苔蘚類植物進行特別處理，製成纖薄衛生巾的高效能吸水內層，它的天然特强的吸水力，有天然特强的吸水力，它的天然優點，早在百多年前已爲人類發現，並應用於個人衛生護理用品上，例如美洲印第安婦女使用這種植物製成嬰兒尿布，兩次世界大戰期間，軍中醫護人員亦以它作治理傷口之用。

SPHAGNUM MOSS終年生長於加拿大等低溫地區，經收割、清潔及加工後，再利用莊生專利獨有技術將其壓縮處理，製成「蝶安護」的纖薄內層，它發揮微型細管吸力，迅速吸收外來水份，並能將水份向外滲透，不會積聚在原來滲入的部份，充份利用整塊吸水內層。莊生（香港）有限公司家庭健康護理產品總監杜碧珊表示：「SPHAGNUM MOSS具有高效能吸水力及緊扣水份的特性，令設計輕巧纖薄的「蝶安護」厚度只有八分之一吋，但吸水效力卻可高達二十倍。「蝶安護」的研究製造程完全符合莊生對健康護理產品的嚴格要求，杜碧珊補充說：「莊生從初步研究至產品製成的整個過程，都邁致表現效能、衛生安全和產品質素三方面的標準，務求盡善盡美。加拿大方面曾就新研究的「蝶安護」進行試用調查，結果顯示數千位婦女參與試用後，均對這種新產品表示十分滿意。」

「蝶安護」衛生巾共分四層，表面是一層滲透效能超卓的乾爽面層，第二層是輕柔的紙質過水層，內層是SPHAGNUM MOSS天然植物纖維製成的高效能吸水墊。最後是防漏膠墊，確保安全。

此外，「蝶安護」較其他傳統衛生巾優勝之處，是其首創的前、中、後三行橫間强力黏點，更能有效地防止左右移位或摺皺。

「蝶安護」的另一項創新設計，是前後兩端加闊的獨特設計，配合內扶的剪裁，增加保護範圍，提供舒適體貼及加强防漏的保護。「蝶安護」備有輕巧裝、標準裝及特長裝，配合婦女不同日子的需要。「蝶安護」纖薄衛生巾於本年三月率先在加拿大推出發售，其後陸續在北美、南美、澳洲及新西蘭等地推出，深受各地婦女歡迎。經調查顯示，一般消費者對「蝶安護」均予以良好的評價，並且樂於購買使用。

爲婦女推介嶄新衛生用品

揉合天然植物與先進技術

海怡半島去年杪推出 估計收益六十三億元

近期最高售價第八座怡景閣每呎二萬七

私人屋邨

鴨脷洲海怡半島的業權，均由長實集團，和黃集團、嘉宏國際及港燈所擁有，而目前持有海怡半島業權最大的長實集團，由去年十二月一日首次公開發售以來，直至最近在九月六日發售的第二期第七、八及九座，總共出售單位逾三千二百七十四個，出售單位樓面面積共二百六十九萬六千四百零三平方呎，其中樓面面積最大的第七座怡景閣，總共面積三十萬二千零八十三平方呎，而樓價最高則是第八座怡景閣，即供分期平均每方呎二千六百七十九元，該座出售全部單位後可獲八億零八百萬元收益。

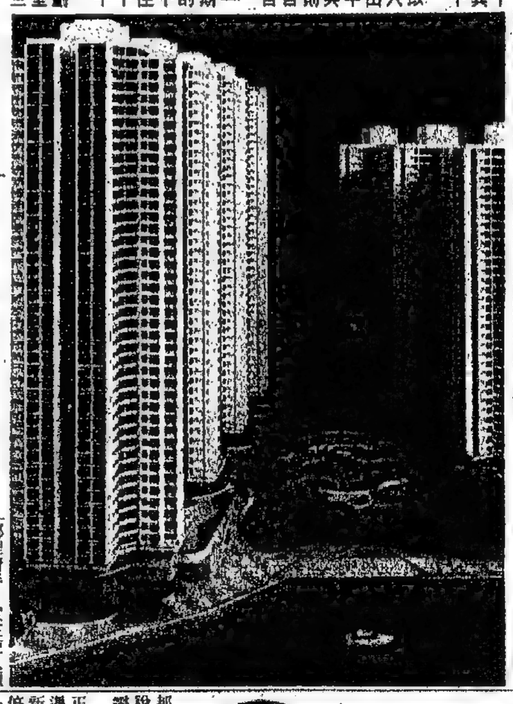
在過去十一個月以來，海怡半島共售出十一幢住宅樓宇，樓價由去年十二月一日的即供分期每平方呎一千五百九十一元，調升至最近發售的第二期第九座，即供分期每平方呎二千六百七十九元，直至目前爲止，發展商出售海怡半島的住宅單位，若以即供價格計算，發展商收益逾五十六億七千六百萬元，而連樂期付款計算則逾六十三億五千八百萬元。

海怡半島位於香港仔鴨脷洲西部，發展計劃共分四期進行，第一至第六座爲第一期，第七至十六座爲第二期，第十七至第二十四座爲第三期，第二十五至第三十四座爲第四期，而四期共三十四幢大廈，可提供一萬零二百二十個單位。

而且，另設有兩座商業中心，住戶俱樂部，四所幼稚園，兩所學校，及一間社區中心等。

目前區內的交通網絡，主要經過鴨脷洲大橋，穿過香港仔隧道，跑馬地、銅鑼灣或中環。

據資料顯示，鴨脷洲大橋及通往海怡半島道路，將擴建現有的行車綫，加速交通流量，發展商計劃開辦冷氣專綫巴士服務，及氣墊船直抵中環，交通將會有所得到改善。



舊樓市值何價？ 準標無償賠樓收

李節街收樓之賠償問題在市場上引起了關注，一般認爲，土地發展公司最初的賠償決定，的確是難以服眾的。問題焦點是，賠償只以這批舊樓的市值計算，如果業主無條件接納，所屬款項實在無法在附近購回一個面積相若的單位。當然，收樓重建市區應是正確的，業主不能獅子開大口，漫天要價，以致收樓談判難以完成，可謂「阻住地球轉」。那麼，如何才算是公平的賠償？

地產業人士都知道，不少公司常有收購舊樓拆建的事情進行。其手法一是不讓業主知道，讓其他許多名義的公司或個人分散收購；另外是召集整幢樓宇業主談判，進行勸服。至於賠償多少，則要看拆地皮的發展前景，如果前景不算太好，而業主要求賠償額太大，則放棄了事；如果前景好，則有時壓數年心血，逐戶說服或想辦法收購後，剩下的個別單位業主即使要價多多，也要想辦法成交。因此，在個別商業旺地，有時一個戰前舊樓單位，收購價可能是數以千萬元計的。

基於這點，賠償可謂沒有什麼公平準則可言，因此，作爲買家的土地發展公司將開價壓低，可能是一種談判策略而已，實在不必太驚小怪。只有開價偏低，在討價還價中加上態度强硬，才有可能成功，否則賣方開天殺價，賠償額必多，並不符合經濟效益。

供求關係平抑樓價 唯遠水豈能救近火

利用供求關係來平抑樓價，在正常的情況下是可行的，近期不少人提議，港府應多批出土地，以增加樓宇的供應，平抑現時瘋狂上升的樓價。不過，由土地供應至樓宇供應，中間起碼還有三幾年的時間，那麼，這三幾年間的樓價又會如何？各界人士面對此情況，可以是無計可施。

有地產界人士認爲，目前本港銀行減少對地產業放款，但其他各行業的貸款要求又不大，金融及股票的投資又不保險，此情況拖延下去，銀行的錢便越來會中堅份子。朝東方向選擇越多，出現水浸銀行的情況。繼後，必會出現減息現象。一方面是通脹高企，一方面是存款息口越來越少，要追使人們產生買樓保值的心態，樓價便越是要上升。這是一種惡性循環，問題怎麼解決，從地儲備。

朝東向住宅風水好 適合經商企業人士

風水好的朝東向住宅，具有發展的暗導力，居住人都能進取向上並開創自己的天地，無論在事業、學業上都看出有顯著的進展，能根據現實的環境，以充沛之精力去完成各項事物。例如：升學、考試、留學、尋職、經商等，雖不說很容易地達成，但不會沒有成果。

新水階級者在事業上，能受上司賞識和提拔，各項革新或開創的計劃，都能圓滿完成。家庭主婦則自繁瑣的家務事中抬頭，成爲有活兒童能培養出明朗活潑的個性，成爲未來的社會中堅份子。朝東方向選具有傳播名聲的助力，經商或企業家不但生意做得大，而且名聲好遠播海內外，成爲社會名流。若是學者或藝術家則能飲譽世間，流下芳名。在思想上能接受新潮流，吸收新觀念，與年輕人投緣，走在時代的尖端。

市值租金五項假設 個人因素不應考慮

以前曾提及過的業主與租客（綜合）條例第四部份內說明，一些不受租管的住宅單位，若租客在租約期滿時，只要願意支付市值租金，租約便可延長，免受業主逼遷或無理大幅度加租的威脅。

究竟何謂市值租金？市值租金的定義是指樓宇若屬於空置租出時，在市場上可以如期獲得的租金額，因此依據此定義便有以下的假設：

第一，假設業主願意將其樓宇出租；第二，假設有一段足夠的議租時間供業主及租客取得協議；第三，假設當議租期間市場穩定；第四，假設是在一自由租務市場；第五，一個租客爲取得租約而付出較高租金的特別情況是不需考慮。

在實際釐訂市值租金時，需要考慮以下各點：

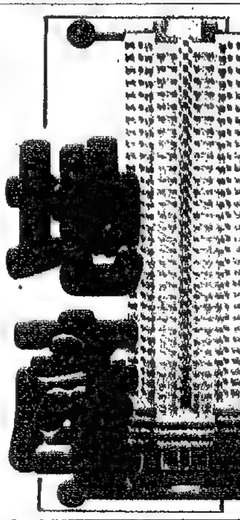
(一)由於樓宇的租客是受到租住權的保障，該樓宇當然不能在自由市場上出租，但可以在同類型樓宇的出租情況上獲得比較的資料。舉例而言，如半山區一個一千五百呎的住宅單位，兩年前的租金爲平均每呎十一元，租約爲期兩年，在八七年年底租約便屆滿，假若在同一幢樓宇的單位，最近以每呎十三元租出，要釐訂以上居住單位的公平市值租金，便以十三元一呎來計算，最後得到的市值租金是每月一萬九千五百元。

(二)市值租金是取決於市場的供求，所以在計算時，任何業主和租客的個人因素是不能列入考慮範圍之內。舉例而言，若某一個業主或租客在釐訂市值租金上有爭議的話，需聘用專業的估價師來爲樓宇作出一個公平市值租金的估價報告。業主與租客就該報告仍未能達成協議時，以上的個案便會提交土地審裁署作出仲裁，若其中一方能提出更加適合及更合理的評估的話，那一方勝訴的機會便相對地提高。若遇上這情況時，雙方是否需聘用專業的估價師呢？在法例上並無硬性規定，租客或業主可親自答辯，這樣他們便需親自搜集許多有關近期市面出租的樓宇資料，相信在此種情況下，業主與租客要作出自行的估價更是困難重重，最佳方法乃向專業的估價師求助。

業主在前次地產高潮時，以高價購入某單位，每月供樓的款項高於現時的市值租金，但當租約期滿，加租額亦只能依市值租金而調整，而不會考慮業主所負擔的高息。此外，無論是業主或租客投資在樓宇上的裝修或傢具，亦不在考慮之列。

(三)租客的資產或其是否願意繳付市值租金不被考慮，因爲有些大機構或政府僱員通常都會獲得優惠的居住津貼，但當津貼被刪減時，住客在租金方面的負擔便會相應地提高，縱使如此，業主亦不會因此而當其釐訂市值租金時，併考慮此因素。

總括而言，雖然在釐訂市值租金時並不考慮個人或特別的市場因素，但基於樓宇每單位不同及物業市場的不完善，市值租金是絕對不可以用一項數學方程式計算出來。當業主或租客在釐訂市值租金時，需聘用專業的估價師來爲樓宇作出一個公平市值租金的估價報告。



花樓長特期伙入 置業者慎考慮需

置業須知

入伙期特長的樓花，選購時，宜多考慮。稍爲留意，會發覺好些樓盤，距離入伙，一年左右，有的則長達年半甚或以上，比正常都長得多。通常，一般樓盤多在入伙前半年至九個月期間，才開始發售，但在種種因素影響下，發展商的售樓策略，多不依常規，爲何如此？其中一節，可能是對中短期後市欠缺明確的看法。不過太早開售，離開入伙期太遠，則對消費者與發展商本身，暫定，並不確實。入伙日期失準，買賣雙方都會有損失，適期對買業者來說固然失卑預算，即提早建成交樓，也未必就有好處，起碼便要立即張羅繳付樓價餘款，找銀行辦按揭。

新樓盤入伙期長短失據，對市場的節奏也有影響，如果有段時期，應市的多屬遠期樓花，即時的影響或不明顯，但往後陸續開售的新盤，發展商的策略便多少會受影響，是否讓不正常情況繼續下去，而不惜跟風提早推出，還是等到距離入伙大半年時，才開始發售，便頗費躊躇。倘若發展商不甘後人，又提早推出遠期樓花，則樓市的步伐，勢將被打亂，影響深遠。順而易見的是，投機風難免因此更猖獗，只爲越遠期的樓花，炒家待價而沽就更容易，風險也相對較低。

爲此，入伙期越長的，會越受炒家歡迎，認購可能更加踴躍。一般置業人士，只見人們爭相購買，而加入購樓行列，對入伙期未作深入考慮，對遠期樓花的利弊，尤其是弊病，未清楚認識，便貿然落訂，事後追悔可能性會較大。

愉景灣最新物業成交

樓宇名稱	層數／類別	面積（平方呎）	成交價（萬元）	每呎平均價(元)	入伙日期
第一期					
海藍樓	低座／高層	1133	275	2427	1982
第三期					
寶晶閣	高座／低層	432	102	2361	1987
明廚閣	低座	1259	295	2343	樓花
第四期					
麗縈閣	高座／高層	720	163	2264	1990
嘉宴閣	高座／中層	628	151	2404	樓花
寶宴閣	高座／中層	814	201	2469	樓花
第六期					
愉景廣場	七樓	844	187	2216	樓花
愉景廣場	三樓	598	134	2241	樓花
愉景廣場	三樓	829	184	2220	樓花
愉景廣場	五樓	838	196.4	2344	樓花
愉景廣場	五樓	584	136.5	2337	樓花

短篇小說 八戒奇案

□田志賀

這一回：特種武士

那人竟是唐家進！

只見他，輕搖摺扇，嘴含微笑，道：「你們逃不了。」

飛蝶大表驚奇，她絕對想不到，唐家進對這山莊地形竟如此熟悉。

「你想怎樣？趕盡殺絕？」八戒擺開陣勢問。飛蝶倏的拔出掌心雷，指着他：「我已裝上六顆微型達姆彈，說不得，功夫鬥你不過，用槍送你上西天。」

「哈哈！你開槍吧，我想嘗試一下達姆彈的厲害。」唐家進大笑。飛蝶默然，剛才她發射幾粒普通子彈，竟射不倒唐家進，料這達姆彈，亦奈何他不得。此人竟刀槍不入？

「天下武學之士，我都要一個一個的殺死。我現時的目標本來是柳三郎，你們嘛，還未輪到，却想不到反送上門來。嘿嘿，我就先殺了你們。」唐家進一步一步走上前。還是那麼溫文爾雅。

「我開槍啦！」飛蝶話未已，「砰、砰」兩響射出，唐家進拔身而起，將兩彈避去，飛蝶舉槍，又發兩響。唐家進突然從懷中一抖，抖出一柄如傘般東西來，倏地打開，將兩彈擋去。

這一奇着，出乎飛蝶八戒意料之外。唐家進落地之際，將傘子一收，赫成一棍，喝道：「看我的伏魔棍！」說畢，輪棍奔至，向飛蝶虛晃一招，隨擊向八戒胸膛。

八戒疾閃，側身瞧視，手成爪，就抓向棍端。

「好厲害！」唐家進棍一沉，擊向八戒腰側。

飛蝶一脚踢向他胸側，要迫他後撤。唐家進左掌一擋，將飛蝶那脚化去，而棍仍打向八戒。八戒連退數步，圖避將開去。但唐家進似乎早已料到他有此着，八戒退一步，他已着了先機，先行踏上一步。棍影隨形，緊緊迫着八戒。（廿七）

記傳 從商萬里行

□區永照

鱷魚園·有故事

到泰國，不去參觀鱷魚園，未免可惜。香港的高級人士，既然歡喜買鱷魚皮製的皮具，就得去一睹鱷魚在泥池裡的生態。藉遇先生本來約我去看馴獸師生割鱷魚的場面，我婉拒了：「沒有什麼好看罷。」

藉逗笑起來：「你大概信佛，不願看殺生？」我搖頭：「不是這個原因，我覺得看生割鱷魚，意思不大。」「那末，我講一個鱷魚的故事給你聽，不過我也是從書上看來的。」「聽故事，我歡喜。」

他說：有位鱷魚園老板，他有個長得很美的女兒，由於一直找不到女婿，一急之下，召開「選婿大會」，那老板對會上的年輕人說：「這池裡有幾十條鱷魚，誰有膽量，在池裡游一個圈，我就把女兒嫁給他。」大家聽後，面面相覷，沒有人敢游，老板正感失望時，一個青年人撲通一聲跳進池裡，鱷魚馬上張口游來，由於他游得快，鱷魚乾瞪眼兒，奈他不何，他終於游了一圈上岸。老板大喜，立即便把女兒嫁給他，誰知這青年是個啞巴，又是駝背，氣得如花似玉的女兒，投江自盡。

我說：「這故事有點寓意境界，很不錯。聽講泰國還有降頭的傳說，是真的嗎？」他說：「傳得很厲害，事實如何，不得而知。泰國人有句口頭禪，叫MAI PEN ARAI，意思是「不要緊」、「管他呢」、「天下有什麼大不了的事」。這句話很有用。對消極的人來說，有鼓舞作用；對解不開心結的人更有教育作用。所以泰國人，雖然像服兵役那樣，個個都去出家做和尚。但一年後便還俗，去投自己喜愛的職業。泰國人的自殺率比香港少得多，可能跟那句口頭禪有關。」（一七〇）

坐井觀天錄

□余看魚

貓聞說趣

利用光的物理因子作用於人體來治療疾病的方法，稱爲光療法。這種療法的發現，却是因爲一只貓晒太陽給了一位醫生的啓迪而研究成功的。

有一天，年輕的丹麥醫生尼里斯，勞津看到一只貓靜靜地躺在露天位置晒太陽，每當出現陰影時，便挪動一下身子，始終躺在陽光照射到的地方。這引起了勞津的興趣。他細心地進行觀察，發現貓身上有一個流膿的傷口。原來，貓是在利用陽光進行治療。

勞津受到了啓迪，開始了「光對人體的生理作用」的研究，終於獲得成功。他成了世界上第一個利用自然光源治療疾病的專家，特別是對利用紫外綫來治療皮膚病作出了傑出的貢獻，因而於一九三〇年獲得了諾貝爾獎金。

據說，埃及是世界上最早養貓的國家。幾乎每處得見，此眞是何等不幸的場面，我婉拒了：「沒有什麼好看罷。」

自己係貌勝西施，係萬人迷，每

施。

惟天下間，東施在所多有，東施效顰，

隨筆 三星伴月

□吳敬子 □李彥子
□吳道子 □蓮子

李彥子喜見西施，而怕見東施。

東施效顰

露青性感裝，於是舊舊肥肉，如山丘般賁起，一顰一笑，肥肉隨之動盪，睇到李彥子幾乎連兩夜飯都要嘔出來也。尚有，東施偏偏要惺惺作態，作風騷入骨狀，吸引男人對伊之注視。

哎喲！我的天，李媽媽救救我！

亦有東施，年近五十，仲要兩紅結新歡，公開揚言「舊愛唔多聽用」，爲了證明伊之魅力十足，於是低胸裝出籍矣，同時爲求效果獨特，仍要頭插紅花，一顰迷萬人，今之東施，一笑嚇環人，可仍有不少大小便不分裝之男人，如蟻附羶，獻媚唯恐不及，香港之怪，端在於此也。

李彥子

群英會

李天機語錄：凡因煞之地，或發生不祥事件的建築物，有一些鎮邪方法可考慮。如用單數瓷白碗，反扣埋在地下，碗中置紅辣椒五枚，必得用泥土掩蓋之。如在樓上，則可以埋在花盆的泥土中，效用一樣。

政論 幾番風雨

□野馬

民進黨通過台獨條款

十月十三日，致力推動台獨的民進黨，不理輿論抨擊，通過台獨條款修正案。

在台灣成立、壯大的反對黨民主進步黨，舉行第五屆黨員代表大會時，表決通過台獨條款修正案，成爲台灣政治的潛伏危機，引起台灣官民及全球中國人關注、抨擊。

民進黨通過的修正案內容爲：「基於國民主權原理，建立主權獨立自主的台灣共和國及制定新憲法的主張，應交由台灣全體住民以公民投票產生。」修正案強調公民自決，且非必要立即實現，因此台灣朝野緊張對峙情勢獲得喘息空間。

唯民進黨今後必利用台獨表決問題困擾國府，若控制不當，可能出現政治危機，社會動盪，勢必打擊經濟發展。

多年前，民進黨成立時，即不斷宣揚、鼓吹台獨思想。部份在台灣出生成長的人，與中國大陸沒有什麼關係，且害怕中共威脅，希望台灣獨立可永享繁榮、太平。

國府歷來強調台獨言行違法，中共高層人士亦多次申責「台獨」言行，並表示不惜動武阻止台灣獨立。

民進黨藉着台獨推行民主政制之有利機會，多年來不斷違法、拋戲，並以嘩衆取寵的方法擾亂立法會議，早已令僑胞不滿。假如民進黨爲爭取下屆選舉選票，一意孤行，從事台獨行動，導致海峽兩岸動武，台灣出現政治危機，不獨打擊台灣經濟發展，對中國和平統一亦產生重大阻力。

香港人亦爲中國人的一分子，不能坐視中國國土分裂。若中國出現政局危機，香港亦受影响，香港人及僑團必須向中華民國政府上書表態，呼籲採取强硬行動，制止台獨行動，勿再姑息養奸，引致政經動盪。

政治正論

□冷東 □倫雨

金日成怕死

北韓領袖金日成最近到中國訪問。這是中共建國以來，金日成第三十九次的到訪。

由於金日成年輕時候曾在中國東北同中共的抗日民主聯軍並肩作過戰，又由於中共與北韓曾聯手對付過美國和南韓，他們之間友誼是用「鮮血凝成」。所以，金日成的到訪，中共親爲「最上賓」，熱烈歡迎，熱情擁抱。

亦有東施，年近五十，仲要兩紅結新歡，公開揚言「舊愛唔多聽用」，爲了證明伊之魅力十足，於是低胸裝出籍矣，同時爲求效果獨特，仍要頭插紅花，一顰迷萬人，今之東施，一笑嚇環人，可仍有不少大小便不分裝之男人，如蟻附羶，獻媚唯恐不及，香港之怪，端在於此也。

李彥子

遊記 周遊列國

□旅遊葉

天祥夜雨

從「一線瀑」續向西行，不久就到了天祥（又稱「太比哆」），爲「太魯幽峽」終點。地勢開闊，幅員寬朗，是深山中的大平原。四面環山，中抱幽谷，林木青翠，環境清幽，原爲泰雅族人世居之地，現在却是橫貫公路的轉換點。

由於人口日增，區內日趨繁榮，除了商店及餐館外，還設有車站、教堂、寺廟、郵局和旅舍，其中以「天祥招待所」較具規模，且有獨立平房，但環境清幽，綠瓦朱門，頗富東方色彩，當晚我們就下榻這間旅舍。

當汽車抵達天祥境內，遠遠便望見山麓上屹立着一個銅像，走近一看，原正是文天祥的塑像，神態莊嚴，正氣凜烈，其後還立有一塊大石碑，上面刻有正氣歌的全文，我們無貧貧下車參觀，其中不少人還拍照留念。附近綠茵遍地，繁花盛放，鳥語花香，不啻人間仙境。

跟着，我們到了天祥山對面的山丘，那裡有一度吊橋，連接兩地，走過吊橋，便看見「祥德寺」的七層天塞塔矗立在萬綠叢中，氣象巍峨。不遠處有一座古色古香的「盂母亭」，與「普渡吊橋」遙遙相對，相映成趣，構成一幅優美脫俗的畫圖。

晚上，在旅舍用過晚飯後，便各自回旁憩息，因白天旅途困倦，不一會就進入睡鄉。矇矓中忽聽得簷前雨聲淅瀝，擾人清夢，起床推窗外望，但見大地漆黑一片，四野茫茫，萬籟俱寂。此際，遠處傳來唧唧虫聲，與簷前淅瀝雨聲，混成一片，彼起此伏，彷彿像一首美妙的交響樂曲，充滿詩情畫意，使我在旅途中留下一個不可磨滅的難忘印象。

——「台灣環島遊」之六十一。

學院派 掛劍集

□蘇賡哲

管他媽的

且有「中山裝」前例可援，也他感受到沉重社會壓力。畢竟有婦之夫的教師，愛戀年齡低了一輩學生，在吹過了「五四風」的中國，已逐漸不爲知識界所認同。

不過，他偏要和許廣平「同在中山大學任教，他說：「我想同在一校無妨，偏要同在「校」管他媽的。」魯迅死後，許廣平女士以愛情相結合，成爲伴侶。「言下之意，暗示魯迅和妻子朱安間沒有愛情。許廣平看了，簡單直率地改爲「與許廣平同居」。

同樣是「管他媽的」，魯迅，「心情躁然變得如晴空一般，萬里無雲，他儘管罵得一貫如洗，但却充實得像個腰纏萬貫的富翁。」勇者常如是。

魯迅以「青年導師」、「中國思想界權威」、「革命家」身分，與自己的學生許廣平談戀愛，雖說當時道德水平遠不如今日高，「妻」妾現象很平常，但他畏懼輿論，不一會就進入睡鄉。矇矓中忽聽得簷前雨聲淅瀝，擾人清夢，起床推窗外望，但見大地漆黑一片，四野茫茫，萬籟俱寂。此中，氣象巍峨。不遠處有一座古色古香的「盂母亭」，與「普渡吊橋」遙遙相對，相映成趣，構成一幅優美脫俗的畫圖。

風月派

□沈西城

纏死忌切

朋友對一位歌場小姐動了眞情，每天都非得見見她不可。一次朋友拚命苦勸，要他臨崖勒馬，不要泥足深陷。

然而，全都成爲了耳邊風。

男人迷一個女人，是無法可勸的，要得他自回頭是岸，一切全繫於一個「悟」字，否則，任憑你出多少氣力也是徒然的。

朋友這位女朋友（姑且稱之爲女朋友）來自南京，瓜子臉，皮膚白皙，廿五六歲，有點成熟女人的風韻，符合「美人胚子」的標準，難怪朋友入迷。

這位南京小姐，十分懂得逢迎，她告訴朋友自己早已移民美國，回香港，只是探望姐姐。

她姐姐有一個老闆，長期照顧她的生活，所以自己到——香港，生活上根本沒有任何困難。

做小姐，只是想自食其力，消磨時間。這樣的鬼話，任誰聽，都不會相信，怕只有我的朋友深信不疑。朋友開始時，每個星期約見南京小姐兩趟，逐漸進展至隔天見面，再進一步，也要通個電話。上一個月，南京小姐要回美國了，她告訴朋友此行是去做生意。朋友要她留下來，她說不行，朋友頗然有失。到了美國，她打來長途電話向朋友訴苦。朋友要她聖誕時回來，答應照辦。此外，每年亦舉行公開演唱會，早爲廣大樂迷認識。

死症

散文 足不出戶

□喬之

公司裏有人驚問：「馬王翠河係點樣死架？」

「俾兩隻馬夾死咗囉。」

對翠河略有所聞，非因對賽馬有所認識，不過在車上和茶樓裏都聽過馬迷大大聲提到這個馬名。

聞「噩耗」，見到一些馬迷朋友便即時扮起「消息靈通」來。

「你地知唔知道翠河死咗呀？」

不消說，自是被人笑到面黃面瘦。

衆多香港人熱中的玩意裏，自問最白痴的要算跑馬，也最無聊頭。從咁大個女不會入過沙田或快活谷看賽馬，便知對這消息有多孤陋寡聞。

到今天，還未弄清六環彩是什麼，孖T孖Q又是啥；還有三穿七、膽拖、鐵三角，什麼脚什麼膽。眞不容易理個頭緒。

別人不懂也難怪，自己不懂則絕對不可原諒，因爲曾經在馬會兼職，幹的是賣飛和派彩的柜位員！

那是十年前的事了，每個鐘都酬十七元，一星期返他八日工，收入不過幾百。當時能勝任，不過靠死記公式、死念口訣，對箇中賭法，完全不明所以。就因爲記到頭昏腦脹，又擔心錢銀出錯，每次賽馬後都頭痛大作，做不夠一季便被迫拜拜去也。

雜文 市井集

□鄧小閒

水精

唐朝拾得禪師有首詩，極得小閒鍾愛。詩云：

無來無去本湛然，
不居內外及中間。
一顆水精絕瑕翳，
光明透出滿人間。

道首詩是拾得的「詩偈」——他是顆紅塵中的水晶，透明精涼，澄澈爽死。對於紅塵俗世，對於人間皮相，他都有一顆乾淨無染的心；面對死亡，只是面對另一段生命的起點。

夜來讀此禪詩，小閒智慧俊生，對世間煩惱爭怨，很親如清風拂身。但求有顆「水精心」，世

千古絕唱咏菊句

韋誠信

如果說唐代無菊不重陽，那麼，宋代重陽節完全可稱之爲賞菊節或菊花節了。菊花，不僅以她千姿百態的艷容使人傾慕，而且更以她的傲然剛强的氣質令人折腰。面對颯颯疾風，她挺立不彎，置身于寒霜冷月而姿容不改，一團團，一簇簇，在寒氣襲人深秋裡爭奇鬥艷，給秋風蕭瑟的園林裡添一抹艷麗景色。所以，有人認爲菊花是中國國花，我國歷代文人無不賞菊、咏菊、讚菊。

宋代重陽咏菊花詩詞也是汗牛充棟。最著名的莫過于女詞人李清照的重九《醉花陰》詞了：

「薄霧濃雲愁永晝，瑞腦銷金獸。佳節又重陽，玉枕紗櫥，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不銷魂，簾卷西風，人比黃花瘦！」

道首詞把那種刻心銘骨的相思，纏綿悱惻傷離怨別之情，通過重陽佳節賞菊咏出。像這種道不盡的凄清情景，焉能不令讀者再三回味，讀後爲之黯然神傷？據說，她的丈夫趙明誠讀此詞後，依韵相和了幾十首，都未能超得過「人比黃花瘦」之句，因而此詞遂成千古絕唱。

現今港人對重陽節日見淡薄。日前筆者在巴士上就聽到兩個乘客對話：「禮拜三是什麼公衆假期呀？」另一位答曰：「重陽節，你眞不知還是假不知呀！」

我國傳統上的重陽風俗，除上面提及的外，尚有許多應節食品，如重陽糕，羊肉酒，菊花酒等等。我們雖無機會品嚐，不妨略述一二：

重陽糕也稱作「花糕」、「發糕」或「菊糕」，是用發麵做成的糕點，可以加入棗子、銀杏、松子、杏仁做成甜的，也可以加肉做成咸的；考究的還做成九層高，像個小寶塔，上面再做兩只小羊，以合乎于「重陽（羊）、「重九」的意義；有的還在糕上插了小彩旗呢！

重陽食糕，是因爲「糕」、「高」同音，而寓之步步高升，前途光明的意思。明人謝在杭引呂公忠的話說：「九日天明時，以片糕搭兒女頭額，更祝曰：「愿兒百事俱高。」此古人九日作糕之意，其登高亦必由此。」可爲佐証。

吃糕只能產是點心，過佳節總得再吃些好東西；江南沿海有些地方吃蟹，但內地、江北和塞外却更風行在重陽節吃羊肉。秋天是羊兒正肥的時節，羊肉又性暖能夠祛寒，重陽節吃羊肉便自然而然地成爲一種習俗了。

除了羊肉至重九正肥外，「羊」、「陽」同音，也是重陽節吃羊肉的另一原因吧！

根據《西京雜記》記載，漢武帝宮人賈佩蘭九月九日飲菊花酒，云可長壽。道段記載告訴我們漢人有重九飲菊花酒的例子，並且以爲飲菊花酒可以長壽。按菊花酒的做法是這樣子的：菊花開放時，采莖葉，雜黍米釀之。至來年九月九日始熟，謂之「菊花酒」（引自宋人李石《續博物志》。除了延年，菊花酒還可治頭風，宋人陳元靚的《歲時廣記》卷三十四裏，有詳細的記載。

重陽是我國人的一個古老節日，在今天已罕見重陽糕，佩茱萸，插彩旗等往昔風俗了。筆者三十年前初來香港，首次往太平山登高，沿花園道徒步而上，道傍甚多小販賣彩旗、紙風車、小關刀等等，未知近年是否仍見此伏伏，彷彿像一首美妙的交響樂曲，充滿詩情畫意，使我在旅途中留下一個不可磨滅的難忘印象。

——「台灣環島遊」之六十一。

簡訊

免費節目

△許占志國畫展：集古齋。
△華君武漫畫展：中華文化中心。
△李哲銳畫展：香港大會堂八樓。
△李寶芝木雕展，香港三聯書店。
△郭寶芝木雕展：牛池灣文娛中心。
△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△東灣關屋簡介：關屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

滿美績成唱演迴巡洲歐

浸會學院合唱團

會樂音行舉杪年

（文化消息）浸會學院合唱團將於十二月十日舉行音樂會，獻唱當代瑞士很多出色的合唱團，但無一能與浸會學院合唱團相比。團員的演出令人驚訝讚賞，而且完全做到了他的要求。瑞士指揮家伊利沙伯力菲遠欣賞了四場表演，對合唱團的演出讚口不絕，並希望合唱團很快能重臨瑞士演唱。

合唱團領隊、浸會音斯查雲奴風格的「彌撒曲」更是世界首演。

該合唱團其中的演出達職業水準，能唱出樂曲的神韻。他們成功地代表個人、香港及浸會學院，在歐洲樂迷心中留下深刻美好的印象。」

而合唱團成員、音樂藝術系三年級學生梁逸詩總結歐洲之旅時說：「從嚴格的練排中，我領略到群體合作的重要性及怎樣樂中精神演繹一首樂曲。我們初首赴歐洲作巡迴表演，與歐洲著名的合作，於九月一日至十日期間，在瑞士及奧地利演出十場。

是次演出十分成功，除令歐洲的樂迷留下深刻美好的印象外，亦標誌著合唱團的演出達國際水準。目前合唱團已接到邀請，於一九九四年重臨歐洲演唱。

「合唱團用這般美妙的音韻及神髓演繹我的作品，使我的藝術生命攀上另一個高峯。」

（文化消息）由富的歌唱家及瑞士室樂團（Camerata Helvetica）

作曲家尼西奧對合唱團的演出有以上的好評。

瑞士室樂團的總指揮史賴特表示，瑞士有很多出色的合唱團，但無一能與浸會學院合唱團相比。團員的演出令人驚訝讚賞，而且完全做到了他的要求。瑞士指揮家伊利沙伯力菲遠欣賞了四場表演，對合唱團的演出讚口不絕，並希望合唱團很快能重臨瑞士演唱。

合唱團領隊、浸會音斯查雲奴風格的「彌撒曲」更是世界首演。

學院音樂藝術系主任施熙柏博士對團員的表現十分滿意：「合唱團的演出達職業水準，能唱出樂曲的神韻。他們成功地代表個人、香港及浸會學院，在歐洲樂迷心中留下深刻美好的印象。」

而合唱團成員、音樂藝術系三年級學生梁逸詩總結歐洲之旅時說：「從嚴格的練排中，我領略到群體合作的重要性及怎樣樂中精

青年會口琴隊

週日演奏室樂

（文化消息）中華基督教青年會口琴隊將於本月二十日（星期日）晚八時假座大會堂高座演奏廳舉辦一場口琴室樂演奏會。

這場室樂演奏會由藝隊各位半音階口琴好手組成室樂團演出，屆時將演奏巴赫、海頓、莫扎特、普賽爾等。

浸會學院合唱團於一九七三年成立，目前有成員八十多名，均爲該學院的師生。合唱團曾多次於浸會學院的開學禮及畢業禮中獻唱；此外，每年亦舉行公開演唱會，早爲廣大樂迷認識。

界世樂箏波振蘇

演堂會大上晚日六廿

「曲興即境環新路箏」

（文化消息）由富蘇振波樂世界」音樂會將於本月廿六日晚八時，假大會堂音樂廳舉行。古箏家蘇振波將首度演奏「箏路新環境即興曲」，這類即興曲是無譜的演奏法，完全根據演奏者當時之心境、情緒、氣氛而併發創作靈感，即時奏出，觀賞者可自行領會。這種演奏法在中國箏樂來說可算是一種新嘗試。

蘇氏在港從事箏樂工作多年，今次演出的曲目計有：「屈原組曲」、「帝女花」、「普慶咒」、「客夜思師」及「花燈會」等。

合奏的有蘇振波箏藝團，尚有洞蕭好手王嘉偉、重奏及小組合奏及半音階好手馮安、李尚泰、許有方、馮錦漢及各音部首長張建雄、陳錦英、何永泰、歐寶材等，並由鋼琴好手鄧佩賢小姐客串演奏德布西各曲。門券一律叁拾元，可即日起至本月十八日止向灣仔港灣道青年會二樓會所定購。

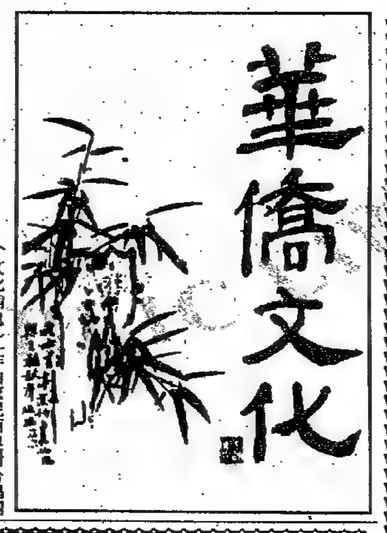
伍月柳畫展

明在恒隆金鐘廊舉行

（文化消息）由恒隆地產代理有限公司贊助之：伍月柳畫展將於十月十八日起一連七天，假座金鐘地鐵站金鐘廊上層、恒隆金鐘展覽館舉行展出。屆時敦請：市政局主席梁定邦醫生太平紳士，恒隆有限公司主席陳啓宗先生爲之剪綵揭幕。

伍女史爲：廣南派大師趙少昂先生之女高弟、程門立雪幾二十年、寒暑無間故其藝事深造所受趙師之指導與影響尤多。而趙師門下諸子多習花鳥蟲魚繪事、但伍女史偏習趙師之山水、且又從當代山水大師黃君璧翁遊、集兩家之大成而獨闢蹊徑、敷色青綠淡逸平遠、水墨渲染發景外之奇趣、山水畫爲畫學之首、不易爲工、伍女史以閨中人而能臻此、誠屬不易。今屆展出都爲伍女史近作綠山、屆時歡迎各界參觀。

華僑文化



秋色 伍月柳
（十八日起在恒隆金鐘展覽館展出）

早市（油畫） （杭州）葉亮
（中國油畫展品，十八日起中國文物展覽館展出）

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本周三次詳情如下：十月十八日星期五下午六時至七時半在九龍油蔴地市政局公共圖書館舉行，由潘小磐老師主講：「唐詩」。

十月十九日星期六下午二時十五分至三時四十五分在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

十月二十日星期日下午二時十五分至三時四十五分在香港大會堂高座八樓舉行，由陳潔淮女士主講：「莊子」。

以上各講座免費入場並派送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

中國文物展覽館

再辦中國油畫展

（文化消息）本月十八日起，中國文物展覽館繼三月份的油畫展後又再次隆重推出《中國油畫展》，這次是由浙江美術學院畫廊和文物館主辦，較多的集中了大陸南方多個省市畫家的作品近二百幅，它將向香港同胞和國際人士提供更多的大陸油畫佳品，更便於瞭解大陸油畫界的網絡和群體結構。中國幅員廣大，油畫家星羅棋布，任何一個畫展，都無法把所有代表人物全部包羅，只有通過不斷的多次展出交流，才能獲得完整的印象。西方油畫傳入中國，經歷了一個世紀的移植、培育；吸收、創造；以及東西方繪畫形式和藝術思維的交融，獨具魅力的中國油畫，終於引起了國際畫壇的矚目而起步走向世界。

道是中國幾代油畫家努力探索，不斷拓展的結果。此次近二百幅的作品，大體上可以代表當代中國油畫達到藝術水平，這次來港展出，無疑是香港藝術界，收藏界的一大盛事。

潤江 （廣西）蔣振立
（香港，廣西水彩畫會聯展作品，十月廿二至廿四日香港大會堂高座八樓展出）

街景 黃祺開
（十月廿二日至廿四日香港大會堂高座八樓展出）

馬經 華僑日報

編主筆・玲瓏公匡

—要提—
豪偉謝
課　復
駒多試連

—要提—
匹馬廐簡
間　午
房廐回返

露明威周末投未周威明露
下胯森敬何

奇寶拍試銳足
仙履至尊火旺

△小休幾天，戰火重燃，今朝公布後日沙田賽事排位配搭，希望唔好因爲「翠河」事件，影響投注情緒。以下部份上陣馬新配及內定配搭。

△何敬森呢排成駒」助手拍踱一周，這對馬早課已爲孖公仔，朝朝拍踱，「奇寶」已報名合作過戰座騎回流，消息指出，啲啲由洪國興在一六〇〇米跑回殿軍「露明威」，今賽搵番細黑掛帥，以往人馬兩次合作俱未上名。

△錢健明執到寶，消息指出，張定邦旗下「眼鏡世界」上次雖然馬素爾掛帥，呢舖由於公司新貴仍叫「美好世界」，此駒欲交馬郎，但花旗仔要停賽關係，遂推荐自己倉口小將代勞。

△馬素爾新座騎源源而至，消息話，安厩「鐵板燒」及謝恩燮氣袋「新紗籠」，呢仗皆由佢老兄接手，前者屬初出，後駒開鑼日一六〇〇米梁立德十四駒跑第七熱吃身喋嘞。

△丁冠豪向外發展機會日增，消息指出，今季分別由蔡鎮威，伯嘉跑過嘅「寶必得」及「再續天下」，拖土重來，簡蛇愛徒走馬上任。

★謝偉豪昨晨露面，試出下胯其交亦「友己」之末周名報已，馬操課復展。

★「意一心一」來港兩季後，事賽八千場一過勝僅於大名人予。

★「眼鏡世界」擅跑變化場地，爭長途屬冷門對象。

謝偉豪昨晨露面
復課先試勁旺財
伯嘉戴利雙雙倦勤

△尋朝早課，謝偉豪停賽期滿復出，原因係乜，我唔唔駛理佢，但大口仔復課操駒第一隻嘅馬係「勁旺財」，第二件係「有運」，咁嘅情形，似乎有點瞄頭，因爲旺財有運乃係每個人都想嘅，大口仔已經抖咗咁多個月，再唔復出嘅話，肯定坐食出崩，而復出操騎之後，有財有運，當然過好不過啦！

△尋朝雖然係星期三，個個倉口嘅馬都有亮相，而多個大師父仍然唔肯錯過齊都唔見人蒲頭，而呢兩個無賽不落嘅騎師，如果上陣嘅坐騎有機會贏馬，肯定唔會咁蛇王，如今動態顯示，其非兩條友嘅周末坐騎，機會唔係咁好乎！

△賓康嘅「永威龍」搏來搏去都唔掂，不過呢個星期六要留意，因爲尋朝早課之中，賓康呢個星有份報名嘅馬，只有一件「永威龍」快試考驗，而且巫斯義親自考驗，睇嚟馬房已經有咗壓力，如果唔係，賓康駛乜咁肉緊啫！你話唔唔呀！

謝偉豪復課分試林張厩馬
鋼寶彈力足驕日爽
馬主精神翻步輕巧

△錢健明執到寶，消息指出，張定邦旗下「眼鏡世界」上次雖然馬素爾掛帥，呢舖由於公司新貴仍叫「美好世界」，此駒欲交馬郎，但花旗仔要停賽關係，遂推荐自己倉口小將代勞。

△馬素爾新座騎源源而至，消息話，安厩「鐵板燒」及謝恩燮氣袋「新紗籠」，呢仗皆由佢老兄接手，前者屬初出，後駒開鑼日一六〇〇米梁立德十四駒跑第七熱吃身喋嘞。

△丁冠豪向外發展機會日增，消息指出，今季分別由蔡鎮威，伯嘉跑過嘅「寶必得」及「再續天下」，拖土重來，簡蛇愛徒走馬上任。

簡厩改作風不佈馬海陣
祿中寶遇冷可爭先
快勁實力強足制勝

簡厩今季好似隨遇而安咁，跑八籤過「廣友威」與「天駒」，今次成冷門的話並非不可爭，不過確吃日先至得三場頭馬，甚至經常以冷爲宜。

而另一匹可敲之簡馬相信會是「祿中寶」，呢匹馬今季嘅表現就十分平凡，但去年呢匹馬跑入第二位之機會非常之多，祇是未跑過第一。今次「祿中寶」對手好多，但佢就前一次第一都幾和味，我認爲周末此簡馬值得一敲。

而簡厩本周末最正路之一匹實力馬應該是「快勁」了，個一場係「中華游樂會盃」，博到有的肉，而對手又唔係咁高，「快勁」確可取，一熱兩冷今次試吓簡厩三馬，「快勁」、「爭先」、「祿中寶」，望佢動殺機也。佢亦與不動聲息叫博者。

人頭馬盃獎金豐
招待會轉交支票

本年度賽馬日已訂於十一月十日假沙田馬場舉行，而當日大賽人頭馬XO盃賽的獎金則增至一百萬港元，是歷來最盛大、最精彩的一屆。在介紹過本年度人頭馬XO賽馬日的詳情後，人頭馬洋酒有限公司總經理鄭光威先生並將一張港幣一百萬港元的獎金支票轉交馬會馬會行政總監韋敬誠將軍代表接收（見上圖）。

失意翠河馬泰斯周末補數
「冒險」試長未可侮
越程搏殺靠「神仙」

趙子龍 有彈有讚

馬泰斯「翠河」陰溝裡翻船，千夫所指，其實賽馬熟倒冷爆司空見慣，今次成爲千夫所指不外坐騎名氣大耳，不過，上週馬泰斯大失水準，導致場客傷亡慘重，週末依然摔許厩馬，以晨操所見，兩匹勇馬值得注意。

「冒險家」未有大長途賽績可稱，最長跑千八上名耳，二千米是否可以勝任，尚難下斷言，以上仗勝千六米段走勢之勁，視對手如無物，二千應該勝任，加九磅無疑略受影響，弱馬敢於出爭未有根據路程，練馬師必然胸有成竹，事實上「冒險家」來港迄今，以現時狀態觀勇，做足功夫，有決心打硬仗，並非熱門「冒險家」，大勇可取尚要注意，最後考驗過程，務要盯緊可也。

「生神仙」上仗子六獲得一位，照理應該報千六爭勝，放棄千六改跑二千米，混合賽通常都係高一班之馬獲勝居多，本場第二班馬部份狀態未如理想，有目共睹，「生神仙」拼後複課進展良多，中程考驗走勢强勁多匹，實爲來港以來最佳水準時候，由於「生神仙」祇有一次上名賽績可稱，二千米有無韌力支持，看上仗後上之勁，多跑四百米不成問題，假如沒有把握打硬仗，操練也就不會如斯積極，負磅有利，機會甚佳，有捧場價值。馬泰斯上週輸「翠河」，週末輕視坐騎實力不智之舉，不妨取上述兩駒過關，希望有良好收穫也。

中游會盃形勢似簡實繁
槍馬到趕時施及
寶必得鋼寶操足臨

周末賽馬，全日之唯一錦標是（中華游樂會盃），由三班馬搶綱，路程爲千六米中距離，此組勢均力敵，未必是一般朋友賽前所揣測的簡單，換言之，不能過於看重幾巴正路馬，宜對些冷馬多加重視，而令筆者頗有戒心之馬有「鮑中寶」、「祿茵良駒」、「信心十足」及「快勁」等四馬，屆時熟得過分，一定要三思，現將馬匹機會分述如下。

「武士道」狀態比起初出入位時有不及，未可過於寄厚望。「鮑中寶」曝光之馬，今戰定會成爲熟門，可能演出反常，有顧忌。「周年好運」馬身狀實，近試力貫四肢，漸趨勇境，可以小叫。「祿茵良駒」馬房加緊準備，且又表現已覺不錯，奈何是成熟門欠穩健，宜看電算機暗率起落情況定取捨。「信心十足」爆冷捧盃後，夏厩漸有放鬆意，不可靠份子。「鋼寶」回配謝展鵬操磨，氣勢如虹，頗有彈力，改爭千六米，大有搏殺意圖。「皇者風範」洲厩磨至貌不可當階段，只要有個洋頭，林厩便會起碌。「快勁」鮑師傅未有趕功夫鍛頭，實前操試見個洋洋，今仗機會極微。「有得分」體質單薄，狀態不易操起，加上氣呵成，勇態洋溢，比上仗入位時大有進步。週末報二三班二千米，雖面對强敵亦不畏懼，力足拼勝之馬。

「鮑中寶」副練何其快踱一圈，含枚俯首，沿中檔走，步頭硬朗，馬身飽滿而結實，毛色鮮明，走來情緒集中有火氣，論近況又比上回入位時湧現，近況又回復九成以上水準。

「龍王山」唐敏生快踱一圈，中檔出試，步伐暢順，力貫四肢，身型茁壯結實，走來氣呵成，勇態洋溢，比上仗入位時大有進步。週末報二三班二千米，雖面對强敵亦不畏懼，力足拼勝之馬。

「必得勝」馬素爾快踱一圈，緊扣韁繩貼欄而走，老馬神色火氣仍佳，馬身不瘦，走勢上力，勝後，有保持正常備戰，勇態未有低落，相當難得。

謝偉豪昨晨露面
復課先試勁旺財
伯嘉戴利雙雙倦勤

謝偉豪復課分試林張厩馬
鋼寶彈力足驕日爽
馬主精神翻步輕巧

早操快鏡

「鋼寶」謝展鵬慢跑一圈，沿中檔前進，但見奮力增速，全程受到約束，體健神清，落腳有彈性，日益成熟。

「永威龍」巫斯義試千二米，貼欄而跑，在末段受到催騎，步幅不大開展，氣勢欠旺盛，快態反覆。

「駟日」助手慢跑一匝，沿中檔前進，氣定神閒，身輕步爽，成熟程度增進。

「馬主精神」梁立德慢跑一圈，俯首搶口，神態旺盛，腳步輕巧而富於彈性，勇況有增無減。

「好新聞」馬素爾出試千二米，貼欄而跑，沿途部份鬃起尾色，殊非佳兆，雖有漏雨趕到場之意，然似乎有欲速則不達之感，還待觀察。

「眼鏡世界」錢健明慢跑一匝，沿欄前進，精神奕奕，但馬身略馬疲削，未及大馬境界。

「寶安勁」謝展鵬試千二米，沿中檔前進，奮力增速，神態生猛，出腳迅捷，以勁勢衝綫，體態洋溢。

「雪鋒」白禮棟試千二米，奮力搶，在受到約束之下完成，馬身粗壯，但性急重口，未及水準。

「肥江之寶」何敬森，試千二米，沿欄而跑，出腳緩慢，且力度平平，依然故我，未臻勇境。

「自己友」謝偉豪慢跑一圈，沿中檔前進，奮力增速，神態旺盛，腳步輕爽，成熟程度增進。

「仙履至尊」助手在內圈輕馳一匝，俯首沿欄前進，神態生猛，體格强健，落腳有彈性，勇況與日俱增。

「碧玉海」巫斯義試千二米，沿欄而跑，出腳有力，煉火收斂，以勁勢衝綫，勇況撩人。

「有環境」何敬森試千二米，貼欄而跑，自動加速，出腳迅捷，勁道十足，進步良多。

「嘉好運」助手試千二米，奮力搶口，在緊韁之下完成，性急重口，煉火未收斂。

「鑽石之星」白禮棟試千二米，按韁慢跑，神清步爽，活力十足，勇況持續。

「權威」文家良，與助手的「順意」一同試千二米，齊頭並進，未分高下，貼欄的「權威」精神奕奕，腳步硬朗，頗有起色，後者生氣勃勃，收身上力。

「露明駒」梁立德試千二米，沿欄而跑，懶洋洋的，不大起勁，落腳亦重，未有起色。

「肥江之寶」何敬森，試千二米，沿欄而跑，出腳緩慢，且力度平平，依然故我，未臻勇境。

「自己友」謝偉豪慢跑一圈，沿中檔前進，奮力增速，神態旺盛，腳步輕爽，成熟程度增進。

「仙履至尊」助手在內圈輕馳一匝，俯首沿欄前進，神態生猛，體格强健，落腳有彈性，勇況與日俱增。

「碧玉海」巫斯義試千二米，沿欄而跑，出腳有力，煉火收斂，以勁勢衝綫，勇況撩人。

「有環境」何敬森試千二米，貼欄而跑，自動加速，出腳迅捷，勁道十足，進步良多。

「嘉好運」助手試千二米，奮力搶口，在緊韁之下完成，性急重口，煉火未收斂。

「鑽石之星」白禮棟試千二米，按韁慢跑，神清步爽，活力十足，勇況持續。

「權威」文家良，與助手的「順意」一同試千二米，齊頭並進，未分高下，貼欄的「權威」精神奕奕，腳步硬朗，頗有起色，後者生氣勃勃，收身上力。

「露明駒」梁立德試千二米，沿欄而跑，懶洋洋的，不大起勁，落腳亦重，未有起色。

利專田沙非冷爆
出兵奇有亦戰谷

★運日晨課在雨中進行，岳敦督操也撐着雨傘。

兩駒實力未退化
青城寶必得宜敲

周末之戰，除了假如天雨場地變化，「祿茵良駒」及「康樂至寶」值得優先吼捧外，另有數駒值得留意。毅然扳强配上陣的話，可以的是吼捧。

「青城」無疑早年曾有過輝煌的戰績，但已久無贏馬，奇怪的是，每期班次總調整，此駒卻仍許高分，評分員始終不肯讓牠降下第三班，有理由相信，評磅員認爲此駒未退化，實力仍值頂班，根據上周末尾場「金鑰匙」以普通狀態仍能跑第三推算，則實力及賽績更佳的「青城」，上陣的話，不失爲可敲的半冷門馬。

「寶必得」同樣在優待，但評磅員沒有這樣做，則可以相信，成大冷門時尤不可輕視。

除以上兩駒，久乏表現的「天皇巨星」，「威勝龍」，「安駿」等，皆估班利，提防今仗對手平平下會博冷。

上訴成功意義重大
方祿麟未會鬆懈
鵠仔雙馬作殺手

上訴成功，被減三日刑期，雖然加理上周末策略，「全運爵士」程力騎的騎師，上次一六五〇米熱身後，今進軍千六有過贏馬佳績，應有替兩駒贏馬交祿意。

「孖寶二世」，已先後由馬佳蕾及馬素爾過檔，看方祿麟今次之配搒，應有替兩駒贏馬交祿意。

「孖寶二世」，馬老但因「孖寶二世」，馬老但因「孖寶二世」，馬老但因

胡活士的。周末老方之馬，「全運爵士」，「孖寶二世」，已先後由馬佳蕾及馬素爾過檔，看方祿麟今次之配搒，應有替兩駒贏馬交祿意。「全運爵士」馬棚，「孖寶二世」，馬老但因

愛恨交熾馬泰斯
雄英港香路功成

馬泰斯上周末騎「翠河」之演出，已成爲歷史，不用再多談了，對於此人之感覺是又愛又恨，愛他實在太多超級座騎，恨他當然是陣上演出嚴次令人失望，不過無論如何，一匹超級馬實在太吸引，不捧場是不合理的，止如本周末第四班千六米及第六班千六米之「成功路」及「香港英雄」，在目前班次均估盡便宜，剛巧也是馬泰斯座騎，看來有機會贏出一個冇寶，一洗上周末之頹氣。

「成功路」上季新馬時負於「加州皇子」、「勢相當出色，編入第四班瀧明夫超級，七八成馬已鈎贏。至於「香港英雄」今季健康轉好，周末一於捧泰哥此一對馬。

好收入操練正常
長途合已佔班利

周末第三、四班有一場混合賽，路程爲二〇〇〇米長途，報名馬匹未算太踴躍，後補只得四匹，不過，今組馬有不少近期表磨落力，看來不會是一場冷場。

伍綱「好收入」是匹有份量的半冷要緊份子，多季征戰至今僅贏過一場頭馬，所以班次現時調整得比較有利，此駒屬匹長途氣袋馬，千八米以上路程最爲適合。

今季操練轉趨正常，狀態與日俱增，弱馬健康已完全回復正常，經過一輪積極打磨，馬身明顯見收實，近期快試走勢嘰嘰逼人，試閘反應敏銳，進展令人滿意，此駒早季未拚盡過，實力仍未見底，今賽路程理想，馬房備戰認眞，在此全力以赴，機會絕不遜於同場任何一匹。

生神仙上仗試準
進度好態達頂點

「生神仙」最其威脅，今季進展良好，上賽沿途走勢可人，敗於「必得勝」踏已下對手中以「生神仙」最其威脅，今季進展良好，上賽沿途走勢可人，敗於「必得勝」踏已下對手中以

★「龍江之寶」狀態趨起，周末角逐短途乃奇兵一路。

方厩馬主帥因未出停賽假旗息鼓

來運好世二寶孖吼 逍遙小難珀琥海

方厩馬主帥胡活士被罰停賽，近日所見，方厩馬已陸續易配出擊，其中有數匹馬甚具威脅力的，周未易配好手押陣，值得留意。

「孖寶二世」日前由馬素爾過檔，今次出爭千二米，相信必有其上陣，看近日狀態，勇銳無比，神態極生，較早前拍試一課，後上力强，論馬在四班有實力，今次易配出擊，相信是力爭成績，應有鬥志，值得留意之馬。

「好運來」報爭千六米路程，亦是非常合腳法，近日所見，此駒已由馬素爾過檔，看來亦會由其上陣，過往比駒配上眼罩出賽演出平平，據聞今次上陣，可能申請除罩出賽，更值得留意。

「好運來」是匹平均速度馬，一定要留着走才有實力爭雄，今次爭千六米，同場乏快馬，形勢對其有利，可以全程放蕩爭雄，馬素爾留放馬匹功夫了得，此駒屢時如由其上陣，應有力言勝。

另一匹出試馬「逍遙」此駒自復課以來，一直由馬素爾操練，整整三個月例課無缺，但每次報名亦棄權不出，今次報爭千六米，應是出面的時候，爭中距離對這匹後上馬有力，況且此賽對手不强，此駒亦甚有勝機。

除了上述三匹實力馬，「海琥珀」今次報爭千二米，賽前快試，晨課走勢不俗，此駒利蓄銳一擊，屆時多由鵝仔押陣，亦值得留意，有力出半冷之馬，總言之，胡活士停賽，對方厩影響性不大，反之配强上陣，更有信心爭雄。

★馬輝爭停賽，厩洲「歲萬由自」交楚葉航過檔馬。

馬圈語物

頻教閘動態積極

重九登高，本應是秋高氣爽之時，那知近幾日，則天雨連綿不絕，連重陽佳節那天仍是綿綿天雨，如此看來，今次周末八場沙田賽事會是在黏軟地上角逐。

大馬主對我講，今次白理維厩不停咁試開應是有料到之厩，白厩雖然迄今只勝出雨場頭馬，但是實力强大，按兵不動，只待時機成熟，才出擊，看形勢，呢輪其厩之馬匹，會出擊了故此叫我超人切記留意此厩之上陣馬匹。

在今次報名馬中，白理維有匹「上海之寶」，今次名列後備四角逐千六米爭中游會盃，據大馬主講，幕後好想能補得出此場，因爲如果今次仲有表現，就會食回頭草，轉番去岳敦處，所以今次如果「上海之寶」能補得上戰話必拚無疑，實值得盯緊。

講起食回頭草，阿飛哥匹「福門」又話想轉番去新界簡處，而新界簡亦已首肯話要番呢件嘢睇吓師爺間又出也計去爆呢件嘢？

洲官位主帥花旗輝今周末因爲上伙夜馬犯咗天條，被罰停賽三日。

雖然咁，但洲官出報之多駒中，大馬主話，但只棄權幾件，正選報名馬中，「鑽之寶」與「勝在開心」均棄權。而其餘多駒中，「永同喜」、「康樂至寶」、「飛馬」與「流浪者」均是由葉楚航主場，航任好此四駒早已寫輕就熟，今次再度上陣，亦是極有機會再爭勝。尤以匹「康樂至寶」呢件嘢，今次跑二千米長途，負咁輕磅亦再有機會爆。

白厩搏上海之寶

連日秋雨連綿，預料周末場地略起變化，雖則沙網地少卻爛地此名詞存在，但路濕對賽果直接造成影響，以往爛路專長者，遇雨則隨時神來之筆，反之只好乾快地輩，分分鐘判若兩駒，此乃爆冷溫床，選馬宜特別留意此點。

第六班千六米低班賽事，再次吸引羣駒報名，此無他，各自爲求出路及早把握機會求生，一旦加升班就神仙過海，玩多一季，否則季尾一聲拜拜遠離綠茵場。

許厩「香港英雄」一定要在此做預告，今季健康頭著回復正常，開操至今從未缺課，狀態日好，目前已臻勇境，吼準此程受人冷落，志不在少也，切密留意。

「香港英雄」近兩季因足患困擾，少操少出，且在短途蹩面避免陣中足疾發作危機，上季四仗俱敗，但未脫節，質尚還論落最低班次，虎入羊羣，如今健康養回，上力待命，近日天雨連綿更得天獨厚。

「香港英雄」兩季前曾「役在大爛地千六米，力拚負給「精趣」與「王者金剛」，可知爛路擅長，且千六米棒棒有餘，其血統中短途家族，而上季所見之「香港英雄」，早段落腳明顯慢了，後上反之强勁，即性能偏中，再不能與新馬時期雷誠一千米拚入Q等量齊觀，今季一再棄權十二及千四米賽事，期見幕後深知馬性，捨短取長，可望在晚年扭開勝利之門。

胡活士上訴得直，停賽期由九天減至六天，雖然僅是三天之差距，但罪名上，却有天壤之別。前者指其違反賽事規例第一三一條（ii）節，乃指其未盡全力，刑罰由最低的吊銷騎師執照九天，至最高的半年，此例被圈內中視爲天條，縱然被判罰最低的停賽九天，但日後申請騎師執照時，可能亦有問題。如今馬會改列胡活士第「東風」違反賽事規例第一三二條（iii）節，而停賽六天，乃指其未有將座騎力策至底，罪名與前者，相去甚遠。

胡活士停賽已成事實，但方厩馬借將上陣賽有準備，方厩馬主帥亦甚有信心，其實今次上陣馬匹，似有反覆之惑，在未來的賽事，難言「穩」字，但在關尼的馬房，馬素爾騎此厩馬匹，比其他馬房都有表現，在未來的賽事中，對馬素爾騎關厩馬，要倍加留意。

馬性能

馬郎中情報

人超腰十

主帥停賽有準備 方厩馬借將上陣

評磅員專業眼光可信賴 季初減分好打有限 依循選馬利多弊少

老金在此

對於評磅員之工作，筆者可謂讚不絕口，並經常請各位朋友留意其對馬匹評分之加減，因爲在此中可以看得出馬匹之機會。尤其是減分馬，更不宜看得太高。

憑多年經驗，筆者得到一個經得起考驗之心得，乃是季初階段減分馬十九雖有佳作，原因亦十與顯淺。就多年積下來之觀察，評磅員一定要某一駒起碼跑過兩場才會作出減分之優待，只跑過一場就算遠離水準，亦會再看多一場才調整。這個手法非常合理。亦不是每匹馬兩次之表現就一定減分，亦由於這個靈話手法，就可反映出其對馬匹之評價。

在上次沙田賽事中，已有部份馬位出賽過兩次，現且將這批馬之評分論述如下。

當日第一場只有「確勝威」跑過兩次，雖然兩次都跑第五亦不減分。另一匹「馬來之光」亦跑過兩場但曾入位則自然不同。第二場只有「松福」跑過兩場落第，獲減一分今次得落後頗遠之季軍。第三場「合法衝刺」減兩分，對一匹質素如此新之馬肯減兩分，自然不能看重。另一匹第四場之「馬實威」亦跑過兩場但曾入位則自然一樣是質新馬，評分却不減，結果跑得接近第四。第五場「夢情人」、「博得過」與「富甲天下」各減一分落第。「快嘉樂」亦兩場落第不減分，結果是亞軍。

第七場「好彩數」減兩分，「測量之星」、「南海」與「永恒之耀」減一分都之表現。第八場「高湖之星」、「皇牌殺手」、「南海」與「永恒之耀」跑兩場落第不獲減分，比較特別，相信下次再出會得減分優待。

各位以爲上列例証對選馬有幫助嗎？

機冷藏已滑路雨天 香港英雄叩雄英港香 門勝响叩雄英港香

馬泰斯緊張午間返厩房 生神仙成功路必拼 香港英雄班利要防

練馬師許怡雖然趁沒有夜馬而飛到泰國去散心，但他在行前亦已安排好了一切，而主帥馬泰斯對馬房事務亦非常關心，除了每朝落力操馬之外，下午亦會返馬房看看馬匹的。

許怡馬房在周末有多匹馬報名，實力亦不弱，第一班的「冒險家」可能會棄權，要看許怡的最後指示，因爲此駒狀態亦保持得很好，跑二千米是絕長了多少，所以有可能會避戰。

第三班「生祖仙」擅跑二千米長途，此駒是有實力的，牠是一匹質新馬，今季才踏入成熟期，上伙跑千六米，已見有不俗之表現，拚後進度理想，口勁亦已完全收斂，快慢由人，今次報跑二千米，亦是頗合其腳法的，此駒潛質不弱，在第三班有多少超卓之感，所以今次再來，是值得追捧之馬。

第四班「勝將」狀態只屬初起，走勢仍欠暢順，所以暫時未能估計過高。

另一匹四班馬「成功路」，則是一匹有高質之馬，此駒在上仗因不入閘而被逼棄權，今次已經救過閘，亦比以前乖巧了許多，入閘順利便不會鬧情緒，對牠依然有幫助，跑千六米是其所長，今次對手不强，此駒應有爭勝之機。

至於第六班的「香港英雄」，亦有進步，但是該駒的實力有限，跑千六米未必可以拔到，不過，牠的進展是頗爲理想的，走勢已上一力，降至六班，是有機會的。

專洩天機

拚命三郎騎日難測 自由萬歲最合心水

今季未出頭馬共冶一爐

周末第四班千六米次組，參賽者全部係爵士，剛敗於「拚命三郎」，又無法將佢睇得咁高，祇是路食而已。

「成功路」在千四至千八路程連跑三次，第三，呢匹馬反而有得諗吓，可惜佢又會成爲熱門，又可能係馬泰斯騎，抵唔抵買有考慮。

睇勻全場，竟然屬意一匹「自由萬歲」，呢匹馬今季已出過兩次，均無表現，但有一仗在外檔上得甚勁，馬背定在狀態中。洲厩呢場報有兩匹，「自由萬歲」較爲輕磅，以上季之戰績言，佢在千六中值敗，於「自己友」而勝「突破」跑第二，千四也曾與「燦爛之星」平頭冠軍，呢匹馬今次一定要注意，馬位的，重要性是任何賽，太走偏鋒就風險增加，易招斷纜之危。

在「穩」的意義，除了研究投注的心理，還要考慮馬匹，健康情況及狀態外，鞍上人的功架，亦是重要的一環，在不少場合裏面，馬匹空有勇態，但因鞍上人誤戎機，而招致敗北。

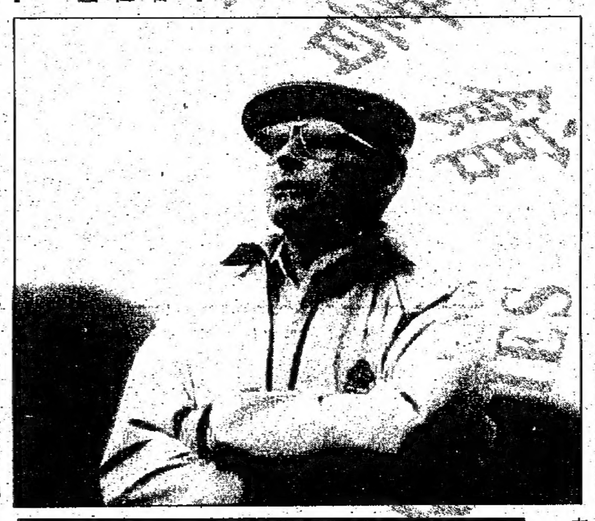
由開鑼日至上週共九次賽事，個人認爲最值得信賴的騎師，是兩位高手公司騎師，馬佳善首季由林厩主帥轉公司騎師，已經錄芒四射，最難得是此君騎馬的功架，相當全面，放頭帶領及後上取勝都可顯出不凡的騎功。但稍嫌在發揮馬匹的後勁時，欠狠辣的功架。所以在投注此君座騎，應兼顧座騎是否在尾段要狠辣招式對付。個人認爲馬佳善跑快活谷比跑沙田好多了，因在走位上，此人靈活非常。

另一公司騎師馬素爾，此君尾段狠勁，地馬佳善狠辣，但在跑快活谷的走位方面，就比不上馬佳善，此君騎功尚算全面，跑快活谷較差，相信是對場地形勢認識未深所致，估計短期內會克服此問題，此君現時今博殺馬匹以澳系的夏志信爲多，但近期的夏志信在關心，跑得過，潮州小子白駒，雖然「福門」又話想轉番去新界簡處，而新界簡亦已首肯話要番呢件嘢睇吓師爺間又出也計去爆呢件嘢？

洲官位主帥花旗輝今周末因爲上伙夜馬犯咗天條，被罰停賽三日。

雖然咁，但洲官出報之多駒中，大馬主話，但只棄權幾件，正選報名馬中，「鑽之寶」與「勝在開心」均棄權。而其餘多駒中，「永同喜」、「康樂至寶」、「飛馬」與「流浪者」均是由葉楚航主場，航任好此四駒早已寫輕就熟，今次再度上陣，亦是極有機會再爭勝。尤以匹「康樂至寶」呢件嘢，今次跑二千米長途，負咁輕磅亦再有機會爆。

去周末賽事僅必達勝出感到失望 馬素爾適應本地環境 滕下猶虛生活覺自由



奇積 訪專

馬素爾迄今已勝出六場頭馬，令他對在港的發展，已有十足的信心。上週六以「必達」勝出頭馬後，這位澳洲高手似乎並不高興。他說：

「其實今次雖有頭馬進賬，但我仍不高興，因爲我賽前是期望最少有兩場頭馬的，如果手風順的話，更可勝出三賽。」他表示上週六的座騎是他來港後最好的一次，可惜「緊張大師」和「新狀元」都力拚僅敗。

香港天氣潮濕，很多外籍人士來港後，都不易適應，但馬素爾來港後，第一日上陣，就勝出頭馬。他說：

「對我來說，香港的天氣與澳洲分別不大，我來港後，第一樣是適應時差，跟着就已適應氣候。」他認爲現時香港秋涼，實際比境，但小孩子未必會即時可應付得來。我們會多等一兩年，或者我在三十五歲後，才會考慮生孩子。」

馬素爾兩週前剛滿三十三歲，爲了慶祝生辰，他曾和大太太尖沙咀一間豪華酒店晚飯。

馬素爾身高五呎三吋，現時體重一二〇磅，是標準的騎師身裁，香港現時最輕的一一六磅，他亦可輕易做到。

「很多澳洲騎師告訴我，他們來港後，體重不斷增加，我來港只三個月左右，體重仍保持不變。不過，香港的美食實在太多，我的太太現時正憂慮體重會增加。」馬素爾說。

外來騎師很多曾被香港馬場的先進設備和投注設施所吸引，馬素爾表示他也不例外。但他亦甚欣賞香港馬匹的質素，他說：

「香港一般馬匹的水準都不錯，比起很多澳洲城市馬場的選要好。譬如「美好世界」，就是一匹外型實而不華的長途馬，日後應有很好的成就。」

澳洲的天氣還要好，他和太太都甚喜歡此地。

馬素爾結婚已六年，但至今仍沒有孩子，一向甚文靜的他說：

「我現時還甚年青，我和太太都喜歡較自由的生活，有了孩子後，日後可能失去很多自由，工作上也會有很多制肘。譬如，如果我現時已有孩子的話，我可能不會遠涉重洋的來香港策騎，因爲成人很快會適應新環境，但小孩子未必會即時可應付得來。我們會多等一兩年，或者我在三十五歲後，才會考慮生孩子。」

馬素爾兩週前剛滿三十三歲，爲了慶祝生辰，他曾和大太太尖沙咀一間豪華酒店晚飯。

誤把馮京作馬涼 新紗籠錯掛號布

駿金集馬駿

昨朝早課出試馬匹十分之多，有份於今週末報名賽馬匹均見露面，有拚命三郎之稱「大口蕒」亦於昨朝復課，睇來身手似乎有些硬硬，全朝只幫林厩操馬，但人則精神奕奕，只要操番好快就可以回復水準。

昨朝發生一宗趣聞此乃謝厩的馬伕，此「新紗籠」的毛色，但却掛上「有得分」號布，好彩唔係出賽，否則就會似幾年前記錯馬咁，就大件事啦。

簡厩於前週勝出隻大冷「大時代」後連續兩天賽事均交白卷，基後有些不滿，今朝「大時代」則會拉倉，轉入告大力馬房，另外一匹腳患嚴重之「驅馳」則將會退役，無形中簡厩一日失兩駒，唔怪得呢兩朝見佢就如見包公咁黑口黑面，本週六十件報名馬中有三件會棄權「金腰帶」、「順利來」、「無敵寶」已先後於後備戰功夫，「順利來」就更加操傷隻脚，目前所見「順利來」操完返馬房時已破吓破吓咁行返，本週厩馬當黑，捧場簡與否則要考慮。

烽台火 超班

謝偉豪未取回昔日座騎 寶安勁慢試難收制 永威龍快跳走勢勁

昨晨早課時，就是最特別的兩匹，尤其是「寶安勁」，雖然只是慢操，但是勁力却是甚勁，收韁後更衝至對面海邊直路尾，仍未能收停，犀利非常，今仗應可勝回一場，至於「永威龍」，亦見加工快試，去勢甚佳，機會與「寶安勁」看齊呢。

改配馬素爾和馬佳善，以及謝展鵲的幾匹方厩馬，昨朝都在內圈慢操，分別由由得力助手張德明及副練馬師章志豪幾個（後備）奇利威龍高湖之星（註：馬名下有×者爲第二班）。

▲第一、二班混合賽（第一組）一四〇〇米

▲第三班一四〇〇米（第二組）

▲第四班一四〇〇米（第三組）

▲第五班一六〇〇米（第四組）

（樂聲贊助盃）

嘉惑 上駿 必勝勝 青城勝 電之寶 全心 喜蓮之光 冒險家× 七勝 金鑰匙 星之皇 威利高× 美的世界

（註：馬名下有×者爲第二班。）

▲第一、二班混合賽（第一組）一四〇〇米

▲第三班一四〇〇米（第二組）

（樂聲贊助盃）

嘉惑 上駿 必勝勝 青城勝 電之寶 全心 喜蓮之光 冒險家× 七勝 金鑰匙 星之皇 威利高× 美的世界

（註：馬名下有×者爲第二班。）

▲第四班一四〇〇米（第三組）

▲第五班一六〇〇米（第四組）

（樂聲贊助盃）

第七次賽馬首天分場

第七次賽馬首天定嘉橋十月廿六日在沙田舉一路易行，編跑八場，下午一龍勁時半開跑，昨日賽事秘保發得書處編定公佈，將以移紅冠之D跑道作樂在其中賽。鴻勁

▲第一、二班混合賽 添福多（第一組）一八〇〇米 威利多（後備）

（註：此組全爲二班）

▲第三班一四〇〇米（第一組）

（樂聲贊助盃）

▲第四班一四〇〇米（第二組）

（樂聲贊助盃）

▲第五班一六〇〇米（第三組）

（樂聲贊助盃）

樓宇賠償

陳玉書

日前九龍西區扶輪社午餐例會，舊樓重建計劃談到政府的樓宇賠償問題，「議」之處，於是各社友便就此議論起來。

土地發展公司對該個樓宇業主提供的賠償額，住宅及商舖在一夜之間分別加幅達百分之二十至百分之九十，業主多數已接受此賠償額，似乎問題得到了解決。

其次，土地公司所作之「測計師所作之測量結果，相去甚遠，既然都是「專業」人士，爲何會有如此之大的出入？其專業」水準何在？居民手中的樓契，乃是樓宇之其法律文件，爲何不依樓契所載之面積作依據？則該文件之法律效力何在？

最後，樓價補償問題並非始自今日，其應有一套合理的釐定標準。但如今居然展開討價還價，是否意味着

香江雜詠

黑爪

黑鷹滲入學校，近又猖獗，當局已注意及之，

幻影女人

強忍着，衝着眼睛的外國小說，胡亂地翻看。那股撲面而來的、潮濕沒聽過、名叫瑪意庫列達。馬哲洛的作家所寫的。也許因爲是一家不大出名的出版社發行的，上那本小說時，發覺封面裡

狂人縱火案

腳步聲由走廊傳來，鄭光心裡暗想，莫非有鼠竊狗偷，潛入屋內行皮，定睛往下一望，在走廊上走動的不是別人，正是王一新。

鄭光見狀大驚，深恐人彈，王一

熟」的大計。

全屋的二、三十人性命攸關，非立刻起來加以制止不可，他吃虧的是在閣仔上面，爬上爬下也要費一番工夫，情急下，又忘記了大聲叫喊。

他出到走廊時，王一新已走到近門口處，他看見鄭光走來了，忙不迭把掘被在近門口的走廊擺開，又將鐵罐內的火水，匆匆傾倒在擺

第六次賽馬晚兩場分

第七次賽馬首天分場

樓宇賠償

陳玉書

日前九龍西區扶輪社午餐例會，舊樓重建計劃談到政府的樓宇賠償問題，「譏」之處，於是各社友便就此議論起來。

土地發展公司對該個樓宇業主提供的賠償額，住宅及商舖在一夜之間分別加幅達百分之二十至百分之九十，業主多數已接受此賠償額，似乎問題得到了解決。

但細想之下，卻有如下的問題存在：

土地公司同意「調整」賠償額，是由於業主不接受原訂的數目。如此是否意味着，凡是施予壓力，便可在經濟上求得較大的利益？而土地公司是否爲了有討價還價的餘碼，一開始就刻意把數額壓得很低？這對於不知爭取自己利益的、聽任擺佈的那部分業主是否公平？

其次，土地公司所作之「面積」，與居民自聘測計師所作之測量結果，相去甚遠，既然都是「專業」人士，爲何會有如此之大的出入？其「專業」水準何在？居民手中的樓契，乃是樓宇之有效法律文件，爲何不依樓契所載之面積作依據？則該文件之法律效力何在？

最後，樓價補償問題並非始自今日，自應有一套合理的釐定標準。但如今居然展開討價還價，是否意味着政府的工作效率及政策不合理？上述三大問題，乃社友們議論最多。

醉眼看香江

五三：迎戰太師

南宋歷史小說 李鐵槍傳奇

李全勸楊安兒一起回師到孫家堡，說：「小姐姐和周宇田，只是阻木華黎的行程，多則四五日，少則二三日，便須撤回，志不在斯教。師父前往，並無大用，有五萬鐵騎過來，師父只帶三千之衆，難與爲敵。」

「不，」楊安兒說，「木華黎把師父看作是山東的眼中釘，以爲楊安兒除去，山東綠林豪傑便可憑伏，着實用了一些陰謀詭計。如今楊家堡已失，俺有何求？三千人馬，足夠搗他的大營，也好出道口惡氣。此來也是湊巧，道斯既然來了，便饒他不得！」

楊安兒的一口惡氣，正在木華黎身上，楊家堡之失，正是木華黎策劃的結果。先鋒營的葉瓦那不過是奉令行事，黃捆阿魯答的反覆無常，也是木華黎播弄出來。所以李全勸他不住，以爲趁此機會，正好向木華黎大軍迎頭痛擊。

「那麼只有要後面小姐姐、周宇田相助，可以呼應，師父務要保重。」

李全知道楊安兒的脾氣，話說出了口，便要辦去。見他身上只穿鐵葉甲，反把自己的黃金鎖子甲送給了李全，現在楊安兒要臨陣，且是大敵，便把身上的黃金鎖子甲解下，說：

「這副盔甲，本是師父臨陣所用，不如用了，護心護胸，十分堅實，羽箭更不易入。誠是寶物，徒弟不好佔用。」

「哪裡話來？」楊安兒說，「你如今是元帥，方配有這副黃金鎖子甲，俺有鐵葉甲夠了。此行即使取不到木華黎首級，也要殺他一個亡魂喪膽，好知道楊安兒的厲害。」

楊安兒繼續西征，李全立馬送行，望見楊安兒穿着鐵葉甲的背影，愁意肅然而至，念他洗手歸堡，威名不衰，四方豪傑�服，山東太平了多年，想不到如今仍要披上戎衣，要和蒙古軍去血戰。設或有失，又將如何？想到這裡，不禁打了一個寒噤。轉念他是武藝高馬中進出乃是等閒之事，又頗爲放心了。楊安兒揮軍西行，派先頭探騎去尋小姐姐和周宇田兩軍行踪，得了聯絡，便即回報。行了一日，探騎分別回報，說已遇見元帥夫人和周宇田將軍，正候蒙古軍過來，不便離開防地，楊大爺到達魏家橋時，便可一晤。

這時離魏家橋只二十餘里，楊安兒聽到消息，十分高興，尋思今有三路軍共一萬三千人，蒙古鐵騎雖多，也可應付，本應駐營，爲了急於和小姐姐、周宇田晤面，便多走了二十里路，到達魏家橋。

（二六二）

高旅

黑山白水的畫家

羅隼

近年香港畫展，已多介紹京滬以外的畫家，來同香港美術愛好者見面。東北畫家南來開個展的，最近有長春畫院院長許占志的「中國畫展」，這個畫家展出的畫，是國畫，但不是傳統擬圖的畫，是國畫，但不是傳統擬圖的畫家，變成千人一面的規範，還談什麼創新？爲什麼不可以突破呢？現在有些畫家的確已在這樣做了。許占志的花卉禽鳥，寫意爲多，看不似實似，意到筆不到，比工筆細描更具魅力。也許他是北國畫家，在雪海霜欺的自然環境中，開出花來報春。嶺南畫家畫梅，多以畫面熟烈勝場，但許占志的梅花卻在冰凌風雪中綻開。他畫荷花則以粗曠健壯有別於水畔風荷般柔美，同畫梅有不同的風格。我曾問許先生，是不是特別喜歌雖雨後的山和水，因我在變化正是畫中妙境。所以他總是以山中一夜雨後的自然風景來入畫——樹杪百重泉、濟泉下重山、山泉奔流響清晉，飛瀑下九天、大地充滿一片生機。因此賞雨、看山、聽泉、觀瀑成他入畫的題材。看慣江南山水的水軟山青，看北國的黑山白水，另有一種境界。北國畫家在這樣環境下成長，形成了「豪爽的繪畫語言，雄渾的藝術風格」，看其畫必有同感。

微言集

八五：馮將軍召見

雙雙子座

雙雙子座

雙雙子座

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

我的摺合式腳踏車

車公子

車公子在現階段中當然沒有光顧的理由，因目前環境，極少踏單車機會，也早已消失了這種興趣。

雖然如此，每逢經過一次，總不免停下腳步，對貨樣犀涉，對電視畫面顧盼。原因是車公子以前有過一輛可以摺合式的單車。

說來一時未必有人相信，車公子擁有一輛摺合式單車時，地點在上海。

一定有人以爲這種單車是「新事物」，誰知四十餘年前已經有了。記得從一家舊法租界的奇寶行買來，是輛「很新的舊車」。

戰時上海開了不少奇寶行，許多稀奇古怪東西可以從那些店子的櫥窗見到。車公子生性好奇，愛買少見之物。記得當時一輛摺合式單車，日常用以代步。至於何以有了一輛又買一輛？當時單身居遍，住處不算寬敞，日已無從解釋。

後來，那普通單車，一次中途辦事鎖之於街頭電燈柱問，爲「單車竊賊」偷去。家中只餘摺合式那輛了。

與故鄉距離日遠；單車雖然帶了回廣州，亦徒勞攜挈而已。

說也好笑，車公子在買那摺合式單車後，坐「鞍」紅色膠墊，輪徑像普通單車同；輪徑像普通單車式樣，與目前見到的貨樣未盡相同；輪徑爲紅色膠墊，坐「鞍」上時，可以從那些店子的櫥窗見到。車公子在買那摺合式單車時，已經購有一輛普通單車，日常用以代步。至於何以有了一輛又買一輛？當時單身居遍，住處不算寬敞，日已無從解釋。

後來，那普通單車，一次中途辦事鎖之於街頭電燈柱問，爲「單車竊賊」偷去。家中只餘摺合式那輛了。

在一些百貨公司裏，經常看到一種摺合式單車的陳列。

那種單車的貨樣，後面照例有個說明性質的電視機，在反覆不已地放映出該車摺合與伸展過程，還顯示出攜帶旅行，作爲一件行李時所佔面積，和便於手提的重量。當然也顯示出乘車時，作爲一件行李時所佔面積，和便於手提的重量。

華君武漫畫諷刺力強

華君武漫畫是中國民族風格的漫畫，全不沾上外國風格。辛亥革命前後的漫畫家雖然吸收了外國的表現手法，但筆法仍多民族形式。華君武經歷過的鍛煉，眼光銳利，觀察連外國表現手法也時擠之作有的是，這雖然中國漫畫傳統十分薄弱，他就在薄弱傳統中發展起來，使成爲有中國民族獨特風格的漫畫，而且開了風氣。

看今天中國大陸各地的漫畫都是走上這一條路子，已形成了主流。

今天大陸中國的漫畫家，可沒有再沾上了佐治格羅斯、史汀泊、大衛羅、哥伐羅彼斯、葉菲冒夫……等外國風格了。

中國風格的漫畫，八大山人，羅聘、黃慎、蘇婿，一邊坐的是孕科門前，一邊坐的是大吃大喝肚皮脹脹的先生們。

華君武的漫畫便是那末諷刺深刻。（三七八）

華君武漫畫是墨如金之感。尤其是面部造型，一點一劃便表現出人的神態，這便非有數十年功力不行，以簡馭繁，正是漫畫的特點。

華君武經歷過大時代的鍛煉，眼光銳利，觀察入微，吞他的作品，反映時擠之作有的是，這雖然大部份是寫國內的，但也有其一般性，身處不同社會制度的讀者，也得會心微笑。

如「永不走路，永不挿跤」，雖然諷刺國內某一些人，但在香港何嘗沒有這一種人，如「書到找時才恨多」，這現象可說是讀書人所多有，滿屋都是書，要找某一本時，常要翻呀翻呀，翻到滿地都是書，也找不到。

「疑難雜症：「同志們，這裡是婦產科，不治大吃大喝病。」圖中婦產科門前，一邊坐的是孕肚皮脹脹的先生們。

華君武的漫畫便是那末諷刺深刻。（三七八）

看華君武的漫畫，有惜墨如金之感。尤其是面部造型，一點一劃便表現出風格。辛亥革命前後的漫畫家雖然吸收了外國的表現手法，但筆法仍多民族形式。華君武經歷過大時代的鍛煉，眼光銳利，觀察入微，吞他的作品，反映時擠之作有的是，這雖然大部份是寫國內的，但也有其一般性，身處不同社會制度的讀者，也得會心微笑。

如「永不走路，永不挿跤」，雖然諷刺國內某一些人，但在香港何嘗沒有這一種人，如「書到找時才恨多」，這現象可說是讀書人所多有，滿屋都是書，要找某一本時，常要翻呀翻呀，翻到滿地都是書，也找不到。

「疑難雜症：「同志們，這裡是婦產科，不治大吃大喝病。」圖中婦產科門前，一邊坐的是孕肚皮脹脹的先生們。

華君武的漫畫便是那末諷刺深刻。（三七八）

雙魚小品

一朝正史 授教女爾希的名成

焦點人物

希爾（ANITA HILL）在參院聽証會出庭指証，十年前當她和湯馬斯做同事時，受到此君性騷擾，時常口不擇言，大談黃色故事，湯馬斯的私德已大受質疑。

希爾女士亦因此一夜成名，全世界都認識她。目前她在奧克拉荷馬大學當法律教授。幼時在貧瘠農場長大，其後却在耶魯法學院受教育。

她曾在列根政府裏任職，而以羅斯福總統夫人爲道德勇氣的榜樣。她在商中課程最後一個小時，當班上每個同學把握機會說幾句話，許多都互相調侃取笑時，她卻唱了一首使朋友聞之落淚的聖歌。

現年她是卅五歲，平日開切校園裡少數民族學生的福利。總之，她原是與世無爭，有點謹慎的人，如今却得在衆目睽睽下，向全美國解析她自己。

她在奧克拉荷馬鄉下所受的嚴格道德管教，使她有些天真，懷抱着理想。

她在每個星期天，仍和父母及十二個兄弟姊妹一起上家中農場附近的教堂。

希爾和湯馬斯兩人都屬貧窮小鎮出身的黑人，家人信仰都相當虔誠。但湯氏父母失和，家庭破裂，希爾雙親及家人很和諧。她是十三個小孩裡的老大。

湯馬斯經過一番折騰。終于坐上大法官寶座，但在安妮坦方式。她不喜歡太濃的食物，却參加由一群法律教授組成的團體，幾乎每周固定到一家新餐館試菜。

希爾（ANITA HILL）在參院聽証會出庭指証，十年前當她和湯馬斯做同事時，受到此君性騷擾，時常口不擇言，大談黃色故事，湯馬斯的私德已大受質疑。

希爾女士亦因此一夜成名，全世界都認識她。目前她在奧克拉荷馬大學當法律教授。幼時在貧瘠農場長大，其後却在耶魯法學院受教育。

她曾在列根政府裏任職，而以羅斯福總統夫人爲道德勇氣的榜樣。她在商中課程最後一個小時，當班上每個同學把握機會說幾句話，許多都互相調侃取笑時，她卻唱了一首使朋友聞之落淚的聖歌。

現年她是卅五歲，平日開切校園裡少數民族學生的福利。總之，她原是與世無爭，有點謹慎的人，如今却得在衆目睽睽下，向全美國解析她自己。

她在奧克拉荷馬鄉下所受的嚴格道德管教，使她有些天真，懷抱着理想。

她在每個星期天，仍和父母及十二個兄弟姊妹一起上家中農場附近的教堂。

希爾和湯馬斯兩人都屬貧窮小鎮出身的黑人，家人信仰都相當虔誠。但湯氏父母失和，家庭破裂，希爾雙親及家人很和諧。她是十三個小孩裡的老大。

湯馬斯經過一番折騰。終于坐上大法官寶座，但在安妮坦方式。她不喜歡太濃的食物，却參加由一群法律教授組成的團體，幾乎每周固定到一家新餐館試菜。

四大天皇全包宴

太子森

一日，露莎電話約我，話芝芝嬸迪邀我與彼等一叙。此數妹均爲貝莎死黨。久未晤面，有暇一叙，大佳事也。抵下午茶座，三人早已圍坐桌前，招呼過坐下。

貝莎笑曰：「你等咁墟叫講也？」露莎狠咬牙齒曰：「我等審問阿芝，爲何要愛上有婦之夫相揚銀，唔係英俊，是何道理要賠貨自己？」

芝芝愛上有婦之男，貝莎早已知道多時，但該男人有樣好，則今方聽到。嬸迪情誼懇切曰：「阿芝，我等與你係死黨，至敢於直言，你揮戀劍斷情絲，對你百利而無一害。」

芝芝不言；貝莎一笑曰：「何以見得是百利無一害？」嬸迪曰：「祖是有妻子，除非佢離婚，與芝芝結婚，否則佢玩厭阿芝，又或者佢經濟環境好咗，便會一腳踢開，其時你喊都有用。」

貝莎點頭曰：「阿嬸講得啱，祖揚有話過與妻離婚，與你結婚？」芝芝搖頭曰：「有，從來沒有，若佢話要與妻子離婚，與我結婚，我亦會勸佢唔好咁！我明知佢有妻子，我甘願做佢之情婦！」

露莎皺眉曰：「顯然祖揚是利用你來點綴愛情生活，他好過去找妓女，他日阿祖發左，一定會將你作敝屣拋棄。」

貝莎曰：「你有想過，日後是否會如露莎所云？」芝芝點頭曰：「我想過，但亦常常於我面前讚邊個女仔靚，邊個女人好性感！不過，他日阿祖拋棄我，我不後悔！鬼咁我咁迷佢咩？」至此，露莎、嬸迪又氣又恨，罵曰：「蠢女呀，若我是你媽咪、爹哋一定擰到你醒爲止。」

芝芝去洗手間時，貝莎勸佢哋曰：「你等罵佢無用，不如設法搵個男仔追佢，等芝芝有所接觸而慢慢將祖揚放淡。」露莎曰：「此乃好辦法，但點同佢搵男仔？」嬸迪則話：「貝莎，你同佢搵啦！」

貝莎一笑曰：「唉，我自己都沒有男友，搵到我自己要了！」

露莎與嬸迪爲之笑焉。

人間公記

戀情難捨有婦夫

貝莎

活地圖與T恤

黃天

在茂兒島旅行之時，購買了一件和尋常地卡通式地圖案的T恤，除了作紀念品之外，也在當地穿着。

這種別緻的圖案T恤，除了顏色鮮艷之外，料不到還在同遊朋友的小腿子中出盡了鋒頭，皆因在穿着之當日，正是作出環島觀光之際。因此，筆者無端端成了「活地圖」，在小巴士每經一處之後，同行者均向筆者胸前的地圖查證一番。當然，筆者是堂堂男子漢，如屬女性，肯定吃虧極了